



PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™

DP2400

NON-DISPLAY PORTABLE

USER GUIDE

EN

DE

FR

IT

ES

TU

PL

RU

AR

Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO DP2400 Digital Portable Radio.

Important Safety Information	iv
Product Safety and RF Exposure Compliance	iv
Firmware Version	iv
Computer Software Copyrights	v
Handling Precautions	vi
Getting Started	1
How to Use This Guide	1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You	1
Preparing Your Radio for Use	2
Charging the Battery	2
Attaching the Battery	3
Attaching the Antenna	3
Attaching the Belt Clip	4
Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover)	4
Attaching the Accessory Connector	5
Powering Up the Radio	5
Adjusting the Volume	6

Radio Controls	8
Programmable Buttons	9
Assignable Radio Functions	9
Assignable Settings or Utility Functions	10
Push-To-Talk (PTT) Button	11
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode	12
IP Site Connect	12
Capacity Plus	13
Linked Capacity Plus	13
Identifying Status Indicators	15
LED Indicator	15
Audio Tones	16
Indicator Tones	16
Receiving and Making Calls	17
Selecting a Channel	17
Receiving and Responding to a Radio Call	18
Receiving and Responding to a Group Call	18
Receiving and Responding to a Private Call	19
Receiving an All Call	20
Receiving and Responding to a Phone Call	21
Phone Call as a Private Call or Group Call	21
Phone Call as an All Call	21
Making a Radio Call	22

Making a Call with the Channel Selector Knob . . .	22	Call Alert Operation	31
Making a Group Call	22	Receiving and Responding to a Call Alert	31
Making a Private Call	23	Making a Call Alert with the One Touch	
Making a Selective Call	24	Access Button	32
Making an All Call	24	Emergency Operation	32
Making a Phone Call with the		Sending an Emergency Alarm	33
Programmable Phone Button	25	Sending an Emergency Alarm with Call	33
Stopping a Radio Call	25	Sending an Emergency Alarm with Voice to	
Talkaround	26	Follow	34
Monitoring Features	26	Reinitiating an Emergency Mode	35
Monitoring a Channel	26	Exiting an Emergency Mode	35
Permanent Monitor	27	Privacy	36
Advanced Features	28	Multi-Site Controls	37
Scan Lists	28	Starting an Automatic Site Search	37
Scan	29	Stopping an Automatic Site Search	37
Starting and Stopping Scan	29	Starting a Manual Site Search	37
Responding to a Transmission During a Scan	29	Lone Worker	38
Deleting a Nuisance Channel	30	Password Lock Features	38
Restoring a Nuisance Channel	30	Accessing the Radio from Password	38
Vote Scan	31	Unlocking the Radio from Locked State	39
Call Indicator Settings	31	Auto-Range Transponder System (ARTS)	40
Escalating Alarm Tone Volume	31	Over-the-Air Programming (OTAP)	40

Utilities	41
Setting the Squelch Level	41
Setting the Power Level	41
Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off	42
Turning Radio Tones/Alerts On or Off	42
Checking the Battery Strength	42
Batteries and Chargers Warranty	43
Limited Warranty	44

Important Safety Information

Product Safety and RF Exposure Compliance



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC/ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Portable Radio Regulatory Compliance and Product Safety / Quick Reference Guide (Motorola Publication part number 6864117B25) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following website:

Firmware Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R02.05.00**.

Check with your dealer or system administrator for more details for all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2TM voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Handling Precautions

The MOTOTRBO DP2400 Portable Radio meets IP55 specifications with antenna attached, allowing the radio to withstand adverse field conditions such as being used in rain or dusty environment.

- If the radio has been exposed to water or rain, shake the radio well to remove any water that may be trapped inside the speaker grille, microphone port and aesthetic cover (if applicable). Trapped water in speaker grille and microphone port could cause decreased audio performance. If aesthetic cover is attached onto radio, trapped water in aesthetic cover could cause corrosion on the slim connector interface gold contacts.
- If the radio's battery contact area has been exposed to water, clean and dry battery contacts on both the radio and the battery before attaching the battery to the radio. The residual water could short-circuit the radio.
- If the radio has been exposed to corrosive substance (e.g.saltwater), rinse the radio and battery in fresh water then dry the radio and battery.
- To clean the exterior surfaces of the radio, use a diluted solution of mild dishwashing detergent and fresh water (i.e. one teaspoon of detergent to one gallon of water).
- The radio with antenna attached properly is designed to be protected against dust and low pressure jets of water projected with nozzle 6.3mm diameter at flow rate of 12.5 l/min, with water pressure at 30 kN/m2 and from a

distance of 2.5m to 3m for at least 3 min. Exceeding either maximum limit or use without antenna may result in damage to the radio.

- When cleaning the radio, do not use a high pressure jet spray on the radio as this may cause to leak.



Caution

Do not disassemble the radio. This could damage radio seals and result in leak paths into the radio. Radio maintenance should only be done in service depot that is equipped to test and replace the seal on the radio.

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide	page 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You.	page 1

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Non-Display Portables.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:



Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.



Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

For features that are available in a conventional multi-site mode, see **IP Site Connect** on *page 12* for more information.

Selected features are **also** available on the single-site trunking mode, Capacity Plus. See **Capacity Plus** on *page 13* for more information.

Selected features are also available in the multi-site trunking mode, Linked Capacity Plus. See **Linked Capacity Plus** on *page 13* for more information.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

.....

Preparing Your Radio for Use

Assemble your radio by following these steps:

Charging the Battery	page 2
Attaching the Battery	page 3
Attaching the Antenna	page 3
Attaching the Belt Clip	page 4
Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover)	page 4
Powering Up the Radio	page 5
Attaching the Accessory Connector	page 5
Adjusting the Volume	page 6

■ Charging the Battery

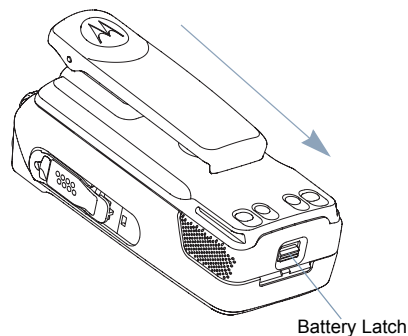
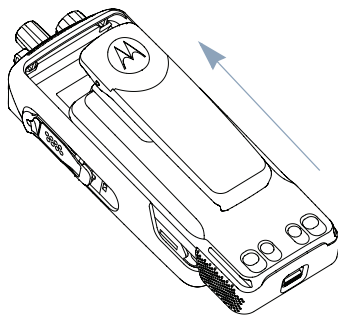
Your radio is powered by a Nickel Metal-Hydride (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) battery. To avoid damage and comply with warranty terms, charge the battery using a Motorola charger *exactly* as described in the charger user guide. It is recommended your radio remains powered off while charging.

Charge a new battery 14 to 16 hours before initial use for best performance.

IMPORTANT: **ALWAYS** charge your IMPRES battery with an IMPRES charger for optimized battery life and valuable battery data. IMPRES batteries charged exclusively with IMPRES chargers receive a 6-month capacity warranty extension over the standard Motorola Premium battery warranty duration.

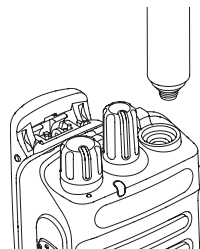
■ Attaching the Battery

Align the battery with the rails on the back of the radio. Press the battery firmly, and slide upwards until the latch snaps into place.



To remove the battery, turn the radio off. Move the battery latch into unlock position and hold, and slide the battery down and off the rails.

■ Attaching the Antenna



With the radio turned off, set the antenna in its receptacle and turn clockwise.

To remove the antenna, turn the antenna counterclockwise.



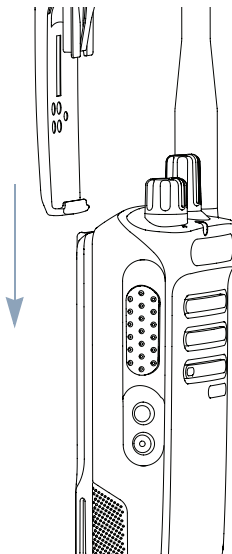
Caution

If antenna needs to be replaced, ensure that only MOTOTRBO antennas are used. Neglecting this will damage your radio.

■ Attaching the Belt Clip

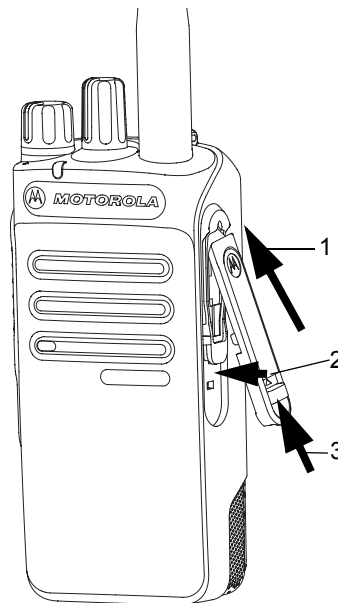
Align the grooves on the clip with those on the battery and press downwards until you hear a click.

To remove the clip, press the belt clip tab away from the battery using a key. Then slide the clip upwards and away from the radio.



■ Attaching the Universal Connector Cover (Dust Cover)

The universal connector is located on the antenna side of the radio. It is used to connect MOTOTRBO accessories to the radio.



Insert the slanted end of the cover into the slots above the universal connector. Press downwards on the cover to seat the dust cover properly on the Universal Connector.

Secure the dust cover to the radio by pushing the latch upwards.

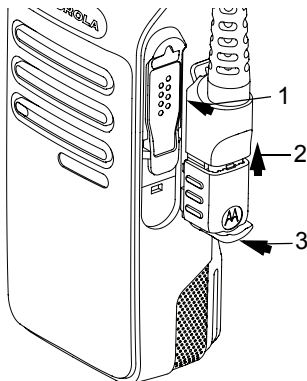
To remove the dust cover, push the latch downwards. Lift the cover up and slide down the dust cover from the universal connector to remove it.

Replace the dust cover when the universal connector is not in use.

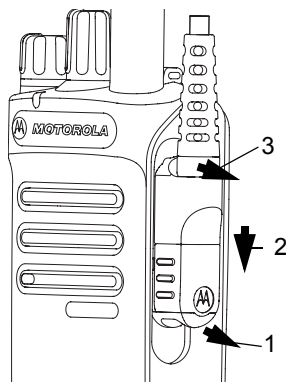
■ Attaching the Accessory Connector

The accessory connector is to be secured to the universal connector on the antenna side of the radio.

To attach the accessory connector, refer to the steps shown in the diagram.



To remove the accessory connector, refer to the steps shown in the diagram.



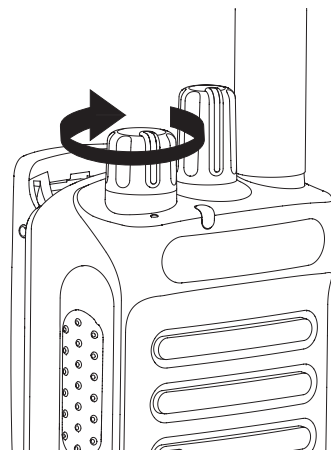
■ Powering Up the Radio

Rotate the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise until you hear a click. The LED lights up solid green.

A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful. There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see **Turning Radio Tones/Alerts On or Off** on page 42).

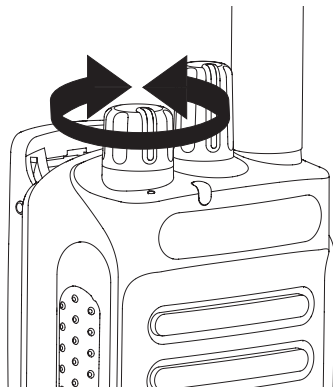
If your radio does not power up, check your battery. Make sure that it is charged and properly attached. If your radio still does not power up, contact your dealer.

To turn off the radio, rotate this knob counterclockwise until you hear a click.



■ Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the **On/Off/Volume Control Knob** clockwise.



To decrease the volume, turn this knob counterclockwise.

Note: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned down fully. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls	page 8
Programmable Buttons	page 9
Push-To-Talk (PTT) Button	page 11
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode	page 12
IP Site Connect	page 12
Capacity Plus	page 13
Linked Capacity Plus	page 13

Radio Controls



- 1 Channel Selector Knob
- 2 On/Off/Volume Control Knob
- 3 LED Indicator
- 4 Push-to-Talk (**PTT**) Button
- 5 Side Button 1*

- 6 Side Button 2*
- 7 Microphone
- 8 Speaker
- 9 Universal Connector for Accessories
- 10 Antenna

** These buttons are programmable*

■ Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

NOTE: The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings. See **Emergency Operation** on page 32 for more information on the programmed duration of the **Emergency** button.

📄 Assignable Radio Functions

Call Forwarding – Toggles Call Forwarding on or off.

Voice Announcement for Channel – Plays zone and channel announcement voice messages for the current channel. This function is unavailable when Voice Announcement is disabled.

Emergency – Depending on the programming, initiates or cancels an emergency alarm or call.

Intelligent Audio On/Off – Toggles Intelligent Audio on or off.

Manual Site Roam*†  – Starts the manual site search.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Monitor – Monitors a selected channel for activity.

Nuisance Channel Delete*†  – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

Notifications – Provides direct access to the Notifications List.

One Touch Access  – Directly initiates a predefined Private, Phone or Group Call, a Call Alert.

Permanent Monitor*† – Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy  – Toggles privacy on or off.

Phone  – Provides direct access to the Phone Contacts list.

Phone Exit  – Ends the current Phone Call.

Repeater/Talkaround*† – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

* Not applicable in Capacity Plus

† Not applicable in Linked Capacity Plus

Scan* – Toggles scan on or off.

Site Lock On/Off**  – Toggles the automatic site roam on or off.

Transmit Interrupt Remote Dekey  – Stops an ongoing interruptible call to free the channel. (A Software License Key sold separately is required to use this feature).

Voice Announcement On/Off – Toggles Voice Announcement on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Zone – Allows selection from only one zone.

Battery Strength – Indicates battery strength via the LED Indicator.

** Not applicable in Capacity Plus*

‡ Not applicable in Linked Capacity Plus

Assignable Settings or Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones and alerts on or off.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch  – Toggles squelch level between tight and normal.

■ Push-To-Talk (PTT) Button

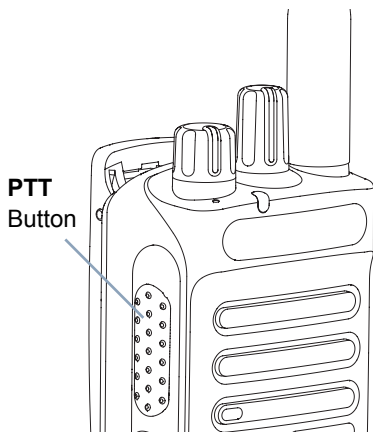
The **PTT** button on the side of the radio serves two basic purposes:

- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

Press and hold down **PTT** button to talk.
Release the **PTT** button to listen.

The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see **Making a Radio Call** on page 22).



 During a call, if the *Channel Free Indication* feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you will hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

 You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the **PTT** button, for example when the radio receives an *Emergency Call*.

*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT***

Sidetone  is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.

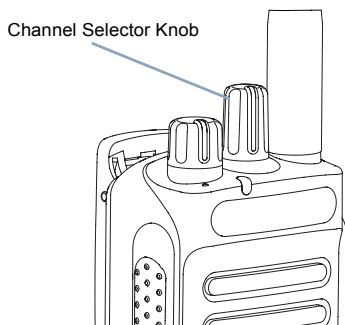
■ Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel. Use the Channel Selector Knob to switch between an analog or a digital channel.

When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

NOTE: Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see **Scan** on page 29).



■ IP Site Connect

This feature allows your radio to extend conventional communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

NOTE: Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Channels with this feature enabled can be added to a particular roam list. The radio searches the channel(s) in the Members roam list during the automatic roam operation to locate the best site.

A Members roam list supports a maximum of 16 channels (including the Selected Channel).

You cannot manually add or delete an entry to the Members roam list. A Software License Key sold separately is required to use this feature.

Check with your dealer or system administrator for more information.

■ Capacity Plus

Capacity Plus is a single-site trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, which uses a pool of channels to support hundreds of users and up to 254 Groups. This feature allows your radio to efficiently utilize the available number of programmed channels while in Repeater Mode.

You can only access channel(s) with Capacity Plus via the Channel Selector Knob, while features supported in Capacity Plus can be accessed via a programmable button press.

You will hear a negative indicator tone if you access a feature not applicable to Capacity Plus via a programmable button press.

Your radio also has features that are available in both conventional digital mode and Capacity Plus. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio. A Software License Key sold separately is required to use this feature.

Check with your dealer or system administrator for more information on this system.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus is a multi-site multi-channel trunking configuration of the MOTOTRBO radio system, combining the best of both Capacity Plus and IP Site Connect configurations.

Linked Capacity Plus allows your radio to extend trunking communication beyond the reach of a single site, by connecting to different available sites which are connected via an Internet Protocol (IP) network. It also provides an increase in capacity by efficiently utilizing the combined available number of programmed channels supported by each of the available sites.

When the radio moves out of range from one site and into the range of another, it connects to the new site's repeater to send or receive calls/data transmissions. Depending on your settings, this is done automatically or manually.

If the radio is set to do this automatically, it scans through all available sites when the signal from the current site is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. It then locks on to the repeater with the strongest Received Signal Strength Indicator (RSSI) value.

In a manual site search, the radio searches for the next site in the roam list that is currently in range (but which may not have the strongest signal) and locks on to it.

Any channel with Linked Capacity Plus enabled can be added to a particular roam list. The radio searches these channels during the automatic roam operation to locate the best site.

NOTE: You cannot manually add or delete an entry to the roam list. Check with your dealer or system administrator for more information.

Similar to Capacity Plus, icons of features not applicable to Linked Capacity Plus are not available in the menu. You hear a negative indicator tone if you try to access a feature not applicable to Linked Capacity Plus via a programmable button press. A Software License Key sold separately is required to use this feature.

Check with your dealer or system administrator for more information on this configuration.

Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

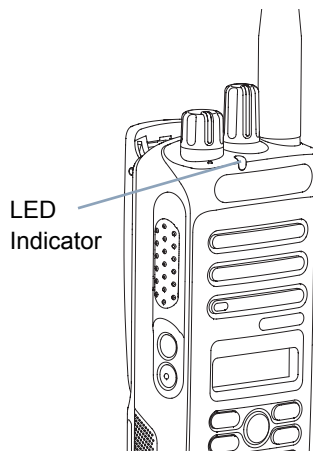
LED Indicator	page 15
Audio Tones	page 16
Indicator Tones	page 16

■ LED Indicator

The LED indicator shows the operational status of your radio.

Blinking red – Radio is transmitting at low battery condition, receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel. Also indicates fair battery charge when **Battery Strength** button is pressed.



Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert, or all local Linked Capacity Plus channels are busy.

Rapidly blinking yellow – Radio is actively searching for a new site. 

Double blinking yellow – Radio is no longer connected to the repeater while in Capacity Plus or Linked Capacity Plus, all Capacity Plus channels and Linked Capacity Plus channels are currently busy, Auto Roaming is enabled, radio is actively searching for a new site. Also indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting. Also indicates full charge of the battery when Battery Strength button is pressed.

Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, detecting activity or retrieving Over-the-Air Programming transmissions over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data. 

Note: While in conventional mode, when the LED blinks green, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

Note: For Capacity Plus and Linked Capacity Plus, there is no LED indication when the radio is detecting activity over the air.

■ Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone A monotone sound. Sounds continuously until termination.



Periodic Tone Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.



Repetitive Tone A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.



Momentary Tone Sounds only once for a short period of time defined by the radio.



■ Indicator Tones

High pitched tone 

Low pitched tone 



Positive Indicator Tone



Negative Indicator Tone

Receiving and Making Calls

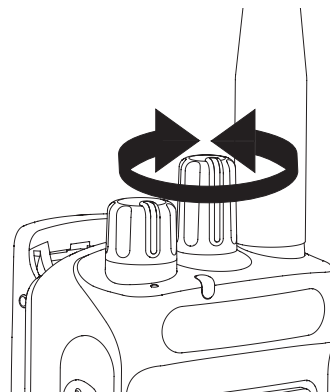
Once you understand how your MOTOTRBO Portable is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Radio Channel, Subscriber ID, or Group ID	page 17
Receiving and Responding to a Radio Call	page 18
Making a Radio Call	page 22
Stopping a Radio Call	page 25
Talkaround	page 26
Monitoring Features	page 26

Selecting a Channel

Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. After selecting the relevant Zone, select the relevant channel you require to transmit or receive on.

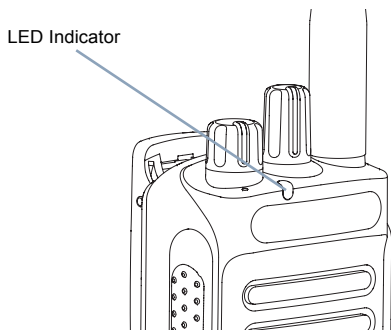


Procedure:

Once the required zone is set (if you have multiple zones in your radio), turn the Channel Selector Knob to select the number that represents the channel, subscriber ID, or group ID.

■ Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, subscriber ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.



The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.

NOTE: The LED lights up solid green while the radio is transmitting and double blinks green when the radio is receiving a privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

See **Privacy** on page 36 for more information. 

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call from a group of users, your radio must be configured as part of that group.

- 1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- 3  If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

Press the **PTT** button to respond to the call.

OR

-  If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

- 4 The LED lights up solid green.
- 5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

OR

-  Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 6 Release the **PTT** button to listen.

- 7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See **Making a Group Call** on page 22 for details on making a Group Call.

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

- 1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
 - 2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
 - 3 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
Press the **PTT** button to respond to the call.
- OR**
- If the Voice Interrupt feature is enabled, press the **PTT** button to stop the current call from the transmitting radio and free the channel for you to talk/respond.

- 4 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.
- 5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 6 Release the **PTT** button to listen.
- 7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
- 8 You hear a short tone.

See **Making a Private Call** on page 23 for details on making a Private Call.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:

When you receive a Selective Call:

- 1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
Press the **PTT** button to respond to the call.
- 4 Press the **PTT** button to respond to the call. The LED lights up solid green.
- 5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 6 Release the **PTT** button to listen.
- 7 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
- 8 You hear a short tone.

See **Making a Selective Call** on **page 24** for details on making a Selective Call.

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

- 1 A tone sounds and the LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.
 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call.
During an All Call, you will **not** be able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Phone Call

Phone Call as a Private Call or Group Call

Procedure:

When you receive a Phone Call as a Private Call or Group Call:

- 1 The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
- 2 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.
- 4 Press  to end the call.
- 5 You hear a short tone.

If Phone Call capability is not enabled in your radio, your radio mutes the call.

Phone Call as an All Call

Procedure:

When you receive a Phone Call as an All Call:

The LED blinks green. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.

An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

Note: When you receive a Phone Call as an All Call, you can respond to the call or end the call, only if an All Call type is assigned to the channel.

■ Making a Radio Call

You can select a channel, subscriber ID or group ID by using:

- The Channel Selector Knob.
- A programmed **One Touch Access** button. 
- A programmable button – This method is for Phone Calls only (see **Making a Phone Call with the Programmable Phone Button** on page 25). 

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio will be able to unscramble the transmission.

See **Privacy** on page 36 for more information. 

The One Touch Access feature allows you to make a Group or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press. You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Call with the Channel Selector Knob

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 17.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.
- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 5 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.

- 6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond. 

OR

If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the Channel Selector Knob, if this feature is not enabled.

Use the Call Alert features to contact an individual radio. See **Call Alert Operation** on **page 31** for more information.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 17.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button.
- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.
- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 5 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.
- 6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.
- 7 You hear a short tone.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 17.

- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- 3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 5 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the LED blinks green.

- 6 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

- 7 You hear a short tone.

Making an All Call

This feature allows you to transmit to all users on the channel. Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

- 1 Select the channel with the active group alias or ID. See **Selecting a Channel** on page 17.

- 2 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.

- 3 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

- 4 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

Users on the channel cannot respond to an All Call.

Making a Phone Call with the Programmable Phone Button

Procedure:

- 1 Press the programmed **Phone** button.
- 2 The LED lights up solid green.
- 3 You hear the dialing tone of the telephone user.
- 4 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 5 Press the **PTT** button to talk and release it to listen.
- 6 Press  to end the call.

OR

Press **One Touch Access** button. If the entry for the **One Touch Access** button is empty, a negative indicator tone sounds.

*When you press **PTT** button while in the Phone Contacts screen, a tone sounds.*

When the telephone user ends the call, a tone sounds.

During channel access, press  to dismiss the call attempt and a tone sounds.

During the call, when you press **One Touch Access** button with the deaccess code preconfigured, your radio attempts to end the call.

■ Stopping a Radio Call

This feature allows you to stop an ongoing Group or Private Call to free the channel for transmission. For example, when a radio experiences a “stuck microphone” condition where the **PTT** button is inadvertently pressed by the user.

Your radio must be programmed to allow you to use this feature.

Procedure:

While on the required channel:

- 1 Press the programmed **Transmit Interrupt Remote Dekey** button.
- 2 Wait for acknowledgment.
- 3 The radio sounds a positive indicator tone, indicating that the channel is now free.

OR

The radio sounds a negative indicator tone, indicating that the radio is unable to free the channel.

*Your radio sounds a negative indicator tone until you release the **PTT** button, if it is transmitting an interruptible call that is stopped via this feature. On an interrupted radio with a display, the display shows *Call Interrupted*.*

■ Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

■ Monitoring Features

Monitoring a Channel

Use the Monitor feature to make sure a channel is free before transmitting.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

- 1 Press and hold the programmed **Monitor** button and listen for activity.
- 2 You hear radio activity or total silence, depending on how your radio is programmed.
- 3 When you hear "white noise" (that is, the channel is free), press the **PTT** button to talk and release it to listen. The LED lights up solid yellow.

 Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Permanent Monitor** button.
- 2 Radio sounds alert tone, and the LED lights up solid yellow.
- 3 Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
- 4 Radio sounds an alert tone and the LED turns off.

.....

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists page 28

Scan page 29

Call Indicator Settings page 31

Call Alert Operation page 31

Emergency Operation page 32

Privacy page 36

Multi-Site Controls page 37

Lone Worker page 38

Password Lock Features page 38

Auto-Range Transponder System (ARTS) page 40

Over-the-Air Programming (OTAP) page 40

Utilities page 41

■ Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/ groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

■ Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity. The LED blinks yellow.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual):** Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic):** Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

NOTE: This feature is not applicable in Capacity Plus and Linked Capacity Plus.

📄 Starting and Stopping Scan

Procedure:

- 1 Press the programmed **Scan** button.
OR
Use the Channel Selector Knob to select a channel with Auto Scan enabled.
- 2 When Scan is enabled, the LED blinks yellow and you hear a positive indicator tone.
OR
When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

📄 Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

- 1 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
 If the Channel Free Indication feature is enabled, you will hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.

- 2 Press the **PTT** button during hang time. The LED lights up solid green.
- 3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
 Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
- 4 Release the **PTT** button to listen.
- 5 If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

- 1 When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:

To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob.

■ Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The LED blinks yellow during the Vote Scan operation.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as Responding to a Transmission During a Scan on page 29.

■ Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see **Turning Radio Tones/Alerts On or Off** on page 42).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalert.

■ Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so. This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:

When you receive a Call Alert page:

- 1 You hear a repetitive tone. The LED blinks yellow.
- 2 Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access

Button

Procedure:

- 1 Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
- 2 The LED lights up solid green when your radio is sending the Call Alert.
- 3 If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
OR
If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitch tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

*If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

*If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow 

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Only **one** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.
- 2 The LED lights up solid green.

- 3 When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.
OR

If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitch tone sounds.

- 4 Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.
- 2 The LED lights up solid green.
- 3 When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The LED blinks green.
- 4 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5.0 cm) from your mouth.
- 5 Press the **PTT** button to make the call. The LED lights up solid green.

- 6 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

OR



Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

- 7 Release the **PTT** button to listen.

- 8 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds ( if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.

OR

Once your call ends, press **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators will only appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.*

Sending an Emergency Alarm with Voice to

Follow 

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

If you press the **PTT** button during the programmed hot mic transmission period, the radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Emergency On** button.
- 2 The LED lights up solid green.
- 3 Once a tone sounds, speak clearly into the microphone. When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires.
While transmitting, the LED lights up solid green.

- 4 The radio automatically stops transmitting when:
Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.

OR

Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.

- 5 To transmit again, press the **PTT** button.

OR

Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it will not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators will only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
-  An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed.
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio will not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

■ Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports two types of privacy:

- Basic Privacy
- Enhanced Privacy (A Software License Key sold separately is required for this feature.)

Only **ONE** of the privacy types above can be assigned to the radio.

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy), OR the same Key Value and Key ID (for Enhanced Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, OR a different Key Value and Key ID, you will either hear a garbled transmission (Basic Privacy) or nothing at all (Enhanced Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

■ Multi-Site Controls

These features are applicable when your current radio channel is part of an IP Site Connect or Linked Capacity Plus configuration.

NOTE: See **IP Site Connect** on page 12 and **Linked Capacity Plus** on page 13 for more details about these configurations.

Starting an Automatic Site Search

NOTE: The radio **only** scans for a new site if the current signal is weak or when the radio is unable to detect any signal from the current site. If the RSSI value is strong, the radio remains on the current site.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
- 2 A tone sounds.
- 3 The LED blinks yellow rapidly when the radio is actively searching for a new site, and turns off once the radio locks on to a site.

*The radio also performs an automatic site search (site is unlocked) during a **PTT** button press or data transmission if the current channel, multi-site channel with an attached roam list, is out of range.*

Stopping an Automatic Site Search

When the radio is actively searching for a new site:

Procedure:

- 1 Press the programmed **Site Lock On/Off** button.
- 2 A tone sounds and the LED turns off.

Starting a Manual Site Search

Procedure:

- 1 Press the programmed **Manual Site Roam** button.
 - 2 A tone sounds and the LED blinks green.
 - 3 You hear a positive indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is locked on to a site.
- OR**
- You hear a negative indicator tone and the LED turns off, indicating the radio is unable to lock on to a site.

■ Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow 

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See **Emergency Operation** on page 32 on ways to exit Emergency.

NOTE: This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

■ Password Lock Features

If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up. Use the Channel Selector Knob and the three Side Buttons to enter password (see **Radio Controls** on page 8):

- Channel Selector Knob positions 1 to 9 represent numbers 1 to 9, and position 10 represents number 0.
- Side Buttons 1 to 3 represent numbers 1 to 3.

Accessing the Radio from Password

Procedure:

Power up the radio.

- 1 You hear a continuous tone.
- 2 Use the Channel Selector Knob to enter the first digit of the password.
- 3 Press Side Button 1, 2 or 3 to enter each digit of the remaining three digits of the password. You hear a positive indicator tone for each Side Button press.
When the second digit of the password is entered, your radio ignores any Channel Selector Knob position change.

- 4 When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password. If the password is correct:

Your radio proceeds to power up. See **Powering Up the Radio** on page 5.

OR

If the password is incorrect:

You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 to 3.

OR

After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the LED double blinks yellow.

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off/Volume Control Knob**.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:

Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in **Accessing the Radio from Password** on page 38.

OR

Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

- 1 A tone sounds and the LED double blinks yellow.
 - 2 Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 4 in **Accessing the Radio from Password** on page 38.
-

Your radio restarts the 15 minute timer for locked state when you power up.

■ Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

■ Over-the-Air Programming (OTAP)

Your radio can be updated by your dealer remotely, via OTAP, without needing to be physically connected. Additionally, some settings can also be configured via OTAP.

While undergoing OTAP, the LED blinks green.

NOTE: When the radio is receiving high volume data, the channel is busy. A PTT button press at this time causes a negative tone to sound.

Once the programming is complete, a tone sounds, and your radio restarts (powers off and on again).

■ Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: **Normal** is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Squelch** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.
-

Setting the Power Level

You can toggle your radio's power setting between high or low for each channel.

Settings: **High** enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

- 1 Press the programmed **Power Level** button.
 - 2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.
-

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

Pressing the **PTT** button during radio operation will disable VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the Channel Selector Knob, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:

Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

- 1 Press the programmed **All Tones/Alerts** button.
- 2 You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Checking the Battery Strength

You can check how much battery power you have left.

Settings: The LED Indicator in solid yellow indicates fair battery charge while solid green indicates full charge of the battery.

Procedure:

Press the programmed **Battery Strength** button to view the battery strength via the LED Indicator.

Batteries and Chargers Warranty

The Workmanship Warranty

The workmanship warranty guarantees against defects in workmanship under normal use and service.

All MOTOTRBO Batteries	Two (2) Years
IMPRES Chargers (Single-Unit and Multi-Unit, Non-Display)	Two (2) Years
IMPRES Chargers (Multi-Unit with Display)	One (1) Year

The Capacity Warranty

The capacity warranty guarantees 80% of the rated capacity for the warranty duration.

Nickel Metal-Hydrade (NiMH) or Lithium-Ion (Li-Ion) Batteries	12 Months
IMPRES Batteries, When Used Exclusively with IMPRES Chargers	18 Months

.....

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DP Series Digital Portable Radios	Two (2) Years
Product Accessories (Excluding Batteries, Chargers and Mag One Accessories)	One (1) Year
Mag One Accessories	Six (6) Months

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or

transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR

CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

F) Product which has had the serial number removed or made illegible.

G) Rechargeable batteries if:

(1) any of the seals on the battery enclosure or cells are broken or show evidence of tampering.

(2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with

respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Inhalt

Dieses Handbuch enthält alle zur Verwendung des digitalen MOTOTRBO DP2400 Handfunkgeräts von Vertex Standard notwendigen Anleitungen und Informationen.

Wichtige Sicherheitshinweise	iii
Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen	iii
Firmware-Version	iii
Copyright für die Computer-Software	iv
Sicherheitshinweise für die Handhabung	v
Erste Schritte	1
Informationen zu diesem Benutzerhandbuch	1
Von Ihrem Händler/Systemverwalter erhältliche Informationen	1
Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts	2
Laden des Akkus	2
Anbringen des Akkus	3
Anbringen der Antenne	3
Anbringen des Gürtelclips	4
Anbringen des Universal-buchsenabdeckung (Staubkappe)	4
Anbringen des Zubehörsteckers	5
Einschalten des Funkgeräts	5
Einstellen der Lautstärke	6

Bedienelemente und Anzeigen	7
Die Bedienelemente	8
Programmierbare Tasten	9
Zuweisbare Funkgerätfunktionen	9
Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen	10
Sendetaste (PTT)	10
Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk	11
IP-Site-Verbindung	12
Capacity Plus	12
Linked Capacity Plus	13
Erste Schritte	14
LED-Anzeige	14
Töne	15
Anzeigetöne	15
Durchführung und Empfang von Rufen	16
Auswählen eines Kanals	16
Empfangen und Beantworten eines Rufs	17
Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs ..	17
Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs ...	18
Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs ..	19
Empfangen eines Rundumrufs	19
Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs ..	20
Telefonanruf als Einzelruf oder Gruppenruf ...	20
Telefonanruf als Rundumruf	20
Durchführen eines Funkrufs	21
Durchführen eines Rufs mit dem	

Kanalwahlschalter	21	Senden eines Notrufalarms	32
Durchführen eines Gruppenrufs	21	Senden eines Notrufalarms mit Ruf	32
Durchführen eines Einzelrufs	22	Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem	
Durchführen eines Selektivrufs	23	Sprachruf	33
Durchführen eines Rundumrufs	23	Neuinitialisierung eines Notruf-Modus	34
Durchführen eines Telefonanrufs mit der		Verlassen des Notruf-Modus	35
programmierbaren Telefon-Taste	24	Verschlüsselt	35
Beenden eines Funkrufs	24	Multi-Site-Bedienelemente	36
Repeater umgehen	25	Starten einer automatischen Site-Suche	36
Überwachungsfunktionen (Monitoring)	25	Beenden einer automatischen Site-Suche	37
Überwachen eines Kanals	25	Starten einer manuellen Site-Suche	37
Dauer-Monitor	26	Alleinarbeiterschutz	37
Erweiterte Funktionen	27	Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät	38
Scan-Listen	27	Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort	38
Scan	28	Entsperren des Funkgeräts	38
Starten und Stoppen von Scan	28	Auto-Range Transponder-System (ARTS)	39
Beantworten eines Rufs während Suchlauf	28	Over-The-Air-Programming (OTAP)	39
Unterdrücken eines Störkanals	29	Nützliche Funktionen/Dienstprogramme	40
Wiederaufnahme eines Störkanals	29	Einstellen der Rauschsperrung	40
Auswahlverfahren nach Signalgüte		Einstellen der Sendeleistung	40
(Vote-Scan)	29	Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion	
Rufanzeigeeinstellungen	30	(sprachgesteuerte Übertragung)	41
Zunehmende Alarmtonlautstärke	30	Ein-/Ausschalten der Funkgerät-ruf-/Hinweistöne ..	41
Hinweiston	30	Prüfen der Akkuleistung	41
Empfangen und Beantworten eines Hinweistons ..	30	Garantie für Akkus und Ladegeräte	42
Senden eines Hinweistons mit der		Eingeschränkte Garantie	43
Schnellwahltaste	31		
Notrufbetrieb	31		

Wichtige Sicherheitshinweise

Produktsicherheit und Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen



Warnhinweis

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die mit Ihrem Funkgerät gelieferte Beilage über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung zum sicheren Betrieb des Funkgeräts.

ACHTUNG!

Zur Erfüllung der FCC/ICNIRP-HF-Strahlenschutzbedingungen ist dieses Funkgerät ausschließlich für den beruflichen Einsatz bestimmt.

Lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die Informationen über Funkfrequenzenergie und die Betriebsinformationen in der Beilage über die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften und die Produktsicherheit (Motorola Veröffentlichung (Teil-)Nr. 6864117B25), um die Einhaltung der Strahlenschutzbedingungen zu gewährleisten.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen, Akkus und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

Firmware-Version

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R02.05.00** unterstützt.

Weitere Informationen zu den unterstützten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Copyright für die Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Motorola-Software-Programmen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich aber nicht nur Rechte der Vervielfältigung, ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Motorola Software-Programme, die zusammen mit den in dem vorliegenden Handbuch beschriebenen Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola weder kopiert, reproduziert, modifiziert, analysiert (Reverse Engineering) noch in irgendeiner Weise weiter vertrieben werden. Des Weiteren bedeutet der Erwerb von Motorola-Produkten in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Schutzrechte oder Schutzrechtsanmeldungen der Firma Motorola geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™

Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 und 5,195,166.

Sicherheitshinweise für die Handhabung

Das Handfunkgerät MOTOTRBO DP2400 erfüllt mit angebrachter Antenne die Bedingungen der Schutzart IP55, d.h. es ist widrigen Einsatzbedingungen wie z.B. der Benutzung bei Regen oder in staubiger Umgebung gewachsen.

- Wenn das Funkgerät nass wurde (z.B. im Regen), schütteln Sie es gut, um es von eventuell im Lautsprecher, im Mikrofonanschluss oder in der Abdeckung befindlichem Wasser zu befreien. Dort eingedrungenes Wasser könnte die Audioleistung verringern. Wenn am Funkgerät eine Abdeckung angebracht ist, könnte in ihr eingeschlossenes Wasser an den Goldkontakten des schmalen Anschlusses Korrosion verursachen.
- Wenn der Akkukontaktbereich des Funkgeräts mit Wasser in Kontakt gekommen ist, sind die Akkukontakte am Funkgerät und am Akku zu reinigen und zu trocknen, bevor der Akku am Funkgerät angebracht wird. Restfeuchtigkeit an den Kontakten könnte das Funkgerät kurzschließen.
- Wenn das Funkgerät mit einer korrodierenden Flüssigkeit (z.B. Salzwasser) in Kontakt kam, sind Funkgerät und Akku mit sauberem Süßwasser abzuspolen. Anschließend müssen Funkgerät und Akku abgetrocknet werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Funkgeräts eine verdünnte Lösung aus einem milden Spülmittel und frischem Wasser (d.h. ein Teelöffel Spülmittel auf 4 Liter Wasser).
- Das Funkgerät mit ordnungsgemäß an ihm angebrachter Antenne ist so ausgelegt, dass es vor Staub und vor Wasserstrahl mit niedrigem Druck, der mit einem Volumenstrom von 12,5 l/min durch eine Düse mit einem Durchmesser von 6,3 mm bei einem Wasserdruck von 30 kN/m² und aus einer Entfernung von 2,5 bis 3 m mindestens drei Minuten lang auf es gerichtet wird, geschützt ist. Wird einer dieser Grenzwerte überschritten oder das Gerät ohne Antenne benutzt, kann dies zu einer Beschädigung des Funkgeräts führen.
- Reinigen Sie das Funkgerät nicht mit einem Hochdruckstrahl, da dieser Druck eventuell Wasser in das Funkgerät eindringen lässt.



Warnhinweis

Das Funkgerät darf nicht zerlegt werden, da seine Dichtungen dadurch beschädigt werden könnten und es undicht werden könnte. Die Wartung des Funkgeräts darf ausschließlich im Wartungszentrum durchgeführt werden, das zum Testen und Ersetzen der Dichtungen am Funkgerät eingerichtet ist.

.....

Hinweisen

Erste Schritte

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch Seite 1

Von Ihrem Händler/Systemverwalter erhältliche Informationen Seite 1

■ Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle zur Verwendung der MOTOTRBO Handfunkgeräte ohne Display notwendigen Informationen.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemverwalter Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.



Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol angezeigt.

Weitere Informationen über Merkmale, die im Multi-Site-Betriebsfunk zur Verfügung stehen, finden Sie unter **IP-Site-Verbindung** auf Seite 12.

Ausgewählte Funktionsmerkmale sind **auch** im Single-Site-Bündelfunkbetrieb für einzelne Sites, Capacity Plus, verfügbar. Weitere Angaben über **Capacity Plus** finden Sie auf Seite 12.

Ausgewählte Merkmale stehen **auch** im Multi-Site-Bündelfunkbetrieb Linked Capacity Plus zur Verfügung. Weitere Informationen über **Linked Capacity Plus** finden Sie auf Seite 13.

■ Von Ihrem Händler/Systemverwalter erhältliche Informationen

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung:

- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

.....

Inbetriebnahme Ihres Funkgeräts

Bauen Sie das Funkgerät wie im Folgenden beschrieben zusammen:

Laden des Akkus	Seite 2
Anbringen des Akkus	Seite 3
Anbringen der Antenne	Seite 3
Anbringen des Gürtelclips	Seite 4
Anbringen der Universalbuchsenabdeckung (Staubkappe)	Seite 4
Anbringen des Zubehörsteckers	Seite 5
Einschalten des Funkgeräts	Seite 5
Einstellen der Lautstärke	Seite 6

■ Laden des Akkus

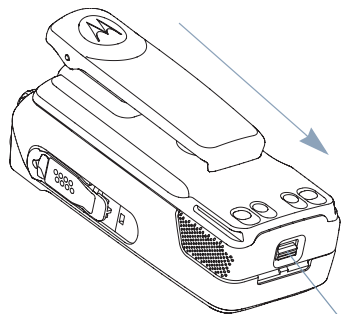
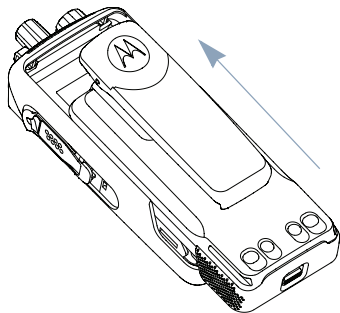
Ihr Funkgerät wird mit einem Nickel-Metall-Hydrid- (NiMH) oder einem Lithiumionenakku betrieben. Laden Sie Akkus *ausschließlich* in einem Motorola-Ladegerät laut den Anweisungen im Handbuch für das Ladegerät auf, um eventuelle Schäden zu vermeiden und die Garantiebedingungen einzuhalten. Es wird empfohlen, das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet zu lassen.

Um die optimale Leistung des Funkgeräts sicherzustellen, ist ein neuer Akku vor dem Erstgebrauch 14 bis 16 Stunden aufzuladen.

WICHTIG: Für eine optimierte Batterielebensdauer und zum Erhalten wertvoller Batteriedaten müssen IMPRES-Akkus **IMMER** in einem IMPRES-Ladegerät geladen werden. Für IMPRES-Akkus, die ausschließlich mit IMPRES-Ladegeräten aufgeladen werden, wird die Motorola Premium Standard-Akkugarantie um sechs Monate verlängert.

■ Anbringen des Akkus

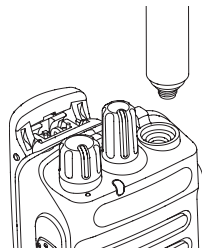
Richten Sie den Akku auf die Führung an der Rückseite des Funkgeräts aus. Setzen Sie den Akku fest auf und schieben Sie ihn aufwärts, bis die Verriegelung einrastet.



Akkuverriegelung

Zum Entfernen des Akkus schalten Sie das Funkgerät aus. Schieben Sie die Akkuverriegelung in die gelöste Position und schieben Sie den Akku abwärts aus der Führung heraus.

■ Anbringen der Antenne



Schalten Sie das Funkgerät aus, stecken Sie die Antenne in die Fassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

Zum Entfernen der Antenne drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.



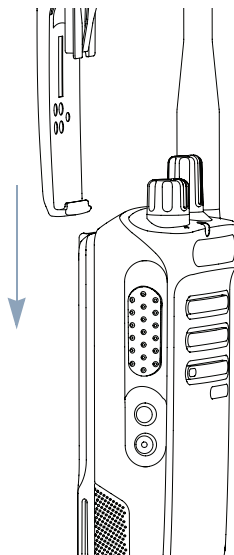
Warnhinweis

Muss eine Antenne ersetzt werden, ist sicherzustellen, dass ausschließlich MOTOTRBO Antennen verwendet werden. Die Verwendung anderer Antennen verursacht Schäden am Funkgerät.

■ Anbringen des Gürtelclips

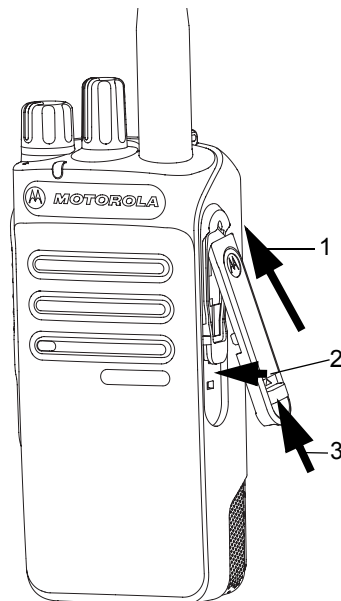
Richten Sie die Aussparungen des Clips auf die am Akku aus und drücken Sie den Clip bis zum hörbaren Einrasten nach unten.

Zum Entfernen des Clips drücken Sie den Gürtelclipauslöser vom Akku weg (mit Hilfe eines Schlüssels ist das eventuell einfacher). Danach schieben Sie den Clip aufwärts vom Funkgerät weg.



■ Anbringen des Universalbuchsenabdeckung (Staubkappe)

Die Universalbuchse befindet sich auf der Antennenseite des Funkgeräts. Sie wird zum Anschluss von MOTOTRBO Zubehör an das Funkgerät verwendet.



Schieben Sie das abgeschrägte Ende der Abdeckung in den Schlitz über dem Anschluss. Drücken Sie auf die Abdeckung, bis sie richtig auf dem Anschluss sitzt.

Befestigen Sie die Abdeckung am Funkgerät, indem Sie ihre Verriegelung nach oben schieben.

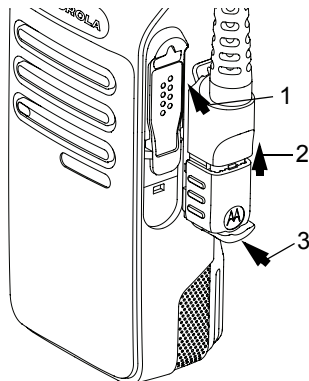
Zum Abnehmen der Abdeckung schieben Sie die Verriegelung nach unten. Heben Sie dann die Abdeckung an und ziehen Sie sie nach unten vom Anschluss ab.

Bringen Sie die Staubkappe wieder an, wenn die Universalbuchse nicht mehr benutzt wird.

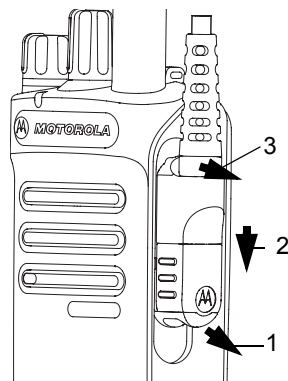
Anbringen des Zubehörsteckers

Der Zubehörstecker ist am Universalanschluss an der Antennenseite des Funkgeräts zu befestigen.

Zum Anbringen des Zubehörsteckers beziehen Sie sich auf die im Bild gezeigten Schritte.



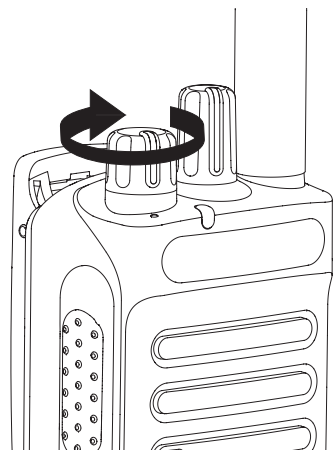
Zum Abnehmen des Zubehörsteckers beziehen Sie sich auf die im Bild gezeigten Schritte.



Einschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die LED leuchtet ununterbrochen grün.

Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde. Sind die Funkgerätruf-/Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe **Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne** auf Seite 41).

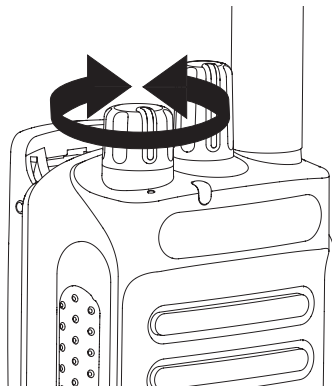


Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, prüfen Sie nach, ob der Akku geladen und ordnungsgemäß eingelegt ist. Gelingt es trotzdem nicht, das Funkgerät einzuschalten, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, prüfen Sie nach, ob der Akku geladen und ordnungsgemäß eingelegt ist.

■ Einstellen der Lautstärke

Zum Höherstellen der Lautstärke drehen Sie den **Ein/Aus/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn.



Zum Leiserstellen der Lautstärke drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.

HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden, so dass die Audioausgabe nicht ganz abgestellt werden kann. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemverwalter oder Händler in Verbindung.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende

Abschnitte:

Die Bedienelemente	Seite 8
Programmierbare Tasten	Seite 9
Sendetaste (PTT)	Seite 10
Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk	Seite 11
IP-Site-Verbindung	Seite 12
Capacity Plus	Seite 12
Linked Capacity Plus	Seite 13

Die Bedienelemente



- 1 Kanalwahlschalter
- 2 Ein/Aus/Lautstärkeregler
- 3 LED-Anzeige
- 4 Sendetaste (PTT)
- 5 Seitentaste 1*

- 6 Seitentaste 2*
- 7 Mikrofon
- 8 Lautsprecher
- 9 Universalanschluss für Zubehör
- 10 Antenne

** Diese Tasten können programmiert werden.*

■ Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler vorprogrammiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **verschiedene Funktionen** oder auf **voreingestellte Kanäle/Gruppen**:

- Kurz drücken – Kurz drücken
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten
- Halten – Taste gedrückt halten.

HINWEIS: Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/ Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen. Weitere Informationen über die vorprogrammierte Tastendruckdauer der Notruftaste finden Sie unter **Notrufbetrieb** auf Seite 31.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Rufweiterleitung – Schaltet die Rufweiterleitung ein bzw. aus.

Kanalansage – Spielt Zonen- und Kanalansagen für den aktuellen Kanal ab. Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn Ansage deaktiviert ist.

Notruf – Je nach Programmierung wird ein Notrufalarm oder ein Notruf eingeleitet oder abgebrochen.

Intell. Audio Ein/Aus – Schaltet (intelligentes) Smart-Audio ein bzw. aus.

Manuelles Site-Roaming^{*‡}  – Startet die manuelle Site-Suche.

Mikrofon-AGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus.

Monitor – Überwacht einen gewählten Kanal auf Aktivität.

Störkanal löschen^{*‡} – Entfernt unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Mitteilungen – Für direkten Zugriff auf die Mitteilungsliste.

Schnellwahltaste  – Leitet einen vordefinierten Einzel-, Telefon- oder Gruppenruf oder einen Hinweiston direkt ein.

Dauer-Monitor^{*‡} – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Verschlüsselt  – Schaltet Verschlüsselung ein oder aus.

Telefon  – Für den direkten Zugriff auf die Telefonkontaktliste.

Telefon beenden  – Beendet den aktuellen Telefonanruf.

Repeater/Repeater umgehen^{*‡} – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

^{*} In Capacity Plus nicht zutreffend

[‡] In Linked Capacity Plus nicht verfügbar

Scan** – Schaltet Scan ein und aus.

Site-Sperre Ein/Aus**  – Schaltet die Funktion automatisches Site-Roaming ein bzw. aus.

Rufunterbrechungstaste (Fernschlusstasten)  – Unterbricht einen laufenden unterbrechbaren Ruf, um den Kanal freizumachen (zur Benutzung dieser Funktion wird ein separat zu erwerbender Softwarelizenzschlüssel benötigt).

Sprachansage Ein/Aus – Schaltet die Sprachansage ein bzw. aus.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX) – schaltet VOX ein oder aus.

Zone – Ermöglicht die Auswahl aus nur einer Zone.

Akkuleistung – Zeigt die Akkuleistung über die LED-Anzeige an.

Zuweisbare Einstellungen oder Dienstprogrammfunktionen

Alle Töne/Hinweistöne – Schaltet alle Töne und Hinweistöne ein und aus.

Leistungspegel – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsperr  – Zum Umschalten der Rauschsperr zwischen hoch und normal.

■ Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste (PTT)** seitlich am Funkgerät erfüllt zwei grundlegende Zwecke:

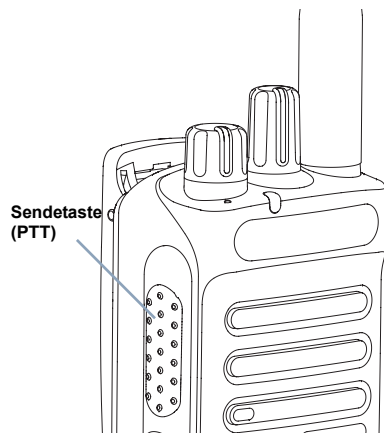
- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste (PTT)** mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert

Halten Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Sprechen gedrückt. Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.

Wenn die **Sendetaste (PTT)** gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.

- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste (PTT)** zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe **Durchführen eines Funkrufs** auf Seite 21).

Ist die Freitonfunktion oder der Mithörton (Sidetone)  aktiviert (je nach Programmierung), warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.

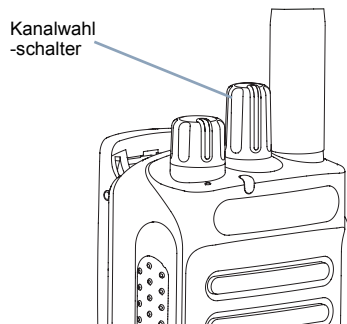


 Während eines Rufs und wenn die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

 Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z.B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre **Sendetaste** freigeben müssen.

■ Umschalten zwischen analogem und digitalem Betriebsfunk

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden. Schalten Sie mit dem Kanalwahlschalter zwischen analogem und digitalem Kanal um.



Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Es gibt dabei geringe Unterschiede in der Funktionsweise, die die Leistung des Funkgeräts jedoch **NICHT** beeinflussen.

HINWEIS: Im Modus Dual-Scan schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen digitalem und analogem Modus um (siehe **Scan** auf Seite 28).

■ IP-Site-Verbindung

Mithilfe dieser Funktion kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Sites aufnehmen und somit seinen Betriebsfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Site hinaus ausdehnen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus nicht verfügbar.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Site und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Site Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Sites, wenn das Signal der aktuell verwendeten Site schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Site ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Site-Suche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Site der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

HINWEIS: Auf jedem Kanal kann Scan oder Roam aktiviert werden, nicht jedoch beide Funktionen gleichzeitig.

Kanäle, für die diese Funktion aktiviert ist, können einer bestimmten Roam-Liste hinzugefügt werden. Während eines automatischen Roam-Laufs durchsucht das Funkgerät den Kanal/ die Kanäle der Mitgliederliste, um die beste Site zu finden.

Eine Mitglieder-Roaming-Liste unterstützt bis zu 16 Kanäle (einschließlich des gewählten Kanals).

Einträge in der Mitglieder-Roaming-Liste können manuell weder hinzugefügt noch gelöscht werden. Zur Benutzung dieser Funktion wird ein separat zu erwerbender Softwarelizenzschlüssel benötigt.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

■ Capacity Plus

Capacity Plus ist eine Single-Site-Bündelfunkkonfiguration des MOTOTRBO-Funksystems, die mithilfe mehrerer verfügbarer Kanäle hunderte von Benutzern und bis zu 254 Gruppen unterstützt. Dadurch kann Ihr Funkgerät im Repeater-Modus die verfügbare Zahl vorprogrammierter Kanäle effizient nutzen.

Der Zugriff auf Kanäle mit Capacity Plus ist ausschließlich über den Kanalschalter möglich, während in Capacity Plus unterstützte Funktionen durch Drücken einer programmierbaren Taste aufgerufen werden können.

Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die in Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton.

Ihr Funkgerät hat auch Merkmale, die im digitalen Betriebsfunk und in Capacity Plus verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts. Zur Benutzung dieser Funktion wird ein separat zu erwerbender Softwarelizenzschlüssel benötigt.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus ist eine Multi-Site-Mehrkanal-Bündelfunkkonfiguration des MOTORTRBO-Funksystems, die die besten Eigenschaften von Capacity Plus und IP-Site-Verbindung in sich vereint.

Mithilfe von Linked Capacity Plus kann das Funkgerät über ein IP-Netz (Internetprotokoll) Verbindung mit verschiedenen verfügbaren Sites aufnehmen und somit seinen Bündelfunk-Kommunikationsbereich über die Reichweite einer einzelnen Site hinaus ausdehnen. Indem es die insgesamt verfügbare Zahl programmierter Kanäle, die von jeder der verfügbaren Sites unterstützt werden, effizient nutzt, steigert Linked Capacity Plus auch die Kapazität.

Verlässt das Funkgerät den Bereich einer Site und tritt in den Bereich einer anderen ein, nimmt es mit dem Repeater der neuen Site Verbindung auf, um Rufe/Datenübertragungen zu senden bzw. zu empfangen. Je nach Funkgeräteeinstellungen erfolgt dies automatisch oder manuell.

Lautet die Einstellung auf automatisch, durchsucht das Funkgerät alle verfügbaren Sites, wenn das Signal der aktuell verwendeten Site schwach ist oder das Funkgerät kein Signal der aktuellen Site ausfindig machen kann. Das Funkgerät wechselt dann auf den Repeater mit dem höchsten RSSI-Wert (Empfangssignalstärke).

Bei einer manuellen Site-Suche sucht das Funkgerät nach der nächsten, derzeit in Reichweite befindlichen Site der Roam-Liste (die aber vielleicht nicht das stärkste Signal bietet) und wechselt auf diese über.

Jeder Kanal, auf dem Linked Capacity Plus aktiviert ist, kann in eine Roaming-Liste aufgenommen werden. Während des automatischen Roaming-Suchlaufs durchsucht das Funkgerät diese Kanäle, um die beste Site zu finden.

HINWEIS: Manuelles Hinzufügen oder Löschen von Einträgen der Roaming-Liste ist nicht möglich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Wie auch bei Capacity Plus stehen Symbole für in Linked Capacity Plus nicht verfügbare Funktionen im Menü nicht zur Verfügung. Wird durch Drücken einer programmierbaren Taste eine Funktion aufgerufen, die für Linked Capacity Plus nicht verfügbar ist, ertönt ein negativer Anzeigeton. Zur Benutzung dieser Funktion wird ein separat zu erwerbender Softwarelizenzschlüssel benötigt.

Weitere Informationen über dieses System erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Erste Schritte

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende

Abschnitte:

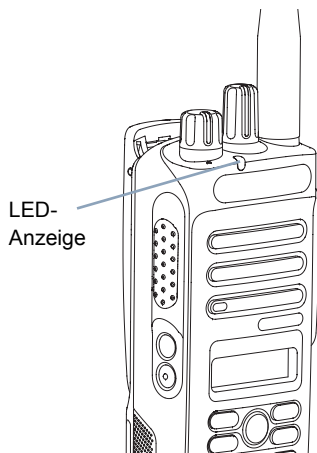
LED-Anzeige	Seite 14
Töne	Seite 15
Anzeigetöne	Seite 15

■ LED-Anzeige

Die LED-Anzeige zeigt den Betriebsstatus Ihres Funkgeräts an.

Rot blinkend – Das Funkgerät sendet mit geringer Akkuleistung, empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.

Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal. Zeigt bei Druck auf die **Akkuleistungstaste** auch eine mittelmäßige Akkuladung an.



Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität (d.h. führt Scan durch) oder empfängt einen Hinweiston bzw. alle lokalen Linked Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt.

Schnell gelb blinkend – Funkgerät sucht aktiv nach einer neuen Site. 

Doppelt gelb blinkend – Funkgerät ist im Capacity Plus oder Linked Capacity Plus Modus nicht mehr mit dem Repeater in Verbindung, alle Capacity Plus Kanäle und Linked Capacity Plus Kanäle sind z.Zt. belegt, automatisches Roaming ist aktiviert, Funkgerät sucht aktiv nach neuer Anlage/Site. Außerdem zeigt es an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Anrufton antworten muss oder gesperrt ist.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet. Zeigt bei Druck auf die Akkuleistungstaste auch eine volle Akkuladung an.

Grün blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erkennt Funkaktivität, oder fragt Übertragungen mittels Over-The-Air-Programming ab.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung. 

HINWEIS: Im Betriebsfunk zeigt die grün blinkende LED an, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

HINWEIS: In Capacity Plus und Linked Capacity Plus zeigt die LED nicht an, wenn das Funkgerät Funkaktivität erfasst.

Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununterbrochener Ton Ein gleichförmiger Ton. Erklingt ununterbrochen bis zur Beendung.



Periodischer Ton Erklingt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.



Wiederholter Ton Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.



Kurzer Einzelton Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).



Anzeigetöne

Hoher Ton 

Tiefer Ton 



Positiver Anzeigetön



Negativer Anzeigetön

Durchführung und Empfang von Rufen

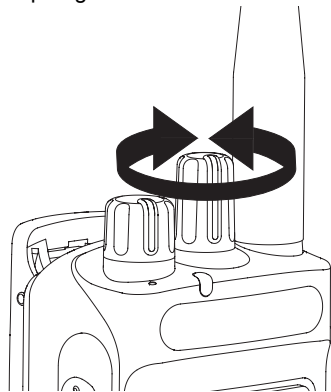
Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Handfunkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen eines Kanals	Seite 16
Empfangen und Beantworten eines Rufs	Seite 17
Durchführen eines Funkrufs	Seite 21
Beenden eines Funkrufs	Seite 24
Repeater umgehen	Seite 25
Überwachungsfunktionen (Monitoring)	Seite 25

Auswählen eines Kanals

Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Wählen Sie nach der Wahl der relevanten Zone den relevanten Kanal aus, auf dem Sie zu senden oder empfangen wünschen.

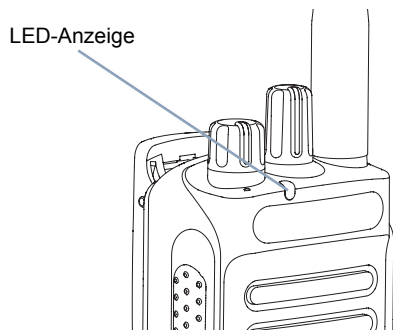


Vorgehensweise:

Sobald die gewünschte Zone angezeigt wird (falls mehrere Zonen in Ihr Funkgerät einprogrammiert sind), drehen Sie den Kanalwahlschalter auf die Nummer, die den Kanal, die Teilnehmer-ID oder die Gruppen-ID repräsentiert.

■ Empfangen und Beantworten eines Rufs

Sobald der Kanal, die Teilnehmer-ID oder die Gruppen-ID eingestellt ist, können Sie Rufe empfangen und beantworten.



Die LED leuchtet ununterbrochen grün, wenn das Funkgerät sendet und blinkt grün, wenn das Funkgerät empfängt.

HINWEIS: Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung doppelt-blinkt sie grün.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Privacy-Key ODER denselben Key-Wert und dieselbe Key-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).

Weitere Informationen hierzu siehe **Verschlüsselt** auf Seite 35. 

📄 Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

- 1 Die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3  Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweis, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.
ODER
 Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.
- 4 Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 5 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 6 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.
- 7 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter **Durchführen eines Gruppenrufs** auf Seite 21.*

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen, geschieht Folgendes:

- 1 Die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die Sendetaste (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.
ODER

Wenn die Sprachunterbrechungsfunktion aktiviert ist, drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um den aktuellen Ruf des sendenden Funkgeräts abzubrechen und den Kanal freizumachen, damit Sie sprechen/antworten können.

- 4 Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 5 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 6 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.
- 7 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.
- 8 Sie hören einen kurzen Ton.

*Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter **Durchführen eines Einzelrufs** auf Seite 22.*

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

- 1 Die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste (PTT)**.
- 4 Die LED leuchtet grün.
- 5 Warten Sie, bis der Freiton verstummt ist (wenn aktiviert) und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 6 Geben Sie die **Sendetaste** zum Hören frei.
- 7 Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.
- 8 Sie hören einen kurzen Ton.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Selektivrufs finden Sie unter **Durchführen eines Selektivrufs** auf Seite 23.

Empfangen eines Rundumrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

- 1 Es ertönt ein Ton und die LED blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
- 2 In der ersten Textzeile wird der Aliasname des Anrufenden angezeigt.
 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Wenn Sie während des Empfangs eines Rundumrufs auf einen anderen Kanal schalten, empfängt das Funkgerät den Rundumruf nicht mehr. Während eines Rundumrufs stehen Ihnen bis zum Ende des Rufs **keine** Funktionen programmierbarer Schalter zur Verfügung.

Empfangen und Beantworten eines Telefonanrufs

Telefonanruf als Einzelruf oder Gruppenruf

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Telefonanruf als Einzelruf oder Gruppenruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

2. Halten Sie das Funkgerät zum Beantworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.

3. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen, und lassen Sie sie zum Hören wieder los.

4. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.

5. Ein kurzer Signalton erklingt.

Wenn die Telefonanruffunktion in Ihrem Funkgerät nicht aktiviert ist, schaltet das Funkgerät den Anruf stumm.

Telefonanruf als Rundumruf

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Telefonanruf als Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

Die LED-Anzeige blinkt grün. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.

Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

HINWEIS: Wenn Sie einen Telefonanruf als Rundumruf empfangen, können Sie den Anruf nur beantworten oder beenden, wenn dem Kanal der Rundumruf-Typ zugewiesen ist.

■ Durchführen eines Funkrufs

Sie können einen Kanal, eine Teilnehmer-ID oder eine Gruppe auf folgende Arten auswählen:

- mit dem Kanalwahlschalter
- mit einer programmierten **Schnellwahltaste** 
- Programmierbare Taste - Diese Methode ist nur für Telefonanrufe verfügbar (siehe **Durchführen eines Telefonanrufs mit der programmierbaren Telefon-Taste** auf Seite 24) 

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Privacy-Key ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.

Weitere Informationen hierzu siehe **Verschlüsselt** auf Seite 35. 

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann dem kurzen oder langen Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden. Einer **Schnellwahltaste** kann **NUR EINE** ID zugewiesen werden. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Durchführen eines Rufs mit dem Kanalwahlschalter

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem aktiven Gruppenaliasnamen bzw. der aktiven Gruppen-ID. siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 16.

ODER

Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.

- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die LED leuchtet ununterbrochen grün.

- 4 Warten Sie, bis der Freiton verstummt ist (wenn aktiviert) und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

ODER

 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 5 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
- 6 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Antworten die **Sendetaste (PTT)**. 

ODER

Wird eine vorbestimmte Zeit lang keine Sprachaktivität erfasst, wird der Ruf beendet.

 Durchführen eines Einzelrufs

Sie können zwar einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Einzelruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie versuchen, einen Einzelruf über die **Schnellwahltaste** oder den Kanalschalter durchzuführen, und dieses Merkmal nicht aktiviert ist, gibt das Funkgerät einen negativen Anzeigeton ab.

Verwenden Sie die Hinweistonfunktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter **Hinweiston** auf Seite 30.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem aktiven Gruppenaliasnamen bzw. der aktiven Gruppen-ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 16.
ODER
Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. In der ersten Textzeile wird das Einzelrufsymbol angezeigt.
- 4 Warten Sie, bis der Freiton verstummt ist (wenn aktiviert) und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 5 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
- 6 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Antworten die **Sendetaste (PTT)**.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.
- 7 Sie hören einen kurzen Ton.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem aktiven Gruppenaliasnamen bzw. der aktiven Gruppen-ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 16.
- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 4 In der zweiten Zeile wird der Rufstatus angezeigt. Warten Sie, bis der Freiton verstummt ist (wenn aktiviert) und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
- 5 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die LED grün.
- 6 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am Zielfunkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie zum Antworten die **Sendetaste (PTT)**.
ODER
Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf automatisch.
- 7 Sie hören einen kurzen Ton.

Durchführen eines Rundumrufs

Diese Funktion kann zum Senden eines Rufs an alle Benutzer des Kanals eingesetzt werden. Ihr Funkgerät muss entsprechend programmiert sein, um diese Rufart nutzen zu können.

Vorgehensweise:

- 1 Wählen Sie den Kanal mit dem aktiven Gruppenaliasnamen bzw. der aktiven Gruppen-ID; siehe **Auswählen eines Kanals** auf Seite 16.
- 2 Halten Sie das Funkgerät zum Antworten senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 3 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. In der ersten Textzeile wird das Rundumrufsymboll angezeigt.
- 4 Warten Sie, bis der Freiton verstummt ist (wenn aktiviert) und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Benutzer auf dem Kanal können auf einen Rundumruf nicht antworten.

Durchführen eines Telefonanrufs mit der programmierbaren Telefon-Taste

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Telefon**-Taste.
- 2 Die LED leuchtet dauerhaft grün.
- 3 Der Wählton des Anschlusses ertönt.
- 4 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 5 Drücken Sie zum Sprechen die **Sendetaste** (PTT), und lassen Sie sie zum Hören wieder los.
- 6 Drücken Sie die Taste , um den Anruf zu beenden.

ODER

Drücken Sie die **Schnellwahltaste**. Wenn der Eintrag für die **Schnellwahltaste** leer ist, erklingt ein negativer Hinweiston.

Wenn Sie die **PTT**-Taste im Telefonkontakte-Bildschirm drücken, erklingt ein Signalton.

Wenn der Telefonbenutzer den Anruf beendet, erklingt ein Signalton.

Drücken Sie während des Zugriffs auf den Kanal die Taste , um den Anrufversuch abzubrechen, und ein Signalton erklingt.

Wenn Sie während des Anrufs bei vorkonfiguriertem Nicht-Zugangscode die **Schnellwahltaste** drücken, versucht Ihr Funkgerät, den Anruf zu beenden.

Beenden eines Funkrufs

Mit dieser Funktion können Sie einen laufenden Gruppen- oder Einzelruf abbrechen, um den Kanal zum Senden freizumachen, z.B. wenn ein Funkgerät die Funkfrequenz „blockiert“, weil die **Sendetaste** versehentlich gedrückt wird.

Damit Sie diese Funktion benutzen können, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert sein.

Vorgehensweise:

Auf dem gewünschten Kanal:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Rufunterbrechungstaste**.
- 2 Warten Sie auf die Quittung.
- 3 Das Funkgerät zeigt durch einen positiven Ton an, dass der Kanal jetzt frei ist.

ODER

Das Funkgerät zeigt durch einen negativen Ton an, dass das Funkgerät den Kanal nicht freigeben kann.

Wenn Sie einen unterbrechbaren Ruf senden, der über diese Funktion abgebrochen wird, gibt Ihr Funkgerät einen negativen Hinweiston ab, bis Sie die **Sendetaste** freigeben. Bei einem unterbrochenen Funkgerät mit Display wird im Display Ruf unterbrochen **angezeigt**.

■ Repeater umgehen

Sie können auch dann Rufe tätigen und empfangen, wenn der Repeater nicht in Betrieb ist oder Ihr Funkgerät sich außerhalb der Funkreichweite des Repeaters befindet, solange Sie in Funkreichweite anderer Funkgeräte sind. Dies wird 'Repeater umgehen' genannt.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Repeater/Repeater-umgehen-Taste**.
- 2 Das Funkgerät zeigt durch einen positiven Anzeigeton an, dass es auf Repeater-umgehen-Betrieb geschaltet wurde.
ODER
Das Funkgerät zeigt durch einen negativen Anzeigeton an, dass es auf Repeaterbetrieb geschaltet wurde.

Die Repeater-umgehen-Einstellung bleibt auch nach Ausschalten des Funkgeräts erhalten.

■ Überwachungsfunktionen (Monitoring)

Überwachen eines Kanals

Setzen Sie die Monitorfunktion ein, um sicherzustellen, dass ein Kanal frei ist, bevor Sie senden.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken und halten Sie die vorprogrammierte **Monitortaste**, um zu hören, ob ein Kanal frei ist.
- 2 In der Statusleiste wird das Monitor-Symbol angezeigt und die LED leuchtet gelb.
- 3 Wenn Sie „Weißrauschen“ hören (d.h. dass der Kanal frei ist), drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu sprechen, und geben Sie sie zum Zuhören frei. Die LED leuchtet ununterbrochen gelb.

 Dauer-Monitor

Mit dieser Funktion kann ein ausgewählter Kanal fortlaufend auf Aktivität überwacht werden.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Dauer-Monitor**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen Anzeigeton ab und die LED leuchtet ununterbrochen gelb.
- 3 Drücken Sie die vorprogrammierte **Dauer-Monitor**-Taste, um den Dauer-Monitor-Modus zu verlassen.
- 4 Das Funkgerät gibt einen Anzeigeton ab und die LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

Scan-Listen	Seite 27
Scan	Seite 28
Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)	Seite 29
Rufanzeigeeinstellungen	Seite 30
Hinweiston	Seite 30
Notrufbetrieb	Seite 31
Verschlüsselt	Seite 35
Multi-Site-Bedienelemente	Seite 36
Alleinarbeiterschutz	Seite 37
Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät	Seite 38
Auto-Range Transponder-System (ARTS)	Seite 39
Over-The-Air-Programming (OTAP)	Seite 39
Nützliche Funktionen/Dienstprogramme	Seite 40

Scan-Listen

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal/die aktuelle Gruppe festgelegte Kanal zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. In jede Scan-Liste können sowohl analoge als auch digitale Einträge aufgenommen werden.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

■ Scan

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität.

Die LED blinkt gelb.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z.B. auf einem digitalen Kanal befinden, automatisch auf einen analogen Kanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Es gibt zwei Scan-Arten:

- **Hauptkanal-Scan (Manuell):** Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch):** Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

HINWEIS: Diese Funktion ist in Capacity Plus und Linked Capacity Plus nicht verfügbar.

Starten und Stoppen von Scan

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Scan-Taste**.
ODER
Wählen Sie über den Kanalwahlschalter einen Kanal aus, für den der automatische Suchlauf aktiviert ist.
- 2 Wenn die Scan-Funktion eingeschaltet ist, blinkt die gelbe LED und das Funkgerät gibt einen positiven Anzeigeton ab.
ODER
Beim Ausschalten der Scan-Funktion erlischt die LED und das Funkgerät gibt einen negativen Anzeigeton ab.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/ bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Haltezeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

- 1 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
 Ist die Funktion 'Kanal frei-Anzeige' aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste (PTT)** am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

2 Drücken Sie während der Haltezeit die **Sendetaste (PTT)**. Die LED leuchtet ununterbrochen grün.

3 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.

ODER

 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

4 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Hören frei.

5 Wenn Sie nicht vor Ablauf der Haltezeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

1 Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal Unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.

2 Geben Sie die Taste **Störkanal Unterdrücken** frei. Der Störkanal wird gelöscht.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:

Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und dann wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie einen Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan-Taste ODER**
- Wechseln Sie mit dem Kanalwahlschalter den Kanal.

■ Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen analogen Kanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der analogen Kanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Während des Auswahlverfahrens blinkt die LED gelb.

*Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter **Beantworten eines Rufs während Suchlauf** auf Seite 28.*

■ Rufanzeigeeinstellungen

Die Ruftöne eines empfangenen Einzelrufs können ein- oder ausgeschaltet werden (siehe **Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne** auf Seite 41).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler auf Dauerhinweis bei Nichtbeantworten eines Rufs programmiert werden. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

■ Hinweiston

Paging mit Hinweiston erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen. Diese Funktion kann über eine vorprogrammierte **Schnellwahltaste** aufgerufen werden.

Empfangen und Beantworten eines Hinweistons

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Ruffhinweiston erhalten:

- 1** Sie hören einen wiederholten Ton. Die LED blinkt gelb.
 - 2** Drücken Sie die **Sendetaste** innerhalb von vier (4) Sekunden nach Empfang eines Hinweistons, um den Einzelruf zu beantworten.
-

Senden eines Hinweistons mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um einen Hinweiston an die vordefinierte ID zu senden.
- 2 Während das Funkgerät den Hinweiston sendet, leuchtet die LED ununterbrochen grün.
- 3 Wird die Rufhinweistonquittung empfangen, gibt das Funkgerät zwei Zirptöne ab.

ODER

Wird die Rufhinweistonquittung nicht empfangen, gibt das Funkgerät einen tiefen Ton ab.

■ Notrufbetrieb

Ein Notrufalarm dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Ein Notruf kann jederzeit in jedem Zustand gesendet werden, auch wenn auf dem aktuellen Kanal andere Teilnehmer aktiv sind.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Lang drücken – zwischen 1,00 Sekunden und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

*Wenn die **Notruftaste** so programmiert ist, dass durch kurzes Drücken dieser Taste der Notrufbetrieb eingeschaltet wird, dann ist das lange Drücken der **Notruftaste** zum Verlassen des Notrufbetriebs einprogrammiert.*

*Wenn die **Notruftaste** so programmiert ist, dass durch langes Drücken dieser Taste der Notrufbetrieb eingeschaltet wird, dann ist das kurze Drücken der **Notruftaste** zum Verlassen des Notrufbetriebs einprogrammiert.*

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notrufalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit nachfolgendem Sprachruf 

Zudem kann jeder Alarm wie folgt charakterisiert werden:

- **Regulär** – Das Funkgerät sendet ein Alarmsignal, begleitet von Audio- und/oder visuellen Anzeigen.
- **Still** – Funkgerät sendet ein Alarmsignal ohne hörbare oder sichtbare Anzeigen. Es empfängt Rufe ohne jegliche Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten.
- **Still mit Sprache** – Funkgerät sendet ein Alarmsignal ohne hörbare oder sichtbare Anzeigen, ankommende Rufe sind aber über den Lautsprecher hörbar.

Der vorprogrammierten **Notruftaste** kann jeweils nur **EINER** der oben angeführten Notrufalarme zugewiesen werden.

Senden eines Notrufalarms

Mit dieser Funktion senden Sie einen Notrufalarm, ein Signal ohne Sprache, das bei einer Gruppe von Funkgeräten eine Warnanzeige auslöst.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
- 2 Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 3 Wird eine Notrufalarmquittung empfangen, ertönt der Notrufton und die LED blinkt grün.
ODER
Empfängt Ihr Funkgerät keine Notrufalarmquittung und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton ab.

4 Das Funkgerät verlässt den Notrufalarmmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
- 2 Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 3 Wird eine Notrufalarmquittung empfangen, ertönt der Notrufton und die LED blinkt grün.
- 4 Halten Sie das Funkgerät senkrecht 2,5 bis 5,0 cm vom Mund entfernt.
- 5 Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste (PTT)**. Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 6 Warten Sie, bis der Freiton verstummt (wenn aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
ODER
 Warten Sie, bis der Mithörton (Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

- 7 Geben Sie die **Sendetaste (PTT)** zum Zuhören frei.
- 8 Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird ( wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um zu antworten.

ODER

Drücken Sie nach Rufende die programmierte **Notrufausschalttaste**, um den Notrufmodus zu verlassen.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.*

Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Notrufalarm an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, so dass Sie ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Notrufmikrofon“ genannt.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Sendezeit des Notrufmikrofons die **Sendetaste** drücken, reagiert das Funkgerät nicht darauf und bleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** bei aktiviertem Notrufmikrofon drücken und sie bis nach Ablauf der Notrufmikrofondauer gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste (PTT)** freigeben.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Notrufeinschalttaste**.
- 2 Die LED leuchtet ununterbrochen grün.
- 3 Sobald ein Ton ertönt, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist die Notrufmikrofonfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste (PTT)** bis zum Ablauf der Notrufmikrofondauer automatisch.
Beim Senden leuchtet die LED ununterbrochen grün.

- 4 Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch: bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Notrufmikrofon und Empfang von Rufen;

ODER

bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Notrufmikrofondauer.

- 5 Drücken Sie die **Sendetaste (PTT)**, um erneut zu senden.

ODER

Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste**.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Notrufmikrofon-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen ab, wenn Sie den Ruf mit dem Notrufmikrofon durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Notrufmikrofon-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste (PTT)** drücken*

HINWEIS: Wird eine Notrufalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Notrufmikrofonzustand direkt auf.



Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notrufalarm auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.
- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notrufeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Verlassen des Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das den Notrufalarm sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notrufalarmquittung empfangen (gilt nur für **Notrufalarm**) **ODER**
-  Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, den Alarm zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt **ODER**
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

■ Verschlüsselt

Durch Einsatz software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signal- und Benutzer-ID-Anteile einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt zwei Verschlüsselungsarten:

- Einfache Verschlüsselung
- Erweiterte Verschlüsselung (Zur Benutzung dieser Funktion wird ein separat zu erwerbender Softwarelizenzzschlüssel benötigt.)

Einem Funkgerät kann jeweils nur **EINE** dieser Verschlüsselungsarten zugewiesen werden.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs bzw. einer Datenübertragung muss Ihr Funkgerät mit demselben Privacy-Key (für einfache Verschlüsselung) ODER demselben Key-Wert und derselben Key-ID (für erweiterte Verschlüsselung) programmiert sein wie das sendende Funkgerät.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Privacy-Key ODER einem anderen Key-Wert und einer anderen Key-ID erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung) oder gar nichts (erweiterte Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüsselt-Funktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter oder Händler.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Verschlüsselt**-Taste, um die Verschlüsseln-Funktion ein- bzw. auszuschalten.

■ Multi-Site-Bedienelemente

Diese Funktionen sind anwendbar, wenn Ihr aktueller Funkkanal Teil einer IP-Site-Verbindungs- oder Linked Capacity Plus-Konfiguration ist.

HINWEIS: Weitere Einzelheiten über diese Konfigurationen finden Sie unter **IP-Site-Verbindung** auf Seite 12 bzw. **Linked Capacity Plus** auf Seite 13.

Starten einer automatischen Site-Suche

HINWEIS: Das Funkgerät startet nur dann einen Suchlauf nach einer neuen Site, wenn das aktuelle Signal schwach ist oder das Funkgerät nicht imstande ist, ein Signal der aktuellen Site ausfindig zu machen. Bei einem hohen RSSI-Wert verbleibt das Funkgerät auf der aktuellen Site.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Site-Sperre Ein/Aus**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen Ton ab.
- 3 Die LED blinkt schnell gelb, während das Funkgerät aktiv nach einer neuen Site sucht, und schaltet ab, sobald das Funkgerät auf eine Site schaltet.

*Das Funkgerät führt bei einer Betätigung der **Sendetaste (PTT)** oder während einer Datenübertragung auch dann eine automatische Site-Suche durch (Site ist entsperrt), wenn der aktuelle Kanal, ein IP-Site gewählter Kanal mit einer zugehörigen Roam-Liste, außer Reichweite ist.*

Beenden einer automatischen Site-Suche

Wenn das Funkgerät aktiv nach einer neuen Site sucht:

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die programmierte **Site-Sperre Ein/Aus**-Taste.
- 2 Das Funkgerät gibt einen Ton ab und die LED erlischt.

Starten einer manuellen Site-Suche

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte Taste für **Manuelles Site-Roaming**.
- 2 Das Funkgerät gibt einen Ton ab und die LED blinkt grün.
- 3 Das Funkgerät stellt eine Verbindung zu einer Site her und zeigt dies durch einen positiven Anzeigeton und das Erlöschen der LED an.

ODER

Das Funkgerät kann keine Verbindung zu einer Site herstellen und zeigt dies durch einen negativen Anzeigeton und das Erlöschen der LED an.

■ Alleinarbeiterschutz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d.h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch ein akustisches Signal vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät einen Notrufalarm aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notrufalarm
- Notrufalarm mit Ruf
- Notrufalarm mit anschließender Sprache 

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, so dass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe **Notrufbetrieb** auf Seite 31.

HINWEIS: Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Systemverwalter.

■ Passwort-geschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort. Sie können das Passwort über den Kanalschalter und die drei Seitentasten eingeben (siehe **Die Bedienelemente** auf Seite 8):

- Kanalschalterstellungen 1 bis 9 repräsentieren die Ziffern 1 bis 9 und Stellung 10 repräsentiert die Ziffer 0.
- Seitentasten 1 bis 3 repräsentieren die Ziffern 1 bis 3.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:

Schalten Sie das Gerät ein.

- 1 Das Funkgerät gibt einen Dauerton ab.
- 2 Geben Sie die erste Stelle des Passworts über den Kanalschalter ein.
- 3 Geben Sie die übrigen drei Stellen des Passworts durch Drücken der entsprechenden Seitentaste 1, 2 bzw. 3 ein. Beim Drücken der Seitentasten gibt das Funkgerät jeweils einen positiven Hinweiston ab.
Wenn Sie die zweite Stelle des Passworts eingeben, reagiert das Funkgerät nicht, wenn der Kanalschalter weitergedreht wird.
- 4 Nach Eingabe der letzten Stelle des vierstelligen Passworts prüft das Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts. Wenn das Passwort richtig ist, wird das Funkgerät eingeschaltet; siehe **Einschalten des Funkgeräts** auf Seite 5.

ODER

Das Gerät gibt einen Dauerton ab. Wiederholen Sie Schritt 1-3.

ODER

Nach dem dritten erfolglosen Versuch, das richtige Passwort einzugeben, wird das Funkgerät gesperrt. Ein Hinweiston ertönt und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.

*Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt und reagiert nur auf die Betätigung von **Ein/Aus/Lautstärkeregler**.*

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:

Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in **Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort** auf Seite 38.

ODER

Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

- 1 Ein Ton ertönt und die LED blinkt im Doppelblinkrhythmus gelb.
- 2 Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 in **Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort** auf Seite 38.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

■ Auto-Range Transponder-System (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Alarm** – Ein Signalton erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Alarm** – Wenn programmiert, erklingt ein Signalton.
- **ARTS-außer-Reichweite-Alarm** – Ein Signalton erklingt, und die LED blinkt schnell rot.

■ Over-The-Air-Programming (OTAP)

Über OTAP kann Ihr Funkgerät von Ihrem Händler mittels Fernzugriff aktualisiert werden, ohne dass eine physische Verbindung erforderlich ist. Darüber hinaus können einige Einstellungen auch über OTAP konfiguriert werden.

Während OTAP aktiv ist, blinkt die LED grün.

HINWEIS: Wenn das Funkgerät große Datenmengen empfängt, ist der Kanal belegt. Wenn zu dieser Zeit die Sendetaste (PTT) gedrückt wird, erklingt ein negativer Signalton.

Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, erklingt ein Signalton, und das Funkgerät wird neu gestartet (schaltet sich aus und wieder ein).

■ Nützliche Funktionen/Dienstprogramme

Einstellen der Rauschsperrre

Der Rauschsperrpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Rauschsperrtaste**.
- 2 Das Funkgerät zeigt durch einen positiven Anzeigeton an, dass die hohe Rauschsperrereinstellung eingeschaltet ist.
ODER
Das Funkgerät zeigt durch einen negativen Anzeigeton an, dass die normale Rauschsperrereinstellung eingeschaltet ist.

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Einstellungen: **Hoch** erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Leistungspegel**-Taste.
- 2 Das Funkgerät zeigt durch einen positiven Anzeigeton an, dass es auf niedriger Sendeleistungsstufe sendet.
ODER
Das Funkgerät zeigt durch einen negativen Anzeigeton an, dass es auf hoher Sendeleistungsstufe sendet.

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Mitteilung erfasst.

Durch Drücken der **Sendetaste (PTT)** während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- wechseln Sie den Kanal mithilfe des Kanalwahlschalters **ODER**
- Gehen Sie wie unten beschrieben vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Systemadministrator oder Händler.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonfunktion aktiviert ist, leiten Sie den Ruf mit einem Auslösewort ein. Warten Sie das Ende des Freitons ab und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Ein-/Ausschalten der Funkgerätruf-/Hinweistöne

Alle Funkgerättöne und Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Notrufhinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

- 1 Drücken Sie die vorprogrammierte **Alle Töne/Hinweistöne**-Taste.
- 2 Das Funkgerät zeigt durch einen positiven Anzeigeton an, dass alle Töne und Hinweistöne eingeschaltet sind.

ODER

Das Funkgerät zeigt durch einen negativen Anzeigeton an, dass alle Töne und Hinweistöne ausgeschaltet sind.

Prüfen der Akkuleistung

Sie können die verbleibende Akkukapazität kontrollieren.

Einstellungen: Die gelb leuchtende LED zeigt eine mittelmäßige Akkuladung an. Wenn sie grün leuchtet, zeigt dies eine volle Akkuladung an.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die vorprogrammierte **Akkuleistungstaste**, um die Akkuleistung über die LED anzuzeigen.

Garantie für Akkus und Ladegeräte

Produktgarantie

Die Produktgarantie stellt eine Garantie gegen verarbeitungsbedingte Defekte bei normaler Nutzung und normalem Betrieb dar.

Alle MOTOTRBO-Akkus	zwei (2) Jahre
IMPRES-Ladegeräte (Einzelladegeräte und Mehrfachladegeräte, ohne Display)	zwei (2) Jahre
IMPRES-Ladegeräte (Mehrfachladegeräte mit Display)	ein (1) Jahr

Die Akkukapazitätsgarantie

Die Akkukapazitätsgarantie gewährleistet 80 % der Nennkapazität für die Laufzeit der Garantie.

Nickel-Metallhydrid- (NiMH) oder Lithium-Ionen-Akkus	12 Monate
IMPRES-Akkus bei ausschließlicher Verwendung mit IMPRES-Ladegeräten	18 Monate

Eingeschränkte Garantie

MOTOROLA KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

Digitale Handfunkgeräte der Serie DP	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör (mit Ausnahme von Batterien bzw. Akkus, Ladegeräten und Mag One-Zubehör)	Ein (1) Jahr
Mag One-Zubehör	Sechs (6) Monate

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar.

Sie stellt die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt dar. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie legt den vollen Umfang der Haftung von MOTOROLA in Bezug auf dieses Produkt dar. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN

PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMlichkeiten, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden.

MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z.B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.
- B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.
- C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.
- D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.
- E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.
- F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.
- G) Akkus, wenn:
 - (1) eine der Zellendichtungen am Batteriegehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,
 - (2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.
- H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.
- I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichten technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

- J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.
- K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzerscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

- A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;
- B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und
- C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungsrestwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Die Gesetze in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern räumen MOTOROLA bestimmte Exklusivrechte für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA Software ein, wie das Exklusivrecht, Kopien derartiger MOTOROLA Software zu erstellen und zu vertreiben. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Hinweisen

Sommaire

Ce guide d'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser les radios portables numériques DP2400 MOTOTRBO.

Informations de sécurité importantes	iv
Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF	iv
Version logicielle	iv
Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels	v
Précautions d'utilisation	vi
Mise en route	1
Comment utiliser ce guide	1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système	1
Préparation de votre radio	2
Chargement de la batterie	2
Installation de la batterie	3
Installation de l'antenne	3
Fixation de la pince de ceinture	4
Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)	4
Branchement du connecteur d'accessoire	5

Allumage de la radio	5
Réglage du volume	6
Identification des commandes	7
Commandes de la radio	8
Boutons programmables	9
Fonctions attribuables	9
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables	10
Alternat	11
Pour basculer entre les modes conventionnels	
Analogique et Numérique	12
Connecter Site IP	12
Capacity Plus	13
Linked Capacity Plus	13
Identification des indicateurs	15
Témoin lumineux	15
Tonalités audio	16
Tonalités d'indication	16
Réception et envoi d'appels	17
Sélectionner un canal	17
Pour recevoir et répondre à un appel	18
Pour recevoir et répondre à un appel de groupe	18
Pour recevoir et répondre à un appel individuel	19
Pour recevoir et répondre à un appel sélectif	20
Pour recevoir un appel général	20

Recevoir et répondre à un appel téléphonique . . .	21
Appel téléphonique en appel individuel ou en appel de groupe	21
Appel téléphonique en mode Tous les appels	21
Pour lancer un appel radio	22
Pour lancer un appel avec le sélecteur de canal	22
Pour lancer un appel de groupe	22
Pour lancer un appel individuel	23
Pour lancer un appel sélectif	24
Pour lancer un appel général	24
Effectuer un appel téléphonique à l'aide du bouton programmable Téléphone	25
Pour arrêter un appel radio	25
Mode direct	26
Fonctions d'écoute	26
Pour écouter un canal	26
Ecoute permanente	27
Fonctions avancées	28
Listes de balayage	28
Balayage	29
Pour lancer et arrêter le balayage	29
Pour répondre à une émission pendant un balayage	29
Pour supprimer un canal nuisible	30
Pour rétablir un canal nuisible	30

Scan vote	30
Paramètres des indicateurs d'appel	31
Volume croissant de la tonalité des alarmes	31
Fonctionnement des avertissements d'appel	31
Pour recevoir et répondre à un avertissement d'appel	31
Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès par numérotation rapide	32
Fonctionnement du mode Urgence	32
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence . .	33
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence avec un appel	33
Pour envoyer un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal	34
Pour relancer un mode Urgence	35
Pour quitter le Mode Urgence	36
Secret	36
Commandes multi-sites	37
Lancer une recherche de site automatique	37
Arrêter une recherche de site automatique	38
Lancer une recherche de site manuelle	38
Travailleur isolé	38
Fonction Verrou avec mot de passe	39
Accès à la radio avec mot de passe	39
Déverrouillage de la radio	39

Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)	40
Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)	40
Config/Infos	41
Pour régler le niveau de squelch	41
Pour régler le niveau de puissance	41
Pour activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX)	42
Pour activer/désactiver les tonalités/ avertissements	42
Pour vérifier le niveau de charge de la batterie . .	42
Garantie des batteries et des chargeurs	43
Garantie limitée	44

Informations de sécurité importantes

Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF



Avertissement

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions de sécurité dans la brochure intitulée « Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de radiofréquence », fournie avec votre radio.

ATTENTION !

Cette radio est uniquement limitée à un usage professionnel pour des raisons de conformité aux critères réglementaires de l'exposition aux fréquences radio de la FCC/ICNIRP. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les informations sur l'exposition à l'énergie électromagnétique et les instructions d'utilisation contenues dans la brochure « Conformité aux normes et réglementations et Sécurité du produit/ Guide de référence rapide pour radios portables » (6864117B25) pour respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique.

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

Version logicielle

Toutes les caractéristiques décrites dans les sections suivantes sont supportées par la version logicielle **R02.05.00** de la radio.

Veuillez consulter votre fournisseur ou administrateur de système pour avoir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

Droits d'auteur relatifs aux composants logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola, des données mémorisées dans des semi-conducteurs et d'autres médias protégés par des droits d'auteur. La législation des Etats-Unis et d'autres pays réservent à Motorola certains droits exclusifs sur les programmes informatiques protégés par des droits d'auteur, y compris le droit exclusif de copier ou de reproduire sous quelque forme que ce soit, les programmes informatiques de Motorola protégés par des droits d'auteur. Par conséquent, tous les programmes informatiques dont Motorola détient les droits d'auteur, et qui sont intégrés aux produits décrits dans ce manuel, ne peuvent pas faire l'objet d'une procédure d'ingénierie inverse, ni être copiés, reproduits, modifiés, ou distribués, de quelque manière que ce soit sans une autorisation spécifique et écrite de Motorola. En outre, l'achat de produits Motorola ne confère aucune licence, directement ou indirectement, par préclusion ou autrement, sur les droits d'auteur, les brevets ou les demandes de brevets de Motorola, à l'exception de la licence d'utilisation normale, non-exclusive, autorisée par la loi pour toute vente de produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant des droits de brevet, d'auteur et de secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer quelque technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets U.S. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 et #5,195,166.

Précautions d'utilisation

Les radios portables DP2400 MOTOTRBO sont conformes aux spécifications IP55 avec antenne, et peuvent donc résister à des conditions d'utilisation exigeantes, incluant la pluie ou les environnements poussiéreux.

- Si la radio a été exposée à la pluie ou à l'eau, secouez-la suffisamment pour éliminer l'eau piégée dans la grille du haut-parleur, le port du microphone et le cache esthétique (selon les cas). L'eau piégée dans la grille du haut-parleur ou le port du microphone peut perturber la performance audio. Si un cache esthétique est présent, l'eau piégée dans ce cache peut provoquer une corrosion des contacts dorés du connecteur.
- Si des bornes de contact ont été mouillées, elles doivent être nettoyées et séchées sur la radio et sur la batterie avant de remettre une batterie dans la radio. Toute trace d'eau pourrait court-circuiter la radio.
- Si la radio a été exposée à une substance corrosive (ex. eau de mer), rincez la radio et la batterie avec de l'eau douce, puis séchez-les.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures de la radio, utilisez une solution d'eau douce et de nettoyant vaisselle (une cuillère à café de détergent pour 4 litres d'eau).

- La radio avec une antenne correctement installée est conçue pour bénéficier d'une protection efficace contre la poussière et des jets d'eau à basse pression provenant d'une buse de 6,3 mm de diamètre, à un débit de 12,5 l/min, une pression de 30 kN/m², une distance de 2,5 à 3 m pendant au moins 3 minutes. Le dépassement d'une des valeurs maximales ou une utilisation sans antenne peut endommager la radio.
- Ne pas nettoyer la radio en utilisant un jet d'eau à haute pression pour éviter tout risque de pénétration dans la radio.



Avertissement

Ne pas tenter de démonter la radio. Toute tentative d'ouverture de la radio peut endommager les joints et remettre en cause son étanchéité. Toute opération de maintenance doit uniquement être réalisée dans un centre technique qualifié et équipé pour tester et remplacer les joints d'étanchéité de la radio.

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Comment utiliser ce guide	page 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système	page 1

■ Comment utiliser ce guide

Ce Guide d'utilisation explique le fonctionnement de base des radios portables sans écran MOTOTRBO.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode Analogique ou Numérique conventionnel :



Identifie une fonction uniquement disponible en mode Analogique conventionnel.



Identifie une fonction uniquement disponible en mode Numérique conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique conventionnels, **aucune** icône n'est affichée.

Pour obtenir d'autres informations sur les caractéristiques disponibles dans un mode multi-site conventionnel, consultez la section **Connecter Site IP** à la page 12.

Certaines fonctions sont **aussi** disponibles en mode Capacity Plus, Ressources partagées sur un seul site. Pour plus d'informations, voir **Capacity Plus** à la page 13.

Des caractéristiques sélectionnées sont **aussi** disponibles en mode de ressources partagées multi-site, Linked Capacity Plus. Pour plus d'informations, consultez la section **Linked Capacity Plus** à la page 13.

■ Informations disponibles auprès de votre fournisseur/administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Préparation de votre radio

Assemble your radio by following these steps:

Chargement de la batterie	page 2
Installation de la batterie	page 3
Installation de l'antenne	page 3
Fixation de la pince de ceinture	page 4
Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)	page 4
Branchement du connecteur d'accessoire	page 5
Allumage de la radio	page 5
Réglage du volume	page 6

■ Chargement de la batterie

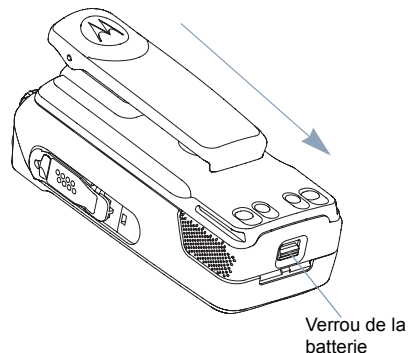
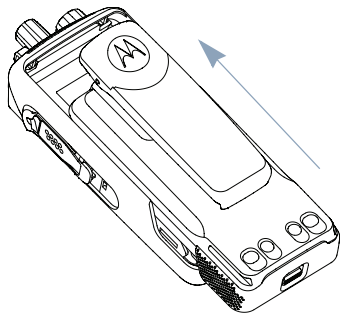
Votre radio est alimentée par une batterie lithium-ion (Li-Ion) ou nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour éviter de l'endommager et vous conformer aux conditions de garantie, vous devez utiliser un chargeur Motorola pour charger la batterie, en respectant *exactement* les instructions du guide d'utilisation du chargeur. Il est recommandé d'éteindre la radio pendant le chargement.

Pour obtenir les meilleures performances, une batterie neuve doit être chargée pendant 14 à 16 heures avant sa première utilisation.

IMPORTANT : Vous devez **TOUJOURS** charger votre batterie IMPRES avec le chargeur IMPRES pour bénéficier d'une durée de vie optimale et des données d'utilisation pour leur gestion. Si elles sont exclusivement utilisées avec un chargeur IMPRES, les batteries IMPRES bénéficient d'une garantie étendue de six mois en plus de la garantie standard pour batteries Premium Motorola.

■ Installation de la batterie

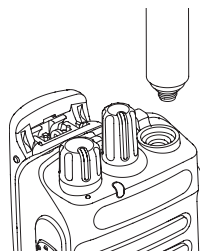
Alignez la batterie sur les rainures situées au dos de la radio. Appuyez avec fermeté sur la batterie et faites-la glisser vers le haut jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.



Pour retirer la batterie, éteignez votre radio. Placez le verrou de la batterie sur la position ouverte. Maintenez la batterie et faites-la glisser vers le bas pour la sortir des rainures.

■ Installation de l'antenne

La radio étant éteinte, placez l'antenne dans son orifice et vissez dans le sens horaire.



Pour retirer l'antenne, tournez-la dans le sens anti-horaire.



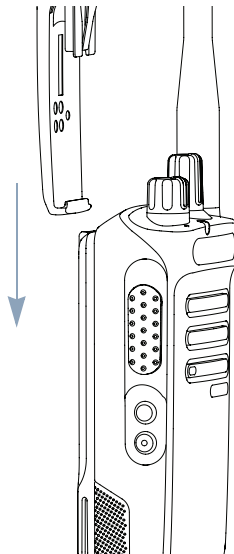
Avertissement

S'il s'avérait nécessaire de remplacer une antenne, vous devez uniquement utiliser une antenne MOTOTRBO. Tout autre type d'antenne endommagera votre radio.

■ Fixation de la pince de ceinture

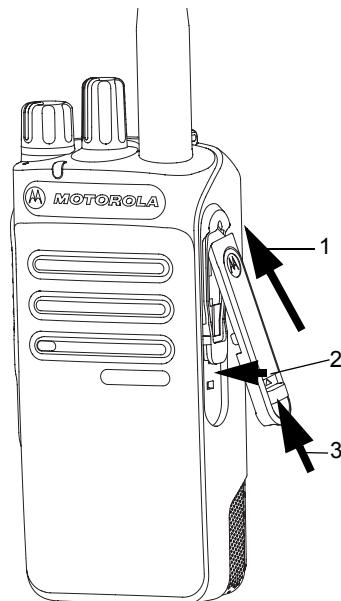
Alignez les rainures de la pince à celles de la batterie et appuyez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour retirer la pince de ceinture, appuyez sur son onglet en l'écartant de la batterie. Pour plus de facilité, utilisez une clé. Faites glisser la pince vers le haut en l'écartant de la radio.



■ Pose du cache du connecteur universel (protection anti-poussière)

Le connecteur universel se situe sur le côté Antenne de la radio. Il permet de brancher des accessoires MOTOTRBO.



Insérez l'onglet incliné du cache dans l'emplacement correspondant au-dessus du connecteur universel. Appuyez sur le cache en poussant vers le bas pour que la protection anti-poussière soit correctement positionnée sur le connecteur universel.

Poussez le verrou vers le haut pour verrouiller le cache anti-poussière en position.

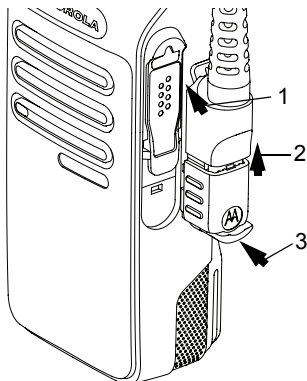
Pour retirer le cache, poussez le verrou vers le bas. Soulevez le cache et faites-le glisser vers le bas sur le connecteur pour le retirer.

Lorsque le connecteur universel n'est pas utilisé, il doit être protégé par le cache anti-poussière.

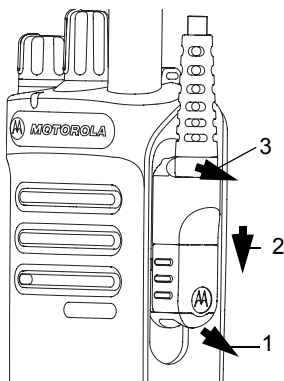
■ Branchement du connecteur d'accessoire

Le connecteur d'accessoire se branche sur le connecteur universel, qui se situe sous l'antenne, sur le côté de la radio.

Pour brancher le connecteur d'accessoire, suivez les étapes indiquées sur le schéma.



Pour débrancher le connecteur d'accessoire, suivez les étapes indiquées sur le schéma.



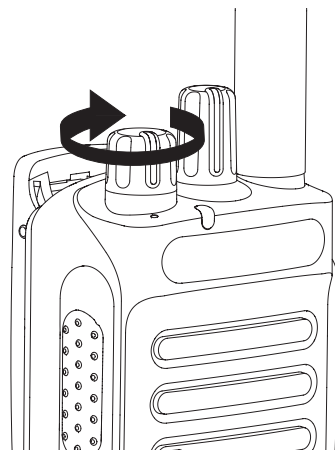
■ Allumage de la radio

Tournez le **bouton Marche/Arrêt – Volume** dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Le témoin est vert fixe.

Une brève tonalité retentit, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi. Il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir **Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements** à la page 42).

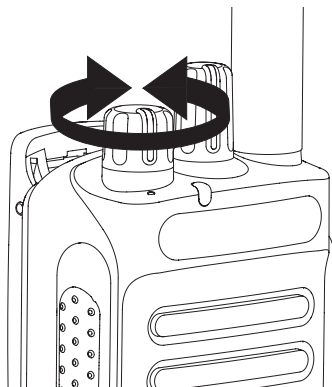
Si votre radio ne s'allume pas, vérifiez la batterie. Vérifiez qu'elle est chargée et correctement installée. Si votre radio ne s'allume toujours pas, contactez votre fournisseur.

Pour éteindre la radio, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



■ Réglage du volume

Pour augmenter le niveau du volume, tournez le bouton **Marche/Arrêt – Volume** dans le sens horaire.



Pour le diminuer, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire.

REMARQUE : Votre radio peut être programmée pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être inférieur au volume minimal programmé. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Identification des commandes	page 8
Boutons programmables	page 9
Alternat.	page 11
Pour basculer entre les modes conventionnels	
Analogique et Numérique	page 12
Connecter Site IP	page 12
Capacity Plus	page 13
Linked Capacity Plus	page 13

■ Commandes de la radio



- 1 Sélecteur de canal
- 2 Marche/Arrêt – Volume
- 3 Témoin lumineux
- 4 Alternat
- 5 Bouton latéral 1*

- 6 Bouton latéral 2*
- 7 Microphone
- 8 Haut-parleur
- 9 Connecteur universel pour accessoires
- 10 Antenne

* Ces boutons sont programmables.

■ Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions** ou à des **groupes/canaux prédéfinis** selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Vous maintenez le bouton enfoncé.

REMARQUE : La durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables. Voir **Fonctionnement du mode Urgence** à la page 32 pour avoir des informations supplémentaires sur la durée programmée du bouton **Urgence**.

📄 Fonctions attribuables

Renvoi d'appel – Active ou désactive la fonction Renvoi d'appel.

Annonce vocale de canal – Émet les messages d'annonce vocale de zone et de canal sur le canal courant. Cette fonction n'est pas disponible lorsque la fonction Annonce vocale est désactivée.

Urgence – Selon la programmation, cette fonction lance ou annule un message ou un appel d'urgence.

Audio intelligent activé/désactivé – Active ou désactive la fonction Audio intelligent.

Itinérance de site manuelle*†  – Lancer la recherche manuelle de site.

CGA Micro activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Ecouter – Pour écouter l'activité sur un canal sélectionné.

Suppression de canal nuisible*† – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le Canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Notifications – Permet d'accéder directement à la liste des notifications.

Accès par numérotation rapide  – Lance directement un Appel individuel, téléphonique ou de groupe, un Avertissement d'appel.

Ecoute permanente*† – Pour écouter constamment le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Secret  – Active ou désactive la fonction Secret.

Téléphone  – Permet d'accéder directement à la liste des contacts téléphoniques.

Quitter téléphone  – Termine l'appel téléphonique en cours.

Relais/Direct*† – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

* Non applicable en mode Capacity Plus

† Non applicable avec Linked Capacity Plus

Balayage*‡ – Marche/Arrêt de la fonction Balayage.

Verrouillage site activé/désactivé*‡  – Activer ou désactiver l'itinérance de site automatique.

Alternat désactivé déporté Interruption d'émission  – Arrête l'émission en cours sur une radio distante sans donner d'indication, ou un appel interruptible, pour libérer le canal. (Cette fonction nécessite une clé de licence logicielle vendue séparément.)

Annonce vocale activée/désactivée – Active ou désactive la fonction Annonce vocale.

Émission activée par la voix (VOX) – Activer ou désactiver VOX.

Zone – Permet de sélectionner une seule zone.

Charge de la batterie – Le témoin lumineux indique le niveau de charge actuel de la batterie.

* Non applicable en mode Capacity Plus
‡ Non applicable avec Linked Capacity Plus

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Pour activer ou désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements.

Niveau de puissance – Pour basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch  – Pour basculer entre le niveau de squelch Normal et Filtré.

■ Alternat

L'**Alternat** est situé sur le côté de la radio et a deux fonctions principales :

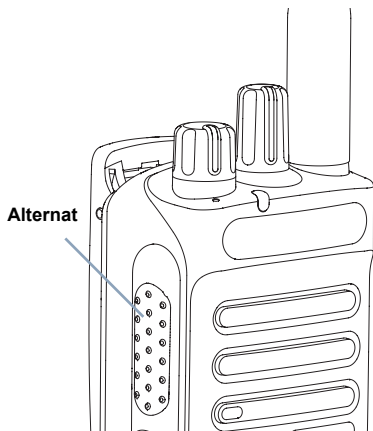
- Pendant un appel, l'**Alternat** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

Appuyez et maintenez l'**Alternat** pour parler. Relâchez l'**Alternat** pour écouter.

Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur l'**Alternat**.

- Lorsqu'un appel n'est pas en cours, l'**Alternat** sert à lancer les appels radio (voir **Pour lancer un appel radio** à la page 22).

Selon la configuration, si la tonalité **Parler autorisé** ou la tonalité locale **Alternat**  est activée, attendez l'extinction de cette tonalité courte pour parler.



 Pendant, un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

 Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue Parler non autorisé, signalant que vous devez relâcher l'**Alternat**, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

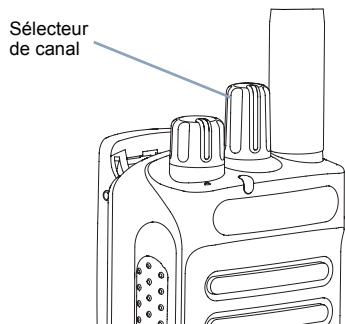
■ Pour basculer entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal Analogique conventionnel ou canal Numérique conventionnel. Le sélecteur de canal vous permet de basculer entre un canal analogique ou un canal numérique.

Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement de ces deux modes n'ont **AUCUNE** incidence sur les performances de votre radio.

REMARQUE : Votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir **Balayage** à la page 29).



■ Connecter Site IP

Grâce à cette fonction, votre radio peut étendre ses communications conventionnelles au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol).

REMARQUE : Cette caractéristique n'est pas disponible avec Capacity Plus.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

REMARQUE : Each channel can only have either Scan or Roam enabled, not both at the same time.

Les canaux qui utilisent cette fonction peuvent être ajoutés à une liste de d'itinérance spécifique. La radio cherche le ou les canaux de la liste Membres pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

Une liste d'itinérance Membres peut contenir jusqu'à 16 canaux (incluant le canal *Sélectionné*).

Vous ne pouvez pas manuellement ajouter ou supprimer une entrée dans la liste d'itinérance des membres. Cette fonction nécessite une clé de licence logicielle vendue séparément.

Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

■ Capacity Plus

Capacity Plus est une configuration en mode Ressources partagées sur site unique du système radio MOTOTRBO. Elle permet d'utiliser un groupe de canaux pour supporter des centaines d'utilisateurs et jusqu'à 254 Groupes. Capacity Plus permet à votre radio d'utiliser efficacement les canaux programmés disponibles en mode Relais.

Vous pouvez uniquement accéder à un ou des canaux Capacity Plus en utilisant le sélecteur de canaux, alors que les fonctions offertes par Capacity Plus peuvent être accédées par une pression sur un bouton programmable.

Vous entendez une tonalité d'indication négative lorsque vous appuyez sur un bouton programmable pour accéder à une fonction non disponible sur Capacity Plus.

Votre radio inclut aussi des caractéristiques disponibles en mode numérique conventionnel et Capacity Plus. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **AUCUN** effet sur les performances de votre radio. Cette fonction nécessite une clé de licence logicielle vendue séparément.

Pour obtenir d'autres informations sur cette configuration, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus est une configuration multi-canal multi-site des ressources partagées du système radio MOTOTRBO, qui combine les meilleures configurations Capacity Plus et Connecter Site IP.

Grâce à Linked Capacity Plus, votre radio peut étendre ses communications à ressources partagées au-delà de la couverture assurée par un seul site en lui permettant de se connecter à différents sites disponibles sur un réseau IP (Internet Protocol). Cette configuration apporte en outre une augmentation de la capacité en combinant et en utilisant efficacement les canaux programmés disponibles sur les différents sites accessibles.

Lorsque la radio passe de la zone de couverture d'un site à celle d'un autre site, elle se connecte au relais du deuxième site pour envoyer et recevoir des appels/des données. Selon la programmation, cette transition est automatique ou manuelle.

Si cette fonction est configurée en mode automatique, la radio recherche tous les sites disponibles dès que le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Elle se verrouille alors sur le relais qui fournit la meilleure valeur RSSI (Indicateur de niveau de signal reçu).

Si cette fonction est configurée en mode manuel, la radio cherche à se connecter au prochain site figurant dans la liste d'itinérance et qui est à sa portée (mais dont le signal n'aura pas nécessairement la valeur la plus élevée) et se verrouille sur ce site.

Les canaux qui utilisent Linked Capacity Plus peuvent être ajoutés à une liste d'itinérance spécifique. La radio explore ces canaux pendant l'opération d'itinérance automatique pour identifier le site ayant la plus forte valeur RSSI.

REMARQUE : Vous ne pouvez pas manuellement ajouter ou supprimer une entrée dans la liste d'itinérance. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Comme avec Capacity Plus, les icônes des caractéristiques non utilisables avec Linked Capacity Plus ne sont pas accessibles dans le menu. Vous entendez une tonalité d'indication négative si vous appuyez sur un bouton programmable pour accéder à une fonction indisponible sur Linked Capacity Plus. Cette fonction nécessite une clé de licence logicielle vendue séparément.

Pour obtenir d'autres informations sur cette configuration, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Identification des indicateurs

Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

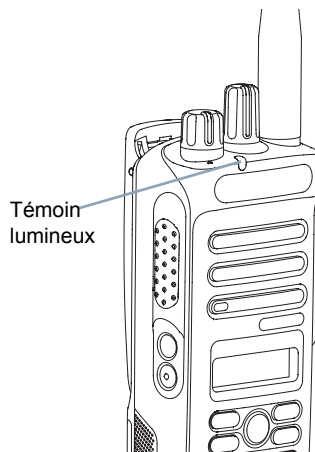
Témoin lumineux	page 15
Tonalités audio	page 16
Tonalités d'indication	page 16

■ Témoin lumineux

Le témoin lumineux signale le statut opérationnel de votre radio.

Rouge clignotant – La batterie de la radio est faible, la radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'autotest au moment de son allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel. Signale également un niveau de charge de batterie suffisant lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton **Niveau batterie**.



Jaune clignotant – La radio balaie et écoute le trafic sur les canaux ou reçoit un avertissement d'appel, ou tous les canaux Linked Capacity Plus sont occupés.

Jaune clignotant rapide – La radio recherche activement un nouveau site. 

Clignotant jaune double – La radio n'est plus connectée au relais en mode Capacity Plus ou Linked Capacity Plus, tous les canaux Capacity Plus et Linked Capacity Plus sont occupés, la fonction Itinérance automatique est activée, la radio recherche activement un nouveau site. Indique également que la radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe, ou qu'elle est verrouillée.

Vert fixe – La radio s'allume ou émet. Signale également un niveau de charge de batterie maximal lorsque l'utilisateur appuie sur le bouton **Niveau batterie**.

Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données non cryptées, détecte une activité ou récupère des transmissions par programmation en liaison radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret. 

REMARQUE : Dans un mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours sur le canal, le témoin vert clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

REMARQUE : Avec Capacity Plus et Linked Capacity Plus, aucun voyant LED ne signale la détection d'une communication radio.

■ Tonalités audio

Les tonalités d'avertissement vous informent de l'état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue Son uniforme. Retentit en continu jusqu'à la fin de l'état.



Tonalité périodique Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.



Tonalité répétitive Un seul son est répété jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive.



Tonalité momentanée Un son retentit une fois pendant une courte période programmée.



■ Tonalités d'indication

Tonalité aiguë 

Tonalité basse 



Tonalité positive



Tonalité négative

Réception et envoi d'appels

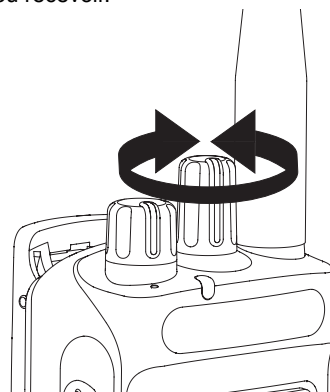
Dès que vous comprenez la configuration de votre radio portable MOTOTRBO, vous êtes prêt à l'utiliser.

Ce guide de la navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d'appel de base :

Sélectionner un canal	page 17
Pour recevoir et répondre à un appel	page 18
Pour lancer un appel radio	page 22
Pour arrêter un appel radio	page 25
Mode direct	page 26
Fonctions d'écoute	page 26

Sélectionner un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour supporter différents groupes d'utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Après avoir sélectionné la zone requise, sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

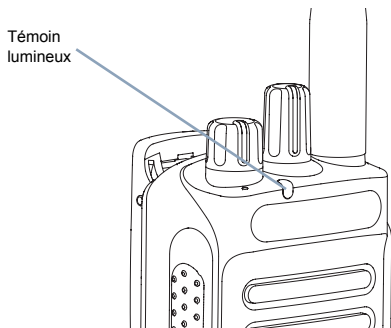


Procédure :

Lorsque la zone requise est affichée (si vous avez plusieurs zones sur votre radio), tournez le sélecteur de canaux pour choisir le numéro du canal/l'identité d'un utilisateur/d'un groupe.

■ Pour recevoir et répondre à un appel

Lorsque le canal, l'identité d'un utilisateur ou d'un groupe est sélectionné, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.



Le témoin est vert fixe lorsque la radio émet. Il est vert clignotant lorsqu'elle reçoit.

REMARQUE : Le témoin vert fixe est allumé lorsque la radio émet. Il clignote en vert par éclats doubles lorsque la radio reçoit un appel utilisant la fonction Secret.

Pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée, OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (programmées par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).

Pour plus d'informations, voir **Secret** à la page 36.



📄 Pour recevoir et répondre à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

- 1 Le témoin clignote en vert. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Pour parler, tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
- 3  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel.
OU
 Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur l'**Alternat** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.
- 4 Le témoin est vert fixe.
- 5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 6 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 7 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Voir **Pour lancer un appel de groupe** à la page 22.

Pour recevoir et répondre à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

- 1 Le témoin clignote en vert. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Pour parler, tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
- 3 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel.
OU
Si la fonction Interruption vocale est activée, appuyez sur l'**Alternat** pour interrompre l'appel en cours de la radio émettrice afin de libérer le canal pour pouvoir parler/répondre.

- 4 Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel. Le témoin est vert fixe.
- 5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 6 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 7 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 8 Vous entendez une tonalité courte.

Voir **Pour lancer un appel individuel** à la page 23.

Pour recevoir et répondre à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. C'est un appel individuel sur un système analogique.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

- 1 Le témoin clignote en vert. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Pour parler, tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
- 3 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de votre appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel.
- 4 Appuyez sur l'**Alternat** pour prendre l'appel. Le témoin est vert fixe.
- 5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 6 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 7 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 8 Vous entendez une tonalité courte.

Pour plus d'informations sur les appels sélectifs, voir **Pour lancer un appel sélectif** à la page 24.

Pour recevoir un appel général

Un Appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Un appel général sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel général :

- 1 Une tonalité retentit et le témoin clignote en vert. Votre radio reçoit et l'appel entrant est entendu dans le haut-parleur.
- 2 Aucun délai prédéterminé n'est inséré avant la fin d'un appel général.
 -  Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : Si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez utiliser **aucun** des boutons préprogrammés avant la fin d'un appel général.

Recevoir et répondre à un appel téléphonique

Appel téléphonique en appel individuel ou en appel de groupe

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en appel individuel ou en appel de groupe :

- 1 Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.
- 2 Pour répondre, tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
- 3 Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler et relâchez-le pour écouter.
- 4 En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 5 Une brève tonalité retentit.

Si la fonction Appel téléphonique n'est pas activée sur votre radio, celle-ci désactive le son de l'appel.

Appel téléphonique en mode Tous les appels

Procédure :

Lorsque vous recevez un appel téléphonique en mode Tous les appels :

Le voyant clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant est audible dans le haut-parleur.

Aucun délai prédéterminé n'est inséré avant la fin d'un appel général.

REMARQUE : lorsque vous recevez un appel téléphonique en mode Tous les appels, vous pouvez répondre à l'appel ou y mettre fin uniquement si un type Tous les appels a été attribué au canal.

■ Pour lancer un appel radio

Vous pouvez sélectionner un canal, l'identité d'un utilisateur ou d'un groupe avec :

- Le sélecteur de canal
- Un bouton **Accès par numérotation rapide** programmé 
- Un bouton programmable – Cette méthode est uniquement réservée aux Appels téléphoniques (voir **Effectuer un appel téléphonique à l'aide du bouton programmable Téléphone** à la page 25) 

REMARQUE : La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée OU la même Valeur Clé et la même ID Clé que votre radio peuvent décrypter la transmission. Pour plus d'informations, voir **Secret** à la page 36.



La fonction Accès par numérotation rapide vous permet de lancer très facilement des appels de groupe ou individuels vers une identité spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer une seule identité à un bouton d'**accès par numérotation rapide**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser l'**accès par numérotation rapide**.

Pour lancer un appel avec le sélecteur de canal

Pour lancer un appel de groupe

Pour lancer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou la désignation de groupe actif. Voir **Sélectionner un canal** à la page 17.
OU
Appuyez sur le bouton programmé avec **Accès par numérotation rapide**.
- 2 Tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
- 3 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
- 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez l'Alternat pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le témoin clignote en vert.
- 6 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. 
OU

En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour lancer un appel individuel

Vous pouvez recevoir un appel et/ou répondre à un Appel individuel provenant d'un poste autorisé, mais votre radio doit être programmée pour que vous puissiez lancer un Appel individuel.

Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu'un **seul** de ces deux types d'appel sur votre radio.

Vous entendez une tonalité d'indication négative lorsque vous lancez un appel individuel avec le bouton **Accès par numérotation rapide** ou le sélecteur de canaux, si cette caractéristique n'est pas activée.

Utilisez la fonction Avertissement d'appel pour contacter une radio individuelle. Pour plus d'informations, voir **Fonctionnement des avertissements d'appel** à la page 31.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou la désignation de groupe actif. Voir **Sélectionner un canal** à la page 17.
OR

Appuyez sur le bouton programmé avec **Accès par numérotation rapide**.

- 2 Tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
- 3 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
- 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 5 Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le témoin clignote en vert.
- 6 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.
OU
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.
- 7 Vous entendez une tonalité courte.

Pour lancer un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour lancer un appel sélectif.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou la désignation de groupe actif. Voir **Sélectionner un canal** à la page 17.
 - 2 Tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
 - 3 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
 - 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
 - 5 Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Lorsque la radio cible répond, le témoin clignote en vert.
 - 6 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel lâche l'**Alternat**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler. Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.
- OU**
En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

7 Vous entendez une tonalité courte.

Pour lancer un appel général

Cette fonction vous permet d'émettre vers tous les utilisateurs présents sur le canal. Votre radio doit être programmée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

Procédure :

- 1 Sélectionnez le canal correspondant à l'identité ou la désignation de groupe actif. Voir **Sélectionner un canal** à la page 17.
 - 2 Tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
 - 3 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.
 - 4 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- OU**
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

Les utilisateurs du canal ne peuvent pas répondre à un appel général.

Effectuer un appel téléphonique à l'aide du bouton programmable Téléphone

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton préprogrammé **Téléphone**.
- 2 Le témoin est vert fixe.
- 3 Vous entendez la tonalité de numérotation de l'utilisateur du téléphone.
- 4 Tenez la radio en position verticale à une distance comprise entre 2,5 et 5 cm de votre bouche.
- 5 Appuyez sur le bouton pour parler et relâchez-le pour écouter.
- 6 Appuyez sur  pour mettre fin à l'appel.

OU

Appuyez sur le bouton **Accès direct**. Si le champ du bouton **Accès direct** est vide, une tonalité d'indication négative retentit.

*Si vous appuyez sur le bouton **PTT** lorsque l'écran **Contacts téléphoniques** est affiché, une tonalité retentit.*

Si l'utilisateur met fin à l'appel, une tonalité retentit.

Pendant l'accès au canal, appuyez sur  pour rejeter la tentative d'appel. Une tonalité retentit.

Pendant l'appel, si vous appuyez sur le bouton **Accès direct** avec le code de libération préconfiguré, votre radio tente de mettre fin à l'appel.

■ Pour arrêter un appel radio

Cette fonction vous permet d'interrompre un appel individuel ou de groupe pour libérer le canal utilisé. Par exemple, un utilisateur a appuyé par inadvertance sur l'**Alternat** et le microphone de la radio reste constamment ouvert.

Votre radio doit être programmée pour vous permettre d'utiliser cette fonction.

Procédure :

Après avoir sélectionné le canal requis :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Alternat désactivé déporté Interruption d'émission**.
- 2 Attendez l'accusé de réception.
- 3 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que le canal est libre.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, indiquant que le canal n'a pas pu être libéré.

*Votre radio déclenche une tonalité d'indication négative jusqu'à ce que vous relâchiez l'**Alternat**, si la radio émet un appel interruptible arrêté par cette fonction. Lorsque l'appel est interrompu sur une radio avec écran, l'écran affiche Appel interrompu.*

■ Mode direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais n'est pas disponible (hors service ou hors de portée) mais que d'autres radios sont à portée de votre radio. Ce mode de communication poste à poste sans relais est appelé mode Direct.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas applicable dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Direct**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que la radio est en mode Direct.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que la radio est en mode Relais.

La configuration Direct est conservée après la mise hors tension de la radio.

■ Fonctions d'écoute

Pour écouter un canal

La fonction Ecoute vous permet de vérifier qu'un canal est libre avant d'émettre.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas applicable dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Procédure :

- 1 Maintenez le bouton préprogrammé **Ecoute** et écoutez l'activité en cours.
- 2 Selon la programmation de votre radio, vous entendez de l'activité ou un silence total.
- 3 Lorsque vous entendez du "bruit blanc" (c-à-d. que le canal est libre), appuyez sur l'**Alternat** pour parler. Le témoin est jaune fixe.

 Ecoute permanente

Cette fonction vous permet d'écouter en permanence l'activité sur le canal sélectionné.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas applicable dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Procédure :

- 1** Appuyez sur le bouton préprogrammé **Ecoute permanente**.
- 2** Une tonalité d'avertissement retentit et le témoin est jaune fixe.
- 3** Appuyez sur le bouton programmé **Écoute permanente** pour quitter ce mode.
- 4** Une tonalité d'avertissement retentit et le témoin s'éteint.

Fonctions avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions évoluées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage	page 28
Balayage	page 29
Paramètres des indicateurs d'appel	page 31
Fonctionnement des avertissements d'appel	page 31
Fonctionnement du mode Urgence	page 32
Secret	page 36
Commandes multi-sites	page 37
Travailleur isolé	page 38
Fonction Verrou avec mot de passe	page 39
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)	page 40
Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)	page 40
Config/Infos	page 41

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/ groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage peut contenir des entrées analogiques et numériques.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas applicable dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste.

Le témoin clignote en jaune.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Il existe deux types de balayage :

- **Balayage du canal principal (Manuel)** : Votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage et – selon sa configuration – débute automatiquement par le dernier canal/groupe "actif" balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique)** : Votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

REMARQUE : Cette fonction n'est pas applicable dans Capacity Plus et Linked Capacity Plus.

Pour lancer et arrêter le balayage

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Balayage**.
OU
Appuyez sur le sélecteur de canaux pour sélectionner un canal dont la fonction Balayage Auto est activée.
- 2 Lorsque le balayage est activé, le témoin jaune clignote et vous entendez une tonalité d'indication positive.
OU
Lorsque la fonction Balayage est désactivée, le témoin s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Pour répondre à une émission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure :

- 1 Tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.
 Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque l'**Alternat** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

- 2 Appuyez sur l'**Alternat** pendant le délai de maintien. Le témoin est vert fixe.
- 3 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
- 4 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.
- 5 Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Pour supprimer un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure :

- 1 Lorsque votre radio s'arrête sur un canal nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité retentisse.
- 2 Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Pour rétablir un canal nuisible

Procédure :

Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir l'une des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez un balayage avec le bouton programmé **Balayage**, **OU**
- Changez de canal avec le sélecteur de canal.

Scan vote

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir l'émission de la station de base élue.

Le témoin jaune clignote pendant le **Scan vote**.

*Pour répondre à une émission pendant un scan de vote, suivez la procédure indiquée dans la section **Pour répondre à une émission pendant un balayage** à la page 29.*

■ Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries de réception d'appel individuel (voir **Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements** à la page 42).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre fournisseur peut programmer votre radio pour qu'elle vous avertisse en continu qu'un appel reçu attend une réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

■ Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible. Cette fonction est accessible par un bouton programmé **Accès par numérotation rapide**.

Pour recevoir et répondre à un avertissement d'appel

Procédure :

Lorsque vous recevez un avertissement d'appel :

- 1 Vous entendez une tonalité répétitive. Le témoin clignote en jaune.
 - 2 Appuyez sur l'**Alternat** pendant les quatre (4) secondes qui suivent la réception d'un avertissement d'appel pour répondre à un appel individuel.
-

Pour lancer un avertissement d'appel avec le bouton Accès par numérotation rapide

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Accès par numérotation rapide** pour envoyer un avertissement d'appel à une identité prédéfinie.
- 2 Le témoin est vert fixe pendant que votre radio envoie l'avertissement d'appel.
- 3 Lorsque l'accusé de réception de l'avertissement d'appel est reçu, deux tonalités brèves retentissent.
OU
Lorsque la radio ne reçoit pas d'accusé de réception de l'avertissement d'appel, une tonalité basse retentit.

■ Fonctionnement du mode Urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une Urgence à tout instant, quel que soit l'état en cours, même s'il y a de l'activité sur le canal utilisé.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

- Pression courte – Entre 0,05 et 0,75 secondes
- Pression longue – Entre 1,00 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activé/désactivé. Pour obtenir d'autres informations sur le fonctionnement du bouton **Urgence** attribué, consultez votre fournisseur local.

*Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

*Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode Urgence, la pression courte sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

Votre radio supporte **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

En outre, chaque alarme est disponible en deux types :

- **Normal** – La radio envoie l'alarme et la confirme par ses indicateurs audio et/ou visuel.
- **Silencieuse** – La radio envoie l'alarme sans aucune indication audio ou visuelle. La radio reçoit des appels sans produire d'audio dans le haut-parleur, jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur l'**Alternat** pour lancer l'appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio envoie l'alarme sans aucune indication audible ou visuelle, mais les appels entrants peuvent être entendus dans le haut-parleur de la radio.

Une **SEULE** des deux alarmes d'urgence ci-dessus peut être attribuée au bouton préprogrammé **Urgence**.

Pour envoyer un message d'alarme d'urgence

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non-vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.
- 2 Le témoin est vert fixe.

- 3 Lorsque la radio reçoit un accusé de réception d'une alarme d'urgence, la tonalité d'urgence retentit et le témoin clignote en vert.

OU

Si la radio ne reçoit pas un accusé de réception d'une alarme d'urgence, et lorsque toutes les relances sont épuisées, une tonalité basse retentit.

- 4 La radio quitte le mode Alarme d'urgence.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence.

Pour envoyer un message d'alarme d'urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l'une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d'urgence programmé.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.
- 2 Le témoin est vert fixe.
- 3 Lorsque la radio reçoit un accusé de réception d'une alarme d'urgence, la tonalité d'urgence retentit et le témoin clignote en vert.
- 4 Tenez la radio en position verticale entre 2,5 et 5,0 cm de votre bouche.

- 5 Appuyez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel. Le témoin est vert fixe.

- 6 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
 Attendez l'extinction de la tonalité locale **Alternat** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

- 7 Relâchez l'**Alternat** pour écouter.

- 8 Lorsque le canal est libre, une tonalité d'avertissement courte retentit ( si la Tonalité Indication Canal libre a été activée). Appuyez sur l'**Alternat** pour parler.
OU
Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur le bouton programmé **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur l'**Alternat** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle laissera entendre les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur l'**Alternat** pour appeler ou répondre.*

Pour envoyer un message d'alarme d'urgence suivi d'un appel vocal

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre **Alternat**.

Cet état du microphone activé est aussi appelé « micro ouvert ».

Si vous appuyez sur l'**Alternat** pendant que le micro est ouvert, la radio ignore l'**Alternat** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : Si vous appuyez sur l'**Alternat** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez l'**Alternat**.

Procédure:

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée**.

- 2 Le témoin est vert fixe.

- 3 Après la tonalité, parlez distinctement dans le microphone. Lorsque le « micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans que l'utilisateur n'ait besoin de toucher l'**Alternat** jusqu'à la fin de la période « micro ouvert ». Pendant l'émission, le témoin est vert fixe.

- 4 La radio arrête automatiquement l'émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.
OU

Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.

5 Pour émettre à nouveau, appuyez sur l'**Alternat**.

OU

Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que la période de transmission Micro ouvert programmée expire, et que vous appuyiez sur l'**Alternat**.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez l'audio dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur l'**Alternat**.*

REMARQUE : Si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

Pour relancer un mode Urgence

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Ceci peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction Alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Pour quitter le Mode Urgence

REMARQUE : Cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans l'un des trois cas suivants:

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
-  Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- L'utilisateur appuie sur le bouton **Urgence désactivée**, **OU**
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal laissé sur le retour d'urgence, même après la réception d'une confirmation.

REMARQUE : Si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non-autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée.

Il existe deux types de fonctions Secret :

- Secret base
- Secret amélioré. (Cette fonction nécessite une clé de licence logicielle vendue séparément.)

Un **SEUL** de ces deux types de fonctions Secret peut être programmé sur une radio.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) OU la même Valeur Clé et la même ID Clé (pour la fonction Secret amélioré) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, OU une Valeur Clé et ID Clé différentes, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base) ou aucun son (Secret amélioré).

Le témoin vert fixe est allumé lorsque la radio émet. Il clignote rapidement lorsqu'elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : La fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **Secret** pour activer ou désactiver cette fonction.

■ Commandes multi-sites

Ces caractéristiques sont applicables lorsque le canal actuel de votre radio fait partie d'une configuration Connecter Site IP ou Linked Capacity Plus.

REMARQUE : Pour plus d'informations sur ces configurations, consultez **Connecter Site IP** à la page 12 et **Linked Capacity Plus** à la page 13.

Lancer une recherche de site automatique

REMARQUE : La radio recherche **uniquement** un autre site si le signal qu'elle reçoit est faible ou lorsqu'elle ne peut plus détecter le signal émis par le site actuel. Tant que l'Indicateur de niveau de signal reçu (RSSI) est fort, la radio reste sur le site actuel.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Verrouillage site activé/désactivé**.
- 2 Une tonalité retentit.
- 3 Le voyant jaune clignote rapidement lorsque la radio recherche activement un nouveau site, et s'éteint lorsque la radio se verrouille sur un site.

*La radio lance aussi une recherche de site automatique (le site est déverrouillé) pendant une émission de données ou une pression sur l'**Alternat**, si le canal actuel (un canal multi-site avec une liste d'itinérance jointe) est hors de portée.*

Arrêter une recherche de site automatique

Lorsque la radio recherche activement un nouveau site :

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Verrouillage site activé/désactivé**.
- 2 Une tonalité retentit et le témoin s'éteint.

Lancer une recherche de site manuelle

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Itinérance de site manuelle**.
- 2 Une tonalité retentit et le témoin clignote en vert.
- 3 Vous entendez une tonalité d'indication positive et le voyant s'éteint, indiquant que la radio est verrouillée sur un site.
OR
Vous entendez une tonalité d'indication négative et le voyant s'éteint, indiquant que la radio ne peut pas se verrouiller sur un site.

■ Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal 

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, voir la section **Fonctionnement du mode Urgence** à la page 32.

REMARQUE : Cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

■ Fonction Verrou avec mot de passe

Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension. Utilisez le sélecteur de canaux et les trois boutons latéraux pour saisir le mot de passe (voir **Commandes de la radio** à la page 8):

- Les positions 1 à 9 du sélecteur de canaux représentent les chiffres 1 à 9 et la position 10 représente le chiffre 0.
- Les boutons latéraux représentent les chiffres 1 à 3.

📄 Accès à la radio avec mot de passe

Procédure :

Allumez la radio.

- 1 Vous entendez une tonalité continue.
- 2 Appuyez sur le sélecteur de canaux pour sélectionner le premier chiffre du mot de passe.
- 3 Appuyez sur le bouton latéral 1, 2 ou 3 pour saisir chaque chiffre restant du mot de passe. Une tonalité d'indication positive retentit pour chaque pression sur un bouton latéral. Lorsque vous saisissez le deuxième chiffre du mot de passe, la radio ignore ensuite toute modification du sélecteur de canaux.
- 4 Lorsque vous avez saisi le dernier chiffre du mot de passe (à quatre chiffres), votre radio vérifie automatiquement sa validité. Si le mot de passe est correct :
Votre radio s'allume. Voir **Allumage de la radio** à la page 5.
OU

Si le mot de passe est incorrect :

Vous écoutez une tonalité continue. Répétez l'étape 1 à 3.

OR

Après le troisième mot de passe incorrect, la radio est verrouillée. Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote double.

*Votre radio est en état verrouillé pendant 15 minutes, elle répond uniquement aux commandes du bouton **Marche/Arrêt - Volume**.*

REMARQUE : La radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

📄 Déverrouillage de la radio

Procédure :

Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 dans **Accès à la radio avec mot de passe** à la page 39.

OU

Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était verrouillée après un mot de passe incorrect.

- 1 Une tonalité retentit et le témoin jaune clignote double.
- 2 Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 4 dans **Accès à la radio avec mot de passe** à la page 39

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente sur état verrouillé.

■ Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alerte** – Une tonalité retentit.
- **Alerte ARTS à portée** – Si programmée, une tonalité retentit.
- **Alerte ARTS hors portée** – Une tonalité retentit et le voyant clignote rapidement en rouge.

■ Programmation en liaison radio (Over-the-Air Programming, OTAP)

Votre radio peut être mise à jour à distance par votre revendeur, via OTAP, sans avoir besoin d'être connectée physiquement. En outre, certains paramètres peuvent également être configurés par OTAP.

En mode OTAP, le voyant clignote en vert.

REMARQUE : lorsque la radio reçoit des volumes de données élevés, le canal est occupé. Si vous appuyez à ce moment sur le bouton PTT, une tonalité négative se déclenche.

Une fois la programmation terminée, une tonalité retentit et votre radio redémarre (elle s'éteint et se rallume).

■ Config/Infos

Pour régler le niveau de squelch

Vous pouvez régler le niveau de squelch de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : **Normal** est la valeur par défaut. **Serré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Squelch**.
 - 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que votre radio utilise le squelch filtré.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que votre radio utilise le squelch normal.
-

Pour régler le niveau de puissance

Vous pouvez régler le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haut ou Bas pour chaque canal.

Réglages : **Haut** supporte la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** supporte la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Niveau de puissance**.
 - 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que la radio émet en puissance basse.
OR
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que la radio émet en puissance haute.
-

Pour activer et désactiver la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

Une pression sur l'**Alternat**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez l'**une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez de canal avec le sélecteur de canaux, **OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : Seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Pour obtenir d'autres informations, veuillez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système.

Procédure :

Appuyez sur le bouton programmé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la tonalité Parler autorisé est activée, utilisez un mot déclencheur pour lancer l'appel. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Pour activer/désactiver les tonalités/avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure :

- 1 Appuyez sur le bouton programmé **Toutes tonalités/ Avertissements**.
- 2 Vous entendez une tonalité d'indication positive, confirmant que toutes les tonalités et avertissements sont activés.
OU
Vous entendez une tonalité d'indication négative, confirmant que toutes les tonalités et avertissements sont désactivés.

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie

Votre radio vous permet de savoir quel est le niveau de charge actuel de sa batterie.

Réglages : Le témoin jaune fixe indique un niveau de charge moyen. Le témoin vert fixe indique un niveau de charge maximal.

Procédure:

Appuyez sur le bouton programmé **Niveau batterie**. Le témoin lumineux indique le niveau de charge actuel.

Garantie des batteries et des chargeurs

La garantie de fabrication

La garantie de fabrication couvre les défauts de fabrication intervenant pendant des utilisations et des opérations d'entretien normales.

Toutes les batteries MOTOTRBO	deux (2) ans
Chargeurs IMPRES (simples et multiples, sans écran)	deux (2) ans
Chargeurs IMPRES (multiples avec écran)	une (1) année

La garantie de capacité

La garantie de capacité couvre 80 % de la capacité de charge nominale pendant la durée de la garantie du Produit.

Batteries Lithium-ion (Li-Ion) ou Nickel-métal-hydrure (NiMH)	12 mois
Batteries IMPRES, si exclusivement utilisées avec des chargeurs IMPRES	18 mois

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA listés ci-dessous contre les défauts de fabrication et des matériaux dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant la durée indiquée à partir de la date d'achat:

Radios portables numériques, gamme DP	deux (2) années
Accessoires produit (à l'exclusion des batteries, des chargeurs et des accessoires Mag One)	une (1) année
Accessoires Mag One	Six (6) mois

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Tous les composants/toutes les cartes de remplacement sont garantis pendant le reste de la période de garantie originale. Tous les composants remplacés du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est fournie par MOTOROLA à l'acquéreur utilisateur final et original du Produit et ne peut pas être transférée ou attribuée à un quelconque autre tiers. Cette garantie est

la garantie complète du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ou responsabilité liée à aucune addition ou modification de cette garantie sauf par écrit et signée par un responsable de MOTOROLA.

En l'absence d'un accord séparé entre MOTOROLA et l'acquéreur utilisateur final original, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien ou la maintenance du Produit.

MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable d'aucun équipement fourni par un tiers et connecté à ou utilisé avec le Produit, ou d'aucune utilisation conjointe avec le Produit ; tout équipement tiers est expressément exclu de la présente garantie. Comme chaque système capable d'utiliser le Produit est unique, MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable de la portée, de la couverture ou du fonctionnement du système qui reste donc exclu de cette garantie.

II. DISPOSITIONS GENERALES :

Cette garantie décrit les responsabilités de MOTOROLA liées au Produit. Le seul remède offert par MOTOROLA et à son entière discrétion inclut la réparation ou le remplacement du Produit ou le remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOROTOLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DÉDOMMAGEMENT SUPÉRIEUR AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, LIÉ À UNE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENTS, PERTE COMMERCIALE, BÉNÉFICES OU GAINS PERDUS, OU AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT,

DANS LA MESURE OÙ CETTE CONDITION EST AUTORISÉE PAR LA LOI.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient selon le pays ou l'État.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Vous devez fournir un justificatif d'achat (indiquant la date d'achat et le numéro de série du Produit) pour bénéficier du service de garantie, et aussi livrer ou expédier le Produit, tous frais de transport et d'assurance payés, à un centre de maintenance sous garantie agréé. Le service de garantie sera fourni par un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

- A) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.
- B) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.

- C) Les erreurs de fonctionnement ou détériorations provoquées par des opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, d'ajustement, ou tout type de modification.
- D) La rupture ou détérioration d'antenne indépendante d'un défaut de fabrication d'origine.
- E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) qui ont un impact négatif sur la performance du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.
- F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
 - (1) Un joint de cellule de batterie est rompu ou présente des signes de violation.
 - (2) Si une erreur de fonctionnement ou une détérioration est causée par le chargement ou l'utilisation de la batterie dans un équipement ou un service autre que le produit pour lequel cette batterie a été conçue ou spécifiée.
- H) Les frais de transport au centre de maintenance.
- I) Un Produit qui ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à la certification FCC conforme à son étiquetage et en vigueur pendant la période de distribution initiale du Produit par MOTOROLA parce que son logiciel/firmware a subi une modification non autorisée ou illégale.
- J) Des rayures ou autres détériorations visuelles sur la surface du Produit et qui n'ont aucun effet sur son fonctionnement.
- K) Une usure et autres traces d'utilisation normales.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

- A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;
- B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, du règlement ou accord final ; et
- C) Si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation sera calculée sur la base d'un montant annuel fixe pendant la durée de vie du Produit ou de ses composants telle que définie par MOTOROLA.

MOTOROLA ne peut pas être tenu responsable d'aucune violation d'un brevet par une combinaison réunissant un Produit ou composants fournis conformément aux présentes et un logiciel, équipement ou dispositif fourni par un tiers. En outre, MOTOROLA ne peut avoir aucune obligation ou responsabilité concernant l'utilisation d'un logiciel tiers ou équipement accessoire tiers et connecté à ou utilisé avec le Produit. Les dispositions ci-dessus constituent la totalité des responsabilités de MOTOROLA concernant tous les cas de violation de brevet par le Produit ou un de ses composants.

La législation des États-Unis et d'autres pays réservent à MOTOROLA certains droits exclusifs sur les logiciels protégés par des droits d'auteur au nom de MOTOROLA, y compris le droit exclusif de reproduire et de distribuer des copies des logiciels MOTOROLA. Un logiciel MOTOROLA peut uniquement être utilisé dans le Produit dans lequel il a été originellement installé par son fabricant, et ce logiciel dans ce Produit ne peut pas être remplacé, copié, distribué, modifié de quelque façon que ce soit, ou utilisé pour produire une autre version dérivée. Est interdite toute autre utilisation telle que, sans limitation : altération, modification, reproduction, distribution, ou ingénierie inverse des logiciels MOTOROLA ou l'exécution des droits liés aux logiciels MOTOROLA. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Indice

Il presente Manuale per l'utente contiene tutte le informazioni necessarie per utilizzare le ricetrasmittenti digitali portatili della serie MOTOTRBO DP2400.

Informazioni importanti sulla sicurezza	iii
Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)	iii
Versione software	iii
Informazioni sul copyright del software	iv
Precauzioni per l'uso	v
Nozioni preliminari	1
Uso del Manuale per l'utente	1
Informazioni da richiedere al distributore/amministratore di sistema	1
Predisposizione della radio	2
Carica della batteria	2
Inserimento della batteria	3
Montaggio dell'antenna	3
Montaggio della clip per cintura	4
Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)	4
Collegamento del connettore accessori	5
Accensione della radio	5
Regolazione del volume	6

Comandi della radio	7
Funzioni di comando	8
Pulsanti programmabili	9
Funzioni assegnabili	9
Impostazioni assegnabili e utilità	10
Pulsante PTT (premere per parlare)	10
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale	11
Connessione IP Site	12
Capacity Plus	12
Linked Capacity Plus	13
Indicatori di stato	14
Indicatore LED	14
Toni audio	15
Toni di segnalazione	15
Ricezione e invio delle chiamate	16
Selezione di un canale	16
Ricezione e risposta a una chiamata radio	17
Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo	17
Ricezione e risposta a una chiamata privata	18
Ricezione e risposta a una chiamata selettiva	19
Ricezione di una chiamata generale	19
Ricezione e risposta a una chiamata telefonica	20
Chiamata telefonica come chiamata privata o di gruppo	20
Chiamata telefonica come chiamata generale	20
Invio di una chiamata radio	21
Invio di una chiamata voce con il selettore di canale	21

Invio di una chiamata di gruppo	21	trasmissione voce	33
Invio di una chiamata privata	22	Riavvio della modalità di emergenza	34
Invio di una chiamata selettiva	23	Uscita dalla modalità di emergenza	35
Invio di una chiamata generale	23	Privacy	35
Esecuzione di una chiamata telefonica tramite il pulsante programmabile su Telefono	24	Controlli multisito	36
Interruzione di una chiamata radio	24	Inizio della ricerca automatica del sito	36
Comunicazione diretta	25	Fine della ricerca automatica del sito	37
Funzioni di monitoraggio	25	Inizio della ricerca manuale del sito	37
Monitoraggio di un canale	25	Lavoratore solo	37
Monitor permanente	26	Funzioni Blocco password	38
Funzioni avanzate	27	Accesso alla radio mediante password	38
Liste di scansione	27	Sblocco della radio	38
Scansione	28	Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)	39
Inizio e fine della scansione	28	Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming)	39
Risposta a una trasmissione durante la scansione	28	Utilità	40
Eliminazione del canale di disturbo	29	Impostazione del livello di squelch	40
Ripristino del canale di disturbo	29	Impostazione del livello di potenza	40
Scansione selettiva	29	Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)	41
Impostazioni degli indicatori di chiamata	30	Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi	41
Volume del tono per gli allarmi progressivi	30	Controllo dello stato di carica della batteria	41
Avvisi di chiamata	30	Garanzia su batterie e caricatori	42
Ricezione e risposta a un avviso di chiamata	30	Garanzia limitata	43
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante	31		
Emergenza	31		
Invio di un allarme di emergenza	32		
Invio di un allarme di emergenza con chiamata	32		
Invio di un allarme di emergenza con successiva			

Informazioni importanti sulla sicurezza

Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF)



Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le istruzioni per il funzionamento sicuro riportate nell'opuscolo Sicurezza del prodotto ed esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) che accompagna la radio.

ATTENZIONE

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali, al fine di soddisfare i requisiti di esposizione all'energia di radiofrequenza (RF) delle norme promulgate dall'FCC/ICNIRP. Prima di utilizzare questo prodotto, leggere le informazioni sull'energia di radiofrequenza e le istruzioni per il funzionamento nell'opuscolo Conformità regolatoria e sicurezza del prodotto / Guida rapida (6864117B25) per le radio portatili, per garantire che siano rispettati i limiti di esposizione all'energia di radiofrequenza.

L'elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel sito web:

Versione software

Tutte le funzioni descritte nelle sezioni che seguono sono supportate dalla versione software della radio **R02.05.00**.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni supportate, rivolgersi al distributore di zona o all'amministratore del sistema.

Informazioni sul copyright del software

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright memorizzati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o indiretto, per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia di cercare di decompilare, sottoporre a ingegnerizzazione inversa o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri dei brevetti U.S.A: 5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 e 5,195,166.

Precauzioni per l'uso

Le radio portatili MOTOTRBO DP2400 sono conformi alla norma IP55 con antenna collegata; questo grado di protezione consente alla radio di sopportare condizioni avverse sul campo, come l'uso in ambienti polverosi o esposti alla pioggia.

- Se la radio è stata esposta ad acqua o pioggia, scuoterla energicamente per eliminare l'acqua eventualmente presente nella griglia dell'altoparlante, nell'ingresso del microfono e nella custodia (se presente). L'acqua presente all'interno della griglia dell'altoparlante o dell'ingresso del microfono potrebbe ridurre le prestazioni audio della radio. Se la radio è inserita in una custodia, l'acqua presente all'interno della custodia potrebbe provocare la corrosione dei contatti d'oro dell'interfaccia con i connettori slim.
- Se l'area dei contatti della batteria è stata esposta all'acqua, pulire ed asciugare i contatti della batteria sia sulla radio che sulla batteria, prima di inserire la batteria nella radio. È possibile che l'acqua residua provochi un corto circuito nella radio.
- Se la radio è stata esposta a sostanze corrosive (ad es. acqua di mare), sciacquare la radio e la batteria in acqua dolce, quindi asciugarle accuratamente.
- Per pulire le superfici esterne della radio, utilizzare una soluzione diluita di sapone per piatti delicato e acqua dolce (un cucchiaino di sapone in circa 4 litri di acqua).

- La radio con l'antenna installata correttamente è progettata per essere protetta da polvere e getti d'acqua a bassa pressione, erogati da un ugello del diametro di 6,3 mm, con una portata di 12,5 l/min, pressione d'acqua di 30 kN/m² e ad una distanza di 2,5 m - 3 m per almeno 3 min. Il mancato rispetto del limite massimo o l'utilizzo della radio senza l'antenna potrebbe danneggiare la radio stessa.
- Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione durante la pulizia della radio per evitare perdite.



Attenzione

Non smontare la radio per evitare di danneggiare la guarnizione a tenuta e, di conseguenza, la penetrazione di liquidi nella radio. Gli interventi di manutenzione della radio devono essere effettuati presso un centro riparazioni dotato delle apparecchiature di prova necessarie per testare e sostituire la guarnizione a tenuta della radio.

Note

Precauzioni per l'uso

vi

Italiano

Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti.

Uso del Manuale per l'utente	pagina 1
Informazioni da richiedere al distributore/ amministratore di sistema.	pagina 1

■ Uso del Manuale per l'utente

In questo manuale per l'utente vengono descritte le principali funzioni delle radio portatili MOTOTRBO.

È tuttavia possibile che il distributore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nei modi convenzionali Analogico o Digitale:



Indica una funzione disponibile **solo nel modo Analogico**.



Indica una funzione disponibile **solo nel modo Digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** nel modo Analogico **che** in quello Digitale.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni disponibili nella modalità convenzionale multisito, vedere **Connessione IP Site** a pagina 12.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** nella modalità trunking multisito Linked Capacity Plus. Per ulteriori informazioni, vedere **Capacity Plus** a pagina 12.

Le funzioni selezionate sono disponibili **anche** nella modalità trunking multisito Linked Capacity Plus. Per ulteriori informazioni, vedere **Linked Capacity Plus** a pagina 13.

■ Informazioni da richiedere al distributore/ amministratore di sistema

Rivolgersi al distributore o all'amministratore di sistema per appurare:

- se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti
- quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni
- quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze
- quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti
- quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio

Predisposizione della radio

Predisporre la radio all'uso eseguendo le seguenti operazioni:

Carica della batteria	pagina 2
Inserimento della batteria	pagina 3
Montaggio dell'antenna	pagina 3
Montaggio della clip per cintura	pagina 4
Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)	pagina 4
Collegamento del connettore accessori	pagina 5
Accensione della radio	pagina 5
Regolazione del volume	pagina 6

Carica della batteria

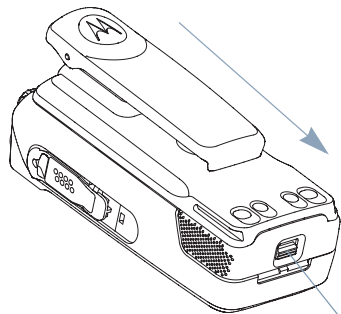
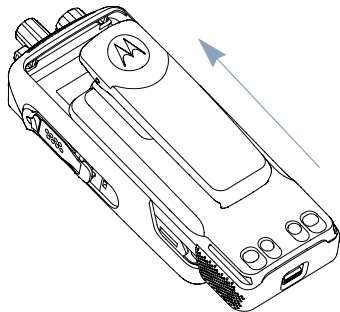
La radio è alimentata da una batteria al nichel-metallo idruro (NiMH) o agli ioni di litio (Li-Ion). Utilizzare un caricatore Motorola per caricare la batteria, facendo attenzione a seguire *accuratamente* le istruzioni riportate nella guida all'uso del caricatore, per evitare danni e per rispettare i termini della garanzia. Si consiglia di tenere spenta la radio durante la ricarica.

Per ottenere le migliori prestazioni, caricare una batteria nuova per 14 - 16 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

IMPORTANTE: per ottimizzare la durata della batteria e i dati indispensabili in essa memorizzati, utilizzare **SEMPRE** un caricatore IMPRES per caricare le batterie IMPRES. La capacità delle batterie IMPRES caricate solo con caricatori IMPRES è coperta da una garanzia estesa di 6 mesi rispetto alla normale garanzia di durata della batteria Motorola Premium.

■ Inserimento della batteria

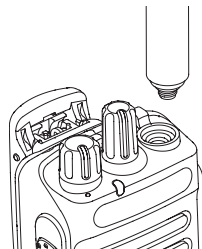
Allineare la batteria alle guide sulla parte posteriore della radio, quindi, premendo con decisione, farla scivolare verso l'alto finché il dispositivo di chiusura non scatta in posizione.



Dispositivo di chiusura della batteria

Per rimuovere la batteria, spegnere la radio, quindi spostare e tenere il dispositivo di chiusura della batteria sulla posizione di sblocco e far scivolare la batteria lungo le guide, fino ad estrarla.

■ Montaggio dell'antenna



Con la radio spenta, inserire l'antenna nell'apposita presa e ruotarla in senso orario.

Per rimuovere l'antenna, ruotarla in senso antiorario.



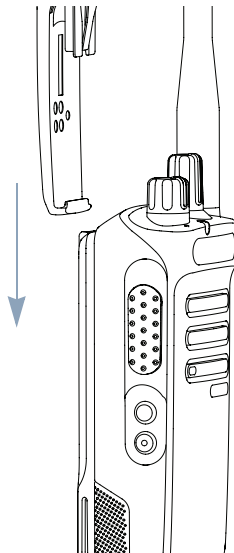
Attenzione

Utilizzare esclusivamente antenne MOTOTRBO quando l'antenna deve essere sostituita, per evitare di danneggiare la radio.

Montaggio della clip per cintura

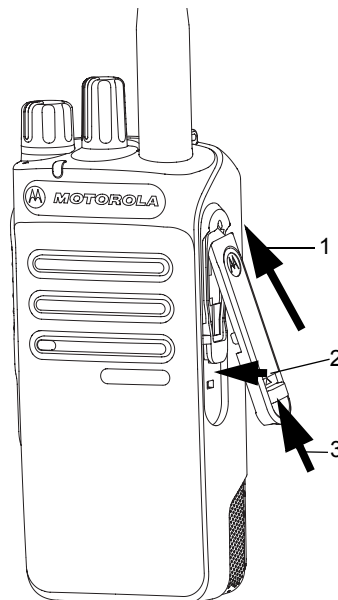
Allineare le scanalature della clip a quelle sulla batteria, quindi premere finché non scatta in posizione.

Per rimuovere la clip, con l'ausilio di una chiave spingere la linguetta della clip per cintura in direzione opposta rispetto alla batteria, quindi far scivolare la clip verso l'alto fino a staccarla dalla radio.



Montaggio del cappuccio del connettore universale (cappuccio parapolvere)

Il connettore universale, situato sullo stesso lato dell'antenna, viene utilizzato per collegare gli accessori MOTOTRBO alla radio.



Inserire l'estremità inclinata del cappuccio parapolvere nelle fessure sopra il connettore universale. Premere il cappuccio parapolvere per alloggiarlo correttamente nel connettore universale.

Fissare il cappuccio parapolvere alla radio spingendo il dispositivo di chiusura verso l'alto.

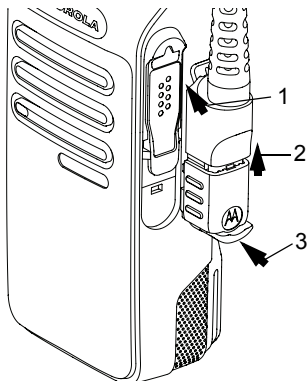
Per rimuovere il cappuccio parapolvere, spingere il dispositivo di chiusura verso il basso. Sollevare il cappuccio parapolvere e farlo scorrere verso il basso per rimuoverlo dal connettore universale.

Riposizionare il cappuccio parapolvere quando il connettore universale non è utilizzato.

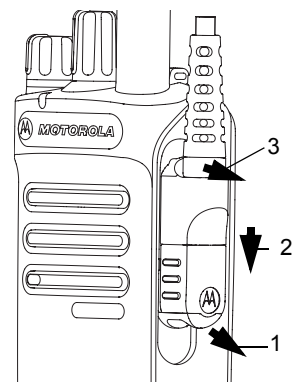
Collegamento del connettore accessori

Il connettore accessori deve essere inserito nel connettore universale sul lato antenna della radio.

Per collegare il connettore accessori, far riferimento alle operazioni riportate nel diagramma.



Per rimuovere il connettore accessori, far riferimento alle operazioni riportate nel diagramma.



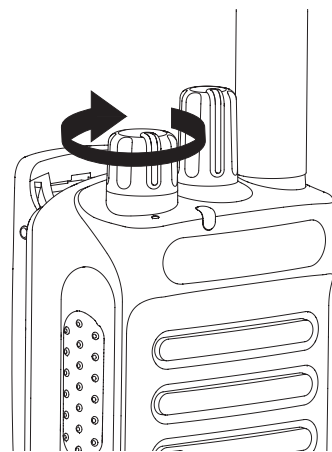
Accensione della radio

Ruotare la **manopola di accensione-spegnimento/comando volume** in senso orario finché non si avverte un "clic". Il LED si accende con luce verde fissa.

Viene emesso un breve segnale acustico, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione. Se la funzione Toni/Avvisi è disabilitata, la radio non emette un segnale acustico (vedere **Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi** a pagina 41).

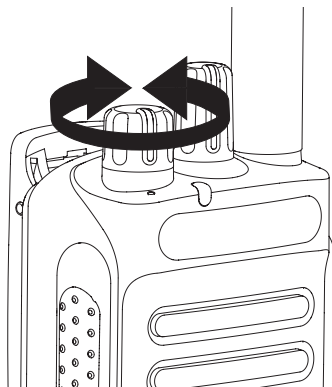
Se la radio non si accende, controllare che la batteria sia carica e che sia inserita correttamente. Se la radio continua a non accendersi, rivolgersi al proprio distributore.

Per spegnere la radio, ruotare la manopola in senso antiorario finché non si avverte un "clic".



■ Regolazione del volume

Per aumentare il volume, ruotare la **manopola di accensione-spegnimento/comando del volume** in senso orario.



Per abbassare il volume, ruotare la manopola in senso antiorario.

NOTA: è possibile programmare la radio per avere un offset minimo del volume nei casi in cui il livello del volume non può essere abbassato completamente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Comandi della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Funzioni di comando	pagina 8
Pulsanti programmabili	pagina 9
Pulsante PTT (premere per parlare)	pagina 10
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale	pagina 11
Connessione IP Site	pagina 12
Capacity Plus	pagina 12
Linked Capacity Plus	pagina 13

■ Funzioni di comando



- 1 Manopola di selezione canale
- 2 Manopola di accensione-spegnimento (On-Off)/comando volume
- 3 Indicatore LED
- 4 Pulsante premere per parlare (PTT)

- 5 Pulsante laterale 1*
- 6 Pulsante laterale 2*
- 7 Microfono
- 8 Altoparlante
- 9 Connettore accessori universale
- 10 Antenna

* Questi pulsanti possono essere programmati.

■ Pulsanti programmabili

Il distributore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per accedere direttamente alle **funzioni della radio**, oppure per selezionare **canali o gruppi predefiniti** a seconda della durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve – premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga – premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto – tenere premuto il pulsante.

NOTA: la durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility. Per ulteriori informazioni sulla durata programmata del pulsante **Emergenza**, vedere **Emergenza** a pagina 31.

Funzioni assegnabili

Trasferimento di chiamata: consente di attivare e disattivare la funzione di trasferimento di chiamata.

Annuncio vocale per canale: per riprodurre gli annunci vocali della zona o del canale per il canale corrente. Questa funzione non è disponibile se la funzione Annuncio vocale è disabilitata.

Emergenza: per inviare o annullare un allarme o una chiamata di emergenza, a seconda della programmazione.

Audio intelligente attivo/disattivo: attiva o disattiva la funzione Audio intelligente.

Roaming manuale sito^{*†}  : per avviare la ricerca manuale del sito.

AGC mic attivo/disattivo: attiva o disattiva il controllo automatico del guadagno (AGC) del microfono interno. Non è disponibile durante una sessione Bluetooth.

Monitor: per controllare la presenza di traffico sul canale selezionato.

Eliminazione canale di disturbo^{*†}: rimuove temporaneamente dalla lista di scansione un canale non gradito, ad eccezione del canale selezionato. Per canale selezionato si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Notifiche – consente di accedere direttamente all'elenco Notifiche.

Accesso rapido  : per eseguire direttamente una chiamata privata, telefonica o di gruppo, un avviso di chiamata o un messaggio predefinito.

Monitor permanente^{*†}: per controllare la presenza di traffico sul canale selezionato fino alla disattivazione della funzione.

Privacy  : consente di abilitare o disabilitare la funzione Privacy.

Telefono  – consente di accedere direttamente alla Rubrica del telefono.

Uscita telefono  – consente di terminare la chiamata telefonica corrente.

^{*} Non disponibile in Capacity Plus

[†] Non disponibile in Linked Capacity Plus

Ripetitore/Comunicazione diretta*: per selezionare alternativamente la comunicazione con ripetitore oppure diretta da una radio all'altra.

Scansione*: per abilitare o disabilitare la scansione.

Blocco sito on/off*  : consente di attivare e disattivare il roaming manuale del sito.

Disattivazione remota interruzione trasmissione  : per interrompere una chiamata in corso che può essere interrotta per liberare il canale. (Questa funzione richiede una chiave di licenza del software, venduta separatamente.)

Annuncio vocale on/off: attiva o disattiva la funzione Annuncio vocale.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare e disattivare la funzione VOX.

Zona: Consente di selezionare solo una zona.

Stato batteria: segnala il livello di carica della batteria mediante un indicatore LED.

Impostazioni assegnabili e utilità

Tutti i toni/avvisi: per attivare e disattivare tutti i toni.

Livello di potenza: per selezionare alternativamente il livello di trasmissione alto o basso.

Squelch  : per selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

■ Pulsante PTT (premere per parlare)

Il pulsante **PTT** sul lato del microfono ha due funzioni fondamentali:

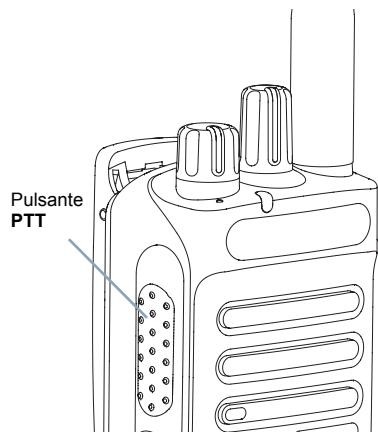
- Durante una chiamata, il **PTT** consente alla radio di trasmettere alle altre radio chiamate.

Per parlare, premere e tener premuto il pulsante **PTT**; rilasciarlo per ascoltare.

Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

- Quando la radio è inattiva, il pulsante **PTT** viene utilizzato per inviare una nuova chiamata (vedere **Invio di una chiamata radio** a pagina 21).

*A seconda di come è stata programmata la radio, se è stato abilitato il tono di permesso di parlare o il sidetone del **PTT** , prima di parlare attendere la fine del breve tono di avviso emesso dalla radio.*



Pulsante
PTT

 Durante una chiamata, se la funzione Indicazione canale libero è abilitata nella radio (programmata dal distributore), verrà emesso un breve tono di avviso quando il pulsante **PTT** viene rilasciato nella radio ricevente (la radio che riceve la chiamata), per segnalare che il canale è libero per rispondere.

 Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (proibizione di parlare) che segnala di rilasciare il pulsante **PTT**, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

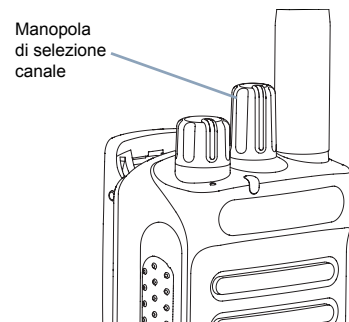
■ Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale. Utilizzare il selettore di canale per passare da un canale analogico ad uno digitale e viceversa.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Alcune funzioni sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sulle prestazioni della radio.

NOTA: La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la scansione in doppia modalità (vedere **Scansione** a pagina 28).



■ Connessione IP Site

Questa funzione consente di estendere le comunicazioni convenzionali oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili, che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol).

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus.

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

NOTA: è possibile abilitare solo la funzione di scansione oppure quella di roaming su ogni canale, ma non entrambe.

A una lista di roaming specifica possono essere aggiunti solo i canali sui quali è stata abilitata questa funzione. Durante il roaming automatico, la radio cerca tra i canali membri della lista di roaming quello con il segnale più forte.

Una lista dei membri di roaming supporta fino a 16 canali, compreso il canale selezionato.

È impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dai membri della lista dei membri. Questa funzione richiede una chiave di licenza del software, venduta separatamente.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

■ Capacity Plus

Capacity Plus è una configurazione multiaccesso a sito singolo del sistema radio MOTOTRBO, in cui un pool di canali viene utilizzato per supportare centinaia di utenti e un numero massimo di 254 gruppi. Questa funzione consente alla radio di utilizzare in modo efficiente il numero disponibile di canali programmati durante la modalità operativa Ripetitore.

In Capacity Plus, è possibile accedere ai canali solo mediante il selettore canali, mentre è possibile accedere alle funzioni supportate da Capacity Plus premendo un pulsante programmabile.

Se si accede a una funzione non supportata in Capacity Plus premendo un pulsante programmabile, verrà emesso un tono negativo.

La radio dispone inoltre di funzioni disponibili sia nel modo digitale convenzionale che in Capacity Plus. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio. Questa funzione richiede una chiave di licenza del software, venduta separatamente.

Per ulteriori informazioni su questo sistema, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus è una configurazione trunking, multisito e multicanale del sistema radio MOTOTRBO, che abbina le configurazioni ottimali di Capacity Plus ed IP Site Connect.

Linked Capacity Plus consente di estendere le comunicazioni trunking oltre la portata di un singolo sito, collegandosi ai diversi siti disponibili che sono connessi tramite una rete IP (Internet Protocol). Offre inoltre una maggiore capacità utilizzando in modo efficiente il numero complessivo di canali programmati supportati da ciascuno dei siti disponibili.

Quando la radio esce dal campo di copertura di un sito ed entra in quello di un altro, si connette al ripetitore del nuovo sito per inviare o ricevere chiamate e trasmissioni dati. A seconda delle impostazioni assegnate, la connessione viene effettuata automaticamente o manualmente.

Se è stata impostata la ricerca automatica del sito, la radio esegue la scansione di tutti i siti disponibili se rileva un segnale debole o nessun segnale dal sito corrente. Quindi si connette al ripetitore con il valore RSSI (Received Signal Strength Indicator o indicatore intensità segnale ricevuto) maggiore.

Nella ricerca manuale del sito, la radio ricerca il sito successivo disponibile tra i membri della lista di roaming, anche se questo non è necessariamente quello con il segnale più forte, e si collega ad esso.

È possibile aggiungere a una lista di roaming specifica qualsiasi canale sul quale è stata abilitata la modalità Linked Capacity Plus. Durante il roaming automatico, la radio esegue la ricerca tra questi canali per individuare il sito migliore.

NOTA: è impossibile aggiungere o eliminare manualmente una voce dalla lista di roaming. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

In modo analogo a Capacity Plus, le icone delle funzioni non supportate nel modo Linked Capacity Plus non sono disponibili nel menu. Se si accede a una funzione non supportata nel modo Linked Capacity Plus tramite una pressione sul pulsante programmabile, viene emesso un tono di segnalazione negativo. Questa funzione richiede una chiave di licenza del software, venduta separatamente.

Per ulteriori informazioni su questa configurazione, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatore LED	pagina 14
Toni audio	pagina 15
Toni di segnalazione	pagina 15

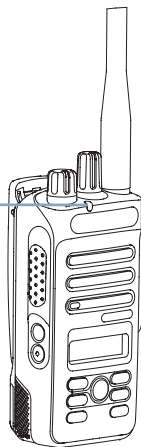
■ Indicatore LED

L'indicatore LED segnala lo stato operativo della radio.

Rosso lampeggiante: la radio trasmette con la batteria quasi scarica, riceve una comunicazione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione oppure si trova al di fuori della portata del segnale (se configurata con il sistema ARTS).

Giallo a luce fissa: monitoraggio in corso di un canale convenzionale. Indica anche un adeguato stato di carica della batteria quando si preme il pulsante **Stato batteria**.

Indicatore
LED



Giallo lampeggiante: indica che è in corso la scansione per rilevare il traffico sul canale o la ricezione di un avviso di chiamata, oppure che tutti i canali locali Linked Capacity Plus sono occupati.

Giallo a lampeggiamento rapido: la radio sta effettuando la ricerca attiva di un nuovo sito. 

Giallo, doppio lampeggio: indica che la radio non è più connessa al ripetitore mentre è nella modalità operativa Capacity Plus o Linked Capacity Plus, che tutti i canali Capacity Plus o Linked Capacity Plus sono attualmente occupati, che il roaming automatico è attivato oppure che è in corso la ricerca di un nuovo sito. Indica inoltre che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo, oppure che è bloccata.

Verde a luce fissa: accensione della radio o trasmissione in corso. Indica anche che la batteria è completamente carica quando si preme il pulsante Stato batteria.

Verde lampeggiante: la radio riceve dati o chiamate non abilitati per la privacy, sta rilevando un'attività o recuperando trasmissioni OTAP.

Verde, doppio lampeggio: la radio sta ricevendo una chiamata o dati crittati con lo scrambling. 

NOTA: nella modalità operativa convenzionale, il lampeggiamento del LED verde segnala che la radio ha rilevato la presenza di traffico. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

NOTA: in Capacity Plus e Linked Capacity Plus, non ci sono segnalazioni con LED quando rileva attività via etere.

■ Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo



Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico



Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetuto



Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono momentaneo



Un tono viene emesso una volta sola per un breve periodo di tempo predefinito.

■ Toni di segnalazione

Tono alto 

Tono basso 



Tono di segnalazione positivo



Tono di segnalazione negativo

Ricezione e invio delle chiamate

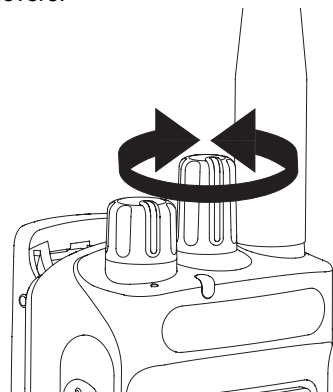
La radio portatile MOTOTRBO è pronta all'uso non appena l'utente ha appreso la configurazione.

Questa guida alla navigazione permette all'utente di familiarizzare le funzioni di chiamata fondamentali.

Selezione di un canale	pagina 16
Ricezione e risposta a una chiamata radio	pagina 17
Invio di una chiamata radio	pagina 21
Interruzione di una chiamata radio	pagina 24
Comunicazione diretta	pagina 25
Funzioni di monitoraggio	pagina 25

■ Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. Dopo aver selezionato la zona desiderata, selezionare il canale voluto su cui trasmettere o ricevere.

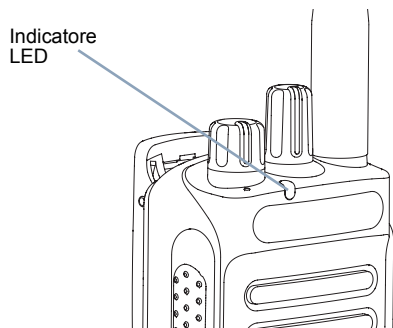


Procedura:

Dopo aver visualizzato la zona desiderata (se nella radio sono state impostate più zone) premere il selettore canali per selezionare il numero corrispondente al canale o all'ID subscriber o all'ID di gruppo.

■ Ricezione e risposta a una chiamata radio

Una volta impostato il canale, l'ID subscriber o l'ID di gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.



Il LED verde si illumina durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione.

NOTA: il LED verde si accende a luce fissa durante la trasmissione, mentre il doppio lampeggio indica la ricezione con funzione privacy attivata.

Per eseguire il descrambling delle chiamate crittate, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di Privacy O lo stesso valore e lo stesso ID della chiave (programmati dal distributore) di quella trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).

Per ulteriori informazioni, vedere **Privacy** a pagina 35. 

📄 Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata di un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

- 1 Il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.
- 2 Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
- 3  Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
O  Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.
- 4 Il LED verde si accende a luce fissa.
- 5 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.
O  Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

- 7** Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.
-

*Per inviare una chiamata di gruppo, vedere **Invio di una chiamata di gruppo** a pagina 21.*

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una radio individuale verso un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

- 1** Il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.

- 2** Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

- 3** Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
O
Se la funzione Interruzione voce è abilitata, premere il pulsante **PTT** per interrompere la chiamata corrente ricevuta dalla radio trasmittente, liberando il canale per parlare/rispondere.

- 4** Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED verde si accende a luce fissa.

- 5** Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
-

- 6** Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
-

- 7** Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.
-

- 8** La radio emette un tono breve.
-

*Per inviare una chiamata privata, vedere **Invio di una chiamata privata** a pagina 22.*

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva si intende una chiamata tra due radio individuali. In un sistema analogico è una chiamata privata.

Procedura:

Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

- 1 Il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.
- 2 Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
- 3 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
- 4 Il LED verde si accende a luce fissa.
- 5 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 7 Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.
- 8 La radio emette un tono breve.

Per ulteriori informazioni su come inviare una chiamata selettiva, vedere **Invio di una chiamata selettiva** a pagina 23.

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale si intende una chiamata inviata da una radio a tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

- 1 Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia. La radio si attiva e si ascolta la chiamata in arrivo attraverso l'altoparlante della radio.
- 2 Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.
 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è libero per rispondere.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA: se si cambia canale durante la ricezione, la radio interrompe la ricezione della chiamata generale.
Non sarà possibile utilizzare le funzioni assegnate ai pulsanti programmabili fino al termine della chiamata generale.

Ricezione e risposta a una chiamata telefonica

Chiamata telefonica come chiamata privata o di gruppo

Procedura:

Quando si riceve una chiamata telefonica di tipo privato o di gruppo:

- 1** Il LED lampeggia di colore verde. La radio si attiva e attraverso l'altoparlante viene emesso il tono della chiamata in arrivo.
- 2** Per rispondere, tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
- 3** Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.
- 4** Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.
- 5** La radio emette un breve tono.

Se non è attiva la funzionalità relativa alle chiamate telefoniche, l'audio della chiamata viene disattivato.

Chiamata telefonica come chiamata generale

Procedura:

Quando si riceve una chiamata telefonica di tipo generale:

Il LED lampeggia di colore verde. La radio si attiva e attraverso l'altoparlante viene emesso il tono della chiamata in arrivo.

Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

NOTA: quando si riceve una chiamata telefonica generale, è possibile rispondere o terminare la chiamata solo se al canale è stato assegnato un tipo di chiamata generale.

■ Invio di una chiamata radio

È possibile selezionare un canale o un ID subscriber o di gruppo mediante:

- la manopola di selezione canale
- un pulsante programmato come pulsante di **accesso rapido** 
- Pulsante programmabile : metodo riservato esclusivamente alle chiamate telefoniche (vedere **Esecuzione di una chiamata telefonica tramite il pulsante programmabile su Telefono**

a pagina 24) . 

NOTA: per inviare una trasmissione criptata, la funzione Privacy deve essere abilitata sul canale. Solo le radio riceventi che hanno la stessa chiave di Privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave della radio trasmittente possono decriptare la trasmissione.

Per ulteriori informazioni, vedere **Privacy** a pagina 35. 

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un pulsante programmabile. **SOLO** un ID può essere assegnato a un pulsante di **accesso rapido**. E' possibile programmare la funzione Accesso rapido su più pulsanti.

Invio di una chiamata voce con il selettore di canale

Invio di una chiamata di gruppo

Per inviare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 16.

O

Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.

- 2 Tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende a luce fissa.

- 4 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.

O

 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.

- 6 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio ricevente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.



O

Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.

Invio di una chiamata privata

Mentre è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata inviata da una radio individuale non autorizzata, la funzione Chiamata privata deve essere programmata nella radio per poter inviare questo tipo di chiamata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene inviata subito.

Il distributore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata.

Se la funzione Chiamata privata non è abilitata e si invia una chiamata privata utilizzando il pulsante **Accesso rapido** o il selettore canali, verrà emesso un tono negativo.

Per contattare una radio individuale, utilizzare le funzioni di avviso di chiamata. Per ulteriori informazioni, vedere **Avvisi di chiamata** a pagina 30.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 16.

O

Premere il pulsante programmato **Accesso rapido**.

- 2 Tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende a luce fissa.
- 4 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.
- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
- 6 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio ricevente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

O

Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.

- 7 La radio emette un tono breve.

Invio di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva inviata da una radio individuale autorizzata, a condizione che la funzione Chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'invio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 16.

- 2 Tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende a luce fissa.

- 4 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 5 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.

- 6 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio ricevente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
O
Se non viene rilevato traffico vocale per un periodo predeterminato, la chiamata viene terminata.

- 7 La radio emette un tono breve.

Invio di una chiamata generale

Questa funzione consente di inviare una trasmissione a tutti gli utenti sintonizzati sul canale. Questa funzione è disponibile solo se programmata nella radio.

Procedura:

- 1 Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo. Vedere **Selezione di un canale** a pagina 16.

- 2 Tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

- 3 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende a luce fissa.

- 4 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.
O
 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

Gli utenti del canale non possono rispondere a una chiamata inviata a tutte le radio.

Esecuzione di una chiamata telefonica tramite il pulsante programmabile su Telefono

Procedura:

- 1 Premere il pulsante **Telefono** programmato.
- 2 Il LED diventa verde fisso.
- 3 Si sente quindi il suono di composizione dell'utente del telefono.
- 4 Tenere la radio in posizione verticale a una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
- 5 Premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare.
- 6 Premere  per terminare la chiamata.
O
Premere il pulsante di **accesso rapido**. Se la voce per il pulsante di **accesso rapido** è vuota, viene emesso un segnale acustico negativo.

*Se si preme il pulsante **PTT** nella schermata dei Contatti del telefono, viene emesso un segnale acustico.*

Quando l'utente del telefono termina la chiamata, viene emesso un segnale acustico.

Durante l'accesso al canale premere  per annullare il tentativo di chiamata. Viene emesso un segnale acustico.

Durante la chiamata, se si preme il pulsante di **accesso rapido** con il codice di uscita preconfigurato, la radio tenta di terminare la chiamata.

■ Interruzione di una chiamata radio

Consente di interrompere una chiamata di gruppo o privata in corso per liberare il canale per la trasmissione. Ad esempio, nel caso il microfono della radio sia rimasto bloccato poiché il pulsante **PTT** è stato premuto inavvertitamente dall'utente.

Questa funzione è disponibile solo se programmata nella radio.

Procedura:

Quando la radio è operativa sul canale desiderato:

- 1 Premere il pulsante programmato con la funzione **Disattivazione remota interruzione trasmissione**.
- 2 Attendere la ricezione dell'autorisposta.
- 3 La radio emette un tono positivo, per indicare che il canale è libero.
O
La radio emette un tono negativo, per indicare che non è in grado di liberare il canale.

*Se sta trasmettendo una chiamata che può essere interrotta tramite questa funzione, la radio emette un tono negativo fino a al rilascio del pulsante **PTT**. Il display visualizza Chiamata interrotta, se la radio la cui trasmissione è stata interrotta è dotata di display.*

■ Comunicazione diretta

La radio può continuare a comunicare anche quando il ripetitore non è operativo, oppure se la radio è fuori dal campo di copertura del ripetitore, ma all'interno di quello di altre radio. Questa modalità operativa è detta "comunicazione diretta".

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Ripetitore/Comunicazione diretta**.
- 2 La radio emette un tono positivo per segnalare l'accesso alla modalità operativa di comunicazione diretta.
O
La radio emette un tono negativo per indicare l'accesso alla modalità operativa con ripetitore.

L'impostazione selezionata viene memorizzata nella radio anche dopo averla spenta.

■ Funzioni di monitoraggio

Monitoraggio di un canale

La funzione Monitor consente di verificare se un canale è libero prima di trasmettere.

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Premere e tener premuto il pulsante preprogrammato con la funzione **Monitor** e ascoltare per rilevare attività sul canale.
- 2 A seconda di come la radio è programmata, si sentirà attività o silenzio totale sul canale.
- 3 Se si sente un "rumore bianco" (che segnala l'assenza di traffico sul canale), premere il pulsante **PTT** per parlare e rilasciarlo per ascoltare. LED accende con luce gialla fissa.

Monitor permanente

La funzione Monitor permanente consente di controllare ininterrottamente l'attività su un canale selezionato.

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante preprogrammato con la funzione **Monitor permanente**.
- 2 La radio emette un tono di avviso e il LED si accende con luce gialla fissa.
- 3 Per uscire da questa modalità operativa, premere nuovamente il pulsante programmato **Monitor permanente**.
- 4 La radio emette tono di avviso e il LED si spegne.

Funzioni avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza delle funzioni avanzate disponibili nella radio:

Liste di scansione	pagina 27
Scansione	pagina 28
Impostazioni degli indicatori di chiamata	pagina 30
Avvisi di chiamata	pagina 30
Emergenza	pagina 31
Privacy	pagina 35
Controlli multisito	pagina 36
Lavoratore solo	pagina 37
Funzioni Blocco password	pagina 38
Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)	pagina 39
Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming)	pagina 39
Utilità	pagina 40

Liste di scansione

Le liste di scansione vengono create e assegnate a canali o gruppi individuali. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati alla lista di scansione selezionata.

La radio può contenere fino a 250 liste di scansione, con un massimo di 16 membri per lista. È possibile immettere nella lista di scansione un insieme di voci analogiche e digitali.

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

■ Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente la lista di scansione preprogrammata per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce.

Il LED giallo lampeggia.

Se, durante la scansione in modalità doppia, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

Due sono i tipi di scansione:

- **Scansione canale principale (manuale):** la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi della lista di scansione. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato, oppure dal canale dal quale era originalmente iniziata.
- **Scansione automatica:** la scansione viene avviata automaticamente se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

NOTA: questa funzione non è disponibile in Capacity Plus e Linked Capacity Plus.

Inizio e fine della scansione

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Scansione**.
O
Con il selettore canali selezionare un canale sul quale è stata abilitata la scansione automatica.
- 2 All'abilitazione della scansione, il LED giallo lampeggia e la radio emette un tono positivo.
O
Alla disattivazione della scansione, il LED si spegne e la radio emette un tono negativo.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo preprogrammato, detto tempo di coda.

Procedura:

- 1 Tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.
 Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmettente, per indicare che il canale è libero per rispondere.
- 2 Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di coda. Il LED verde si accende a luce fissa.

- 3 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.

O

 Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

- 4 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
- 5 Se non si risponde durante il tempo di coda, la radio riprende la scansione dei canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dalla lista di scansione un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

- 1 Quando la radio si sintonizza su un canale non gradito o di disturbo, premere il pulsante preprogrammato con la funzione **Eliminazione canale di disturbo** fino alla ricezione di un segnale acustico.
- 2 Rilasciare il pulsante e il canale di disturbo viene rimosso.

Ripristino del canale di disturbo

Procedura:

Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- spegnere e riaccendere la radio, **O**
- arrestare e riavviare la scansione con il pulsante programmato **Scansione**, **O**
- cambiare canale con il selettore di canale.

■ Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED giallo lampeggia durante la scansione selettiva.

*Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in **Risposta a una trasmissione durante la scansione** a pagina 28.*

■ Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare e disattivare la suoneria che segnala la ricezione di una chiamata privata (vedere **Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi** a pagina 41).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il distributore può programmare la radio in modo che emetta un segnale acustico continuo per avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme il cui volume aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta Allarme progressivo.

■ Avvisi di chiamata

L'invio di avvisi di chiamata consente di avvisare un utente radio specifico di richiamare non appena è disponibile. Si accede a questa funzione per mezzo del pulsante programmato **Accesso rapido**.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:

Alla ricezione di un avviso di paging:

- 1 La radio emette un tono ripetitivo e il LED giallo lampeggia.
 - 2 Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di paging per rispondere alla chiamata privata.
-

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante Accesso rapido

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Accesso rapido** per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.
- 2 Durante l'invio dell'avviso di chiamata, il LED verde si illumina.
- 3 Se riceve un riscontro all'avviso di chiamata, la radio emette due toni.
O
Se non riceve un riscontro all'avviso di chiamata, la radio emette un tono basso.

■ Emergenza

L'allarme di emergenza viene inviato per segnalare una situazione critica. È possibile iniziare una trasmissione di emergenza in qualsiasi momento e in qualsiasi stato operativo si trovi la radio, anche in presenza di traffico sul canale attualmente utilizzato.

Il distributore può impostare la durata della pressione di un pulsante programmato come pulsante di **Emergenza**, fatta eccezione per la pressione lunga che è simile per tutti i pulsanti:

- Pressione breve – compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga – compresa tra 1,00 e 3,75 secondi

Il pulsante **Emergenza** viene impostato tramite la funzione Emergenza On/Off. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante **Emergenza**, rivolgersi al distributore.

*Se al pulsante **Emergenza** viene assegnata la pressione breve per attivare la modalità di emergenza, la pressione lunga sullo stesso pulsante viene assegnata all'uscita dalla modalità Emergenza.*

*Se al pulsante **Emergenza** viene assegnata la pressione lunga per attivare la modalità di emergenza, la pressione breve sullo stesso pulsante viene assegnata all'uscita dalla modalità Emergenza.*

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Emergenza con successiva trasmissione voce 

Inoltre, ogni allarme può essere:

- **Regolare** – la radio trasmette una segnalazione d'allarme e attiva gli indicatori audio e/o visivi.
- **Silenzioso** – la radio trasmette una segnalazione d'allarme senza alcuna indicazione audio o visiva. La radio riceve le chiamate senza emettere alcun segnale acustico attraverso l'altoparlante fino a quando non si preme il pulsante **PTT** per iniziare la chiamata.
- **Silenzioso con voce** – la radio trasmette una segnalazione di allarme senza alcuna indicazione audio o visiva, ma permette di udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante.

È possibile assegnare al pulsante preprogrammato o all'interruttore a pedale di **emergenza** solo **UNO** degli allarmi sopradescritti.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Emergenza On**.
- 2 Il LED si accende con luce verde fissa.

- 3 Alla ricezione dell'autorisposta all'allarme di emergenza, la radio emette il segnale acustico di emergenza. Il LED verde lampeggia

O

Se la radio non riceve un riscontro all'allarme di emergenza dopo aver effettuato il numero massimo di tentativi, emette un tono basso.

- 4 La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Se la funzione Silenzioso è abilitata, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza ad un gruppo di radio. Alla ricezione dell'autorisposta da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Emergenza On**.
- 2 Il LED verde si accende con luce verde fissa.
- 3 Alla ricezione dell'autorisposta all'allarme di emergenza, la radio emette il segnale acustico di emergenza. Il LED verde lampeggia.
- 4 Tenere la radio in posizione verticale ad una distanza di 2,5 - 5 cm dalla bocca.

5 Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende con luce verde fissa.

6 Attendere che il tono di permesso di parlare (se abilitato) finisca, quindi parlare chiaramente nel microfono.

O



Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

7 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

8 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di allarme ( se la funzione Indicazione canale libero è attivata). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.

O

Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emergenza off** per uscire dalla modalità operativa emergenza.

*Se la funzione Silenzioso è attivata, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate voce inviate dalla radio ricevente attraverso l'altoparlante della radio, finché non si preme il pulsante **PTT** per instradare la chiamata.*

*Se la funzione Silenzioso con voce è attivata, la radio non visualizza né emette indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate voce in entrata attraverso l'altoparlante. Gli indicatori vengono attivati solo quando si preme il pulsante **PTT** per instradare la chiamata o per rispondere.*

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza ad un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo al gruppo di radio di comunicare senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è detto anche "microfono hot".

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di attivazione programmato del microfono hot, la radio ignora la pressione del **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

NOTA: se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di attivazione preprogrammato del microfono hot e si continua a premerlo dopo che è scaduto, la radio continua a trasmettere fino al rilascio del pulsante.

Procedura:

1 Premere il pulsante programmato **Emergenza On**.

2 Il LED verde si accende con luce verde fissa.

3 Quando viene emesso un tono, parlare chiaramente nel microfono. Se la funzione microfono "hot" è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il **PTT**, fino allo scadere del periodo preprogrammato. Durante la trasmissione, il LED si accende con luce verde fissa.

4 La radio arresta automaticamente la trasmissione: allo scadere della durata del ciclo microfono in uso e ricezione chiamate, se il Modo Ciclo di emergenza è attivato.

O

allo scadere della durata del modo microfono in uso, se il Modo ciclo di emergenza è disattivato.

5 Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.

O

Premere il pulsante **Emergenza disattivata** per uscire dalla modalità operativa emergenza.

*Se la funzione Silenzioso è attivata, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate voce inviate dalla radio ricevente attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione del microfono hot non scade e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se la funzione Silenzioso con voce è attivata, la radio non visualizza né emette indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si invia la chiamata durante il periodo di attivazione del microfono hot, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato del microfono hot. Gli indicatori vengono attivati solo dopo aver premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA: se la richiesta Allarme di emergenza non riesce, la radio non tenta nuovamente di inviarla, ma entra direttamente nello stato microfono hot.

Riavvio della modalità di emergenza

NOTA: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- se si cambia canale mentre la radio è nella modalità di emergenza. Cambiando canale, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente nella modalità di emergenza.
- se si preme il pulsante programmato **Emergenza on** mentre la radio è nella modalità di emergenza o durante una trasmissione di emergenza. Premendo il pulsante, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA: questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza:

- alla ricezione dell'autorisposta all'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**), **O**
-  viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza, **O**
- quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme, **O**
- alla pressione del pulsante **Emergenza off**, **O**
- Spegnere e riaccendere la radio se è stata programmata per rimanere sul canale Indirizzamento di emergenza anche dopo la ricezione della conferma.

NOTA: spegnendo la radio si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

■ Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software. Quando viene attivata consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione crittata con lo scrambling, la funzione Privacy deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale in cui la funzione Privacy è attiva, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decriptate).

La radio supporta due tipi di Privacy.

- Privacy base
- Privacy avanzata (Questa funzione richiede una chiave di licenza del software, venduta separatamente.)

È possibile programmare nella radio solo **UNO** dei due tipi di Privacy.

Per eseguire il descrambling di chiamate o trasmissioni dati crittate, le radio riceventi e quella trasmittente devono avere la stessa chiave di Privacy (per la Privacy base) OPPURE lo stesso valore ed ID della chiave (per la Privacy avanzata).

Se la chiave di Privacy della radio ricevente OPPURE il valore e l'ID della chiave differiscono da quella trasmittente, la trasmissione sarà o inintelligibile (Privacy base) o nulla (Privacy avanzata).

Il LED verde si illumina durante la trasmissione e lampeggia rapidamente durante la ricezione di una trasmissione crittata.

NOTA: la funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **Privacy** per attivare e disattivare la funzione.

■ Controlli multisito

Queste funzioni sono disponibili se il canale radio corrente è parte di una configurazione IP Site Connect o Linked Capacity Plus.

NOTA: Per ulteriori informazioni su queste configurazioni, vedere **Connessione IP Site** a pagina 12 e **Linked Capacity Plus** a pagina 13.

Inizio della ricerca automatica del sito

NOTA: la radio esegue la ricerca di un nuovo sito **solo** se la radio rileva un segnale debole oppure nessun segnale nel sito corrente. Se il valore RSSI è forte, la radio resta connessa al sito corrente.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante preprogrammato con la funzione di **Blocco sito on/off**.
- 2 Viene emesso un segnale acustico.
- 3 Durante la ricerca attiva del nuovo sito, il LED giallo lampeggia rapidamente e si spegne quando la radio si connette ad un sito.

*La radio esegue automaticamente la ricerca del sito (sito sbloccato) mentre il pulsante **PTT** è premuto oppure durante la trasmissione dei dati quando il canale corrente - un canale multisito con abbinata una lista di roaming - è fuori campo.*

Fine della ricerca automatica del sito

Mentre la radio esegue la ricerca attiva di un nuovo sito:

Procedura:

- 1 Premere il pulsante preprogrammato con la funzione **Blocco sito on/off**.
- 2 Viene emesso un segnale acustico e il LED si spegne.

Inizio della ricerca manuale del sito

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Roaming manuale sito**.
- 2 Viene emesso un segnale acustico e il LED verde lampeggia.
- 3 Viene emesso un tono positivo e il LED si spegne per segnalare che la radio si è connessa ad un sito.

O

Viene emesso un tono negativo e il LED si spegne per segnalare che la radio non è in grado di connettersi ad un sito.

■ Lavoratore solo

Questa funzione consente di inviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come ad esempio la pressione di un pulsante o l'attivazione del selettore canali, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo preprogrammato, allo scadere del timer di inattività la radio emette un segnale acustico per avvisare l'utente.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo di reminder predefinito, la radio invia un allarme di emergenza.

A questa funzione è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Emergenza seguita voce 

La radio resta nella modalità di emergenza consentendo la trasmissione di messaggi voce fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere **Emergenza** a pagina 31.

NOTA: questa funzione è disponibile solo nella radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

■ Funzioni Blocco password

Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione. Utilizzare il selettore canali e i tre pulsanti laterali per inserire la password (vedere **Funzioni di comando** a pagina 8):

- le posizioni 1 - 9 del selettore canali rappresentano le cifre da 1 a 9 e la posizione 10 rappresenta la cifra 0.
- i pulsanti laterali 1 - 3 rappresentano le cifre da 1 a 3.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:

Accendere la radio.

- 1 La radio emette un tono continuo.
- 2 Inserire la prima cifra della password utilizzando il selettore canali.
- 3 Premere il pulsante laterale 1, 2 o 3 per inserire le tre cifre restanti. Ad ogni pressione del pulsante laterale verrà emesso un tono positivo.
Dopo aver inserito la seconda cifra della password, la radio ignora qualsiasi cambiamento della posizione del selettore canali.
- 4 Dopo aver inserito l'ultima cifra della password di quattro cifre, la radio ne controlla automaticamente la validità.
Se la password è corretta:
La radio si accende. Vedere **Accensione della radio** a pagina 5.

O

Se la password è errata:

La radio emette un tono continuo. Ripetere quanto descritto ai punti 1 - 3.

O

Dopo aver inserito per tre volte la password errata, la radio si blocca. Viene emesso un segnale acustico e il LED giallo lampeggia due volte.

*La radio entra nello stato di blocco per 15 minuti, durante i quali è possibile utilizzare solo la **manopola di accensione-spegnimento/controllo del volume**.*

NOTA: nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

Sblocco della radio

Procedura:

Aspettare 15 minuti. Ripetere quanto descritto ai punti 1 - 4 in **Accesso alla radio mediante password** a pagina 38.

O

Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

- 1 Viene emesso un segnale acustico e il LED giallo lampeggia due volte.
- 2 Aspettare 15 minuti. Ripetere quanto descritto ai punti 1 - 4 in **Accesso alla radio mediante password** a pagina 38.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

■ Sistema di transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

Si tratta di una funzionalità analogica che informa l'utente quando la radio si trova al di fuori della portata di altri dispositivi con tecnologia ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio:** viene emesso un segnale acustico.
- **Avviso ARTS entro portata:** viene emesso un segnale acustico (se impostato).
- **Avviso ARTS fuori portata:** viene emesso un segnale acustico e il LED lampeggia rapidamente di colore rosso.

■ Programmazione Over-the-Air (OTAP, Over-the-Air Programming)

Grazie alla programmazione Over-the-Air, la radio può essere aggiornata in remoto dal rivenditore senza necessità di una connessione fisica. Con questa funzionalità è inoltre possibile configurare alcune impostazioni.

Quando la programmazione Over-the-Air è in corso, il LED lampeggia di colore verde.

NOTA: quando la radio riceve un volume elevato di dati, il canale risulta occupato. Se si preme il pulsante PTT in questo momento, la radio potrebbe emettere un segnale acustico negativo.

Al termine della fase di programmazione, viene emesso un segnale acustico e la radio si riavvia (si spegne e si riavvia).

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: Normale è l'impostazione predefinita. **Stretto** consente di eliminare le chiamate (non gradite) e/o il rumore di fondo. È tuttavia possibile che non vengano ricevute anche le chiamate inviate da località remote.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Squelch**.
- 2 La radio emette un tono positivo per indicare l'accesso alla modalità operativa di squelch stretto.
O
La radio emette un tono negativo per indicare l'accesso alla modalità operativa di squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso per ciascun canale.

Impostazioni: Alta consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Livello di potenza**.
- 2 La radio emette un tono positivo per indicare che trasmette a bassa potenza.
O
La radio emette un tono negativo per indicare che trasmette ad alta potenza.

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di inviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo preprogrammato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

La funzione VOX viene disattivata se si preme il pulsante **PTT** durante la trasmissione o ricezione. Per riattivarla, eseguire una delle seguenti operazioni:

- spegnere e riaccendere la radio, **O**
- cambiare canale con il selettore di canale, **O**
- eseguire le operazioni descritte di seguito.

NOTA: questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio distributore o all'amministratore di sistema.

Procedura:

Premere il pulsante preprogrammato **VOX** per attivare e disattivare la funzione.

Se il tono di permesso di parlare è abilitato, pronunciare la parola trigger per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono di permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

Attivazione e disattivazione dei toni e degli avvisi

È possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono che avvisa l'utente dell'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

- 1 Premere il pulsante programmato **Tutti i toni/Avvisi**.
- 2 La radio emette un tono positivo per segnalare l'attivazione di tutti i toni e gli avvisi.
O
La radio emette un tono negativo per segnalare la disattivazione di tutti i toni e gli avvisi.

Controllo dello stato di carica della batteria

È possibile controllare lo stato di carica della batteria.

Impostazioni: Il LED acceso con luce gialla fissa indica uno stato di carica soddisfacente, mentre la luce verde fissa indica che la batteria è completamente carica.

Procedura:

Premere il pulsante programmato **Stato batteria** per visualizzare lo stato di carica della batteria per mezzo dell'indicatore LED.

Garanzia su batterie e caricatori

Garanzia di fabbricazione

Garantisce da difetti di fabbricazione nelle normali condizioni d'uso e servizio.

Tutte le batterie MOTOTRBO	Due (2) anni
Caricatori IMPRES (singoli e multipli, senza display)	Due (2) anni
Caricatori IMPRES (multipli con display)	Un (1) anno

Garanzia di capacità

Garantisce l'80% della capacità nominale durante l'intero periodo di garanzia.

Batterie al nichel-idruro di metallo (NiMH) o ione di litio (Li-Ion)	12 mesi
Batterie IMPRES, se usate esclusivamente con caricatori IMPRES	18 mesi

Garanzia limitata

PRODOTTI DI COMUNICAZIONE MOTOROLA

I. COPERTURA E PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati in seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radio portatili digitali della Serie DP	Due (2) anni
Accessori del prodotto (batterie, caricabatterie e accessori Mag One esclusi)	Un (1) anno
Accessori Mag One	Sei (6) mesi

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato), oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in accordo alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può

essere né assegnata né trasferita a terzi. La presente rappresenta la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA declina ogni obbligo o responsabilità per le aggiunte o le modifiche apportate alla presente garanzia, salvo che tali aggiunte o modifiche non siano state enunciate per iscritto e firmate da un responsabile di MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA IMPLICITA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL

PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILI ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI PREVISTI DALLE LEGGI DELLO STATO

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI I INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA, PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDETTA LIMITAZIONE O LE SUDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da stato a stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le Procedura per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il punto di vendita o il rivenditore presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

- A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.
- B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.
- C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.
- D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.
- E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.
- F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.
- G) Batterie ricaricabili in presenza di:
 - (1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;
 - (2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o dall'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.
- H) Spese di spedizione al centro riparazioni.
- I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in accordo alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.

K) Normale usura normale.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE AL BREVETTO E AL SOFTWARE

MOTOROLA difenderà, a sue spese, qualsiasi azione risarcitoria avanzata nei confronti dell'acquirente (utente finale) riguardante una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti d'America da parte del Prodotto o delle parti; MOTOROLA si farà carico di suddette spese e dei compensi a titolo risarcitorio aggiudicati contro l'acquirente (utente finale), riferibili a tale azione risarcitoria, a condizione che:

- A) l'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;
- B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso; e
- C) nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto l'acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà tenuta responsabile per l'uso delle apparecchiature accessorie o di software non forniti da MOTOROLA che sono installati o utilizzati assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi vigenti negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi conferiscono a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riguardanti il software MOTOROLA protetto da copyright, come i diritti esclusivi di riprodurre e di distribuire copie di detto software MOTOROLA. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro uso di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o il reverse engineering oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGGE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalla legge dello Stato di Illinois, USA.

Note

Contenidos

Esta Guía del usuario contiene toda la información necesaria para utilizar los radioteléfonos portátiles digitales de la serie MOTOTRBO DP2400.

Información de seguridad importante iv

Seguridad del producto y cumplimiento con la
exposición a radiofrecuenciaiv

Versión de firmware iv

Derechos de propiedad intelectual del software informáticov

Precauciones de manejo vi

Procedimientos iniciales1

Utilización de esta guía1

Información que le puede ofrecer el distribuidor o
administrador del sistema 1

Preparación del radioteléfono para su uso2

Carga de la batería2

Instalación de la batería3

Colocación de la antena3

Colocación de la pinza de cinturón4

Instalación de la cubierta del conector universal
(cubierta)4

Instalación del conector de accesorios5

Encendido del radioteléfono5

Ajuste del volumen6

Identificación de los controles del radioteléfono ..7

Controles del radioteléfono que utilizará8

Botones programables9

Funciones asignables del radioteléfono9

Funciones asignables de configuración o
herramientas10

Botón PTT (pulsar para hablar)11

Cambio entre modo analógico y digital
convencionales12

Conexión del sitio IP12

Capacity Plus13

Linked Capacity Plus13

Identificación de los indicadores de estado15

Indicador LED15

Tonos de audio16

Tonos de indicador16

Realización y recepción de llamadas17

Selección de un canal17

Recepción y respuesta a llamadas de
radioteléfonos18

Recepción y respuesta a llamadas de grupo18

Recepción y respuesta a llamadas privadas . . .	19
Recepción y respuesta a una llamada selectiva	20
Recepción de llamadas de todos	20
Recepción y respuesta de una llamada telefónica	21
Llamada telefónica como una llamada privada o una llamada de grupo	21
Llamada telefónica como una llamada a todos	21
Realización de una llamada de radioteléfono	22
Realización de una llamada con el mando selector de canales	22
Realización de llamadas de grupo	22
Realización de llamadas privadas	23
Realización de una llamada selectiva	23
Realización de llamadas de todos	24
Realización de llamadas telefónicas con el botón de teléfono programable	25
Cómo detener una llamada de radio	25
Modo directo	26
Funciones de monitorización	26
Monitorización de un canal	26
Monitor permanente	27
Funciones avanzadas	28
Listas de rastreo	28
Rastreo	29

Inicio y parada del rastreo	29
Respuesta a una transmisión durante un rastreo	29
Eliminación de canales ruidosos	30
Restauración de un canal ruidoso	30
Rastreo de aceptación	30
Config. radio del indicador de llamadas	31
Aumento del volumen del tono de alarma	31
Funcionamiento de las alertas de llamada	31
Recepción y respuesta a una alerta de llamada .	31
Cómo realizar una alerta de llamada con el botón Acceso de marcación rápida	32
Operación de emergencia	32
Envío de una alarma de emergencia	33
Envío de una alarma de emergencia con llamada	33
Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior	34
Reinicio del modo de emergencia	35
Salida del modo de emergencia	35
Privacidad	36
Controles de varios sitios	37
Iniciar una búsqueda de sitio automática	37
Detener una búsqueda de sitio automática	37
Iniciar una búsqueda de sitio manual	37
Operario aislado	38
Funciones de bloqueo por contraseña	38

Acceso a la radio mediante contraseña	38
Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo . .	39
Sistema de repetición de rango	
automático (ARTS)	39
Programación mediante la interfaz aire (OTAP) . .	40
Herramientas	40
Config. radio del nivel del silenciador	40
Config. radio del nivel de potencia	41
Apagar o encender la función de transmisión	
por voz (VOX)	41
Encendido y apagado de tonos/alertas del	
radioteléfono	41
Comprobación de la carga de la batería	42
Garantía de las baterías y de los	
cargadores	43
Garantía limitada	44

Información de seguridad importante

Seguridad del producto y cumplimiento con la exposición a radiofrecuencia



Antes de utilizar este producto, lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento para uso seguro que se incluyen en el folleto de seguridad del producto y exposición a radiofrecuencia del radioteléfono.

ATENCIÓN

El uso de esta radio se limita únicamente al uso profesional en cumplimiento de los requisitos de exposición de radiofrecuencia de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) e ICNIRP (Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante). Antes de utilizar este producto, lea la información de energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento en la documentación sobre seguridad del producto y cumplimiento de normativas de radioteléfonos portátiles y en la guía de referencia rápida (6864117B25) para garantizar el cumplimiento con los límites de exposición a energía de radiofrecuencia.

Para obtener una lista de las antenas, baterías y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

Versión de firmware

Todas las características que se describen en las secciones que siguen son compatibles con la versión **R02.05.00** del soporte lógico del radioteléfono.

Consulte con su concesionario o administrador del sistema si desea una mayor información sobre las características funcionales que se respaldan.

Derechos de propiedad intelectual del software informático

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por copyright que van almacenados en memorias de semiconductor o en otros tipos de medios. La legislación de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola al respecto de los programas informáticos con copyright, entre los que se incluyen, aunque sin limitarse a ellos, el derecho de copia y reproducción de tales programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, todo programa informático de Motorola protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual, no se podrá copiar, reproducir, modificar, invertir el proceso de programación o distribuir de forma alguna, sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola. Aún más, la adquisición de los productos Motorola no ha de considerarse que incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra la forma, licencia alguna cubierta por los derechos de copyright, patentes o solicitudes de patentes de Motorola, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyentes que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que incluye este producto está protegida por los derechos de propiedad intelectual, incluidos los derechos de patente, derechos de autor y secretos de mercado de Digital Voice Systems, Inc.

Esta tecnología de codificación de voz tiene licencia exclusiva para uso en este equipo de comunicaciones. El usuario de esta tecnología tiene prohibido explícitamente descompilar, invertir el proceso de programación, desmontar el código de objeto o convertir de otra forma el código de objeto en una forma legible.

Números de patentes de EE. UU: n.º 5,870,405, n.º 5,826,222, n.º 5,754,974, n.º 5,701,390, n.º 5,715,365, n.º 5,649,050, n.º 5,630,011, n.º 5,581,656, n.º 5,517,511, n.º 5,491,772, n.º 5,247,579, n.º 5,226,084 y n.º 5,195,166.

Precauciones de manejo

Los radioteléfonos portátiles digitales de la serie MOTOTRBO DP2400 cumplen las especificaciones IP55 con antena acoplada, lo que permite al radioteléfono soportar condiciones adversas como su uso en un ambiente lluvioso o polvoriento.

- Si el radioteléfono se ha expuesto al agua o la lluvia, agítelo bien para eliminar el agua que pudiera haber quedado dentro de la rejilla del altavoz, del puerto del micrófono y de la cubierta (si corresponde). Si quedara agua dentro de la rejilla del altavoz o del puerto del micrófono, podría reducirse la calidad del sonido. Si la cubierta está acoplada al radioteléfono y quedase agua dentro de esta, podrían corroerse los contactos dorados de la interfaz delgada del conector.
- Si el área de contacto de la batería del transceptor ha estado expuesta al agua, limpie y seque los contactos de la batería en el transceptor y en la batería antes de volver a acoplar la batería. El agua residual podría provocar un cortocircuito en el transceptor.
- Si el radioteléfono ha estado expuesto a una sustancia corrosiva (por ejemplo, agua salada), enjuague el radioteléfono y la batería con agua del grifo y seque ambos componentes.

- Para limpiar las superficies exteriores del transceptor, utilice una solución diluida de detergente suave de lavavajillas y agua del grifo (es decir, una cucharadita de detergente por cada 4 litros de agua).
- El radioteléfono con antena acoplada correctamente está diseñado para su protección frente al polvo y a los chorros de agua de baja presión proyectados, con una boquilla de 6,3 mm de diámetro a una velocidad de flujo de 12,5 l/min, con una presión de agua de 30 kN/m² y desde una distancia de entre 2,5 y 3 m durante, al menos, 3 minutos. Rebasar cualquiera de estos límites o el uso sin antena podría provocar daños en el radioteléfono.
- Cuando limpie el radioteléfono, no utilice un espray a chorro de alta presión sobre él, ya que podría provocar la entrada de agua.



Advertencia

No desmonte el transceptor. Esto podría dañar las juntas del transceptor y desembocar en vías de escape al interior del transceptor. El mantenimiento del transceptor únicamente lo debe realizar en un departamento de mantenimiento equipado para probar y sustituir las juntas de la radio.

Procedimientos iniciales

Tómese unos minutos para revisar lo siguiente:

Utilización de esta guía	página 1
Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema	página 1

■ Utilización de esta guía

Esta guía del usuario explica el funcionamiento básico de los radioteléfonos portátiles sin pantalla MOTOTRBO.

Sin embargo, es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado el radioteléfono para satisfacer sus necesidades. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

A lo largo de este documento, los siguientes iconos se utilizan para indicar las funciones que son compatibles con el modo analógico convencional o con el modo digital convencional:



Indica una función **sólo en modo analógico** convencional.



Indica una función **sólo en modo digital** convencional.

No se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos convencionales, analógico y digital.

Para funciones que están disponibles en un modo convencional de varios sitios, consulte **Conexión del sitio IP** en la página 12 para obtener más información.

Las funciones seleccionadas **también** están disponibles en el modo normal de un solo sitio, Capacity Plus. Consulte **Capacity Plus** en la página 13 para obtener más información.

Las funciones seleccionadas también están disponibles en el modo normal de varios sitios, Linked Capacity Plus. Consulte **Linked Capacity Plus** en la página 13 para obtener más información.

■ Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema

Puede consultar con su distribuidor o administrador de sistemas lo siguiente:

- ¿Está programado su radioteléfono con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de los radioteléfonos para una comunicación efectiva?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil del radioteléfono?

Preparación del radioteléfono para su uso

Monte el radioteléfono siguiendo los pasos que se detallan a continuación:

Carga de la batería	página 2
Instalación de la batería	página 3
Colocación de la antena	página 3
Colocación de la pinza de cinturón	página 4
Instalación de la cubierta del conector universal (cubierta)	página 4
Instalación del conector de accesorios	página 5
Encendido del radioteléfono	página 5
Ajuste del volumen	página 6

Carga de la batería

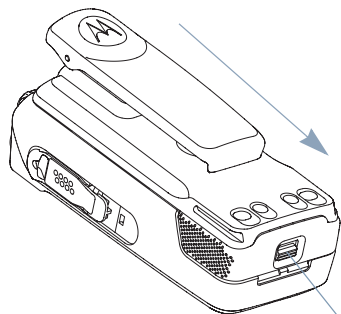
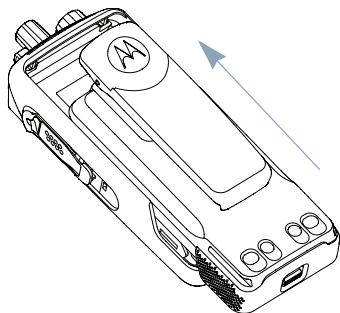
El radioteléfono funciona con una batería de níquel-metal (NiMH) o de ion-litio (Li-Ion). Para evitar que se produzcan daños y cumplir con las condiciones de la garantía, cargue la batería utilizando un cargador de Motorola *exactamente* como se describe en la guía del usuario del cargador. Se recomienda que la radio permanezca apagada durante la carga.

Cargue una batería nueva 14 ó 16 horas antes del su primer uso para un mejor funcionamiento.

IMPORTANTE: Cargue **SIEMPRE** la batería IMPRES con un cargador IMPRES para optimizar la vida útil de la batería y los valiosos datos de la batería. Las baterías IMPRES que se cargan exclusivamente con cargadores IMPRES reciben una ampliación de la garantía de capacidad de seis meses sobre la duración de la garantía de la batería de primera calidad Motorola estándar.

■ Instalación de la batería

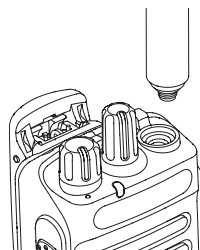
Alinee la batería con las guías de la parte trasera del radioteléfono. Presione firmemente la batería y deslícela hacia arriba hasta que el cierre se coloque en su lugar.



Cierre de la batería

Para extraer la batería, apague el radioteléfono. Desplace el cierre de la batería hasta la posición de apertura y deslice la batería hacia abajo y sáquela de las guías.

■ Colocación de la antena



Con el radioteléfono apagado, coloque la antena en el receptáculo y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

Para quitar la antena, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.



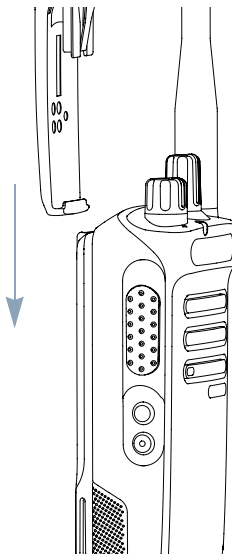
Advertencia

Si es necesario reemplazar la antena, asegúrese de que se utilizan únicamente antenas MOTOTRBO. En caso contrario el radioteléfono resultará dañado.

■ Colocación de la pinza de cinturón

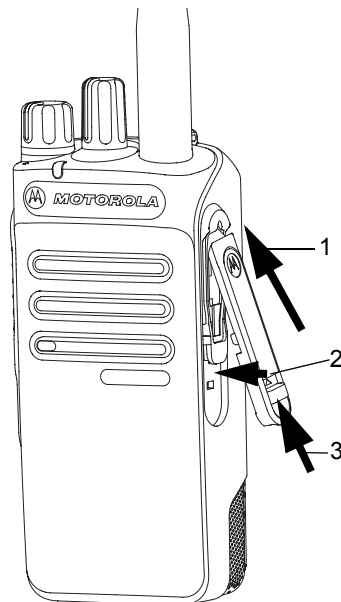
Alinee las ranuras de la pinza con las de la batería y empuje hacia abajo hasta que oiga un clic.

Para quitar la pinza, saque la pestaña de la pinza de cinturón de la batería. Quizá le resulte más fácil si utiliza una llave. A continuación, deslice la pinza hacia arriba y extráigala del radioteléfono.



■ Instalación de la cubierta del conector universal (cubierta)

El conector universal está situado en el lateral de la antena del radioteléfono. Se utiliza para conectar los accesorios MOTOTRBO al radioteléfono.



Inserte el extremo sesgado de la cubierta en las anillas que hay por encima del conector universal. Empuje la cubierta hacia abajo para fijarla adecuadamente en el conector universal.

Fije la cubierta en el radioteléfono empujando el pestillo hacia arriba.

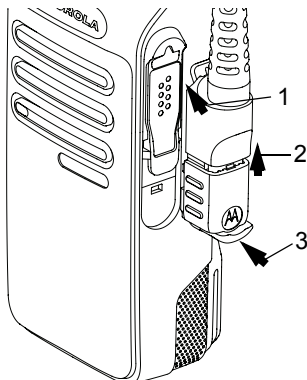
Para retirar la cubierta, pulse el pestillo hacia abajo. Levante la cubierta y deslícela hacia abajo del conector universal para quitarla.

Sustituya la cubierta cuando no se esté utilizando el conector universal.

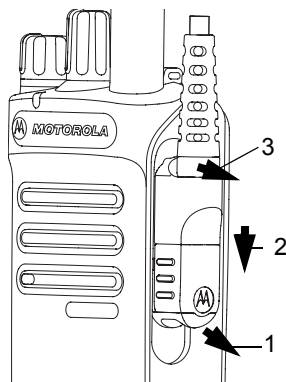
■ Instalación del conector de accesorios

El conector de accesorios debe fijarse en el conector universal situado en el lateral de la antena del radioteléfono.

Para instalar el conector de accesorios, consulte los pasos que se indican en el diagrama.



Para quitar el conector de accesorios, consulte los pasos que se indican en el diagrama.



■ Encendido del radioteléfono

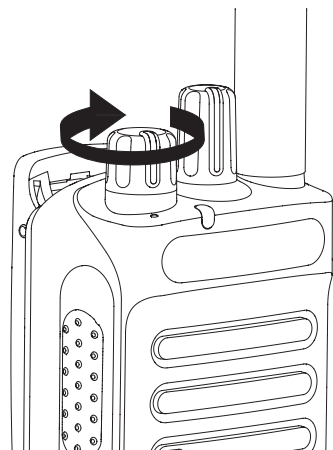
Gire el mando de encendido/apagado/volumen en la dirección de las agujas del reloj hasta que oiga un clic. El indicador LED se ilumina en verde fijo.

Suena un breve tono de llamada, que indica que la prueba de encendido se ha realizado correctamente. No se oirá ningún tono de encendido si la función tonos/alertas del radioteléfono está desactivada (consulte

Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono en la página 41).

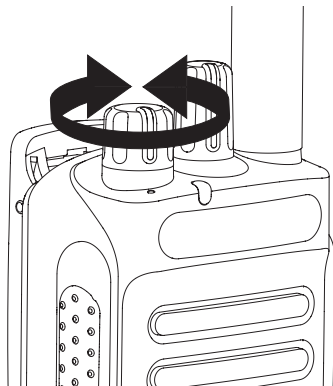
Si el radioteléfono no se enciende, compruebe la batería. Asegúrese de que está cargada y conectada correctamente. Si el radioteléfono sigue sin encenderse, póngase en contacto con su distribuidor.

Para apagar el radioteléfono, gire este mando en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic.



■ Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen, gire el **Mando de encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj.



Para bajar el volumen, gire este mando en el sentido contrario a las agujas del reloj.

NOTA Puede programar el radio para que tenga un desnivel de volumen mínimo para que el nivel del volumen no se pueda bajar totalmente. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Identificación de los controles del radioteléfono

Tómese unos minutos para revisar lo siguiente:

Controles del radioteléfono que utilizará	página 8
Botones programables	página 9
Botón PTT (pulsar para hablar)	página 11
Cambio entre modo analógico y digital	
convencionales	página 12
Conexión del sitio IP	página 12
Capacity Plus	página 13
Linked Capacity Plus	página 13

■ Controles del radioteléfono que utilizará



- 1 Mando selector de canales
- 2 Mando de encendido/apagado/volumen
- 3 Indicador LED
- 4 Botón **PTT** (pulsar para hablar)
- 5 Botón lateral 1*

- 6 Botón lateral 2*
- 7 Micrófono
- 8 Altavoz
- 9 Conector universal para accesorios
- 10 Antena

* Estos botones son programables

■ Botones programables

Su distribuidor puede programar los botones programables como métodos abreviados de teclado a las **funciones de la radio** o a los **canales/grupos predeterminados** según la duración de la pulsación del botón:

- Pulsación corta: consiste en pulsar y soltar el botón rápidamente.
- Pulsación larga: consiste en pulsar y mantener pulsado el botón durante la duración programada.
- Mantenimiento de la pulsación: consiste en dejar pulsado el botón.

NOTA: La duración programada de pulsación de botones se puede aplicar a todas las funciones o configuraciones de la radio o utilidad asignables. Consulte **Operación de emergencia** en la página 32 para obtener más información de la duración programada del botón **Emergencia**.

📄 Funciones asignables del radioteléfono

Transferencia de llamadas : Activa o desactiva la transferencia de llamadas.

Anuncio de voz para canal : Reproduce mensajes de voz de anuncio de canal y zona para el canal actual. Esta función no está disponible cuando el anuncio de voz está desactivado.

Emergencia : dependiendo de la programación, inicia o cancela una llamada o una alarma de emergencia.

Audio inteligente encendido/apagado : Activa o desactiva el audio inteligente.

Navegación manual de sitios*‡  : inicia la búsqueda manual de sitio.

AGC mic encendido/apagado : Activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno.

Monitorización: monitoriza un canal seleccionado en busca de actividad.

Eliminación de canal ruidoso*‡ : elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

Notificaciones : Proporciona acceso directo a la lista de notificaciones.

Acceso de marcación rápida  : Inicia directamente una llamada privada, telefónica o de grupo, o una alerta de llamada.

Monitor permanente*‡ : muestra un canal seleccionado por todo el tráfico de radioteléfonos hasta que se desactiva la función.

Privacidad  : activa o desactiva la privacidad.

Teléfono  : Proporciona acceso directo a la lista de contactos del teléfono.

Salida de teléfono  : Finaliza la llamada telefónica actual.

* No disponible en Capacity Plus

‡ No disponible en Linked Capacity Plus

Repetidor/Modo directo*‡ : alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otro radioteléfono.

Rastreo*‡ : enciende y apaga el rastreo.

Bloqueo del sitio encendido/apagado*  : activa o desactiva la navegación automática de sitios.

Desactivación remota de la interrupción de transmisión  :

Detiene una llamada interrumpible en curso para liberar el canal. (Se necesita una clave de licencia de software vendida por separado para utilizar esta función).

Anuncio de voz activado/desactivado : Activa o desactiva el anuncio de voz.

Transmisión por voz (VOX) : activa o desactiva la VOX.

Zona : permite la selección de una zona exclusivamente.

Carga de la batería : Informa sobre la carga de la batería a través del indicador LED.

* No disponible en Capacity Plus

‡ No disponible en Linked Capacity Plus

Funciones asignables de configuración o herramientas

Todos los tonos/alertas : activa y desactiva todos los tonos y alertas.

Nivel de potencia : alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.

Silenciador  : alterna el nivel del silenciador entre cerrado y normal.

■ Botón PTT (pulsar para hablar)

El botón **PTT** situado a un lateral del radioteléfono tiene dos funciones principales:

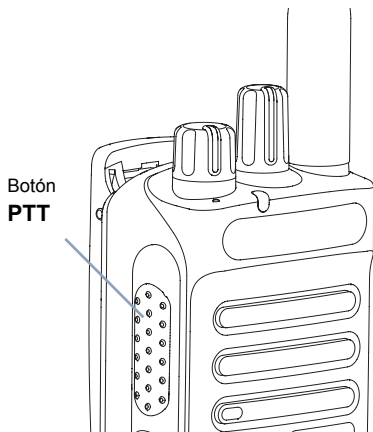
- Mientras haya una llamada en curso, el botón **PTT** permite que el radioteléfono transmita a otros radioteléfonos durante la llamada.

Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT**.

- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada (consulte **Realización de una llamada de radioteléfono** en la página 22).

En función de la programación, si está activado el tono de autorización para hablar o el efecto local de **PTT**  , espere hasta que acabe el tono de alerta breve antes de empezar a hablar.



 Durante una llamada, si la función Indicación de canal libre está activada en el radioteléfono (si está programado por su distribuidor), escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino (el radioteléfono que recibe la llamada) suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.

 También escuchará un tono continuo de prohibición para hablar si se interrumpe la llamada, que le indica que debería soltar el botón **PTT**, por ejemplo, si el radioteléfono recibe una llamada de emergencia.

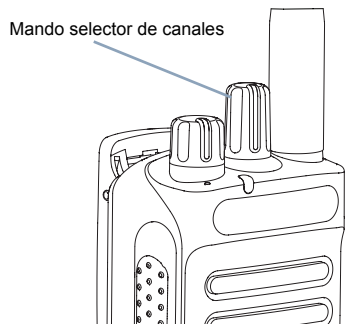
■ Cambio entre modo analógico y digital convencionales

Cada canal del radioteléfono se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional. Utilice el mando selector de canales para cambiar entre un canal analógico o uno digital.

Al cambiar de modo digital a modo analógico, algunas funciones dejarán de estar disponibles.

El radioteléfono también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **NO** afectan al funcionamiento del radioteléfono.

NOTA: El radioteléfono también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble (consulte **Rastreo** en la página 29).



■ Conexión del sitio IP

Esta función permite que su radioteléfono amplíe la comunicación convencional más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles conectados a través de una red de protocolo de Internet (IP).

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus.

Cuando un radioteléfono está fuera de cobertura respecto a un sitio y entra en la de otro, se conecta al nuevo repetidor del sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Según la configuración, esto se realiza de forma automática o manual.

Si el radioteléfono está configurado para hacerlo automáticamente, busca todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual sea débil o cuando el radioteléfono no pueda detectar ninguna señal del sitio actual. A continuación se ajusta al repetidor con el valor Indicador de intensidad de señal recibida (RSSI) más fuerte.

En una búsqueda manual de sitio, el radioteléfono busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tiene cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más fuerte) y se ajusta a él.

NOTA: Cada canal sólo puede tener activado el rastreo o la navegación, pero no ambas opciones al mismo tiempo.

Los canales que tengan esta función activada pueden añadirse a una lista de navegación particular. El radioteléfono busca los canales en la lista de miembros durante la operación de navegación automática para localizar el mejor sitio.

Una lista de navegación de miembros admite un máximo de 16 canales (incluido el canal seleccionado).

No puede añadir ni eliminar manualmente una entrada de la lista de navegación de miembros. Se necesita una clave de licencia de software vendida por separado para utilizar esta función.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

■ Capacity Plus

Capacity Plus es una configuración normal de un solo sitio del sistema de radioteléfono MOTOTRBO, que utiliza un conjunto de canales para que sea compatible con cientos de usuarios y hasta 254 grupos. Esta función permite que el radioteléfono utilice de forma eficaz el número disponible de canales programados mientras se encuentra en el Modo Repetidor.

Únicamente podrá acceder a los canales con Capacity Plus a través del botón selector de canal, mientras que a las funciones compatibles con Capacity Plus se puede acceder a través de la pulsación de un botón programable.

Oír un tono indicador negativo si accede a una función que no esté disponible en Capacity Plus a través de la pulsación de un botón programable.

El radioteléfono también tiene funciones que están disponibles en el modo digital convencional y en Capacity Plus. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **NO** afectan al funcionamiento del radioteléfono. Se necesita una clave de licencia de software vendida por separado para utilizar esta función.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información sobre esta configuración.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus es una configuración normal de varios sitios y varios canales del sistema de radioteléfono MOTOTRBO que combina lo mejor de las configuraciones Capacity Plus e IP Site Connect.

Linked Capacity Plus permite que su radioteléfono amplíe la comunicación normal más allá del alcance de un solo sitio mediante la conexión a diferentes sitios disponibles conectados a través de una red de protocolo de Internet (IP). También proporciona una capacidad superior gracias al uso eficiente del número disponible de canales programados combinados que admite cada uno de los sitios disponibles.

Cuando un radioteléfono está fuera de cobertura respecto a un sitio y entra en la de otro, se conecta al nuevo repetidor del sitio para enviar o recibir transmisiones de datos o llamadas. Según la configuración, esto se realiza de forma automática o manual.

Si el radioteléfono está configurado para hacerlo automáticamente, busca todos los sitios disponibles cuando la señal del sitio actual sea débil o cuando el radioteléfono no pueda detectar ninguna señal del sitio actual. A continuación se ajusta al repetidor con el valor Indicador de intensidad de señal recibida (RSSI) más fuerte.

En una búsqueda manual de sitio, el radioteléfono busca el siguiente sitio de la lista de navegación que tiene cobertura en ese momento (aunque tal vez no sea la señal más fuerte) y se ajusta a él.

Cualquier canal con Linked Capacity Plus activada puede añadirse a una lista de navegación particular. El radioteléfono busca esos canales durante la operación de navegación automática para localizar los mejores sitios.

NOTA: No puede añadir ni borrar manualmente una entrada de la lista de navegación. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

De forma similar a Capacity Plus, los iconos de las funciones que no son aplicables a Linked Capacity Plus no están disponibles en el menú. Escucha un tono indicador negativo si intenta acceder a una función que no esté disponible en Linked Capacity Plus a través de una pulsación de un botón programable. Se necesita una clave de licencia de software vendida por separado para utilizar esta función.

Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información sobre esta configuración.

Identificación de los indicadores de estado

El radioteléfono indica su estado de funcionamiento a través de lo siguiente:

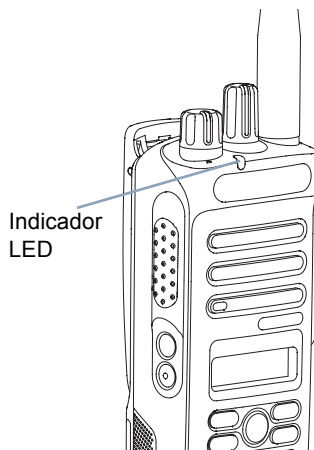
Indicador LED.....	página 15
Tonos de audio.....	página 16
Tonos de indicador.....	página 16

■ Indicador LED

El indicador LED muestra el estado de funcionamiento del radioteléfono.

Rojo intermitente: La radioteléfono está transmitiendo con batería baja, está recibiendo una transmisión de emergencia, ha fallado la autocomprobación al encenderse o está fuera del alcance si la radio está configurada con un sistema de repetición de rango automático.

Amarillo fijo: El radioteléfono está monitorizando un canal convencional. También indica una carga de batería regular cuando el botón **Carga de la batería** está pulsado.



Indicador LED

Amarillo intermitente: El radioteléfono busca actividad o recibe una llamada de aviso, o todos los canales locales de Linked Capacity Plus están ocupados.

Amarillo intermitente rápido: El radioteléfono está buscando un sitio nuevo.

Amarillo intermitente rápido: El radioteléfono ya no está conectado al repetidor mientras está en Capacity Plus o en Linked Capacity Plus, todos los canales de Capacity Plus o los canales de Linked Capacity Plus están ocupados, la itinerancia automática está activada o el radioteléfono está buscando activamente un nuevo sitio. También indica que el radioteléfono tiene que responder aún a una alerta de llamada de grupo o que está en estado de bloqueo.

Verde fijo: El radioteléfono está encendiéndose o transmitiendo. También indica una carga completa de batería cuando el botón Carga de la batería está pulsado.

Verde intermitente: La radioteléfono está recibiendo datos o una llamada sin la privacidad activada, está detectando actividad o está recuperando transmisiones de programación a través del interfaz aire.

Verde intermitente rápido: El radioteléfono está recibiendo una llamada o datos con la privacidad activada.

NOTA: En modo convencional, cuando el indicador LED parpadea en verde, indica que el radioteléfono detecta actividad por el aire. A causa de la naturaleza del protocolo digital, puede que esta actividad afecte al canal programado del radioteléfono.

NOTA: En Capacity Plus y Linked Capacity Plus, no hay indicación LED cuando el radioteléfono está detectando actividad por el aire.

■ Tonos de audio

Los tonos de alerta le proporcionan indicaciones audibles del estado del radioteléfono o de la respuesta del radioteléfono a los datos recibidos.

Tono continuo



Un sonido monótono. Suena continuamente hasta que finaliza.

Tono periódico



Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido el radioteléfono. El tono empieza, se para y se repite.

Tono repetitivo



Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.

Tono momentáneo



Suena sólo una vez durante un corto período de tiempo establecido por el radioteléfono.

■ Tonos de indicador

Tono agudo

Tono grave



Tono indicador positivo



Tono indicador negativo

Realización y recepción de llamadas

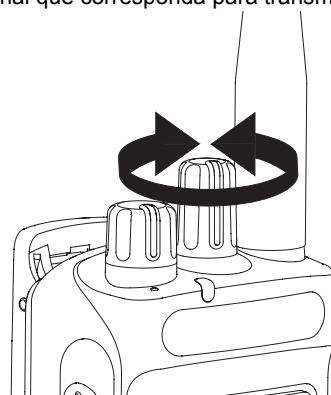
Una vez que haya entendido cómo está configurado su dispositivo portátil MOTOTRBO, ya está listo para utilizar el radioteléfono.

Utilice esta guía de navegación para familiarizarse con las funciones básicas de llamada:

Selección de un canal	página 17
Recepción y respuesta a llamadas de radioteléfonos	página 18
Realización de una llamada de radioteléfono	página 22
Cómo detener una llamada de radio	página 25
Modo directo.	página 26
Funciones de monitorización	página 26

Selección de un canal

Las transmisiones se envían y reciben en un canal. En función de la configuración del radioteléfono, cada canal se puede programar de forma distinta para admitir grupos de usuarios distintos o con funciones diferentes. Después de seleccionar la zona pertinente, seleccione el canal que corresponda para transmitir o recibir.

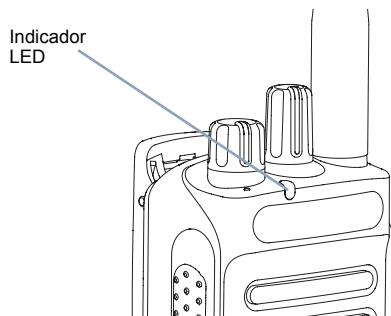


Procedimiento:

Una vez que esté configurada la zona que desee (en caso de que disponga de varias zonas en su radioteléfono), gire el botón selector de canal para seleccionar el número que representa el canal, el ID de suscriptor o el ID de grupo.

■ Recepción y respuesta a llamadas de radioteléfonos

Una vez que el canal, el ID de suscriptor o el ID de grupo estén configurados, podrá recibir y responder llamadas.



El indicador LED se ilumina en verde fijo mientras el radioteléfono está transmitiendo y parpadea en verde cuando está recibiendo.

NOTA: El indicador LED se ilumina en verde fijo mientras el radioteléfono está transmitiendo y parpadea rápido en verde cuando está recibiendo una llamada que tiene la privacidad activada.

Para decodificar una llamada que tiene la privacidad activada, el radioteléfono debe tener la misma clave de privacidad O los mismos valor clave e ID clave (programado por el distribuidor) que el transmisor de radio (el radioteléfono desde el que recibe la llamada). Consulte **Privacidad** en la página 36 para obtener más información. 

Recepción y respuesta a llamadas de grupo

Para recibir una llamada de un grupo de usuarios, el radioteléfono deberá estar configurado como parte de ese grupo.

- 1 El indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
- 2 Para responder, mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
- 3  Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada. 
-  Si la función de interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder hablar o responder.
- 4 El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 5 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono. 
-  Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.

- 6 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
- 7 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte **Realización de llamadas de grupo** en la página 22 para obtener detalles sobre la realización de llamadas de grupo.

Recepción y respuesta a llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de un radioteléfono individual a otro radioteléfono individual.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada privada:

- 1 El indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
 - 2 Para responder, mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
 - 3 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.
Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
- O**

Si la función de interrupción de voz está activada, pulse el botón **PTT** para detener la llamada actual de la radio transmisora y liberar el canal para poder hablar o responder.

- 4 Pulse el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 5 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
- 6 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
- 7 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.
- 8 Sonará un tono corto.

Consulte **Realización de llamadas privadas** en la página 23 para obtener detalles sobre la realización de llamadas privadas.

Recepción y respuesta a una llamada selectiva

Una llamada selectiva es una llamada de un radioteléfono individual a otro radioteléfono individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada selectiva:

- 1 El indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y suena la llamada entrante por el altavoz.
- 2 Para responder, mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
- 3 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en que el radioteléfono de transmisión suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.
Pulse el botón **PTT** para responder a la llamada.
- 4 Pulse el botón **PTT** para responder a la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 5 Espere hasta que deje de sonar el Tono permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
- 6 Suelte el botón **PTT** para escuchar.
- 7 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.
- 8 Sonará un tono corto.

Consulte **Realización de una llamada selectiva** en la página 23 para obtener información sobre cómo realizar una llamada selectiva.

Recepción de llamadas de todos

Una llamada de todos es una llamada de un radioteléfono individual a todos los radioteléfonos del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes que requieren de la atención total del usuario.

Procedimiento:

Cuando recibe una llamada de todos:

- 1 Suena un tono y el indicador LED parpadea en verde. El radioteléfono desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz del radioteléfono.
- 2 Una llamada de todos no espera un período de tiempo predeterminado antes de finalizar.
 -  Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.

No puede responder a una llamada de todos.

NOTA: El radioteléfono deja de recibir la llamada a todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. Durante una llamada a todos, **no** podrá utilizar ningún botón programado hasta que finalice la llamada.

Recepción y respuesta de una llamada telefónica

Llamada telefónica como una llamada privada o una llamada de grupo

Procedimiento:

Al recibir una llamada telefónica como una llamada privada o una llamada de grupo:

- 1** El indicador LED parpadea en verde. Se activa el sonido de la radio y la llamada entrante suena a través del altavoz de la radio.
- 2** Para responder, sostenga la radio en sentido vertical de 2,5 a 5 cm de distancia de su boca.
- 3** Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.
- 4** Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.
- 5** Sonará un tono breve.

Si la función de llamada telefónica no está habilitada en la radio, la radio silencia la llamada.

Llamada telefónica como una llamada a todos

Procedimiento:

Al recibir una llamada telefónica como una llamada a todos:

El indicador LED parpadea en verde. Se activa el sonido de la radio y la llamada entrante suena a través del altavoz de la radio.

Una llamada de todos no espera un período de tiempo predeterminado antes de finalizar

NOTA: Al recibir una llamada telefónica como una llamada a todos, puede responder a la llamada o finalizarla únicamente si se asigna un tipo de llamada a todos al canal.

■ Realización de una llamada de radioteléfono

Puede seleccionar un canal, ID de suscriptor o un grupo mediante:

- El mando selector de canales
- Un botón programado **Acceso de marcación rápida** 
- Un botón programable: este método es solo para las llamadas telefónicas (consulte **Realización de llamadas telefónicas con el botón de teléfono programable** en la página 25) 

NOTA: El radioteléfono debe tener la función Privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada. Únicamente los radioteléfonos de destino que posean la misma clave de privacidad O el mismo valor clave e ID clave que su radioteléfono podrán descodificar la transmisión.

Consulte **Privacidad** en la página 36 para obtener más información. 

La función de acceso de marcación rápida permite realizar fácilmente una llamada privada o de grupo a un ID predeterminado. Esta función solo se puede asignar a una pulsación de botón programable corta o larga.

ÚNICAMENTE puede haber un ID asignado a un botón de **acceso de marcación rápida**. El radioteléfono tiene programados varios botones de **acceso de marcación rápida**.

Realización de una llamada con el mando selector de canales

Realización de llamadas de grupo

Para llamar a un grupo de usuarios, el radioteléfono deberá estar configurado como parte de ese grupo.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 17.
O
Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.
- 2 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 4 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
O
 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.
- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radioteléfono al que se llama responda, el indicador LED parpadeará en verde.
- 6 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder. 

O

Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Realización de llamadas privadas

Mientras que puede recibir o responder a una llamada privada iniciada a través de un radioteléfono individual autorizado, su radioteléfono deberá estar programado para que pueda iniciar una llamada privada.

Hay dos tipos de llamadas privadas. El primer tipo consiste en una verificación de presencia de radioteléfono que se realiza antes de configurar la llamada, mientras que el otro tipo configura la llamada inmediatamente.

Su distribuidor solo puede programar **uno** de esos tipos de llamadas en su radioteléfono.

Si no está activada esta función, oirá un tono indicador negativo cuando realice una llamada privada a través del botón **Acceso de marcación rápida** o del botón selector de canal.

Utilice de llamada para contactar con un radioteléfono individual. Consulte **Funcionamiento de las alertas de llamada** en la página 31 para obtener más información. la función Alerta.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 17.

O

Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

- 2 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.

- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.

- 4 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.

- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radioteléfono al que se llama responda, el indicador LED parpadeará en verde.

- 6 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder.

O

Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

- 7 Sonará un tono corto.

Realización de una llamada selectiva

Al igual que con una llamada privada, mientras que puede recibir o responder a una llamada selectiva iniciada a través de un radioteléfono individual autorizado, su radioteléfono deberá estar programado para que pueda iniciar una llamada selectiva.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 17.
- 2 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 4 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.
- 5 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando el radioteléfono al que se llama responda, el indicador LED parpadeará en verde.
- 6 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono de destino suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder. Pulse el botón **PTT** para responder.
O
Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.
- 7 Sonará un tono corto.

**Realización de llamadas de todos**

Esta función permite que transmita a todos los usuarios del canal. El radioteléfono debe estar programado para que pueda utilizarse esta función.

Procedimiento:

- 1 Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo. Consulte **Selección de un canal** en la página 17.
- 2 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
- 3 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 4 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.
O
 Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.

Los usuarios del canal no pueden responder a una llamada de todos.

Realización de llamadas telefónicas con el botón de teléfono programable

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón de **teléfono** programado.
- 2 El indicador LED se ilumina en color verde fijo.
- 3 Se oye el tono de llamada del usuario del teléfono.
- 4 Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm de la boca.
- 5 Pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo para escuchar.
- 6 Pulse  para finalizar la llamada.
 O
 Pulse el botón de **acceso de marcación rápida**. Si la entrada del botón de **acceso de marcación rápida** está vacía, se oye un tono de indicador negativo.

*Si pulsa el botón **PTT** mientras se encuentra en la pantalla de contactos del teléfono, suena un tono.*

Cuando el usuario del teléfono finaliza la llamada, suena un tono.

Durante el acceso al canal, pulse  para descartar el intento de llamada; se oirá un tono.

Durante la llamada, si pulsa el botón de **acceso de marcación rápida** con el código de fin de acceso preconfigurado, la radio intenta finalizar la llamada.

■ Cómo detener una llamada de radio

Esta función permite detener una llamada privada o a grupo con el fin de liberar el canal para la transmisión. Por ejemplo, cuando una radio experimenta una situación de «micrófono atascado» en la que el usuario pulsa sin darse cuenta el botón **PTT**.

La radio debe estar programada para poder utilizar esta función.

Procedimiento:

Cuando esté situado en el canal requerido:

- 1 Pulse el botón programado **Desactivación remota de la interrupción de transmisión**.
- 2 Espere a que se produzca la confirmación.
- 3 El radioteléfono emitirá un tono indicador positivo para informar de que el canal está libre.
 O
 El radioteléfono emitirá un tono indicador negativo para informar de que el radioteléfono no puede liberar el canal.

*El radioteléfono emitirá un tono indicador negativo hasta que suelte el botón **PTT**, si está transmitiendo una llamada interrumpible que se detenga con esta función. En los radioteléfonos interrumpidos con pantalla, aparecerá el mensaje Llamd. Interrump.*

■ Modo directo

Puede seguir comunicándose cuando el repetidor no esté funcionando, o cuando el radioteléfono esté fuera de la cobertura del repetidor pero dentro de la cobertura de otros radioteléfonos. Esto se llama «modo directo».

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Repetidor/Modo directo**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo que informará de que el radioteléfono está en el Modo directo.
U
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que el radioteléfono se encuentra en modo Repetidor.

La configuración del modo directo se mantiene incluso después de haber apagado el radioteléfono.

■ Funciones de monitorización

Monitorización de un canal

Utilice la función de monitorización para asegurarse de que un canal está libre antes de transmitir.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Procedimiento:

- 1 Mantenga pulsado el botón preprogramado **Monitorización** y escuche para ver si hay actividad.
- 2 Oirá actividad en el radioteléfono o silencio total, dependiendo de cómo esté programado el radioteléfono.
- 3 Cuando oiga un «ruido blanco» (es decir, que el canal está libre), pulse el botón **PTT** para hablar y suéltelo par escuchar. El indicador LED se enciende en amarillo fijo.

Monitor permanente

Utilice la función Monitor permanente para monitorizar si existe actividad en un canal seleccionado.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón que ha programado previamente como **Monitor permanente**.
- 2 El radioteléfono emite un tono de alerta y el indicador LED se enciende en amarillo fijo.
- 3 Pulse el botón programado **Monitorización permanente** para salir del modo de monitorización permanente.
- 4 El radioteléfono emite un tono de alerta y el indicador LED se apaga.

Funciones avanzadas

Utilice esta guía a la navegación para conocer mejor las características superiores de su radioteléfono:

Listas de rastreo.	página 28
Rastreo.	página 29
Config. radio del indicador de llamadas.	página 31
Funcionamiento de las alertas de llamada.	página 31
Operación de emergencia.	página 32
Privacidad.	página 36
Controles de varios sitios.	página 37
Operario aislado.	página 38
Funciones de bloqueo por contraseña.	página 38
Sistema de repetición de rango automático (ARTS) . . .	página 39
Programación mediante la interfaz aire (OTAP).	página 40
Herramientas.	página 40

Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales/grupos individuales. El radioteléfono busca actividad de voz alternando entre la secuencia canal/grupo especificada en la lista de rastreo del actual canal.

El radioteléfono admite hasta 250 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros en cada lista. Cada lista de rastreo admite una combinación de entradas analógicas y digitales.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Rastreo

Cuando inicie un rastreo, el radioteléfono alterna entre la lista de rastreo preprogramada del canal actual y busca actividad de voz.

El indicador LED parpadea en amarillo.

Durante un rastreo de modo doble, si se encuentra en un canal digital y el radioteléfono está bloqueado en un canal analógico, cambiará automáticamente del modo digital al analógico durante la llamada. Esto también sucede en la situación inversa.

Hay dos formas del rastreo:

- **Rastreo de canal principal (manual):** El radioteléfono busca todos los canales/grupos de su lista de rastreo. Para empezar el rastreo, el radioteléfono puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal/grupo «activo» en el que se realizó el último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.
- **Rastreo automático (automático):** El radioteléfono empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal/grupo que tiene activado el rastreo automático.

NOTA: Esta función no está disponible en Capacity Plus ni Linked Capacity Plus.

Inicio y parada del rastreo

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Rastreo**.
 Utilice el botón selector de canal para seleccionar un canal activando el rastreo automático.
- 2 Cuando el rastreo esté activado, el indicador LED parpadeará en amarillo y se emitirá un tono indicador positivo.
 Cuando el rastreo esté desactivado, el indicador LED se apagará y se emitirá un tono indicador negativo.

Respuesta a una transmisión durante un rastreo

Durante el rastreo, el radioteléfono se detiene en un canal/grupo en el que detecte actividad. El radioteléfono se mantiene en ese canal durante un período de tiempo predeterminado, conocido como «tiempo muerto».

Procedimiento:

- 1 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.
 Si la función Indicación de canal libre está activada, escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que el radioteléfono transmisor suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.

2 Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto. El indicador LED se ilumina en verde fijo.

3 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.

O



Espera a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

5 Si no responde dentro del período de tiempo muerto, el radioteléfono vuelve a realizar el rastreo de otros canales/grupos.

Eliminación de canales ruidosos

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se llama un canal con «perturbaciones»), se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo.

Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado.

Procedimiento:

1 Cuando el radioteléfono bloquea un canal no deseado o un canal ruidoso, pulse el botón **Eliminación de canal ruidoso** hasta que oiga un tono.

2 Suelte el botón **Eliminación de canal ruidoso**. El canal ruidoso se elimina.

Restauración de un canal ruidoso

Procedimiento:

Para restaurar un canal ruidoso eliminado, realice **una** de las siguientes acciones:

- Apague la radio y enciéndala de nuevo, **O**
- Pare y vuelva a iniciar un rastreo con el botón programado **Rastreo, O**
- Cambie el canal mediante el mando selector de canales.

Rastreo de aceptación

Rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

El radioteléfono rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de recepción de mayor intensidad. Una vez establecida la señal, el radioteléfono desactiva el silencio en las transmisiones desde la estación base.

El indicador LED parpadea en amarillo durante el rastreo de la aceptación.

*Para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación, siga los mismos procedimientos que se indican en la sección **Respuesta a una transmisión durante un rastreo** en la página 29.*

■ Config. radio del indicador de llamadas

Puede encender o apagar los tonos de timbre de una llamada privada (consulte **Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono** en la página 41).

Aumento del volumen del tono de alarma

El distribuidor puede programar el radioteléfono para que le avise continuamente cada vez que una llamada se quede sin responder. Esto se hace automáticamente al aumentar el volumen del tono de alarma por encima del tiempo

Esta función se conoce como Escalart.

■ Funcionamiento de las alertas de llamada

Los avisos de alertas de llamada le permiten avisar a un usuario determinado de radioteléfono para que vuelva a llamarle cuando pueda. Se puede acceder a esta función pulsando el botón programado como **Acceso de marcación rápida**.

Recepción y respuesta a una alerta de llamada

Procedimiento:

Cuando reciba una alerta de llamada:

- 1 Se oye un tono repetitivo. El indicador LED parpadea en amarillo.
- 2 Pulse el botón **PTT** cuatro (4) segundos después de recibir una alerta de llamada para responder a la llamada privada.

Cómo realizar una alerta de llamada con el botón Acceso de marcación rápida

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Acceso de marcación rápida** para realizar una alerta de llamada al ID predefinido.
- 2 El LED se ilumina en verde fijo cuando el radioteléfono envía la alerta de llamada.
- 3 Si se recibe la confirmación de alerta de llamada, se emitirán dos pitidos.
O
Si no se recibe la confirmación de alerta de llamada, se emitirá un tono grave.

■ Operación de emergencia

La alarma de emergencia se utiliza para informar de una situación crítica. Puede iniciar una Emergencia en cualquier momento y en cualquier estado, incluso cuando haya actividad en el canal actual.

Su distribuidor puede establecer la duración de la pulsación del botón **Emergencia** programado, excepto para la pulsación larga, que es similar a la del resto de botones:

- Pulsación corta: entre 0,05 y 0,75 segundos
- Pulsación larga: entre 1,00 y 3,75 segundos

El botón **Emergencia** se asigna junto con la función Emergencia activada/desactivada. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca de las operaciones asignadas al botón **Emergencia**.

*Si la pulsación corta del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación larga estará asignada a la salida del modo de emergencia.*

*Si la pulsación larga del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación corta estará asignada a la salida del modo de emergencia.*

La radio es compatible con **tres** alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

- **Normal:** el radioteléfono transmite una señal de alarma y muestra indicadores visuales o de audio.
- **Silencioso:** el radioteléfono transmite una señal de alarma sin mostrar indicadores visuales o de audio. La radio recibirá llamadas sin que el altavoz de la radio emita ningún sonido hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.
- **Silencioso con voz:** el radioteléfono transmite una señal de alarma sin mostrar indicadores visuales ni de audio, pero permite que suenen las llamadas entrantes mediante el altavoz de la radio.

Sólo se puede asignar **UNA** de las alarmas de emergencia mencionadas anteriormente al botón que ha programado previamente como **Emergencia**.

Envío de una alarma de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal sin voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Emergencia activada**.
- 2 El indicador LED se ilumina en verde fijo.

- 3 Cuando se recibe la confirmación de alarma de emergencia, suena el tono de emergencia. El indicador LED parpadea en verde.

OR

Si el radioteléfono no recibe una confirmación de acuse de recibo de alarma de emergencia, una vez que se hayan agotado todos los reintentos sonará un tono grave.

- 4 El radioteléfono saldrá del modo de alarma de emergencia.

Si el radioteléfono se ha establecido en Silencioso, no mostrará ningún indicador visual o de audio durante el modo de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con llamada

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de una radio que esté dentro del grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal programado como Emergencia.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Emergencia activada**.
- 2 El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 3 Cuando se recibe la confirmación de alarma de emergencia, suena el tono de emergencia. El indicador LED parpadea en verde.
- 4 Mantenga el radioteléfono en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm (de 1 a 2 pulgadas) de la boca.

5 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde fijo.

6 Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar (si está habilitado) y hable con claridad al micrófono.

OR



Espera a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable al micrófono de forma clara.

7 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

8 Cuando el canal libre esté libre para responder, sonará un tono de alerta corto ( si la Indicación de canal libre está activada). Pulse el botón **PTT** para responder.

O

Cuando finalice la llamada, pulse el botón **Emergencia desactivada** para salir del modo de emergencia.

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia ni permitirá que suene ninguna llamada en el altavoz de la radio hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.*

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa y voz, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia, pero permitirá que suenen las llamadas entrantes en el altavoz de la radio. Los indicadores sólo aparecerán cuando se pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada o responderla.*



Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa automáticamente, lo que le permite comunicarse con el otro grupo de radios sin pulsar el botón **PTT**.

Este estado del micrófono se conoce también como «micrófono conectado».

Si pulsa el botón **PTT** durante el período programado de transmisión con el micrófono conectado, el radioteléfono ignora la pulsación de **PTT** y permanece en modo de emergencia.

NOTA: Si pulsa el botón **PTT** mientras está conectado el micrófono y sigue pulsándolo después de que haya terminado esta conexión, el radioteléfono seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Emergencia activada**.
- 2 El indicador LED se ilumina en verde fijo.
- 3 Una vez que suene el tono, hable con claridad al micrófono. Cuando se haya conectado el micrófono, el radioteléfono transmitirá automáticamente sin que pulse el botón **PTT** y hasta que acabe el período de «micrófono conectado». Mientras esté transmitiendo, el indicador LED se encenderá en verde fijo.

- 4 El radioteléfono detiene automáticamente la transmisión: Cuando caduca la duración del ciclo entre el micrófono conectado y las llamadas recibidas, si el modo de ciclo de emergencia está activado.

O

Cuando caduca la duración del micrófono conectado, si el modo de ciclo de emergencia está desactivado.

- 5 Para volver a transmitir, pulse el botón **PTT**.

O

Pulse el botón programado **Emergencia desactivada** para salir del modo de emergencia.

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia ni permitirá que suene ninguna llamada entrante en el altavoz de la radio hasta que finalice el periodo de transmisión programado con el micrófono conectado y pulse el botón **PTT**.*

*Si la radio se ha establecido en Silenciosa y voz, no mostrará ningún indicador visual ni de audio durante el modo de emergencia cuando realice la llamada con el micrófono conectado, pero permitirá el sonido a través de los altavoces de la radio cuando la radio de recepción responda una vez finalizado el periodo programado de transmisión con el micrófono conectado. Los indicadores sólo aparecerán al pulsar el botón **PTT**.*

NOTA: Si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intenta enviar de nuevo la solicitud y entra directamente en el estado de micrófono conectado.

Reinicio del modo de emergencia

NOTA: Esta función sólo es aplicable a la radio que envía la alarma de emergencia.

Esto puede ocurrir en dos casos:

- Si cambia de canal mientras el radioteléfono se encuentra en modo de emergencia. Esto hará que salga del modo de emergencia. Si está activada la alarma de emergencia en este canal nuevo, el radioteléfono volverá a iniciar la emergencia.
- Si pulsa el botón que ha programado como **Emergencia activada** durante un estado de transmisión/inicio de emergencia. Esto provocará que el radioteléfono salga de este estado y vuelva a iniciar la emergencia.

Salida del modo de emergencia

NOTA: Esta función sólo es aplicable a la radio que envía la alarma de emergencia.

El radioteléfono sale del modo de emergencia cuando se da una de las siguientes circunstancias:

- Si se recibe la confirmación de alarma de emergencia (sólo para **Alarma de emergencia**), **O**
-  Se recibe un telegrama de salida de emergencia, **O**
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma, **O**
- Se pulsa el botón **Emergencia Desactivada**.
- Apaga la radio y la vuelve a encender si se ha programado que la radio permanezca en el canal de emergencia incluso después de recibir la confirmación.

NOTA: Si el radioteléfono está apagado, saldrá del modo de emergencia. El radioteléfono no iniciará automáticamente el modo de emergencia cuando se vuelva a encender.

■ Privacidad

Si está activada, esta función ayuda a evitar las escuchas en un canal por parte de usuarios no autorizados mediante el uso de una solución de ininteligibilidad basada en software. Las partes de señalización e identificación del usuario de una transmisión son ininteligibles.

El radioteléfono debe tener la privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad activada, el radioteléfono puede recibir transmisiones claras (descodificadas).

El radioteléfono admite dos tipos de privacidad:

- Privacidad básica
- Privacidad mejorada (Se necesita una clave de licencia de software vendida por separado para utilizar esta función).

Sólo se puede asignar al radioteléfono **UNO** de los tipos de privacidad mencionados anteriormente.

Para descodificar una llamada que tiene la privacidad activada, su radioteléfono debe estar programado para tener la misma clave de privacidad (para privacidad básica) O el mismo valor clave e ID clave (para privacidad mejorada) que el transmisor de radio.

Si su radioteléfono recibe una llamada ininteligible que pertenece a una clave de privacidad diferente O a un valor clave e ID clave diferentes, podrá escuchar una transmisión confusa (privacidad básica) o nada en absoluto (privacidad mejorada).

El indicador LED se ilumina en verde fijo mientras el radioteléfono está transmitiendo y parpadea rápidamente cuando está recibiendo una transmisión que tiene la privacidad activada.

NOTA: Puede que algunos modelos de radioteléfono no ofrezcan esta función de privacidad. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **Privacidad** para activar o desactivar esta función.

■ Controles de varios sitios

Estas funciones están disponibles cuando el canal actual del radioteléfono forma parte de una configuración de conexión del sitio IP o Linked Capacity Plus.

NOTA: Consulte **Conexión del sitio IP** en la página 12 y **Linked Capacity Plus** en la página 13 para obtener más información acerca de esas configuraciones.

Iniciar una búsqueda de sitio automática

NOTA: El radioteléfono **sólo** busca un nuevo sitio si la señal actual es débil o cuando el radioteléfono no puede detectar ninguna señal procedente del sitio actual. Si el valor RSSI es fuerte, el radioteléfono permanece en el sitio actual.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado **Bloqueo del sitio encendido/apagado**.
- 2 Se emitirá un tono.
- 3 El indicador LED amarillo parpadea rápidamente cuando el radioteléfono está buscando un nuevo sitio y se apaga en el momento en el que lo encuentra.

*El radioteléfono también ejecuta una búsqueda de sitios automática (el sitio está desbloqueado) al pulsar el botón **PTT** o durante la transmisión de datos si el canal actual, un canal de ubicación múltiple con una lista de navegación adjunta, está fuera de cobertura.*

Detener una búsqueda de sitio automática

Cuando el radioteléfono está buscando un nuevo sitio:

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado **Bloqueo del sitio encendido/apagado**.
- 2 Se emitirá un tono y el indicador LED se apagará.

Iniciar una búsqueda de sitio manual

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Navegación manual de sitios**.
- 2 Suena un tono y el indicador LED parpadea en verde.
- 3 Se emitirá un tono indicador positivo y el LED se apagará, lo que significará que el radioteléfono ha encontrado un sitio.
O
Se emitirá un tono indicador negativo y el indicador LED se apagará, lo que significará que el radioteléfono no puede encontrar un sitio.

■ Operario aislado

Esta función solicita que se envíe un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un periodo de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón del radioteléfono o activación del selector de canales.

Tras un período programado de tiempo de inactividad por parte del usuario, el radioteléfono avisa de antemano al usuario a través de un indicador de audio cuando el temporizador de inactividad se agota.

Si el usuario sigue sin confirmarlo antes de que se agote el temporizador de recordatorio predefinido, el radioteléfono inicia una alarma de emergencia.

Únicamente se asigna a esta función **una** de las siguientes alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 

El radioteléfono permanece en el estado de emergencia permitiendo que se emitan mensajes de voz hasta que se realice una acción. Consulte **Operación de emergencia** en la página 32 para obtener información sobre las formas de salir de Emergencia.

NOTA: Esta función se limita a los radioteléfonos con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

■ Funciones de bloqueo por contraseña

Si está activada, esta función le permite acceder a la radio mediante la introducción de una contraseña durante el encendido. Utilice el botón selector de canal y los tres botones laterales para introducir la contraseña (consulte **Controles del radioteléfono que utilizará** en la página 8):

- Las posiciones del 1 al 9 del botón selector de canal representan los números del 1 al 9 y la posición 10 representa el número 0.
- Los botones laterales del 1 al 3 representan los números del 1 al 3.

Acceso a la radio mediante contraseña

Procedimiento:

Conecte la radio.

- 1 Oirá un tono continuo.
- 2 Utilice el botón selector de canal para introducir el primer dígito de la contraseña.
- 3 Pulse el botón lateral 1, 2 o 3 para introducir cada uno de los tres dígitos restantes de la contraseña. Oirá un tono indicador positivo cada vez que pulse un botón lateral. Cuando se introduce el segundo dígito de la contraseña, el radioteléfono ignora cualquier cambio en la posición del botón selector de canal.
- 4 Cuando se haya introducido el cuarto y último dígito de la contraseña, el radioteléfono comprobará automáticamente la validez de la contraseña.

Si la contraseña es correcta:

La radio se encenderá. Consulte **Encendido del radioteléfono** en la página 5.

○

Si la contraseña es incorrecta

Oír un tono continuo. Repita los pasos 1 a 3.

○

Si introduce la contraseña incorrecta tres veces, el radioteléfono entrará en estado de bloqueo. Suena un tono y el indicador LED parpadea de color amarillo dos veces.

*El radioteléfono permanece en un estado de bloqueo durante 15 minutos, y responde a las entradas del botón **Encendido/apagado/control de volumen**.*

NOTA: La radio no puede recibir ninguna llamada, incluso llamadas de emergencia, en un estado de bloqueo.

Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo

Procedimiento:

Espere 15 minutos. Repita los pasos 1 a 4 indicados en **Acceso a la radio mediante contraseña** en la página 38.

○

Encienda la radio si la ha apagado durante el estado de bloqueo.

1 Suena un tono y el indicador LED parpadea dos veces de color amarillo.

2 Espere 15 minutos. Repita los pasos 1 a 4 indicados en **Acceso a la radio mediante contraseña** en la página 38.

La radio inicia el temporizador de 15 minutos del estado de bloqueo cuando enciende la radio.

■ Sistema de repetición de rango automático (ARTS)

ARTS es una función sólo analógica diseñada para informarle de que la radio está fuera del alcance de otras radios equipadas con ARTS.

Las radios equipadas con ARTS transmiten o reciben señales periódicamente para confirmar que se encuentran dentro del alcance de las otras. El distribuidor puede programar la radio para transmitir o recibir la señal ARTS.

La radio proporciona las siguientes indicaciones de estado:

- **Alerta de primera conexión:** se oye un tono.
- **Alerta dentro de alcance de ARTS:** si se ha programado, se oye un tono.
- **Alerta fuera de alcance de ARTS:** se oye un tono y el indicador LED parpadea rápidamente en rojo.

■ Programación mediante la interfaz aire (OTAP)

El distribuidor puede actualizar la radio de forma remota, mediante OTAP, sin necesidad de estar conectado físicamente. Además, algunos ajustes también se pueden configurar mediante OTAP.

Mientras se ejecuta OTAP, el indicador LED parpadea en verde.

NOTA: Cuando la radio está recibiendo datos de gran volumen, el canal está ocupado. Si pulsa el botón PTT en este momento, se oye un tono negativo.

Cuando termina la programación, se oye un tono y la radio se reinicia (se apaga y se enciende de nuevo).

■ Herramientas

Config. radio del nivel del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador del radioteléfono para eliminar las llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

Config. radio: Normal: es el predeterminado. **Comprimido:** elimina las llamadas no deseadas o el ruido de fondo. Sin embargo, las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Silenciador**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que el radioteléfono está funcionando con silenciador comprimido.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que el radioteléfono está funcionando con silenciador normal.

Config. radio del nivel de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia del radioteléfono a alto o bajo en cada canal.

Config. radio: Normal: es el predeterminado. **Comprimido:** elimina las llamadas no deseadas o el ruido de fondo. Sin embargo, las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Nivel de potencia**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que el radioteléfono está transmitiendo a baja potencia.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que el radioteléfono está transmitiendo a alta potencia.

Apagar o encender la función de transmisión por voz (VOX)

Esta función le permite iniciar una llamada de manos libres en un canal programado. El radioteléfono transmite automáticamente, durante un período programado, cuando el micrófono del accesorio VOX detecta la voz.

Si pulsa el botón **PTT** mientras el radioteléfono está en funcionamiento, VOX se desactivará. Para volver a activar VOX, siga **uno** de estos pasos:

- Apague el radioteléfono y, a continuación, vuelva a encenderlo **O**

- Cambie el canal mediante el mando selector de canales **O**
- Siga el procedimiento que se indica a continuación.

NOTA: Sólo se puede activar o desactivar esta función en los radioteléfonos en los que esta característica está activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:

Pulse el botón **VOX** programado para activar o desactivar la función.

Si la función del tono de autorización para hablar está habilitada, utilice una palabra que inicie la llamada. Espere hasta que acabe el tono Permitir hablar antes de empezar a hablar con claridad al micrófono.

Encendido y apagado de tonos/alertas del radioteléfono

Puede activar y desactivar los tonos y alertas del radioteléfono (excepto el tono de alerta de emergencia entrante) siempre que lo necesite.

Procedimiento:

- 1 Pulse el botón programado como **Todos los tonos/alertas**.
- 2 Oirá un tono indicador positivo, que informará de que todos los tonos y alertas están activados.
O
Oirá un tono indicador negativo, que informará de que todos los tonos y alertas están desactivados.

Comprobación de la carga de la batería

Puede comprobar cuánta batería le queda.

Configuración: Si el indicador LED se ilumina en amarillo fijo indica una carga de batería regular, mientras que si se ilumina en verde fijo indica una carga completa.

Procedimiento:

Pulse el botón programado **Carga de la batería** para ver la carga de la batería por medio del indicador LED.

Garantía de las baterías y de los cargadores

La garantía de fabricación

La garantía de fabricación garantiza contra defectos de fabricación con un uso y servicio normales.

Todas las baterías MOTOTRBO	Dos (2) años
Cargadores IMPRES (de una unidad y múltiples, sin pantalla)	Dos (2) años
Cargadores IMPRES (múltiples con pantalla)	Un (1) año

La garantía de capacidad

La garantía de capacidad garantiza el 80 % de la capacidad nominal de la duración de la garantía.

Baterías de níquel-metal (NiMH) o de iones de litio (ion-litio)	12 meses
Baterías IMPRES, cuando se utilizan exclusivamente con cargadores IMPRES	18 meses

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. ELEMENTOS CUBIERTOS Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (en adelante, “MOTOROLA”) garantiza los productos de comunicación fabricados por MOTOROLA que se indican a continuación (en adelante, el “producto”) contra defectos materiales y de fabricación con un uso y un servicios normales durante un período a contar a partir de la fecha de compra de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Radioteléfonos portátiles digitales de la serie DP	Dos (2) años
Accesorios del producto (sin incluir las baterías, los cargadores ni los accesorios Mag One)	Un (1) año
Accesorios Mag One	Seis (6) meses

MOTOROLA, a su discreción, reparará gratuitamente el producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (con un producto nuevo o reacondicionado) o reembolsará el importe de compra del producto durante el período de garantía siempre y cuando se devuelva de conformidad con las condiciones de la presente garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el restante período de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del

producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén conectados o se utilicen en conexión con el producto ni del funcionamiento del producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

La presente garantía establece el pleno alcance de las responsabilidades de MOTOROLA en relación con el producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE COMPRA DEL

PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

III. DERECHOS DE LEGISLACIONES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del producto) así como remitir o enviar el componente del producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. MOTOROLA proporcionará el servicio de garantía a través de uno de sus centros de servicio de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación).

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

- A) Defectos o daños resultantes del uso del producto en un modo distinto al normal o habitual.
- B) Defectos o daños producidos por un uso indebido, accidentes, agua o negligencia.
- C) Defectos o daños producidos como resultado de pruebas incorrectas, el funcionamiento, el mantenimiento, la instalación, alteraciones, modificaciones o ajustes.
- D) Rotura o deterioro de antenas, a menos que estén causados directamente por defectos materiales o de fabricación.
- E) Un producto sujeto a modificaciones desmontajes o reparaciones no autorizados del producto (incluidos, sin limitación alguna, la adición al producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que afecten negativamente al rendimiento del producto o interfieran con la inspección y la comprobación normales del producto de MOTOROLA para la verificación de cualquier reclamación de garantía.
- F) Un producto sin número de serie o con el número de serie ilegible.
- G) Las baterías recargables, si:
 - (1) las juntas de la carcasa de la batería de pilas están rotas o muestran evidencia de manipulación.
 - (2) el daño o el defecto se debe a la recarga o al uso de la batería en equipos o servicios distintos del producto para la que ha sido diseñado.
- H) Costes de transporte al departamento de reparaciones.
- I) Un producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada del software/firmware del producto, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del producto en el momento en el que el producto fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.

- J) Ralladuras u otros daños en las superficies del producto que no afecten al funcionamiento del producto.
- K) Desgaste normal y habitual.

VI. DISPOSICIONES SOBRE PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el producto o sus piezas infringen una patente estadounidense, y MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están condicionados a los casos siguientes:

- A) Que dicho comprador notifique inmediatamente y por escrito a MOTOROLA acerca de la reclamación.
- B) Que MOTOROLA ostente el control exclusivo de la defensa de dicha disputa legal y de todas las negociaciones para su liquidación o acuerdo.
- C) En caso de que el producto o sus piezas se conviertan, o según MOTOROLA, puedan convertirse en objeto de alegación de incumplimiento de una patente estadounidense, el comprador permitirá a MOTOROLA, a su discreción y por cuenta propia, lograr que el comprador ostente el derecho de seguir utilizando el producto o las piezas para su sustitución o modificación de modo que se convierta en no ilegítima, u otorgar al comprador un crédito por el producto o sus piezas en concepto de depreciación y aceptar su restitución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes en función de la combinación del producto o sus piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia, en relación con el software, los aparatos o los dispositivos que no haya suministrado MOTOROLA. MOTOROLA tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no hayan sido suministrados por MOTOROLA y que esté conectado o se utilicen en conexión con el producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el producto o cualquiera de sus partes.

Las legislaciones de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de MOTOROLA sobre el software con copyright de MOTOROLA tales como los derechos exclusivos para reproducir en copias y distribuir copias de dicho software de MOTOROLA. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, la copia, la distribución y la modificación de cualquier forma de dicho software en ese producto así como el uso destinado a producir cualquier producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidos, sin limitación alguna, la alteración, la modificación, la reproducción, la distribución o la ingeniería inversa del software de MOTOROLA o el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEY APLICABLE:

La presente garantía se rige por las legislaciones del estado de Illinois, EE. UU.

İçindekiler

Bu Kullanım Kılavuzunda MOTOTRBO DP2400 Taşınabilir Telsizin kullanımı için gerek duyabileceğiniz her türlü bilgi mevcuttur.

Önemli Güvenlik Bilgileri	iv
Ürün Güvenliği ve RF Yayılımı Uygunluğu	iv
Yazılım Sürümü	iv
Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları	v
Bakım Talimatları	vi
Başlarken	1
Bu Kılavuz Nasıl Kullanılır	1
Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri	1
Telsizinizi Kullanıma Hazırlama	2
Bataryanın Şarj Edilmesi	2
Bataryayı Takma	3
Anten Takma	3
Kemer Kancası Takma	4
Üniversal Konektör Kapağını Takma (Toz Kapağı)	4
Aksesuar Konektörünün Takılması	5
Telsizi Açma	6
Ses Ayarı	6

Telsiz Kumandalarının Yerleri	7
Telsiz Kontrol	8
Programlanabilir Düğmeler	9
Tayin Edilebilir Telsiz İşlevleri	9
Tayin Edilebilir Ayarlar ya da Uygulama Özellikleri	10
Bas-Konuş (PTT) Düğmesi	10
Geleneksel Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma	11
IP Saha Bağlantısı	12
Capacity Plus (Artı Kapasite)	12
Linked Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)	13
Durum Göstergelerinin Yerleri	14
LED Göstergesi	14
Ses Tonları	15
Gösterge Tonları	15
Çağrı Yapma ve Alma	16
Kanal Seçimi	16
Telsiz Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme	17
Grup Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme	17
Özel Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme	18
Seçici Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme	19
Herkes Çağrılarını Alma	19
Telefon Çağrısı Alma ve Çağrıya Cevap Verme	20

Özel Çağrı veya Grup Çağrısı olarak	
Telefon Çağrısı	20
Herkese Çağrı olarak Telefon Çağrısı	20
Telsiz Çağrısı Yapma	21
Kanal Seçim Topuzuyla Çağrı Yapma	21
Grup Çağrısı Yapma	21
Özel Çağrı Yapma	22
Seçici Çağrı Yapma	22
Herkese Çağrı yapma	23
Programlanabilir Telefon Düğmesiyle Telefon	
Çağrısı Yapma	24
Telsiz Çağrısını Durdurma	24
Talkaround	25
İzleme Özellikleri	25
Bir Kanal İzleme	25
Devamlı İzleme	26
İleri Düzey Özellikler	27
Tarama Listeleri	27
Tarama	28
Taramayı Başlatma ve Durdurma	28
Tarama Yapılırken İletime Yanıt Verme	28
İstenmeyen Kanalı Silme	29
İstenmeyen Kanalı Yeniden Yükleme	29
Oylamalı Tarama	29
Çağrı Bildirim Ayarları	30
Alarm Tonunun Sesini Açma	30

Çağrı Uyarısı İşlemi	30
Çağrı Uyarısı Alma ve Buna Yanıt Verme	30
Tek Tuş Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı	
Yapma	31
Acil Durum İşlemi	31
Acil Durum Alarmı Gönderme	32
Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme	32
Ses Takipli Acil Durum Alarmı	33
Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma	34
Acil Durum Kipinden Çıkma	34
Gizlilik	35
Çoklu-Saha Kontrolleri	36
Otomatik Saha Aramayı Başlatma	36
Otomatik Saha Aramayı Durdurma	36
Manuel Saha Arama Başlatma	36
Yalnız Çalışan	36
Şifre Kilitleme Özellikleri	37
Telsizi Şifre Girerek Açma	37
Telsizi Kilitli Durumdan Kurtarma	38
Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS)	38
Kablosuz Programlama (OTAP)	39
Uygulamalar	39
Susturucu Seviyesi Ayarı	39
Güç Seviyesi Ayarı	40
Eller Serbest Kullanım (VOX) Özelliğini Açma ve	
Kapatma	40

Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma . .	40
Batarya Gücünün Kontrol Edilmesi	41
Bataryalar ve Şarj Aletleri Garantisi	42
Sınırlı Garanti	43

Önemli Güvenlik Bilgileri

Ürün Güvenliği ve RF Yayılmı Uygunluęu



İkaz

Bu ürünü kullanmadan önce, telsizinle birlikte verilen Ürün Güvenliği ve RF Maruz Kalma kitapçığında yer alan güvenli kullanım için çalıştırma talimatlarını okuyun.

DİKKAT!

Bu telsiz, FCC/ICNIRP'nin belirledięi RF enerjisi maruz kalma şartlarını ancak mesleki amaçla kullanıldığđı durumlarda karşılar. Bu ürünü kullanmadan önce, RF enerjisine maruz kalma limitlerine kesin olarak uyulması için Seyyar Telsiz Mevzuat Uygunluęu ve Ürün Güvenliği / Hızlı Başvuru Kılavuzunda (6864117B25) bulunan RF enerjisi hakkında bilinçlendirme bilgileri ve işletme talimatlarını okuyunuz.

Motorola tarafından onaylanmış antenler, bataryalar ve dięer aksesuarların listesine ařağıdaki web sitesinden bakın:

Yazılım Sürümü

Takip eden bölümlerde tarif edilen tüm özellikler, telsizin **R02.05.00** yazılım sürümü tarafından desteklenmektedir.

Desteklenen tüm özellikler hakkında ayrıntılı bilgiyi satıcınızdan ya da sistem yöneticinizden öğrenin.

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünlerine, telif hakkı alınmış yarı-iletken bellekler ya da diğer medyalarda saklanan Motorola programları da dâhildir. ABD ve diğer ülkelerdeki Yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da yeniden üretilmesi için olan özel haklar da dâhil olmak üzere, bununla da sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları için olan bazı özel hakları Motorola için saklı tutar. Buna bağlı olarak, bu kılavuzda tanımlanan Motorola ürünlerinde kullanılan telif hakkı alınmış hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın yazılı izni alınmaksızın hiçbir şekilde kopyalanamaz, yeniden üretilemez, değiştirilemez ya da dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasanın meydana çıkarttığı münhasır olmayan telif ücretsiz normal lisans hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları altında olan hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları da dâhil olmak üzere, bu ürünün ihtiva ettiği AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama Teknolojisi, sadece bu belgeye konu Haberleşme Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslıdır. Bu Teknolojinin kullanıcılarının, kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendislik yapmaya ya da Amaç Kodunu sökmeye veya herhangi bir şekilde Amaç Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri yasaktır.

ABD Patent Numaraları: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 ve #5,195,166.

Bakım Talimatları

MOTOTRBO DP2400 Seyyar Telsiz, yağmurlu ya da tozlu ortamlarda kullanılmak gibi ters etki yapan saha koşullarına telsizi dayanıklı kılan anteni takılıyken IP55 değerlerini karşılamaktadır.

- Eğer telsiz suya ya da yağmura maruz kalırsa, hoparlör ızgarasından, mikrofon yuvasından ve estetik kılıfından (varsa) içeri girmiş olabilecek tüm suyu çıkartmak için telsizi iyice sallayın. Hoparlör ızgarası ve mikrofon yuvasında su kalması halinde ses performansı düşebilir. Telsize estetik kılıf takılı olduğu durumlarda, estetik kılıf içinde kalan su konektör arabiriminin altın olan ince temas noktalarında korozyona neden olabilir.
- Eğer telsizin batarya temas bölgesi ıslanırsa, bataryayı telsize takmadan önce hem bataryanın hem de telsizin batarya temas noktalarını temizleyin ve kurulayın. Batarya noktalarının ıslak kalması telsize kısa devre yaptırabilir.
- Telsizin aşındırıcı sıvılara (tuzlu su gibi) maruz kalması halinde, telsizi ve bataryayı temiz suyla durulayın ve sonra da kurulayın.
- Telsizin dış yüzeylerini temizlemek için, temiz suya çok az bulaşık deterjanı koyun (örneğin yaklaşık 4 litre suya bir çay kaşığı deterjan) ve bunu kullanın.

- Anteni düzgün bir şekilde takılmış telsizler, su basıncı 30 kN/m² ve debisi 12,5 l/dakika olan, 6,3 mm çapındaki memeden fışkırtılan ve en az 3 dakika boyunca 2,5 - 3 metrelik bir mesafeden tatbik edilen düşük basınçlı su fışkırmalarına ve toza dayanabilecek tasarıma sahiptir. Maksimum sınırların aşılması ya da telsizin antensiz olması, telsizin zarar görmesine neden olabilir.
- Telsizi temizlerken, sızıntıya neden olabileceğinden yüksek basınçlı fışkırtma spreyi kullanmayın.



İkaz

Telsizi sökmeyin/parçalarına ayırmayın. Bu telsizin sızdırmazlığına zarar verebilir ve telsizin içine doğru su sızıntısı yolları açılmasına neden olabilir. Telsizin bakım işleri sadece, telsizin üzerindeki sızdırmazlığın test edilip değiştirilebileceği donanıma sahip servis deposunda yapılmalıdır.

Başlarken

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

Bu Kılavuz Nasıl Kullanılır 1. Sayfa
Saticınızın/Sistem Yöneticinizin Size
Söyleyebilecekleri 1. Sayfa

Bu Kılavuz Nasıl Kullanılır

Bu Kullanım Kılavuzu, MOTOTRBO Seyyar Telsizlerin temel çalışma prensiplerini içermektedir.

Bununla birlikte, satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınıza göre isteğe uyarlayabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Bu yayının tümünde, geleneksel Analog kipte ve geleneksel Dijital kipte desteklenen özellikleri göstermek için aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:



Geleneksel **Yalnız Analog Kip** özelliğini gösterir.



Geleneksel **Yalnız Dijital Kip** özelliğini gösterir.

Hem geleneksel Analog **hem de** geleneksel Dijital kiplerde mevcut olan özellikler için **hiçbir** simge görünmez.

Konvansiyonel çoklu saha kipinde mevcut özellikler hakkında ayrıntılı bilgi almak için 12. sayfadaki **IP Saha Bağlantısı** adlı bölüme bakın.

Seçili özellikler **ayrıca**, tek saha birleştirme kipi Capacity Plus üzerinde de mevcuttur. **Capacity Plus (Artı Kapasite)** hakkında ayrıntılı bilgi için 12. sayfadaki bakın.

Seçili özellikler **ayrıca**, çoklu saha birleştirme kipi Bağlı Capacity Plus'da da mevcuttur. Ayrıntılı bilgi için 13. sayfadaki **Linked Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)** adlı bölüme bakın.

Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

- Telsizinizin önceden ayarlanmış geleneksel kanallara programlı olup olmadığını;
- Diğer özellikleri kullanmak için hangi düğmelerin programlanmış olduğunu;
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı (opsiyonel) aksesuarların neler olduğunu;
- Etkili iletişimde en iyi telsiz kullanım pratiklerinin neler olduğunu ve;
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürlerinin neler olduğunu.

Telsizinizi Kullanıma Hazırlama

Aşağıda sayılan adımları uygulayarak telsizin parçalarını birleştirin:

Bataryanın Şarj Edilmesi.	2. Sayfa
Bataryayı Takma	3. Sayfa
Anten Takma	3. Sayfa
Kemer Kancası Takma	4. Sayfa
Üniversal Konektör Kapağını Takma (Toz Kapağı)	4. Sayfa
Aksesuar Konektörünün Takılması	5. Sayfa
Telsizi Açma	6. Sayfa
Ses Ayarı.	6. Sayfa

Bataryanın Şarj Edilmesi

Telsizinizin enerjisini, Nikel Metal-Hidrür (NiMH) ya da Lityum-İyon (Li-Ion) batarya sağlamaktadır. Telsizin zarar görmemesi ve garanti şartlarına uyulması için, bataryayı sadece Motorola şarj cihazı ile, *aynen* şarj cihazı kullanım kılavuzunda tarif edildiği gibi şarj edin. Telsizinizin şarj sırasında kapalı olması tavsiye edilir.

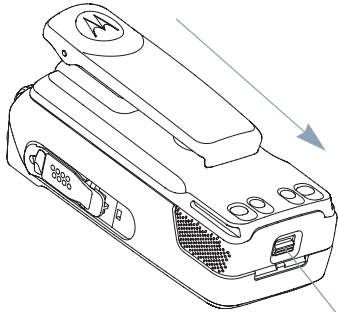
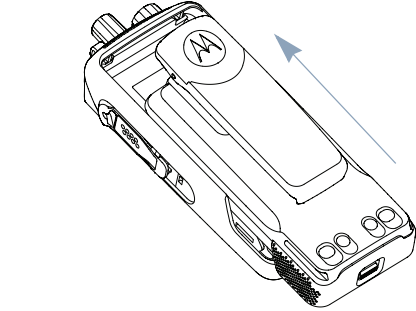
Yeni bataryayı, en iyi performansı almak için ilk kullanımdan önce 14 ile 16 saat arasında şarj edin.

ÖNEMLİ:

En verimli batarya ömrünü ve değerli batarya verisini elde etmek için, IMPRES bataryanızı **HER ZAMAN** IMPRES şarj cihazı ile şarj edin. Sadece IMPRES şarj cihazlarıyla şarj edilmiş IMPRES bataryalar, standart Motorola Premium batarya garanti süresinin haricinde, ek olarak 6 aylık kapasite garantisi uzatması alır.

Bataryayı Takma

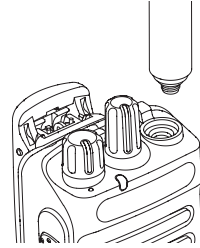
Bataryayı, telsizin arkasındaki kızıklara hizalayarak uydurun. Bataryaya sıkıca bastırın ve mandalı yerine oturana dek yukarı doğru kaydırın.



Batarya Mandalı

Bataryayı çıkarırken, telsizi kapatın. Batarya mandalını kilit açık pozisyonuna getirip orada tutun ve bataryayı aşağıya doğru kaydırarak kızıklarından alın.

Anten Takma



Telsiz kapalıyken, anteni yuvasına yerleştirin ve saat yönünde çevirin.

Anteni çıkarırken, anteni saat yönünün aksine çevirin.

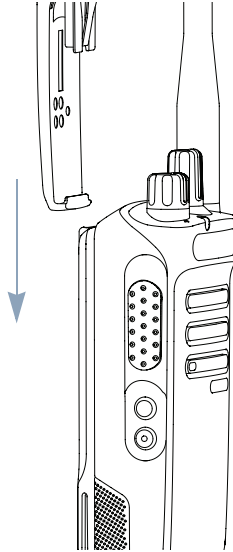


Antenin değiştirilmesi gerektiği durumlarda kesinlikle sadece MOTOTRBO antenler kullanın. Bunu dikkate almazsınız telsiziniz zarar görecektir.

■ Kemer Kancası Takma

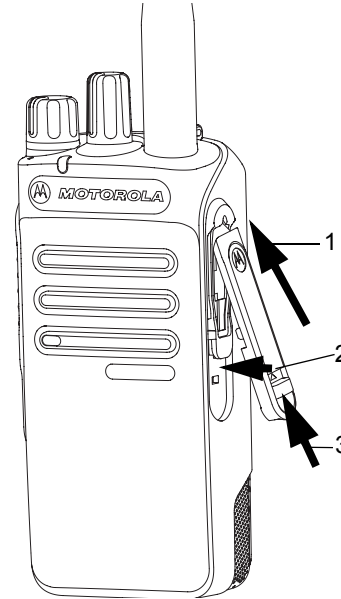
Kanca yivlerini bataryanın arkasında bulunanlara uydurun ve bir klik sesi duyana dek aşağı doğru bastırın.

Kancayı çıkarırken, kemer kancasının tırnağına bastırarak bataryadan ayırın. Bir anahtar kullanarak işinizi kolaylaştırabilirsiniz. Sonra kancayı telsizden yukarı kaydırarak çekerek alın.



■ Üniversal Konektör Kapağını Takma (Toz Kapağı)

Üniversal konektör telsizinizde antenin olduğu tarafta yer almaktadır. Bu yuva MOTOTRBO aksesuarlarının telsize bağlantısı için kullanılmaktadır.



Kapağın eğimli ucunu, üniversal konektörün üzerindeki deliklerin içine sokun. Toz kapağını, Üniversal Konektörün üzerine tam olarak oturana dek aşağı doğru bastırın.

1 Toz kapağını, mandalı yukarı doğru bastırarak telsize sabitleyin.

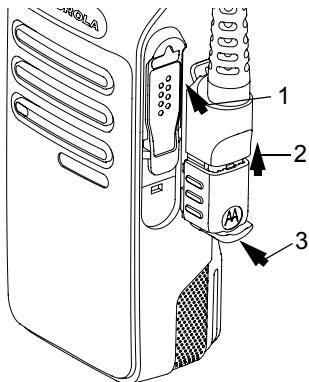
2 Toz kapağını çıkarmak için, mandalı aşağı doğru bastırın. Kapağı yukarı kaldırın ve toz kapağını üniversal konektör üzerinden kaydırarak çıkarın.

Üniversal konektörün kullanılmadığı durumlarda toz kapağını takın.

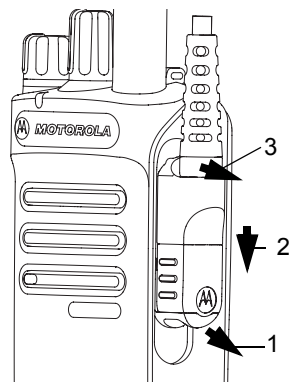
■ Aksesuar Konektörünün Takılması

Aksesuar konektörü, telsizin anten tarafındaki üniversal konektöre bağlanmalıdır.

Bu çizimde aksesuar konektörünün hangi işlem aşamalarıyla takıldığı gösterilmektedir.



Bu çizimde aksesuar konektörünün hangi işlem aşamalarıyla çıkarıldığı gösterilmektedir.



■ Telsizi Açma

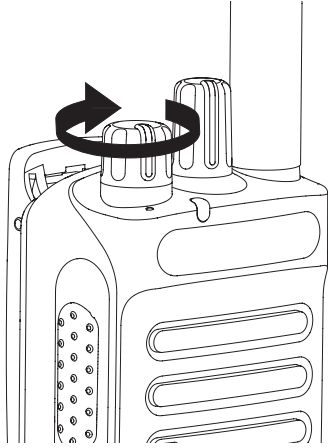
Aç/Kapa/Ses Ayarı

Topuzunu bir klik sesi duyana dek saat yönünde döndürün. LED kesintisiz yeşil yanar.

Açılma testinin başarılı olduğunu gösteren kısa bir ton sesi duyulur. Eğer telsizin tonlar/uyarılar işlevi devre dışı bırakılmışsa, açılırken ton sesi duyulmaz (40. sayfadaki **Telsiz Tonlarını/ Uyarılarını Açma ve Kapatma** adlı bölüme bakın).

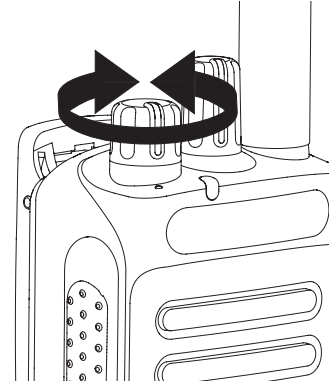
Eğer telsizinizi açılmıyorsa bataryasını kontrol edin. Bataryanın şarj edilmiş olduğundan ve doğru takıldığından emin olun. Telsizinizi yine de açılmıyorsa satıcınızla temas kurun.

Telsizi kapatırken, bu topuzu bir klik sesi duyana kadar aksi saat yönünde çevirin.



■ Ses Ayarı

Sesi yükseltmek için, **Aç/Kapa/Ses Ayar Topuzunu** saat yönünde çevirin.



Sesi azaltırken de, bu topuzu aksi saat yönünde çevirin.

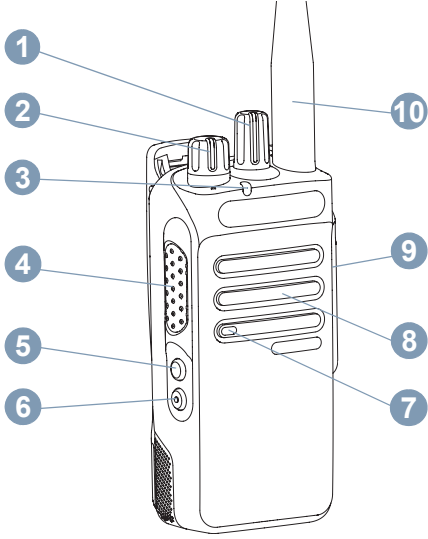
NOT: Telsiz, sesi tam kapatılamadığı durumlarda, ses seviyesi minimum düzeyde olacak şekilde programlanabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiz Kumandalarının Yerleri

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

Telsiz Kontrol	8. Sayfa
Programlanabilir Düğmeler	9. Sayfa
Bas-Konuş (PTT) Düğmesi	10. Sayfa
Geleneksel Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma	11. Sayfa
IP Saha Bağlantısı	12. Sayfa
Capacity Plus (Artı Kapasite).	12. Sayfa
Linked Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)	13. Sayfa

Telsiz Kontrol



- 1 Kanal Seçim Topuzu
- 2 Aç/Kapa (On/Off)/Ses Ayar Topuzu
- 3 LED Göstergesi
- 4 Bas-Konuş (PTT) Düğmesi
- 5 1. Yan Düğme*

- 6 2. Yan Düğme*
 - 7 Mikrofon
 - 8 Hoparlör
 - 9 Üniversal Aksesuar Konektörü
 - 10 Anten
- *Bu düğmeler programlanabilir.*

■ Programlanabilir Düğmeler

Satıcınız programlanabilir düğmeleri, düğmelere basma sürenize bağlı olarak ya **telsizin işlevlerine** ya da **ön ayarlı kanallara/gruplara** tayin edilmiş kısa yollar olarak programlayabilir:

- Kısa basma – Seri şekilde basıp bırakın.
- Uzun basma – Programlanan süre kadar basılı tutma.
- Basılı tutma – Düğmeyi sürekli basılı tutma.

NOT: Düğmeleri basılı tutma için programlanan süreler, tayin edilebilir tüm telsiz/yazılım özellikleri ve ayarları için geçerlidir. **Acil Durum İşlemi** düğmesinin süresinin programlanması hakkında ayrıntılı bilgi almak için 31. sayfadaki **Acil Durum İşlemi** adlı bölüme bakın.

📄 Tayin Edilebilir Telsiz İşlevleri

Çağrı Yönlendirme – Çağrı Yönlendirmeyi açıktan kapalıya, kapalıdan açığa geçirir.

Kanal için Sesli Duyuru – Mevcut kanalın bölge ve kanal sesi duyuru mesajlarını çalar. Bu işlev, Sesli Duyuru devre dışı bırakıldığında kullanılamaz.

Acil Durum – Programlamaya bağlı olarak, acil durum alarımını ya da çağrısını başlatır ve iptal eder.

Akıllı Ses Açık/Kapalı – Akıllı Sesi açar ya da kapatır.

Manuel Saha Gezinme*† – Manuel saha aramayı başlatır.

Mik OKK Açık/Kapalı – Dâhili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır.

İzle – Seçili kanaldaki faaliyetleri izler.

İstenmeyen Kanalin Silinmesi*† – Tarama listesinden, Seçili Kanal haricinde istenmeyen kanalları geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı tarafından seçilen taramanın başlatıldığı bölge/kanal kombinasyonu demektir.

Bildirimler – Bildirimler Listesine doğrudan erişimi sağlar.

Tek Tuşla Erişim – Doğrudan ön tanımlı Özel, Telefon ya da Grup Çağrısını, Çağrı Uyarısını başlatır.

Sürekli İzleme*† – İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.

Gizlilik – Gizliliği açar ya da kapatır.

Telefon – Telefondaki Kişiler listesine doğrudan erişim sağlar.

Telefon Çıkış – Geçerli Telefon Çağrısını sonlandırır.

* Capacity Plus için geçerli değil

† Linked Capacity Plus için geçerli değil

Yineleyici/Talkaround** – Yineleyici kullanılması ya da diğer telsizle doğrudan iletişim kurulması arasında seçim yapar.

Tarama** – Taramayı açar ya da kapatır.

Saha Kilidi Açık/Kapalı**  – Otomatik saha gezinmeyi açar ya da kapatır.

Transmit Interrupt Remote Dekey  – Kanalı boşaltmak için sürmekte olan kesilebilir çağrıyı durdurur. (Bu özelliğin kullanılabilmesi için ayrı olarak satılan Yazılım Lisans Anahtarı gerekmektedir.)

Sesli Duyuru Açık/Kapalı – Sesli Duyuruyu açar ya da kapatır.

Eller Serbest Kullanım (VOX) – VOX'u açar ya da kapatır.

Bölge – Bölgeler listesinden seçim yapılmasını sağlar.

Batarya Gücü – LED Göstergesi aracılığıyla bataryanın gücünü gösterir.

 **Tayin Edilebilir Ayarlar ya da Uygulama Özellikleri**

Tüm Tonlar/Uyarılar – Tüm tonları ve uyarıları açar ya da kapatır.

Güç Seviyesi – Güç seviyesini yüksekle alçak arasında seçer.

Susturucu  – Susturucu seviyesini sıkı ve normal arasında seçer.

■ Bas-Konuş (PTT) Düğmesi

Telsizin kenarındaki **Bas-Konuş** düğmesi iki temel amaca hizmet eder:

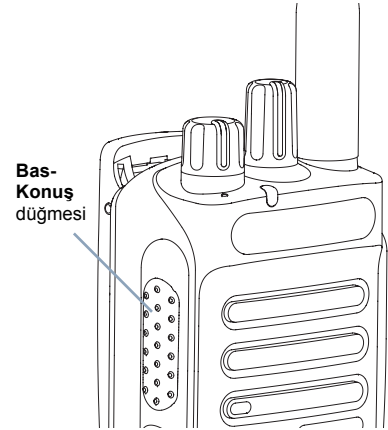
- **Bas-Konuş** düğmesi, çağrı yapılıyorken telsizin çağrıdaki diğer telsizlere iletimde bulunmasına müsaade eder.

Konuşmak için **Bas-Konuş** düğmesini basılı tutun. Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.

Bas-Konuş düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.

- **Bas-Konuş** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır (21. sayfadaki **Telsiz Çağrısı Yapma** adlı bölüme bakın).

*Programlamaya bağlı olmak kaydıyla, eğer Konuşma İzni Tonu ya da **Bas-Konuş (PTT)** Yan Tonu etkinse  , konuşmadan önce kısa uyarı tonu sona erene kadar bekleyin.*



🔊 Çağrı esnasında, eğer telsiziniz üzerinde Kanal Boş Gösterge özelliği (satıcınız tarafından programlanır) etkinse, hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **Bas-Konuş** düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton sesi kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.

🔊 Telsizinizin Acil Durum Çağırısı alması gibi durumlarda görüşmeniz kesilecek ve **PTT (bas-konuş)** butonunu bırakmanız gerektiğini hatırlatan sürekli konuşma yasağı ton sesi duyulacaktır.

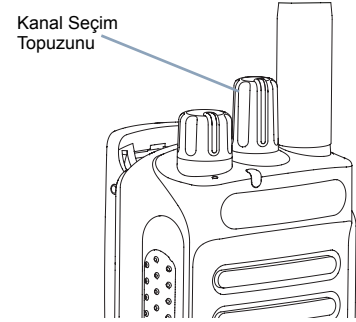
■ Geleneksel Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma

Telsizinizdeki her kanal, ister geleneksel analog veya istenirse geleneksel dijital kanal olarak yapılandırılabilir. Analog ya da dijital kanal arasında seçim yapmak için Kanal Seçim Topuzunu kullanın.

Dijitalden analog kipe geçtiğinizde, bazı belirli özellikler kullanılamaz.

Telsizinizin hem analog hem de dijital kipte çalışan özellikleri de vardır. Bununla birlikte, her bir özelliğin çalışmasındaki ufak tefek farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**.

NOT: Telsiziniz çift kip tarama esnasında dijital ve analog kipler arasında geçiş yapmaz (28. sayfadaki **Tarama** adlı bölüme bakın).



■ IP Saha Bağlantısı

Bu özellik sayesinde telsizinizi, İnternet Protokolü (IP) ağı aracılığıyla bağlı, farklı mevcut sahalara bağlayarak, tek bir sahanın kapsama alanının ötesinde konvansiyonel haberleşmede de kullanabilirsiniz.

NOT: Bu özellik Capacity Plus'da mevcut değildir.

Telsiz, kapsama sahasının dışına çıkıp başka birinin menziline girdiğinde, çağrı/veri iletimlerini göndermek ve almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Ayarlarınıza bağlı olarak, bu işlem otomatik ya da manuel olarak gerçekleştirilir.

Telsizinizi bunu otomatik olarak uygulamaya ayarlıysa, mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde müsait sahaların tümünü tarar. Daha sonra Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en yüksek olan yineleyiciye kilitlenir.

Manuel saha aramada, telsiz, o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahayı arar (ancak bu saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir) ve o sahaya kilitlenir.

NOT: Her kanalda sadece ya Tarama ya da Gezinme etkindir; her ikisi aynı anda etkin olamaz.

Bu özelliğin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahayı saptamak için otomatik gezinme işlemi esnasında Üyeler gezinme listesindeki kanal(lar)ı arar.

Üyeler gezinme listesi en fazla 16 kanalı (Seçili Kanal da dâhil) destekler.

Üyeler gezinme listesine manuel olarak kayıt ekleyemez ve silemezsiniz. Bu özelliğin kullanılabilmesi için ayrı olarak satılan Yazılım Lisans Anahtarı gerekmektedir.

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

■ Capacity Plus (Artı Kapasite)

Capacity Plus, yüzlerce kullanıcıyı ve 254'e kadar Grubu desteklemek için bir kanal havuzu kullanan MOTOTRBO telsiz sistemi tek saha birleştirme konfigürasyonudur. Bu özellik, telsizinizin Yineleyici Kipteyken mevcut tüm programlı kanallardan verimli bir şekilde yararlanmasına olanak sağlar.

Capacity Plus'da desteklenen özelliklere programlanabilir düğmeye basarak erişebilirken, Capacity Plus'lu kanal(lar)a sadece Kanal Seçim Topuzunu kullanarak erişebilirsiniz.

Capacity Plus'da kullanılamayan özelliklere programlanabilir düğmelere basarak ulaşmak istediğinizde olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Telsizinizi ayrıca, geleneksel dijital kipte ve Capacity Plus'da kullanılabilen özelliklere de sahiptir. Bununla birlikte, her bir özelliğin çalışmasındaki ufak farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**. Bu özelliğin kullanılabilmesi için ayrı olarak satılan Yazılım Lisans Anahtarı gerekmektedir.

Sistem hakkında ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

■ Linked Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)

Bağlı Ek Kapasite, en iyi Capacity Plus ve IP Saha Bağlantısı konfigürasyonlarını bir araya getiren, MOTOTRBO telsiz sisteminin çoklu-saha çoklu-kanal birleştirme konfigürasyonudur.

Bağlı Ek Kapasite özelliği olan telsizinizle, İnternet Protokolü (IP) ağıyla bağlı farklı mevcut sahalarla bağlanarak, ortak kullanımlı haberleşmeyi tek bir saha kapsama alanının ötesinde genişletebilirsiniz. Bağlı Ek Kapasite ayrıca, her mevcut saha tarafından desteklenen kombine edilmiş kullanılabilir mevcut kanallardan yararlanarak kapasitede de artış sağlar.

Telsiz, kapsama sahasının dışına çıkıp başka birinin menziline girdiğinde, çağrı/veri iletimlerini göndermek ve almak için yeni sahanın yineleyicisine bağlanır. Ayarlarınıza bağlı olarak, bu işlem otomatik ya da manuel olarak gerçekleştirilir.

Telsiziniz bunu otomatik olarak uygulamaya ayarlıysa, mevcut sahanın sinyali zayıf olduğunda ya da telsiz mevcut sahada hiçbir sinyal tespit edemediğinde müsait sahaların tümünü tarar. Daha sonra Alınan Sinyal Güç Göstergesi (RSSI) değeri en yüksek olan yineleyiciye kilitlenir.

Manuel saha aramada, telsiz, o an için menzilde olan gezinme listesindeki bir sonraki sahayı arar (ancak bu saha en güçlü sinyale sahip olmayabilir) ve o sahaya kilitlenir.

Bağlı Ek Kapasite özelliğinin etkin olduğu kanallar belirli bir gezinme listesine eklenebilir. Telsiz en iyi sahanın yerini saptamak için otomatik gezinme işlemi sırasında bu kanalları arar.

NOT: Üyeler listesine manuel olarak kayıt ekleyemez ve silemezsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Aynı Ek Kapasite'de olduğu gibi, Bağlı Capacity Plus'da da kullanılamayan özelliklerin simgeleri menüde yer almaz. Programlanabilir düğmelere basarak Bağlı Ek Kapasite 'de kullanılamayan özelliklere ulaşmak istediğinizde olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız. Bu özelliğin kullanılabilmesi için ayrı olarak satılan Yazılım Lisans Anahtarı gerekmektedir.

Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Durum Göstergelerinin Yerleri

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Göstergesi	14. Sayfa
Ses Tonları	15. Sayfa
Gösterge Tonları	15. Sayfa

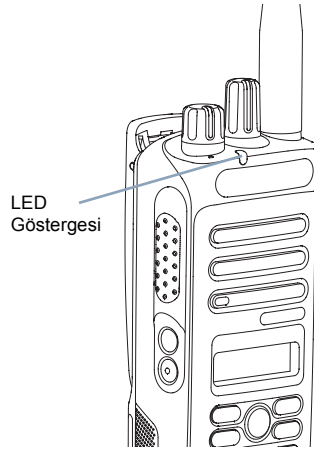
■ LED Göstergesi

LED göstergesi, telsizinizin çalışma durumunu gösterir.

Yanıp sönen kırmızı – Telsiz, düşük batarya durumunda yayın gönderiyor, bir acil durum yayını alıyor veya güç açma üzerindeki test başarısız oldu ya da telsiz Otomatik Menzilli Aktarıcı

Sistemiyle yapılandırıldığında menzilin dışına çıktı.

Aralıksız sarı – Telsiz konvansiyonel bir kanalı izliyordur. Ayrıca **Batarya Gücü** düğmesine basıldığında yanıyor, yeterli batarya şarjı olduğunu gösterir.



Yanıp sönen sarı – Telsiz aktivite taraması yapıyordur ya da Çağrı Uyarısı alıyordur veya tüm lokal Bağlı Ek Kapasite kanalları meşguldür.

Hızlı yanıp sönen sarı ışık – Telsiz aktif olarak yeni bir saha arıyor. 📶

İki kez yanıp sönen sarı – Telsiz, Capacity Plus ya da Bağlı Capacity Plus kipindeyken artık yineleyiciye bağlanmaz; tüm Ek Kapasite kanalları ya da Bağlı Ek Kapasite kanalları o anda meşguldür, Oto-Roaming (Otomatik Dolaşım) etkindir, telsiz aktif olarak yeni bir saha arıyordur. Ayrıca, telsizin henüz bir grup çağrı uyarısına yanıt vermediğini ya da telsizin kilitli olduğunu da gösterir.

Aralıksız yeşil – Telsiz açılıyor ya da iletimde bulunuyordur. Ayrıca Batarya Gücü düğmesine basıldığında yanıyor, batarya şarjının tam dolu olduğunu gösterir.

Yanıp sönen yeşil – Telsiz gizlilik olmayan destekli çağrı veya veri alıyor ya da kablosuz hareketlilik algılıyor veya Kablosuz Programlama yayını alıyor.

İki kez yanıp sönen yeşil – Telsiz kişisel gizliliği olan bir çağrı ya da veri alıyordur. 📶

NOT: Geleneksel kipteyken, LED yeşil yanıp sönüyorsa, bu, telsizin yayında bir faaliyet tespit ettiğini gösterir. Dijital protokolün özelliğine bağlı olmak kaydıyla, bu faaliyet telsizin programlı kanalını etkileyebilir de etkileyemez de.

NOT: Capacity Plus'da, telsizin yayında olan faaliyet aradığını gösteren herhangi bir LED göstergesi mevcut değildir.

■ Ses Tonları

Uyarı tonları size, telsizin durumunun ya da telsizin alınan veriye yanıtının işitebilir göstergelerini sağlar.

Sürekli Ton



Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.

Sürekli Ton



Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak sürekli ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.

Tekrarlı Ton



Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.

Anlık Ton



Telsizde belirlenen kısa bir süre boyunca yalnız bir kez ses verir.

■ Gösterge Tonları

Tiz ton sesi

Pes ton sesi



Olumlu Gösterge Tonu



Olumsuz Gösterge Tonu

Çağrı Yapma ve Alma

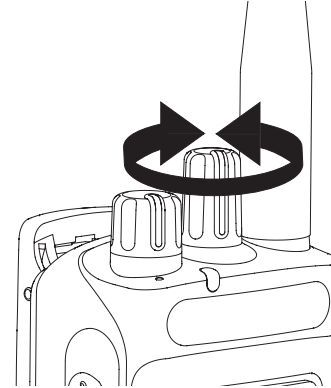
MOTOTRBO Seyyar Telsizinizin nasıl yapılandırıldığını anladıktan sonra, artık telsizinizi kullanmaya hazırsınız.

Temel Çağrı özelliklerine kendinizi alıştırmamız için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

Kanal Seçimi	16. Sayfa
Telsiz Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme.	17. Sayfa
Telsiz Çağrısı Yapma	21. Sayfa
Telsiz Çağrısını Durdurma.	24. Sayfa
Talkaround	25. Sayfa
İzleme Özellikleri.	25. Sayfa

Kanal Seçimi

İletimler bir kanal üzerinde gönderilir ve alınır. Telsizinizin konfigürasyonuna (yapılandırılmasına) bağlı olarak, her kanal, farklı kullanıcı gruplarını destekleyecek biçimde farklı farklı programlanabilir ya da her kanala farklı özellikler yüklenebilir. İlgili Bölgeyi seçtikten sonra, iletim göndermek ya da almak için ihtiyaç duyduğunuz ilgili kanalı seçin.

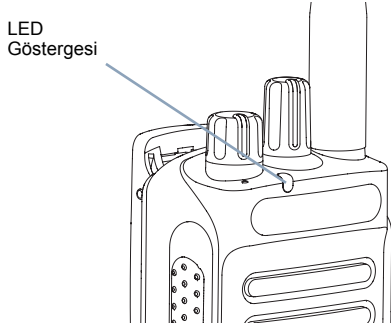


Prosedür:

İstenen bölgeyi ayarladıktan sonra (telsizinizde birden fazla bölge varsa), Kanal Seçim Topuzunu kullanarak kanalı, abone ID'sini ya da grup ID'sini temsil eden rakamı seçin.

■ Telsiz Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme

Kanal, abone ID'si ya da grup ID'si ayarlandıktan sonra, çağrı almak ve bunlara yanıt vermeye geçebilirsiniz.



Telsiz iletimde bulunuyorken LED aralıksız yeşil yanar ve telsiz iletim alırken de yeşil yanıp söner.

NOT: Telsiz iletimde bulunuyorken LED aralıksız yeşil yanar ve telsiz gizlilik-etkin çağrı alırken de çift yeşil yanıp söner.

Gizlilik etkin çağrıyı çözebilmesi için telsiziniz, iletimde bulunan telsizle (çağrıyı aldığınız telsiz) aynı Gizlilik Tuşuna YA DA Tuş Değerine ve Tuş ID'sine (satıcınız tarafından programlanan) sahip olmalıdır.

Ayrıntılı bilgi için 35. sayfadaki **Gizlilik** adlı bölüme bakın. 

📄 Grup Çağrısı Alma ve Buna Yanıt Verme

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak düzenlenmelidir.

- 1 LED ışığı yeşil yanıp sönmeye başlar. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Bu çağrıya yanıt vermek için telsizinizi dik olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutunuz.
- 3  Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın. **YA DA**  Eğer Ses Kesintisi özelliği etkinse, iletim telsizinden gelen o anki çağrıyı durdurmak ve kanalı sizin konuşmanıza/yanıtınıza ayırmak amacıyla boşaltmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- 4 LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 5 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun. **YA DA**  **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

6 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.

7 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.

Grup Çağrısı yapmakla ilgili ayrıntılı bilgi için 21. sayfadaki Grup Çağrısı Yapma adlı bölüme bakın.

Özel Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme

Bireysel bir telsizle başka bir bireysel telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Prosedür:

Özel Çağrı aldığınızda:

- 1 LED ışığı yeşil yanıp sönmeye başlar. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Bu çağrıya yanıt vermek için telsizinizi dik olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutunuz.
- 3 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın. **YA DA**

Eğer Ses Kesintisi özelliği etkinse, iletim telsizinden gelen o anki çağrıyı durdurmak ve kanalı sizin konuşmanıza/ yanıtınıza ayırmak amacıyla boşaltmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.

4 Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın. LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.

5 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

6 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.

7 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.

8 Kısa bir ton sesi duyarsınız.

Özel Çağrı yapmakla ilgili ayrıntılı bilgi için 22. sayfadaki Özel Çağrı Yapma adlı bölüme bakın.

Seçici Çağrı Alma ve Buna Yanıt Verme

Tek bir telsizden başka tek bir telsize yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen Özel Çağrıdır.

Prosedür:

Seçici Çağrı aldığınızda:

- 1 LED ışığı yeşil yanıp sönmeye başlar. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Bu çağrıya yanıt vermek için telsizinizi dik olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutunuz.
- 3 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
- 4 LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 5 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 6 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.
- 7 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.
- 8 Kısa bir ton sesi duyarsınız.

*Seçici Çağrı yapmakla ilgili ayrıntılı bilgi için 22. sayfadaki **Seçici Çağrı Yapma** adlı bölüme bakın.*

Herkese Çağrılarını Alma

Herkese çağrı, tek bir telsizden kanaldaki tüm telsizlere yapılan çağrıdır. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli duyuruların yapılması için kullanılır.

Prosedür:

Herkese Çağrı aldığınızda:

- 1 Bir ton sesi duyulur ve LED ışığı yeşil yanıp sönmeye başlar. Telsiz yeniden sesli kipe döner ve gelen aramalar telsizin hoparlöründen duyulur.
- 2 Herkese Çağrı, sona ermek için önceden belirlenen süre kadar beklemez.
 -  Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın artık kullanıma müsait olduğunu gösterir.

Herkese Çağrıya yanıt veremezsiniz.

NOT: Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrıyı almayı durdurur. Herkese Çağrı yapılıyorken, çağrı sonlanana dek programlı düğme işlevlerinin hiçbirisini kullanamazsınız.

☞ Telefon Çağrısı Alma ve Çağrıya Cevap Verme

☞ Özel Çağrı veya Grup Çağrısı olarak Telefon Çağrısı

Prosedür:

Bir Telefon Çağrısını Özel Çağrı veya Grup Çağrısı olarak aldığınızda:

- 1 LED yeşil renkte yanıp söner. Telsizinizin sessizliği sona erer ve hoparlörlerinden gelen çağrı sesi duyulur.
- 2 Cevap vermek için telsizi dikey olarak ağzınızdan 2,5 - 5 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun.
- 3 Konuşmak için PTT düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.
- 4 Çağrıyı sonlandırmak için  düğmesine basın.
- 5 Kısa bir ton duyacaksınız.

Telefon Çağrısı özelliği telsizinizde etkinleştirilmemişse, telsiziniz çağrıyı sessize alır.

☞ Herkese Çağrı olarak Telefon Çağrısı

Prosedür:

Herkese Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda:

LED yeşil renkte yanıp söner. Telsizinizin sessizliği sona erer ve hoparlörlerinden gelen çağrı sesi duyulur.

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, Herkese Çağrı sona erer.

NOT: Herkese Çağrı olarak bir Telefon Çağrısı aldığınızda, bu çağrıyı ancak kanala Herkese Çağrı tipi atandığında yanıtlayabilir veya sonlandırabilirsiniz.

■ Telsiz Çağrısı Yapma

Aşağıda sayılanları kullanarak kanal, abone ya da grup seçebilirsiniz:

- Kanal Seçim Topuzu
- Programlı **Tek Tuşla Erişim** düğmeleri 
- Programlanabilir düğme – Bu yöntem sadece Telefon Çağrılarını için geçerlidir. (24. sayfadaki Programlanabilir Telefon Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma adlı bölüme bakın) 

NOTE: Gizlilik-etkin iletimde bulunabilmeniz için telsizinizin kanal üzerindeki Gizlilik özelliği etkin olmalıdır. Sadece sizin telsizinizle aynı Gizlilik Tuşu YA DA aynı Tuş Değeri ve Tuş ID'si olan hedef telsizler iletileri çözebilecektir.

Ayrıntılı bilgi için 35. sayfadaki **Gizlilik** adlı bölüme bakın. 

Tek Tuş Erişim özelliği sayesinde, önceden tanımlı ID'ye kolaylıkla Grup ya da Özel Çağrı yapabilirsiniz. Bu özellik, kısa ya da uzun basmalı olarak düğmelere tayin edilebilir. Bir adet **Tek Tuş Erişim** düğmesine **SADECE** bir adet ID tayin edebilirsiniz. Telsizinizde birden fazla düğmeyi **Tek Tuş Erişim** düğmesi olarak programlayabilirsiniz.

📄 Kanal Seçim Topuzuyla Çağrı Yapma

📄 Grup Çağrısı Yapma

Bir kullanıcı grubuna çağrı göndermek için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak düzenlenmelidir.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 16. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
YA DA
Programlanmış **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.
- 2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutun.
- 3 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA
 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 5 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken LED yeşil yanıp söner.
- 6 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, hedef telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın. 
YA DA

Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer

Özel Çağrı Yapma

Yetkili bir kişisel telsizden başlatılan Özel Çağrıyı almak ve/ya da bu çağrıya yanıt vermek için, telsizinizin sizin için Özel Çağrı başlatmaya programlanmış olması lazımdır.

İki tür Özel Çağrı mevcuttur. Birinci türde çağrı kurulmadan önce yayında telsiz olup olmadığı kontrol edilir; ikinci türde ise çağrı derhal kurulur.

Bu çağrı türlerinden sadece **birisi** satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Eğer bu özellik etkin değilse, **Tek Tuş Erişim** düğmesi ya da **Kanal Seçim Topuzu** düğmeleri aracılığıyla Özel Çağrı yaptığınızda olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Tek bir telsizle özel temas kurmak için Çağrı Uyarısı özelliklerini kullanın. Ayrıntılı bilgi için 30. sayfadaki **Çağrı Uyarısı İşlemi** bakın.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 16. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
YA DA
Programlanmış **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.
- 2 Telsizi dikey olarak ağızınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutun.

- 3 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 5 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken LED yeşil yanıp söner.
- 6 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, hedef telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir.
Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.
- 7 Kısa bir ton sesi duyarsınız.

Seçici Çağrı Yapma

Aynı Özel Çağrı'da olduğu gibi, yetkili bir kişisel telsizden başlatılan Seçici Çağrıyı alabilmek ve/ya da bu çağrıya yanıt verebilmek için, telsizinizin sizin için Özel Çağrı başlatmaya programlanmış olması lazımdır.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 16. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.

- 2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutun.
- 3 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
- 5 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken LED yeşil yanıp söner.
- 6 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, hedef telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir. Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa, çağrı sona erer.
- 7 Kısa bir ton sesi duyarsınız.

Herkese Çağrı yapma

Bu özellik size kanal üzerinde bulunan tüm kullanıcılara iletimde bulunma olanağı tanır. Telsiziniz, bu özelliği kullanabileceğiniz şekilde programlanmış olmalıdır.

Prosedür:

- 1 Aktif grup adına ya da ID'sine sahip kanalı seçin. 16. sayfadaki **Kanal Seçimi** adlı bölüme bakın.
- 2 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutun.
- 3 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 4 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA
 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

Kanaldaki kullanıcılar Herkese Çağrıya yanıt veremezler.

Programlanabilir Telefon Düğmesiyle Telefon Çağrısı Yapma

Prosedür:

- 1 Programlanmış Telefon düğmesine basın.
- 2 LED ışığı sürekli yeşil yanar.
- 3 Telefon kullanıcısının çevirme sesi duyulur.
- 4 Telsizi dikey olarak ağızınızdan 2,5 – 5,0 cm (1 - 2 inç) uzakta tutun.
- 5 Konuşmak için düğmesine basın, dinlemek için düğmeyi bırakın.
- 6 Çağrışı sonlandırmak için  düğmesine basın.
YA DA
Tek Tuşla Erişim düğmesine basın. Eğer Tek Tuşla Erişim düğmesi girişi boşsa, olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Telefon Kişileri ekranında PTT düğmesine bastığınızda bir ton sesi duyulur.

Telefon kullanıcısı çağrışı sonlandırdığında bir ton sesi duyulur.

Kanal erişimi sırasında  düğmesine basılırsa çağrı denemesi geçersiz kılınır ve bir ton sesi duyulur.

Çağrı sırasında, erişim engelleme kodu önceden yapılandırılmışken Tek Tuşla Erişim düğmesine bastığınızda telsiziniz çağrışı sonlandırmayı dener.

■ Telsiz Çağrısını Durdurma

Bu özellik sayesinde, kanalı iletim için boşaltmak amacıyla sürmekte olan Grup ya da Özel Çağrışı durdurabilirsiniz. Örneğin, kullanıcının haberi olmadan kazayla Bas-Konuş düğmesinin basılı kaldığı telsiz mandalının "takılı kalması" durumlarında bu özellik işe yarar.

Telsiziniz, bu özelliği kullanabileceğiniz şekilde programlanmış olmalıdır.

Prosedür:

İstenen kanal üzerindeyken;

- 1 Programlı İletim Kesme Uzaktan Devre Dışı düğmesine basın.
- 2 Onay için bekleyin.
- 3 Telsiz, kanalın artık boş olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi çıkarır.
YA DA
Telsiz, kanalı boşaltmadığını bildiren olumsuz bildirim ton sesi çıkarır.

*Telsiziniz, eğer bu özellikte durdurulan kesilebilir bir çağrı iletiyorsa, siz **Bas-Konuş (PTT)** düğmesini bırakana kadar olumsuz bildirim ton sesi çıkarır. Kesilen telsiz ekranlı ise, ekranında **Çağrı Kesildi** yazısı görünür.*

■ Talkaround

Yineleyicinizin çalışmadığı ya da yineleyicinin kapsama alanı dışında, ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında olduğunuz anlarda da haberleşmeye devam edebilirsiniz. Buna "talkaround" denmektedir.

NOT: Bu özellik Ek Kapasite ve Bağlı Ek Kapasite'da geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Yineleyici/Talkaround** düğmesine basın.
- 2 Telsizin Talkaround kipinde olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.

YA DA

Telsizin Yineleyici kipinde olduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Talkaround ayarı telsiz kapatıldıktan sonra da aynen kalır.

■ İzleme Özellikleri

■ Bir Kanal İzleme

İletimde bulunmadan önce kanalın temiz olduğundan emin olmak için İzleme özelliğini kullanın.

NOT: Bu özellik Ek Kapasite ve Bağlı Ek Kapasite'da geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Programlı **İzleme** düğmesini basılı tutun ve faaliyetleri dinleyin.
- 2 Telsinizin nasıl programlandığına bağlı olarak ya telsiz faaliyeti ya da tamamen sessizlik duyarsınız.
- 3 "Beyaz ses" duyduğunuzda (kanalın boş olduğunu gösterir), konuşmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın ve dinlemek için bu düğmeyi bırakın. LED kesintisiz sarı yanar.

Devamlı İzleme

Seçili kanalın faaliyetlerini sürekli izlemek için Devamlı İzleme özelliğini kullanın.

NOT: Bu özellik Ek Kapasite ve Bağlı Ek Kapasite'da geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Programlı **Sürekli İzleme** düğmesine basın.
- 2 Telsiz uyarı ton sesi çıkarır ve LED ışığı kesintisiz sarı yanar.
- 3 Telsizi devamlı izleme kipinden çıkarmak için programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
- 4 Telsiz uyarı ton sesi çıkarır ve LED ışığı kapanır.

İleri Düzey Özellikler

Telsizinizin mevcut olan ileri düzey özellikleri hakkında daha ayrıntılı bilgi almak için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

Tarama Listeleri	27. Sayfa
Tarama	28. Sayfa
Çağrı Bildirim Ayarları	30. Sayfa
Çağrı Uyarısı İşlemi	30. Sayfa
Acil Durum İşlemi	31. Sayfa
Gizlilik	35. Sayfa
Çoklu-Saha Kontrolleri	36. Sayfa
Yalnız Çalışan	36. Sayfa
Şifre Kilitleme Özellikleri	37. Sayfa
Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS)	38. Sayfa
Kablosuz Programlama (OTAP)	39. Sayfa
Uygulamalar	39. Sayfa

Tarama Listeleri

Tek tek kanallara/gruplara tarama listeleri oluşturulur ve tayin edilir. Telsiziniz, mevcut kanalın/grubun tarama listesinde belirtilen kanal sırasına göre dönerek ses faaliyetlerini tarar.

Telsiziniz, her bir listede en fazla 16 üye olması kaydıyla, 250 adede kadar tarama listesini destekler. Her tarama listesi, hem analog hem de dijital girişlerden oluşan karışımları destekler.

NOT: Bu özellik Ek Kapasite ve Bağlı Ek Kapasite’da geçerli değildir.

■ Tarama

Tarama başlattığınızda telsiziniz, ses faaliyeti olup olmadığına bakmak için mevcut kanalın programlı tarama listesini sırayla gezerek devir yapar.

LED ışığı sarı yanıp sönmeye başlar.

Çift kip tarama yapılırken bir dijital kanal üzerindeyseniz ve telsiziniz bir analog kanal üzerine kilitlenmişse, çağrı sürdüğü sürece otomatik olarak dijital kipten analog kipe geçer. Bunun tersi de doğrudur.

İki yolla taramayı başlatabilirsiniz:

- **Ana Kanal Taraması (Manuel):** Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları/grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde - ayarlarına bağlı olarak - otomatik olarak son taranmış "aktif" kanal/gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan taramaya başlar.
- **Oto-Tarama (Otomatik):** Telsiziniz, Oto-Tarama etkin bir kanal/grup seçtiğinizde otomatik olarak taramaya başlar.

NOT: Bu özellik Ek Kapasite ve Bağlı Ek Kapasite'da geçerli değildir.

📄 Taramayı Başlatma ve Durdurma

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Tarama** düğmesine basın.
YA DA

Kanal Seçim Topuzunu kullanarak Otomatik Tarama etkin olan bir kanal seçin.

- 2 Tarama etkin olduğunda LED sarı yanıp söner ve olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.

YA DA

Tarama devre dışı olduğunda LED söner ve olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

📄 Tarama Yapılırken İletime Yanıt Verme

Tarama esnasında telsiziniz faaliyet tespit edilen kanal/grup üzerinde durur. Telsiz bu kanal üzerinde, "kalma süresi" olarak bilinen programlanmış süre kadar kalır.

Prosedür:

- 1 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutun.
 Eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse, iletimde bulunan telsizin **Bas-Konuş (PTT)** düğmesi serbest bırakıldığı anda kısa bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses, kanalın serbest olduğunu, yanıt verebileceğinizi gösterir.
- 2 Kalma süresi boyunca **Bas-Konuş** düğmesini basılı tutun. LED kesintisiz yeşil yanmaya başlar.
- 3 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA



Bas-Konuş Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

- 4 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.
- 5 Kalma süresi içinde yanıt vermezseniz, telsiz diğer kanalları/ grupları taramaya döner.

İstenmeyen Kanalı Silme

Sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da gürültü (istenmeyen - "nuisance" - sözcüğü bu kavramdan üretilmiştir) üreten kanalları geçici olarak istenemeyen kanal yaparak silebilirsiniz.

Bu özellik Seçili Kanal olarak tayin edilmiş kanallar için geçerli değildir.

Prosedür:

- 1 Telsiziniz istenmeyen ya da gürültü üreten bir kanal "üzerine kilittendiğinde", bir ton sesi duyana kadar programlı **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesine basın.
- 2 **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesini bırakın. İstenmeyen kanal silinir.



İstenmeyen Kanalı Yeniden Yükleme

Prosedür:

Silinmiş, istenmeyen kanalı yeniden yüklemek için aşağıdakilerden **birisini** yapın:

- Telsizi kapatın ve sonra yeniden açın **YA DA**
- Programlanmış **Tarama** düğmesi aracılığıyla taramayı durdurun ve yeniden başlatın **YA DA**
- Kanal Seçim Topuzuyla kanalı değiştirin.



Oylamalı Tarama

Oylamalı Tarama size, farklı analog kanalları üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Bu bittikten sonra telsiziniz o baz istasyonundan gelen iletilere sesini açar.

Oylamalı Tarama işlemi sırasında sarı LED yanıp söner.

*Oylamalı tarama esnasında iletimlere yanıt vermek için, 28. sayfadaki yer alan **Tarama Yapılırken İletime Yanıt Verme** adlı bölümdeki işlemlerin aynısını uygulayın.*

■ Çağrı Bildirim Ayarları

Alınan Özel Çağrılar için zil seslerini açıp kapatabilirsiniz (40. sayfadaki **Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma** adlı bölüme bakın).

Alarm Tonunun Sesini Açma

Telsiziniz satıcınız tarafından, yanıtız kalan telsiz çağrıları olduğunda sizi sürekli uyaracak şekilde programlanabilir. Bu uyarı, belirli aralıklarla alarm tonu sesinin yükselmesiyle otomatik gerçekleşir.

Bu özelliğe Kademeli Uyarı (Kdml-uyarı) denir.

■ Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarı gönderme sistemi sayesinde, belirli bir telsizi müsait olduğunda sizi geri araması için uyarabilirsiniz. Bu özelliğe programlanmış **Tek Tuş Erişim** düğmesiyle erişilebilir.

Çağrı Uyarısı Alma ve Buna Yanıt Verme

Prosedür:

Çağrı Uyarı araması aldığınızda;

- 1 Kısa bir tekrarlı ton sesi duyarsınız. LED ışığı sarı yanıp sönmeye başlar.
- 2 Özel Çağrıya yanıt vermek için, Çağrı Uyarısı araması alındıktan sonra dört (4) saniye içinde **Bas-Konuş (PTT)** düğmesine basın.

Tek Tuş Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma

Prosedür:

- 1 Önceden belirlenmiş ID'lere Çağrı Uyarısı yapmak için programlanmış **Tek Tuş Erişim** düğmesine basın.
- 2 Telsiziniz Çağrı Uyarısı gönderirken LED ışığı sürekli yeşil yanmaya başlar.
- 3 Çağrı Uyarısı onayı alınırsa, iki cırlıltı sesi duyulur.
YA DA
Çağrı Uyarısı onayı alınmazsa, pes bir ton sesi duyulur.

■ Acil Durum İşlemi

Kritik durumları bildirmek için Acil Durum Alarmı kullanılır. Hangi durumda olursanız olun, geçerli kanalda faaliyet olduğunda bile istediğiniz zaman Acil Durum bildirebilirsiniz.

Satıcınız, diğer tüm düğmelerle aynı olan uzun basma hariç, programlı **Acil Durum** düğmesinin düğme basma süresini ayarlayabilir:

- Kısa basma – 0,05 ile 0,75 saniye arasında
- Uzun basma – 1,00 ile 3,75 saniye arasında

Acil Durum düğmesi, Acil Durum Açık/Kapalı özelliğiyle tayin edilir. Satıcınızdan, **Acil Durum** düğmesinin tayin edilmiş çalışmasını öğrenin.

*Acil Durum kipini açmak için kısa basmalı **Acil Durum** düğmesi tayin edilmişse, Acil Durum kipinden çıkmak için de uzun basmalı **Acili Durum** düğmesi tayin edilmiştir.*

*Acil Durum kipini açmak için uzun basmalı **Acil Durum** düğmesi tayin edilmişse, bu durumda Acil Durum kipinden çıkmak için kısa basmalı **Acili Durum** düğmesi tayin edilmiştir.*

Telsiziniz **üç** Acil Durum Alarmını destekler:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Buna ek olarak her alarmin üç türü bulunmaktadır:

- **Normal** – Telsiz alarm sinyali iletir ve işitsel ve/ya da görsel işaretler verir.
- **Suskun** – Telsiz işitsel ve/ya da görsel işaretler vermeksizin alarm sinyali iletir. Telsiz, siz çağrıyı başlatmak için **Bas-Konuş** düğmesine basana kadar, hoparlöründen herhangi bir ses çıkarmadan çağrıları alır.
- **Sesli Suskun** – Telsiz herhangi bir görsel ya da işitsel işaret vermeksizin alarm sinyali gönderir; ancak gelen çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasına izin verir.

Yukarıda sayılan Acil Durum Alarmlarının sadece **BİRİSİ** programlı **Acil Durum** düğmesine tayin edilebilir.

Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik sayesinde Acil Durum Alarmı ve bir grup telsiz üzerinde uyarı bildirimini başlatan sesli olmayan sinyal gönderebilirsiniz.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.
- 2 LED kesintisiz yeşil yanar.
- 3 Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum ton sesi duyulur ve LED yeşil yanıp sönmeye başlar.
YA DA
Telsiziniz Acil Durum Alarmı onayı almazsa ve bütün yeniden denemeler tükendikten sonra, pes ton sesi duyulur.

4 Telsiz Acil Durum Alarmı kipinden çıkar.

Eğer telsiziniz Sessiz konuma ayarlıysa, Acil Durum kipindeyken görsel ya da işitsel hiçbir bildirimi göstermez

Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik sayesinde bir grup telsize Acil Durum Alarmı gönderebilirsiniz. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra, telsiz grubu programlı Acil Durum kanalı üzerinde haberleşmede bulunabilir.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.
- 2 LED kesintisiz yeşil yanar.
- 3 Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum ton sesi duyulur ve LED yeşil yanıp sönmeye başlar.
- 4 Telsizi dikey olarak ağzınızdan 1 – 2 inç (2,5 – 5 cm) uzakta tutun.
- 5 Çağrı yapmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın. Çağrı gönderiyorken, LED kesintisiz yeşil yanar.
- 6 Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.
YA DA
 **Bas-Konuş** Yan Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse) ve mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

7 Dinlemek için **Bas-Konuş** düğmesini bırakın.

8 Kanal cevap vermeniz için boşaldığında, kısa bir uyarı ton sesi duyulur ( eğer Kanal Boş Gösterge özelliği etkinse). Yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine basın.

YA DA

Aramanız sona erdikten sonra, Acil Durum kipinden çıkmak için programlı **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

*Telsiziniz Suskuna ayarlıysa, çağrı başlatmak için **Bas-Konuş** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen sesli duyulmaz.*

*Telsiziniz Sesli Suskuna ayarlıysa, Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz, ancak alınan çağrılarınız telsizin hoparlöründen duyulmasına müsaade eder. Bildirimler siz ancak çağrı başlatmak ya da çağrıya yanıt vermek için **Bas-Konuş** düğmesine bastığınızda görünür.*

Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Bu özellik sayesinde bir grup telsize Acil Durum Alarmı gönderebilirsiniz. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **Bas-Konuş** düğmesine basmaksızın telsiz grubuyla iletişim kurabilirsiniz.

Mikrofonun böyle etkin hale gelme durumu aynı zamanda "hot mic" olarak da bilinir.

Programlı hot mik süresi içinde **Bas-Konuş** düğmesine basarsanız, telsiz **Bas-Konuş** düğmesine basılmasını önemsemez ve Acil Durum kipinde kalmaya devam eder.

NOT: Hot mic süresi içinde Bas-Konuş düğmesine basarsanız ve hot mic müddeti dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz, telsiz Bas-Konuş düğmesini bırakana kadar iletimde bulunmaya devam eder.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basın.
- 2 LED kesintisiz yeşil yanar.
- 3 Ton sesini duyduktan sonra anlaşılır şekilde mikrofona konuşun. Hot mic etkin hale geldiğinde, hot mic'in müddeti sona erene kadar telsiz **Bas-Konuş** düğmesine basmaksızın otomatik olarak iletimde bulunur. Çağrı gönderiyorken, LED kesintisiz yeşil yanar.

- 4 Telsiz şu durumlarda otomatik olarak iletimde bulunmayı keser:
Acil Durum Devir Kipinin etkin olduğu hallerde hot mic ve çağrı alma arasındaki devir süresi dolduğunda.

YA DA

Acil Durum Devir Kipinin etkin olmadığı hallerde, hot mic süresi dolduğunda.

- 5 Yeniden iletimde bulunmak için **Bas-Konuş** düğmesine basın.

YA DA

Acil Durum kipinden çıkmak için, **Acil Durum Kapalı** kipine programlanmış düğmeye basın.

*Telsiziniz Suskuna ayarlıysa, programlı hot mic iletim müddeti dolana ve siz **Bas-Konuş** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen sesli duyulmaz.*

*Telsiziniz Sesli Suskuna ayarlıysa, siz hot mic ile çağrı yaptığınız Acil Durum kipi esnasında hiçbir sesli ya da görüntülü bildirimde bulunmaz; ancak programlı hot mic iletim müddeti bittikten sonra hedef telsiz yanıt verdiğinde telsizin hoparlöründen sesin duyulmasına izin verir. Bildirimler ancak siz **Bas-Konuş** düğmesine bastığınızda görünür.*

NOT: Eğer Acil Durum Alarm talebi başarısız olursa, telsiz yeniden talep gönderme teşebbüsünde bulunmaz ve doğrudan hot mic durumuna geçer.

Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma

NOT: Bu özellik sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Bu özelliğin uygulanabildiği iki durum vardır:

- Telsiz Acil Durum kipindeyken kanal değiştirirsiniz. Bu durumda Acil Durum kipinden çıkılır. Eğer acil Durum Alarmı bu yeni kanalda etkinse, Acil Durum yeniden başlatılır.
- Acil Durum başlatma/iletim durumu esnasında programlı **Acil Durum Açık** düğmesine basarsınız. Bu telsizin mevcut durumdan çıkmasına ve Acil Durumu yeniden başlatmasına neden olur.

Acil Durum Kipinden Çıkma

NOT: Bu özellik sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Telsiziniz, aşağıdakilerden **biri** olduğunda Acil Durum kipinden çıkar:

- Acil Durum Alarmı onayı alındığında (sadece **Acil Durum Alarmı** için) **YA DA**
-  Acil Durum Telgrafı alındığında **YA DA**
- Alarm göndermek için tüm yeniden denemeler tükendiğinde **YA DA**
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basıldığında.
- Telsiziniz Acil Durum Dönüştürme kanalını onay alındıktan sonra bile açık tutmak üzere programlanmışsa, telsizinizi kapatın ve tekrar açın.

NOT: Telsiziniz kapatıldığında Acil Durum kipinden çıkar. Telsiziniz yeniden açıldığında Acil Durum kipini otomatik olarak yeniden başlatmaz.

■ Gizlilik

Bu özellik, eğer etkinse, yazılım temelli şifreleme yöntemiyle kanal üzerindeki yetkisiz kullanıcıların gizlice dinleme faaliyetlerini engellemeyi sağlar. İletimlerin sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları karıştırılmaz.

Gizlilik-etkin iletimde bulunabilmek için telsizinizin kanal üzerindeki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır. Ancak bu şart iletim alırken gerekli değildir. Telsiz, gizlilik-etkin kanal üzerindeyken de yine açık (şifrelenmemiş) iletimleri alabilmektedir.

Telsiziniz iki tür gizliliği desteklemektedir:

- Basit Gizlilik
- Gelişmiş Gizlilik. (Bu özelliğin kullanılabilmesi için ayrı olarak satılan Yazılım Lisans Anahtarı gerekmektedir.)

Yukarıda anılan gizlilik tiplerinden sadece **BİRİSİ** telsizinize uygulanabilir.

Gizlilik-etkin çağrılar ya da veri iletimini karıştırmak için, telsiziniz mutlaka iletimde bulunan telsizle aynı Gizlilik Tuşuna (Basit Gizlilikte) YA DA aynı Tuş Değerine ve Tuş ID'sine (Gelişmiş Gizlilikte) sahip olmalıdır.

Telsiziniz farklı bir Gizlilik Tuşu olan YA DA farklı bir Tuş Değeri ve Tuş ID'si olan karıştırılmış çağrı alırsa, ya bozulmuş iletim alırsınız (Basit Gizlilik) ya da hiçbir şey almazsınız (Gelişmiş Gizlilik).

Telsiz iletimde bulunuyorken LED aralıksız yeşil yanar ve telsiz sürekli gizlilik-etkin iletim alıyorken de çift yeşil yanıp söner.

NOT: Bazı telsiz modellerinde bu Gizlilik özelliği yoktur. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:

Gizliliği açık ya da kapalı seçmek için programlanmış **Gizlilik** düğmesine basın.

■ Çoklu-Saha Kontrolleri

Bu özellikler ancak, mevcut telsiz kanalınız IP Saha Bağlantısı ya da Bağlı Capacity Plus konfigürasyonu kapsamında geçerlidir.

NOT: Bu konfigürasyonlar (yapılandırmalar) hakkında ayrıntılı bilgi almak için 12. sayfadaki **IP Saha Bağlantısı** ve 13. sayfadaki **Linked Capacity Plus (Bağlı Ek Kapasite)** adlı bölümlere bakın.

Otomatik Saha Aramayı Başlatma

NOT: Bu telsiz **sadece** mevcut sinyal zayıfsa ya da mevcut sahada hiçbir sinyal alamıyorsa yeni bir saha bulmak için tarama başlatır. RSSI değeri güçlüyse telsiz mevcut sahada kalmaya devam eder.

Prosedür:

- 1 Programlı **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.
- 2 Bir ton sesi duyulur.
- 3 Telsiz aktif olarak yeni bir saha ararken LED sarı ışığı hızlı yanıp sönmeye başlar ve telsiz bir sahaya kilitlendiğinde bu ışık söner.

Ayrıca, **Bas-Konuş (PTT)** butonuna basıldığında radyo otomatik saha taraması (saha kilidi açıldı) yapar ya da manuel gezinme listesi ekli mevcut kanal, çok-sahalı kanal kapsam dışıysa veri transferi de yapar.

Otomatik Saha Aramayı Durdurma

Telsizin aktif olarak yeni saha arıyorken;

Prosedür:

- 1 Programlı **Saha Kilidi Açık/Kapalı** düğmesine basın.
- 2 Bir ton sesi duyulur ve LED kapanır.

Manuel Saha Arama Başlatma

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Manuel Saha Gezinme** düğmesine basın.
 - 2 Bir ton sesi duyulur ve LED ışığı yeşil yanıp sönmeye başlar.
 - 3 Pozitif bir sinyal sesi duyarsınız ve LED ışığı kapanır. Bu da telsizin bir sahaya kilitlendiğini gösterir.
- YA DA**
Olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız ve LED ışığı kapanır. Bu da telsizin bir sahaya kilitlenemediğini gösterir.

■ Yalnız Çalışan

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçim aktivasyonu gibi hiçbir kullanıcı faaliyeti olmadığı durumlarda acil durum çağırısı yapar.

Programlanan süre boyunca hiçbir kullanıcı faaliyeti olmamasının ardından, telsiz kullanıcıyı faaliyetizlik süresi dolar dolmaz sesli bir bildirimle önceden uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca yine onaylama vermezse, telsiz Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıda sayılan Acil Durum Alarmlarından yalnız **birini** tayin edebilirsiniz:

- Acil Durum Alarm
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı 

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana dek devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır. Acil Durumdan çıkma yolları için 31. sayfadaki **Acil Durum İşlemi** adlı bölüme bakın.

NOT: Bu özellik yalnız bu özelliğin etkin kılındığı telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

■ Şifre Kilitleme Özellikleri

Eğer etkinse bu özellik sayesinde telsizinize şifreyle açarak erişebilirsiniz. Kanal Seçim Topuzunu ve üç Yan Düğmeyi kullanarak şifreyi girin (8. sayfadaki **Telsiz Kontrol** bakın).

- Kanal Seçim Topuzunun 1 ile 9 arasındaki pozisyonları sırasıyla 1 ile 9 arasındaki rakamlara, 10. pozisyonu da 0 rakamına karşılık gelir.
- 1'den 3'e kadar olan Yan Düğmeler sırasıyla 1'den 3'e kadar olan rakamlara karşılık gelir.

Telsizi Şifre Girerek Açma

Prosedür:

Telsizi açın.

- 1 Sürekli bir ton sesi duyarsınız.
 - 2 Şifrenin ilk rakamını girmek için Kanal Seçim Topuzunu kullanın.
 - 3 Şifrenin kalan diğer üç rakamını girmek için sırasıyla 1., 2. ve 3. Yan Düğmelerine basın. Her Yan Düğmeye basışta olumlu sinyal tonu sesi duyarsınız.
Şifrenin ikinci rakamı girilirken telsiziniz, Kanal Seçim Topuzunun pozisyon değişikliklerini artık algılamaz.
 - 4 Dört rakamlı şifrenin son rakamını da girdiğinizde telsiziniz otomatik olarak şifrenin doğruluğunu denetler.
Şifre doğruysa;
Telsiziniz işlemi tamamlar ve açılır. 6. sayfadaki **Telsizi Açma** adlı bölüme bakın.
- YA DA**
Şifre yanlışsa;
Sürekli bir ton sesi duyarsınız. 1'den 3'e kadar işlem adımlarını yineleyin.
- YA DA**

Şifreyi üçüncü kez yanlış girdiğinizde, telsiziniz kilitli duruma geçer. Bir ton sesi çıkar ve LED ışığı iki kez sarı yanıp söner.

*Telsiziniz 15 dakika boyunca kilitli durumda kalır ve sadece **Aç/Kapa/Ses Ayar Topuzu** çalışır.*

NOT: Telsiz, kilitli durumdayken acil çağrılar da dâhil hiçbir çağırışı alamaz.

Telsizi Kilitli Durumdan Kurtarma

Prosedür:

15 dakika bekleyin. 37. sayfadaki yer alan **Telsizi Şifre Girerek Açma** adlı bölümün 1 ile 4 arasındaki işlem adımlarını tekrar edin.

YA DA

Kilitli kaldığı müddette telsizinizi kapattıysanız tekrar açın:

- 1 Bir ton sesi çıkar ve LED ışığı iki kez sarı yanıp söner.
- 2 15 dakika bekleyin. 37. Sayfa yer alan **Telsizi Şifre Girerek Açma** adlı bölümün 1 ile 4 arasındaki işlem adımlarını tekrar edin.

Telsiziniz açıldığında 15 dakikalık kilitli kalma süresini tekrar başlatır.

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS)

ARTS, telsiziniz diğer ARTS özellikli radyoların menzilinin dışına çıktığında sizi uyarmak üzere tasarlanan ve yalnızca analog olarak çalışan bir özelliktir.

ARTS özellikli radyolar birbirlerinin menzili içinde olup olmadıklarını belirlemek için periyodik olarak sinyal yayınlar veya alırlar. Satıcınız telsizinizi ARTS sinyali yayınlamak veya almak üzere programlayabilir.

Telsiziniz aşağıdaki durum göstergelerini yayınlar:

- İlk Kullanım Uyarısı – Bir sinyal sesi duyulur.
- ARTS Menzil İçinde Uyarısı – Programlandığında, bir sinyal sesi duyulur.
- ARTS Menzil Dışında Uyarısı – Bir sinyal sesi duyulur ve LED hızlı şekilde kırmızı yanıp söner.

■ Kablosuz Programlama (OTAP)

Telsiziniz satıcınız tarafından fiziksel bağlantıya gerek olmadan OTAP ile uzaktan güncellenebilir. Ayrıca, bazı ayarlar OTAP ile yapılandırılabilir.

OTAP modunda çalışırken, LED yeşil renkte yanıp söner.

NOT: Telsiz yüksek hacimli veri aldığı anda, kanal meşgul durumuna geçer. Bu sırada PTT düğmesine basılması olumsuz sinyal sesinin duyulmasına neden olur.

Programlama tamamlandığında, bir sinyal sesi duyulur ve telsiz yeniden başlatılır (kapanır ve yeniden açılır).

■ Uygulamalar

Susturucu Seviyesi Ayarı

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrılar ya da artan sesleri normalden yüksek olan istenmeyen kanalları filtreleyip elemek için telsizin susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Ayarlar: **Normal**, varsayılan ayardır. **Hassas**, (istenmeyen) çağrılar ve/ya da artan sesini filtreleyip eler. Bununla birlikte uzaktan gelen çağrılar da bu arada filtrelenebilir.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Susturucu** düğmesine basın.
- 2 Telsizin sıkı susturucu kipinde çalıştığını gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.

YA DA

Telsizin normal susturucu kipinde çalıştığını gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Güç Seviyesi Ayarı

Telsizinizin güç ayarını her kanalda ayrı ayrı düşük ya da yüksek olarak belirleyebilirsiniz.

Ayarlar: Yüksek sizden oldukça uzakta olan telsizlerle haberleşebilmenizi olanaklı kılar. **Düşük** size çok yakın olan telsizlerle haberleşmenizi olanaklı kılar.

Prosedür:

- 1 Programlanmış **Güç Seviyesi** düğmesine basın.
- 2 Telsizin düşük güç kipinde iletimde bulunduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Telsizin yüksek güç kipinde iletimde bulunduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Eller Serbest Kullanım (VOX) Özelliğini Açma ve Kapatma

Bu özellik sayesinde programlı kanal üzerinde ellerinizi kullanmadan sesinizle çağrı faaliyetinde bulunabilirsiniz. Telsiz, VOX kapasiteli aksesuarın üzerindeki mikrofon ses tespit ettiği anda programlanmış süre boyunca otomatik olarak iletimde bulunur.

Telsiz çalışırken **Bas-Konuş** düğmesine basılırsa, VOX devre dışı kalır. VOX'u yeniden etkin kılmak için aşağıdakilerden **birini** yapın:

- Telsizi kapatın ve yeniden açın **YA DA**

- Kanal Seçim Topuzuyla kanalı değiştirin **YA DA**
- Sırasıyla aşağıdaki işlemleri yapın.

NOT: Bu özelliği ancak, bu özelliğin etkin olduğu telsizlerde açıp kapatabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:

Özelliği açıktan kapalıya ya da kapalıdan açığa getirmek için programlı **VOX** düğmesine basın.

Eğer Konuşma İzni Tonu özelliği etkinse, çağrıyı başlatmak için tetikleyici sözcük kullanın. Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin (eğer etkinse), sonra mikrofona doğru anlaşılır biçimde konuşun.

Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma ve Kapatma

Gerektiğinde tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını (gelen Acil Durum uyarı tonu hariç) etkin kılabilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz.

Prosedür:

- 1 Programlı **Tüm Tonlar/Uyarılar** düğmesine basın.
- 2 Tüm tonların ve uyarıların açık olduğunu gösteren olumlu bildirim ton sesi duyarsınız.
YA DA
Tüm tonların ve uyarıların kapalı olduğunu gösteren olumsuz bildirim ton sesi duyarsınız.

Batarya Gücünün Kontrol Edilmesi

Ne kadar batarya gücünüz kaldığını kontrol edebilirsiniz.

Ayarlar: LED Göstergesi kesintisiz sarı yanıyorsa batarya şarjı bitmek üzere; kesintisiz yeşil yanıyorsa şarj tam dolu demektir.

Prosedür:

Batarya gücünü LED Göstergesi aracılığıyla görmek için

Batarya Gücü düğmesine basın.

Bataryalar ve Şarj Aletleri Garantisi

İşçilik Garantisi

İşçilik garantisi, normal kullanım ve servis koşulları altında işçilikten doğan kusurları kapsamaktadır.

Tüm MOTOTRBO Bataryaları	İki (2) Yıl
IMPRES Şarj Aletleri (Tek Üniteli ve Çok Üniteli, Ekransız)	İki (2) Yıl
IMPRES Şarj Aletleri (Ekranlı Çok-Üniteli)	Bir (1) Yıl

Kapasite Garantisi

Kapasite garantisi, garanti süresi boyunca anma kapasitesinin %80'ini garanti etmektedir.

Nikel Metal Hidrür (NiMH) ya da Lityum-İyon (Li-Ion) Bataryalar	12 Ay
IMPRES Bataryalar, Sadece IMPRES Şarj Aletleriyle Kullanıldığında	18 Ay

Sınırlı Garanti

MOTOROLA HABERLEŞME ÜRÜNLERİ

I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA"), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı İletişim Ürünlerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki çizelgede belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

DP Serisi Dijital Seyyar Telsizler	İki (2) Yıl
Ürün Aksesuarları (Bataryalar, Şarj Aletleri ve Mag One Aksesuarlar hariç)	Bir (1) Yıl
Mag One Aksesuarlar	Altı (6) Ay

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla, ya onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla) ya değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürünle) ya da Ürünün satın alma fiyatını geri ödeyecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, ilgili orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garantilidir. Ürünün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından sadece orijinal satın alan son el kullanıcıya verilmektedir; onun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da nakledilemez. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürünün komple garantisidir. MOTOROLA, yazılı ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış

olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilaveden kesinlikle sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal satın alan son el kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA Ürünün kurulum, bakım ya da servisine garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürünle bağlantılı olarak kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalışmasından sorumlu tutulamaz ve bu türden tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için, MOTOROLA işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menziline, kapsama alanından ve çalışmasından dolayı doğan sorumluluklarından feragat etmektedir.

II. GENEL HÜKÜMLER:

İşbu garanti, MOTOROLA'NIN bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz ortaya koymaktadır. Yegâne çözüm yolları, tamamen MOTOROLA'NIN inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesidir. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. TİCARİLİK VE HERHANGİ BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZİMNİ GARANTİLER DE DÂHİL, ANCAK BUNLARLA DA SINIRLI KALMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER

TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN, YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, SYA DAUMLU TUTULAMAZ.

III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZİMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA ANILAN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriyor olabilir.

IV. GARANTİ HİZMETİNDEN NASIL YARARLANILIR:

Garanti hizmetinden yararlanabilmeniz için satın alma belgenizi (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmek; ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermek ya da teslim etmek zorundasınız. Garanti hizmeti, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti hizmetinizden yararlanmanızı kolaylaştırabilir.

V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:

- A) Ürünün normal ve mutata kullanımı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar ve hasarlar.
- B) Yanlış kullanım, kaza, su ya da ihmalden kaynaklanan arızalar ve hasarlar.

- C) Uygun olmayan test etme, çalıştırma, bakım, kurulum, ayar, değişiklik ya da tadilat sonucunda oluşan arızalar ve hasarlar.
- D) Doğrudan işçilik ya da malzeme hatalarından kaynaklanmadığı sürece antenlerin kırılması ya da hasar görmesi.
- E) Ürünün performansına ters etkileri olacak ya da MOTOROLA'NIN yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engeller vaziyette Ürünü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yetkisiz değişiklikler, onarımlar ya da sökölme işlemleri (bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla, ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dâhil) yapılmış Ürünler.
- F) Seri numarası silinmiş ya da okunamaz hale gelmiş Ürünler.
- G) Aşağıda sayılan hallerde şarj edilebilir bataryalar:
 - (1) Bataryanın pil kabının üzerinde yer alan mühürlerin kırılması ya da kurcalanmış olduğunu kanıtlar durumda olması.
 - (2) Bataryanın, Ürün için belirtilenden başka bir ekipmanda ya serviste şarj edilmesi ya da kullanılması sonucunda hasar görmesi ya da arızalanması.
- H) Onarım atölyesine kadar olan taşıma ücretleri.
- I) Üründeki yazılımın/bellenimin (makine programı) yasa dışı ya da yetkilendirilmemiş yollarla değiştirilmesine bağlı olarak, MOTOROLA'NIN yayınladığı teknik açıklamalara ya da MOTOROLA'DAN ilk alındığı zaman Ürün için geçerli olan FCC sertifikasyon etiketine uygun olarak çalışmayan Ürünler.
- J) Ürünün çalışmasına etki etmeyen Ürünün yüzeyindeki çizikler ya da kozmetik hasarlar.
- K) Normal ve mutata aşınma ve yıpranma.

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuksal savunma ve ödemeler aşağıda sayılan koşullara bağlı olacaktır:

- A) Satın alana karşı bu türden bir dava açıldığı MOTOROLA'YA yazılı olarak derhal bildirilecektir;
- B) Bu tür davalarda ve uzlaşmak ya da anlaşmak üzere yapılan tüm görüşmelerde kontrol tamamen MOTOROLA'NIN elinde olacaktır ve
- C) Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'NIN fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan MOTOROLA'NIN, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'YA ait olmak üzere, ya satın alana Ürünü ya da parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanımasına, ya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürün ya da parçayı benzeri ile değiştirmesine ya da Üründe ya da parçada değişiklik yapmasına, ya da ilgili satın alana Ürünün ya da parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünü iade kabul etmesine izin verecektir. Değer düşmesi ödemesi, MOTOROLA'NIN belirlediği Ürünün ya da parçaların kullanım ömürleri süresi boyunca her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA'NIN, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluğu yoktur; ayrıca MOTOROLA'NIN Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından yardımı yapılmamış ekipmanlarla kullanımla ilgili de hiçbir sorumluluğu yoktur. MOTOROLA'NIN, Ürünün ya da onun parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu daha önce belirtilenlerden ibarettir.

ABD ve diğer ülkelerdeki Yasalar, telif hakkı alınmış MOTOROLA yazılımlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da yeniden üretilmesi için olan özel haklar da dâhil olmak üzere, telif hakkı alınmış bu türden yazılımlar için olan bazı özel hakları MOTOROLA için saklı tutar. MOTOROLA yazılımı sadece yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, değişiklik yapılamaz ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. MOTOROLA yazılımının, bunlarla da sınırlı olmamak kaydıyla, tadilat, değişiklik, yeniden üretme, dağıtım ya da tersine mühendislik gibi başka hiçbir şekilde kullanılmasına ya da bu hakların MOTOROLA yazılımına uygulanmasına izin verilmemektedir. MOTOROLA paten hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engel ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.

VII. GEÇERLİ YASA:

İşbu Garanti, ABD, Illionis Eyaleti yasaları hükümlerine tabidir.

Notlar

Spis treści

Niniejsza Instrukcja użytkownika zawiera wszelkie informacje, niezbędne do korzystania z przenośnych radiotelefonów MOTOTRBO serii DP.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa . . . iv

Bezpieczne użytkowanie produktów i narażenie na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF) . . .iv

Wersja oprogramowania iv

Prawa autorskie dotyczące oprogramowania v

Środki ostrożności vi

Wprowadzenie 1

Jak korzystać z Podręcznika użytkownika 1

Informacje udostępniane przez dystrybutora/
administratora systemu 1

Przygotowanie radiotelefonu do pracy 2

Ładowanie akumulatora 2

Instalowanie akumulatora 3

Podłączanie anteny 3

Instalacja zaczeu na pasek 4

Nakładanie osłony złącza uniwersalnego
(przeciwpyłowej) 4

Instalacja łącza urządzenia dodatkowego 5

Włączanie radiotelefonu 5

Regulacja głośności 6

Elementy regulacyjne radiotelefonu 7

Najczęściej używane elementy regulacyjne
radiotelefonu 8

Przyciski programowane 9

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu 9

Konfigurowalne ustawienia/narzędzia 10

Przycisk nadawania (PTT) 10

Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem
analogowym a cyfrowym 11

Łączenie z siecią IP 12

Capacity Plus 12

Linked Capacity Plus 13

Wskaźniki stanu 14

Wskaźniki świetlne 14

Sygnały dźwiękowe 15

Sygnały wskaźnikowe 15

Inicjowanie i odbieranie połączeń 16

Wybór kanału 16

Odbieranie połączenia radiowego 17

Odbieranie połączenia grupowego 17

Odbieranie połączenia prywatnego 18

Odbieranie i reagowanie na Wywołanie
selektywne 19

Odbieranie połączenia zbiorczego	19
Otrzymywanie i odbieranie połączeń telefonicznych	20
Połączenie telefoniczne jako połączenie prywatne lub grupowe	20
Połączenie telefoniczne jako połączenie ogólne	20
Inicjowanie połączenia radiowego	21
Inicjowanie połączenia przy użyciu pokrętki wyboru kanałów	21
Inicjowanie połączenia grupowego	21
Inicjowanie połączenia prywatnego	22
Wykonywanie Wywołania selektywnego	23
Inicjowanie połączenia zbiorczego	23
Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku programowalnego	24
Zatrzymywanie Wywołania radiotelefonu	24
Pomijanie przekaźnika	25
Funkcje monitorowania	25
Monitorowanie kanału	25
Stałe monitorowanie	26
Funkcje zaawansowane	27
Listy skanowania	27
Skanowanie	28
Rozpoczynanie i kończenie skanowania	28

Odbieranie połączeń podczas skanowania	28
Eliminacja kanału uciążliwego	29
Przywracanie kanału uciążliwego	29
Skanowanie głosujące	29
Ustawienia wskaźnika połączenia	30
Zwiększanie głośności dźwięku alarmu	30
Alert połączenia	30
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia	30
Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania	31
Tryb awaryjny	31
Wysyłanie alarmu awaryjnego	32
Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem	33
Wysyłanie alarmu awaryjnego z żądaniem połączenia głosowego	34
Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego	35
Zakończenie trybu awaryjnego	35
Prywatność	36
Sterowanie wieloma miejscami	37
Włączanie automatycznego szukania sieci	37
Wyłączanie automatycznego szukania sieci	37
Włączanie ręcznego szukania sieci	37
Funkcja Lone Worker (Samotny operator)	38
Funkcje blokady hasła	38
Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła	38

Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania	39
System ARTS (Auto-Range Transponder System)	39
Programowanie bezprzewodowe (OTAP)	40
Narzędzia	40
Konfigurowanie poziomu blokady szumów	40
Konfigurowanie poziomu mocy	41
Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)	41
Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu	41
Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora	42
Gwarancja dla akumulatorów i ładowarek	43
Ograniczona gwarancja	44

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczne użytkowanie produktów i narażenie na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF)



Przeostoga

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy przeczytać zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania, zamieszczone w broszurze "Zasady bezpiecznego używania wyrobu oraz narażenie na działanie promieniowania RF" (Product Safety and RF Exposure) dostarczonej razem z radiotelefonem.

UWAGA!

Ten radiotelefon może być wykorzystywany jedynie do celów profesjonalnych - zgodnie z wymaganiami FCC/ICNIRP, dotyczącymi narażenia na oddziaływanie fal radiowych. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać informacje dotyczące oddziaływania fal radiowych oraz instrukcje związane z użytkowaniem, zawarte w załączonej do urządzenia broszurze Bezpieczeństwo produktu i narażenie na promieniowanie fal radiowych radiotelefonów przenośnych (publikacja Motoroli numer 6864117B25)), aby zapewnić zgodność z odnośnymi limitami narażenia.

W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez Motorolę anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów należy odwiedzić następującą stronę internetową:

Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane w następujących rozdziałach są wyposażone w oprogramowanie dla radiotelefonów wersji **R02.05.00**.

Aby uzyskać więcej informacji o wszystkich instalowanych funkcjach, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub administratorem systemu.

Prawa autorskie dotyczące oprogramowania

Wyroby opisane w niniejszej instrukcji mogą zawierać programy zapisane w pamięciach półprzewodnikowych lub innych podzespołach, które podlegają ochronie wg. zasad praw autorskich do oprogramowania. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interes firmy Motorola w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, włączając prawo do kopiowania i reprodukcji tych programów w jakiegokolwiek formie. Zgodnie z powyższym, każdy program komputerowy firmy Motorola objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach firmy Motorola opisywanych w niniejszej instrukcji może być skopiowany lub powielony w jakiegokolwiek formie wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto, zakup urządzeń firmy Motorola nie może być traktowany bezpośrednio ani w domyśle, jako nabycie praw do korzystania z licencji, patentów i zastosowań patentów firmy Motorola, poza normalną eksploatacją określoną w umowie kupna-sprzedaży.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową włącznie.

Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z tej technologii.

Numer y Pat. U.S.A.: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 i #5,195,166.

Środki ostrożności

Przenośny radiotelefon MOTOTRBO DP2400 odpowiada specyfikacji IP55 z podłączoną anteną i może wytrzymać trudne warunki polowe, np. podczas użytkowania na deszczu lub w zapyłonym środowisku.

- Jeżeli radiotelefon został zanurzony w wodzie, należy nim dobrze wstrząsnąć, aby usunąć wodę, która mogła dostać się do środka przez siatkę głośnika, port mikrofonu i osłonę estetyczną (jeśli jest założona). Woda uwięziona w siatce głośnika i porcie mikrofonu może spowodować pogorszenie jakości dźwięku. Jeżeli radiotelefon posiada osłonę estetyczną, uwięziona w niej woda może spowodować korozję złotych styków wąskiej złączki.
- Jeżeli akumulator radiotelefonu był narażony na działanie wody, przed jego ponownym montażem należy oczyścić i wysuszyć styki zarówno akumulatora jak i radiotelefonu. Pozostałości wody mogą spowodować spieczę.
- Jeżeli radiotelefon został poddany działaniu substancji korozyjnej (np. woda morska), zarówno radiotelefon jak i akumulator należy umyć w słodkiej wodzie, a następnie osuszyć.
- Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni radiotelefonu należy stosować roztwór łagodnego płynu do mycia naczyń i słodkiej wody (jedna łyżeczka detergentu na 4l wody).

- Radiotelefon z prawidłowo zamontowaną anteną jest zabezpieczony przez co najmniej 3 minuty przed pyłem i strumieniami wody o niskim ciśnieniu, przy średnicy dyszy 6,3 mm, wielkości przepływu 12,5 l/min., ciśnieniu wody 30 kN/m² oraz odległości 2,5m – 3m. Przekroczenie granicznej wartości lub niezamontowanie anteny może spowodować uszkodzenie radiotelefonu.
- Podczas czyszczenia radiotelefonu nie wolno używać strumienia wody o dużym ciśnieniu, ponieważ może to spowodować przecieki. Nie wolno demontować radiotelefonu. Może to spowodować uszkodzenie uszczelek i utratę szczelności radiotelefonu. Konserwację radiotelefonu powinna przeprowadzać jedynie placówka serwisowa, wyposażona w sprzęt do testowania i wymiany uszczelek radiotelefonu.



Przeostroga

Radiotelefonu nie wolno demontować. Może to spowodować uszkodzenie uszczelek i utratę szczelności urządzenia. Konserwację należy przeprowadzać w serwisie, wyposażonym w sprzęt do testowania i wymiany uszczelek radiotelefonu.

Wprowadzenie

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Jak korzystać z Podręcznika użytkownika	str. 1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu	str. 1

Jak korzystać z Podręcznika użytkownika

Niniejszy Podręcznik użytkownika opisuje podstawowe funkcje przewoźnych radiotelefonów MOTOTRBO bez wyświetlacza.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu.

Poniższe ikony używane w niniejszej instrukcji oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym:



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.



Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym **nie** są oznaczone ikoną.

Funkcje dostępne w konwencjonalnym trybie wielu miejsc są opisane w punkcie **Łączenie z siecią IP** na str. 12.

Wybrane funkcje są **również** dostępne w trybie trunkingowym w systemie zamkniętym (single site) Capacity Plus. Więcej informacji w rozdziale pt. **Capacity Plus** na str. 12.

Wybrane funkcje są **również** dostępne w trybie trunkingu wielu miejsc, Linked Capacity Plus. Dodatkowe informacje podano w punkcie **Linked Capacity Plus** na str. 13.

Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu

Można skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z ustawieniami wstępnymi kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu dla efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

Przygotowanie radiotelefonu do pracy

Radiotelefon należy przygotować do pracy wykonując następujące czynności:

Ładowanie akumulatora	str. 2
Instalowanie akumulatora	str. 3
Podłączanie anteny	str. 3
Instalacja zaczepu na pasek	str. 4
Nakładanie osłony złącza uniwersalnego (przeciwpyłowej)	str. 4
Instalacja łącza urządzenia dodatkowego	str. 5
Włączanie radiotelefonu	str. 5
Regulacja głośności	str. 6

Ładowanie akumulatora

Radiotelefon posiada akumulator niklowo-metalowo-wodorowy (NiMH) lub litowo-jonowy (Li-Ion). Aby zapobiegać uszkodzeniom oraz przestrzegać warunków gwarancji, akumulator należy ładować przy użyciu ładowarki firmy Motorola i ściśle zgodnie z instrukcją dotyczącą korzystania z ładowarki. Zalecamy pozostawienie włączonego radiotelefonu podczas ładowania.

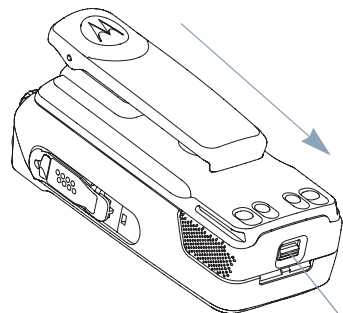
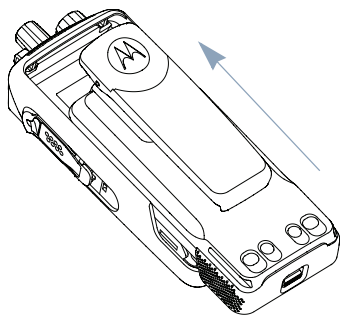
Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, akumulator należy ładować od 14 do 16 godzin przed pierwszym użyciem.

WAŻNE:

Aby zapewnić optymalną żywotność i odpowiednie parametry akumulatora, należy **ZAWSZE** ładować akumulator IMPRES za pomocą ładowarki IMPRES. Akumulatory IMPRES ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek IMPRES otrzymują 6-miesięczne przedłużenie gwarancji na pojemność ponad okres gwarancji dla standardowych akumulatorów Motorola Premium.

■ Instalowanie akumulatora

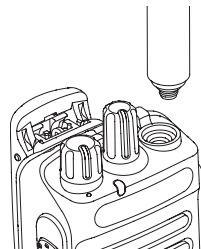
Ustaw akumulator zgodnie z prowadnicami na tylnym panelu obudowy radiotelefonu. Dociśnij akumulator zdecydowanie i przesun do góry, tak aby został zablokowany w odpowiednim położeniu. Przesuń zatrzask akumulatora do położenia zablokowanego.



Zatrzask akumulatora

Aby wyjąć akumulator, wyłącz radiotelefon. Przesuń zatrzask akumulatora, aby zwolnić blokadę, a następnie przytrzymaj i przesun akumulator w dół i wysuń z prowadnic.

■ Podłączanie anteny



Wyłącz radiotelefon, ustaw antenę w złączu i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Aby wyjąć antenę, należy obrócić ją w lewo.



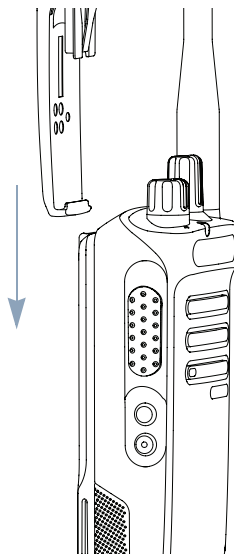
Przestroga

Jeżeli konieczna jest wymiana anteny, należy korzystać tylko z anten MOTOTRBO. Ignorowanie tego zalecenia może być przyczyną uszkodzenia radiotelefonu.

■ Instalacja zaczepu na pasek

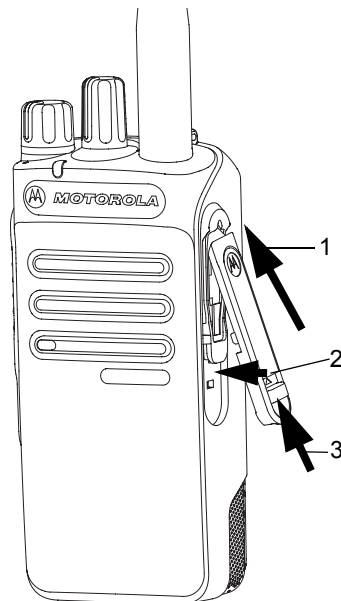
Ustaw szczeliny na zaczepie zgodnie ze szczelinami w akumulatorze i dociśnij aż do chwili, kiedy zaczep zostanie zablokowany w odpowiednim położeniu.

Aby zdjąć zacisk, należy nacisnąć i zsunąć skrzydełko zacisku z akumulatora. Można posłużyć się kluczem. Następnie przesunąć zatrzask w górę i odłączyć od radiotelefonu.



■ Nakładanie osłony złącza uniwersalnego (przeciwpyłowej)

Złącze uniwersalne znajduje się na bocznym panelu obudowy radiotelefonu po stronie anteny. Służy do podłączania akcesoriów MOTOTRBO do radiotelefonu.



Umieść ukośny koniec pokrywki w szczelinach nad uniwersalnym złączem. Naciśnij pokrywę, aby osłona przeciwpyłowa dobrze osiadła na uniwersalnym złączu.

Zamocuj osłonę do radiotelefonu, przesuwając zatrzask w górę.

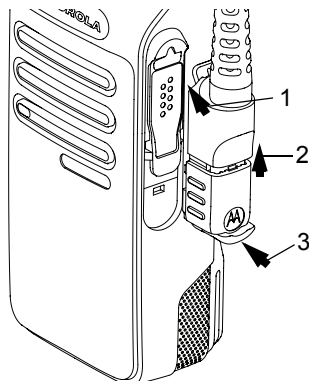
Aby zdjąć osłonę, należy przesunąć zatrzask w dół. Podnieś pokrywę i zsunij osłonę przeciwpyłową z uniwersalnego złącza, aby ją zdjąć.

Osłonę przeciwpyłową należy nakładać, gdy nie korzysta się ze złącza uniwersalnego.

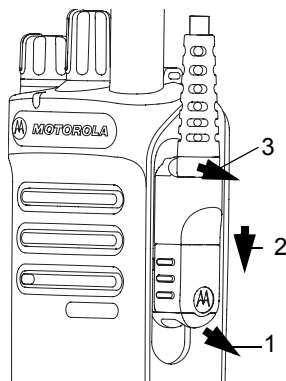
Instalacja łącza urządzenia dodatkowego

Łącze urządzenia dodatkowego należy podłączyć do złącza uniwersalnego radiotelefonu umieszczonego po stronie anteny.

Aby przymocować łącze urządzenia dodatkowego wykonaj kroki podane na rysunku.



Aby odłączyć łącze urządzenia dodatkowego wykonaj kroki podane na rysunku.



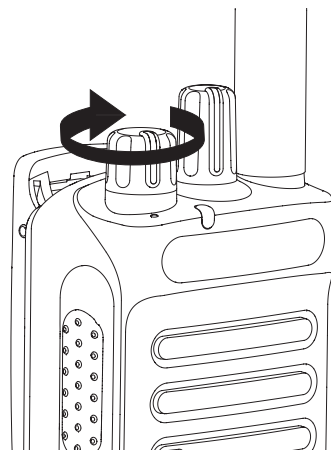
Włączanie radiotelefonu

Aby włączyć radiotelefon obróć pokrętkę **Wi/Wy/Regulacja głośności** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do usłyszenia kliknięcia. Zielony wskaźnik zostaje włączony.

Generowany jest krótki sygnał dźwiękowy informujący o pomyślnym przeprowadzeniu testu automatycznego. Sygnał dźwiękowy nie jest generowany podczas włączania zasilania, jeżeli dźwięki/alerty radiotelefonu są wyłączone (zob. **Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu** na str. 41).

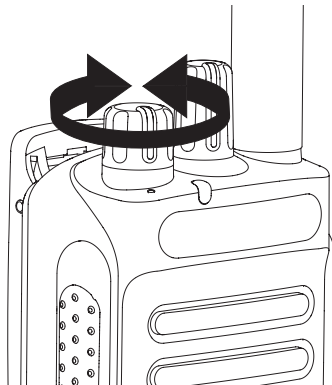
Jeżeli radiotelefon nie jest włączany, należy sprawdzić akumulator upewniając się, czy jest naładowany i właściwie zainstalowany. Jeżeli radiotelefon nadal nie jest włączany, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

Aby wyłączyć radiotelefon, należy obrócić pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do usłyszenia kliknięcia.



■ Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, należy obrócić **pokrętło Wł/Wył/**
Regulacja głośności w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Aby zmniejszyć głośność, należy obrócić to pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA: Radiotelefon może zostać zaprogramowany tak, aby posiadał minimalny poziom głośności, którego nie można zmniejszyć. Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera lub administratora systemu.

Elementy regulacyjne radiotelefonu

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu . . .	str. 8
Przyciski programowane	str. 9
Przycisk nadawania (PTT)	str. 10
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym	str. 11
Łączenie z siecią IP	str. 12
Capacity Plus	str. 12
Linked Capacity Plus	str. 13

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu



- 1 Pokrętko wyboru kanałów
- 2 Pokrętko Wł/Wył/Regulacja głośności
- 3 Wskaźnik świetlny
- 4 Przycisk nadawania (PTT)

- 5 Przycisk boczny 1*
- 6 Przycisk boczny 2*
- 7 Mikrofon
- 8 Głośnik
- 9 Uniwersalne złącze do akcesoriów
- 10 Antena

**Te przyciski są programowane.*

■ Przyciski programowane

Sprzedawca może zaprogramować programowane przyciski jako skróty do **funkcji radiotelefonu** lub **kanały/grupy** zależnie od długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie – Szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku.
- Długie naciśnięcie – Naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas.
- Przytrzymanie – Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

UWAGA: Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego. Więcej informacji na temat zaprogramowanego czasu naciśnięcia przycisku **Tryb awaryjny** znajduje się w części **Tryb awaryjny** na str. 31.

📄 Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Przekierowanie wywołania – Włącza lub wyłącza funkcję Przekierowania wywołania.

Zapowiedź głosowa dla kanału – Odtwarza zapowiedzi głosowe strefy i kanału dla bieżącego kanału. Ta funkcja jest niedostępna, kiedy Zapowiedź głosowa jest wyłączona.

Tryb awaryjny – Zależnie od zaprogramowanej konfiguracji inicjowanie lub anulowanie alarmu awaryjnego lub połączenia.

Wł. / Wył. Inteligentnego dźwięku – Włącza i wyłącza funkcję Inteligentnego dźwięku.

Ręczne szukanie sieci*[‡]  – Rozpoczyna ręczne szukanie sieci.

Wł. / Wył. AGC Mik. – Włącza i wyłącza automatyczne wzmocnienie wewnętrznego mikrofonu (AGC).

Monitorowanie – Korzystając z tej funkcji, można monitorować aktywność w wybranym kanale.

Eliminacja kanału uciążliwego*[‡] – Tymczasowe usunięcie niepożądanego kanału, z wyjątkiem wybranego kanału, z listy skanowania. Wybrany kanał dotyczy wybranej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

Powiadomienia – Bezpośredni dostęp do listy powiadomień.

Szybki dostęp  – Bezpośrednio inicjuje wcześniej zaprogramowane Wywołanie indywidualne lub grupowe, Sygnał wywołania.

Stałe włączenie monitora*[‡] – Monitorowanie wybranego kanału dla całego ruchu radiowego aż do chwili, kiedy ta funkcja zostanie wyłączona.

Prywatność  – Włączanie lub wyłączanie funkcji prywatności.

Telefon  – Bezpośredni dostęp do listy kontaktów telefonu.

Zamknięcie połączenia  – Zakończenie bieżącego połączenia telefonicznego.

* Nie dotyczy trybu Capacity Plus

‡ Nie dotyczy Linked Capacity Plus

Przełącznik/Bez przełącznika*† – Przełączanie między trybem korzystania z przełącznika i komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

Skanowanie* – Włączenie lub wyłączenie skanowania.

Połącz/rozłącz z siecią*†  – Włącza lub wyłącza automatyczne szukanie sieci.

Zdalne wyłączenie przerwania transmisji  – Zatrzymuje aktualne, przerywalne wywołanie, by zwolnić kanał. (Aby użyć tej funkcji, wymagany jest Klucz licencyjny oprogramowania (do nabycia osobno).)

Zapowiedź głosowa wł. / wył. – Włącza i wyłącza funkcję Zapowiedzi głosowej.

Nadawanie uruchamiane głosem (VOX) – Włącza lub wyłącza funkcję VOX.

Strefa – Pozwala wybrać z tylko jednej strefy.

Stan akumulatora – Wskaźnik LED pokazuje stan naładowania akumulatora.

Konfigurowalne ustawienia/narzędzia

Wszystkie dźwięki/Alerty – Włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych.

Poziom mocy – Przełączanie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

Blokada szumów  – Przełączanie normalnej i silnej blokady szumów.

■ Przycisk nadawania (PTT)

Przycisk **PTT** na bocznym panelu obudowy mikrofonu pełni dwie podstawowe funkcje:

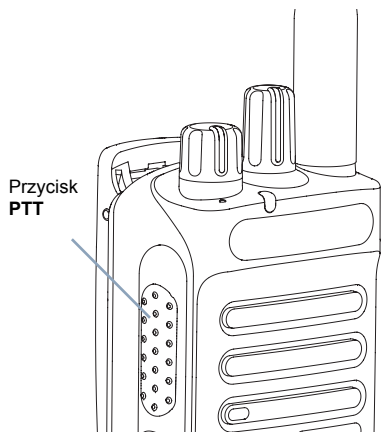
- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, aby mówić do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.

- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (zob. **Inicjowanie połączenia radiowego** na str. 21).

*Zależnie od zaprogramowania, jeżeli jest włączony ton Zezwolenia na rozmowę lub sygnał **PTT**,  czekaj na zakończenie krótkiego sygnału dźwiękowego, zanim zaczniesz mówić.*



 Podczas połączenia jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora) usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie) wskazujący, że kanał jest wolny i można odpowiadać.

 Jeżeli wywołanie zostaje zakłócone, slychac ciagly sygnał przerwania rozmowy, wskazujący, że należy zwolnić przycisk **PTT**, np. gdy radiotelefon odbiera Wywołanie awaryjne.

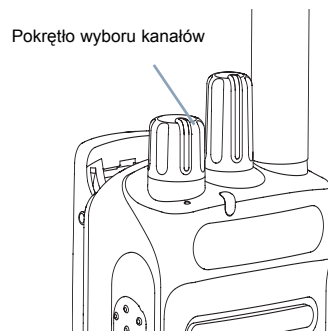
■ Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy. Korzystając z pokrętła wyboru kanałów, można uaktywniać kanał analogowy lub cyfrowy.

Podczas przełączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje są niedostępne.

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Nieistotne różnice w sposobie działania poszczególnych funkcji **NIE** wpływają jednak na wydajność radiotelefonu.

UWAGA: Radiotelefon jest również przełączany między trybem analogowym i cyfrowym podczas skanowania w dwóch trybach (zob. **Skanowanie** na str. 28).



■ Łączenie z siecią IP

Ta funkcja pozwala na rozszerzenie standardowej komunikacji poza zasięg jednego miejsca, przez połączenie wielu dostępnych miejsc, tworzących sieć IP (Internet Protocol).

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybie Capacity Plus.

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednego miejsca i wchodzi w zasięg innego, łączy się on z przemiennikiem nowego miejsca, aby wysłać lub odbierać wywołania/transmisję danych. Zależnie od skonfigurowanych ustawień radiotelefon jest przełączany automatycznie lub ręcznie.

Po wybraniu automatycznej zmiany ustawień urządzenie skanuje wszystkie dostępne sieci, gdy sygnał aktualnie używanej sieci jest słaby lub nie można uzyskać sygnału. Następnie synchronizuje się on z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika poziomu sygnału odbieranego (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu sieci z listy szukania (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

UWAGA: Dla każdego kanału można włączyć albo Skanowanie, albo Szukanie sieci – nigdy obie funkcje jednocześnie.

Kanały, dla których włączono tę funkcję, można dodać do wybranej listy szukania. Radiotelefon automatycznie przeszukuje kanał(y) w liście roamingowej, aby zlokalizować najlepsze miejsce.

Lista roamingowa Członków obsługuje maksymalnie 16 kanałów (łącznie z Wybranym kanałem).

Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Aby użyć tej funkcji, wymagany jest Klucz licencyjny oprogramowania (do nabycia osobno).

Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

■ Capacity Plus

Capacity Plus to zamknięta, trunkingowa konfiguracja systemu radiowego MOTOTRBO, która korzysta z określonej puli kanałów do obsługi setek użytkowników i nawet 254 grup. Funkcja ta pozwala na skuteczne wykorzystywanie dostępnej liczby zaprogramowanych kanałów w trybie przemiennika (Repeater).

Dostęp do kanałów w trybie Capacity Plus można uzyskać tylko przy pomocy pokrętła Wyboru kanałów, natomiast dostęp do funkcji obsługiwanych w tym trybie umożliwia naciśnięcie programowalnego przycisku.

Przy próbie uruchomienia funkcji, która nie jest funkcją Capacity Plus, przez naciśnięcie programowalnego przycisku, zabrzmi negatywny sygnał.

Radiotelefon jest dodatkowo wyposażony w funkcje dostępne zarówno w konwencjonalnym trybie cyfrowym, jak i Capacity Plus. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **NIE** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia. Aby użyć tej funkcji, wymagany jest Klucz licencyjny oprogramowania (do nabycia osobno).

Szczegółowe informacje na temat tej konfiguracji można uzyskać od dealera lub administratora systemu.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus to wielokanałowa konfiguracja trunkingu wielu miejsc urządzeń radiowych MOTOTRBO, która łączy w sobie najlepsze cechy konfiguracji Capacity Plus i Podłączenia Trybu Miejsca IP.

Linked Capacity Plus pozwala na rozszerzenie komunikacji trunkingowej poza zasięg jednego miejsca, przez połączenie wielu dostępnych miejsc, tworzących sieć IP (Internet Protocol). Daje ona również lepszą przepustowość dzięki łącznym wykorzystaniu dostępnych zaprogramowanych kanałów, obsługiwanych przez każde dostępne miejsce.

Gdy radiotelefon opuszcza zasięg jednego miejsca i wchodzi w zasięg innego, łączy się on z przemiennikiem nowego miejsca, aby wysyłać lub odbierać wywołania/transmisję danych. Zależnie od skonfigurowanych ustawień radiotelefon jest przełączany automatycznie lub ręcznie.

Po wybraniu automatycznej zmiany ustawień urządzenie skanuje wszystkie dostępne sieci, gdy sygnał aktualnie używanej sieci jest słaby lub nie można uzyskać sygnału. Następnie synchronizuje się on z przemiennikiem o najsilniejszej wartości wskaźnika poziomu sygnału odbieranego (RSSI).

Po wybraniu ręcznej zmiany ustawień urządzenie szuka kolejnej dostępnej w zasięgu sieci z listy szukania (choć niekoniecznie o najsilniejszym sygnale), a następnie się z nią łączy.

Kanały z włączoną opcją Linked Capacity Plus można dodać do dowolnej listy roamingowej. Radiotelefon przeszukuje te kanały w trakcie automatycznego roamingu, aby wyszukać najlepsze miejsce.

UWAGA: Wpisów na liście nie można dodawać ani usuwać ręcznie. Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

Podobnie jak w Capacity Plus, ikony funkcji nie mających zastosowania w Linked Capacity Plus nie są dostępne w menu. Zabrzmie negatywny sygnał przy próbie uruchomienia funkcji, która nie jest funkcją Linked Capacity Plus, przez naciśnięcie programowalnego przycisku. Aby użyć tej funkcji, wymagany jest Klucz licencyjny oprogramowania (do nabycia osobno).

Szczegółowe informacje na temat tej konfiguracji można uzyskać od dealera lub administratora systemu.

Wskaźniki stanu

Następujące wskaźniki sygnalizują stan operacyjny radiotelefonu:

Wskaźniki świetlne	str. 14
Sygnały dźwiękowe	str. 15
Sygnały wskaźnikowe	str. 15

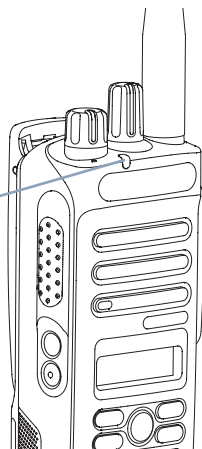
■ Wskaźniki świetlne

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.

Pulsujące światło czerwone – Radiotelefon nadaje przy bardzo niskim poziomie baterii, odbiera transmisję awaryjną, nie zaliczył autotestu podczas rozruchu lub znalazł się poza zasięgiem, jeżeli skonfigurowano system ARTS.

Stale światło żółte – Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny. Oznacza również dostateczne naładowanie akumulatora, jeżeli jest wciśnięty przycisk **Stanu akumulatora**.

Wskaźnik
świetlny



Pulsujące światło żółte – Radiotelefon wykonuje skan aktywności lub odbiera Sygnał wywołania bądź wszystkie lokalne kanały Linked Capacity Plus są zajęte.

Szybko pulsująca dioda żółta – Radiotelefon aktywnie szuka nowego miejsca. 

Podwójnie pulsujące światło żółte – Radiotelefon nie jest podłączony do przemiennika w systemie Capacity Plus, wszystkie kanały Capacity są aktualnie zajęte, Auto Roaming jest wyłączony, radiotelefon aktywnie poszukuje nowej strony. Oznacza również, że radiotelefon musi jeszcze odpowiedzieć na alarmowe wywołanie grupowe lub jest zablokowany.

Stale światło zielone – Radiotelefon uruchamia się lub nadaje. Oznacza również pełne naładowanie akumulatora, jeżeli jest wciśnięty przycisk **Naładowania akumulatora**.

Migające zielone światło – Radiotelefon odbiera połączenie bez ochrony prywatności lub dane, wykrył aktywność lub odbiera transmisję programowania bezprzewodowego.

Podwójnie pulsujące światło zielone – Radiotelefon odbiera połączenie lub dane przy włączonej funkcji prywatności. 

UWAGA: W trybie konwencjonalnym, kiedy dioda LED pulsuje na zielono, radiotelefon wykrywa aktywność w eterze. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego, aktywność ta może lub nie oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.

UWAGA: Dla Capacity Plus i Linked Capacity Plus, nie ma wskazania LED, gdy radiotelefon wykrywa aktywność w eterze

Sygnaly dźwiękowe

Sygnaly dźwiękowe potwierdzają stan radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

Sygnal ciągły



Dźwięk monotoniczny. Ciągły do zakończenia.

Sygnal okresowy



Generowany okresowo zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.

Sygnal powtarzany



Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.

Sygnal jednorazowy



Generowany tylko jeden raz przez krótki czas określony przez radiotelefon.

Sygnaly wskaźnikowe

Sygnal wysoki 

Sygnal niski 



Sygnal potwierdzenia



Sygnal blokady

Inicjowanie i odbieranie połączeń

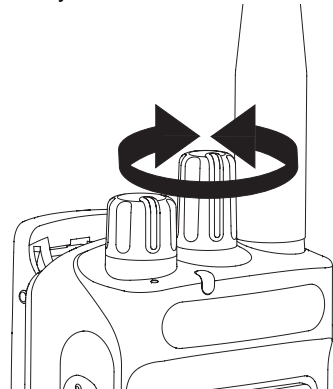
Po zapoznaniu się ze sposobem konfigurowania radiotelefonu przenośnego MOTOTRBO można rozpocząć korzystanie z radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podstawowych funkcji związanych z połączeniami, skorzystaj z poniższej listy:

Wybór kanału	str. 16
Odbieranie połączenia radiowego	str. 17
Inicjowanie połączenia radiowego	str. 21
Zatrzymywanie Wywołania radiotelefonu	str. 24
Pomijanie przełącznika	str. 25
Funkcje monitorowania	str. 25

Wybór kanału

Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu, każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje. Po wybraniu wymaganej strefy, wybierz kanał, na którym chcesz nadawać lub odbierać.

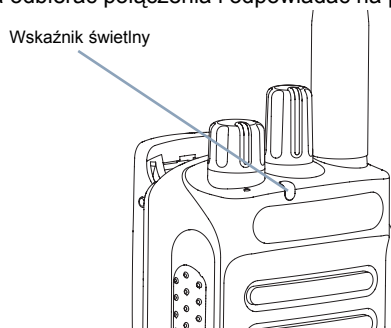


Procedura:

Po wyświetleniu wymaganej strefy (jeżeli radiotelefon obsługuje kilka stref), wybierz kanał przy pomocy pokrętła Wyboru kanałów.

■ Odbieranie połączenia radiowego

Po wyświetleniu kanału, identyfikatora abonenta lub identyfikatora grupy można odbierać połączenia i odpowiadać na połączenia.



Zielony wskaźnik jest włączony wówczas, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu nadawania i miga po przełączeniu radiotelefonu do trybu odbioru.

UWAGA: Dioda LED pali się ciągłym zielonym światłem, gdy radiotelefon nadaje, a podwójnie pulsuje na zielono podczas odbioru wywołania z aktywną funkcją prywatności.

Po włączeniu funkcji ochrony prywatności transmisje będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza (programowane przez sprzedawcę), jak te skonfigurowane w Twoim radiotelefonie.

Patrz **Prywatność** na str. 36, aby znaleźć więcej informacji. 

📄 Odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

- 1 Zielony wskaźnik miga. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 2 Aby odebrać wywołanie, trzymaj radiotelefon pionowo, 1 – 2 cale (2,5 – 5,0 cm) od ust.
- 3  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie.

LUB

-  Jeżeli jest aktywna funkcja Przerwanie głosu, naciśnij przycisk **PTT**, by zatrzymać aktualne wywołanie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/ odpowiedzi.

- 4 Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 5 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.

LUB

-  Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

- 6 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 7 W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego, zob. **Inicjowanie połączenia grupowego** na str. 21.*

Odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Procedura:

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

- 1 Wskaźnik miga zielonym światłem. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 2 Aby odebrać wywołanie, trzymaj radiotelefon pionowo, 1 – 2 cale (2,5 – 5,0 cm) od ust.
- 3 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie.
LUB
Jeżeli jest aktywna funkcja Przerwanie głosu, naciśnij przycisk **PTT**, by zatrzymać aktualne wywołanie z transmitującego radiotelefonu i zwolnić kanał do rozmowy/odpowiedzi.
- 4 Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie. Zielony wskaźnik zostaje włączony.

- 5 Poczekać na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.

- 6 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

- 7 W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.

- 8 Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu widoczny jest komunikat **Połączenie zakończone**.

*Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego, zob. **Inicjowanie połączenia prywatnego** na str. 22.*

Odbieranie i reagowanie na Wywołanie selektywne

Wywołanie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to Wywołanie indywidualne.

Procedura:

Wywołanie selektywne sygnalizowane jest przez:

- 1 Dioda LED pulsuje na zielono.
- 2 Aby odebrać wywołanie, trzymaj radiotelefon pionowo, 1 – 2 cale (2,5 – 5,0 cm) od ust. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 3 Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, by odpowiedzieć na wywołanie.
- 4 Dioda LED pali się stałym zielonym światłem.
- 5 Zaczekaj, aż zamilknie Ton pozwolenia na rozmowę (o ile jest aktywny) i wyraźnie mów do mikrofonu.
- 6 Zwolnij przycisk **PTT**, aby nasłuchiwać.
- 7 Jeżeli przez zdefiniowany czas nie ma aktywności głosowej, wywołanie zostaje zakończone.
- 8 Słyszać krótki sygnał.

Zobacz **Wykonywanie Wywołania selektywnego** na str. 23 aby uzyskać więcej informacji o Wywołaniu selektywnym.

Odbieranie połączenia zbiorczego

Połączenie zbiorcze jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień wymagających pełnej uwagi użytkowników.

Procedura:

Podczas odbierania połączenia zbiorczego:

- 1 Generowany jest sygnał dźwiękowy i zielony wskaźnik miga. Radiotelefon włącza głos i wszystkie przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik urządzenia.
- 2 Wywołanie wszystkich zostaje zakończone bez oczekiwania przez predefiniowany czas.



Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest teraz dostępny i można nadawać.

Nie można odpowiadać na połączenie zbiorcze.

UWAGA: Radiotelefon przerywa odbiór połączenia zbiorczego jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia zbiorczego, nie można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych aż do zakończenia połączenia.

Otrzymywanie i odbieranie połączeń telefonicznych

Połączenie telefoniczne jako połączenie prywatne lub grupowe

Procedura:

Podczas odbierania połączenia telefonicznego jako połączenia prywatnego lub grupowego:

- 1 Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
- 2 Aby odebrać, ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.
- 4 Jeżeli przez zdefiniowany czas nie ma aktywności głosowej, wywołanie zostaje zakończone.
- 5 Urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.

Jeżeli funkcja połączeń telefonicznych nie jest włączona, radiotelefon wycisza połączenie.

Połączenie telefoniczne jako połączenie ogólne

Procedura:

Podczas odbierania połączenia telefonicznego jako połączenia ogólnego:

Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.

Wywołanie wszystkich zostaje zakończone bez oczekiwania przez predefiniowany czas.

UWAGA: Po odebraniu połączenia telefonicznego jako połączenia ogólnego można odpowiadać lub zakończyć połączenie wyłącznie jeżeli kategoria połączeń ogólnych jest przypisana do kanału.

■ Inicjowanie połączenia radiowego

Można wybrać kanał, ID abonenta lub grupy, przy pomocy:

- Pokrętko wyboru kanałów
- Zaprogramowany przycisk **Szybkie wywołanie** 
- Programowalny przycisk – Ta metoda umożliwia wykonywanie tylko połączeń telefonicznych (zob. **Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku programowalnego** na str. 24) 

UWAGA: Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza, jak w Twoim radiotelefonie.

Patrz **Prywatność** na str. 36, aby znaleźć więcej informacji. 

Funkcja Szybkie wywołanie pozwala użytkownikowi łatwo wykonać Wywołanie grupowe lub indywidualne do predefiniowanych ID. Ta funkcja może zostać przypisana do krótkiego lub długiego naciśnięcia programowanego przycisku. Do przycisku **Szybkiego dostępu** można przypisać **TYLKO** jedno ID. Radiotelefon może mieć kilka zaprogramowanych przycisków **Szybkiego dostępu**.

Inicjowanie połączenia przy użyciu pokrętki wyboru kanałów

Inicjowanie połączenia grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 16.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **Szybkiego dostępu**.
- 2 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk PTT, aby zainicjować połączenie. Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 4 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
LUB
 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Po uzyskaniu odpowiedzi od radiotelefonu docelowego zielony wskaźnik miga.
- 6  Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć na połączenie.

LUB

W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym, połączenie zostanie zakończone.

 Inicjowanie połączenia prywatnego

Chociaż użytkownik może odbierać i/lub odpowiadać na wywołanie prywatne zainicjowane przez innego użytkownika radiotelefonu z odpowiednimi uprawnieniami, jego własne urządzenie musi zostać zaprogramowane, aby mógł sam inicjować wywołania prywatne.

Są dwa rodzaje Wywołań indywidualnych. W pierwszym typie radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Tylko **jeden** z tych typów może zostać zaprogramowany w telefonie przez sprzedawcę.

Emitowany jest negatywny sygnał dźwiękowy, jeżeli zostanie dokonane Wywołanie indywidualne za pośrednictwem przycisku **Szybkiego dostępu** lub pokrętła Wyboru kanałów, jeżeli ta funkcja nie jest aktywna.

Użyj funkcji Alert wywołania, aby skontaktować się z pojedynczym radiotelefonem. Zobacz punkt **Alert połączenia** na str. 30, gdzie podano dalsze informacje.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 16.

LUB

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Szybkiego dostępu**.

- 2 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 4 Poczekać na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Po uzyskaniu odpowiedzi od radiotelefonu docelowego zielony wskaźnik miga.
- 6 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć na połączenie.

LUB

W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.

- 7 Zostanie wygenerowany krótki sygnał dźwiękowy.

Wykonywanie Wywołania selektywnego

Podobnie do Wywołania indywidualnego, chociaż można odbierać i/lub odpowiadać na Wywołanie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, aby radiotelefon mógł inicjować Wywołanie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 16.
- 2 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 4 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
- 5 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**. Po uzyskaniu odpowiedzi od radiotelefonu docelowego zielony wskaźnik miga.
- 6 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć na połączenie.
LUB
W przypadku braku aktywności głosowej w zaprogramowanym interwale czasowym połączenie zostanie zakończone.

7 Słuchać krótki sygnał.

Inicjowanie połączenia zbiorczego

Ta funkcja umożliwia nadawanie sygnału do wszystkich użytkowników w danym kanale. Radiotelefon musi być zaprogramowany do korzystania z tej funkcji.

Procedura:

- 1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Zobacz punkt **Wybór kanału** na str. 16.
- 2 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 3 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 4 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
LUB
 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

Użytkownicy korzystający z danego kanału nie mogą odpowiadać na połączenie zbiorcze.

Nawiązywanie połączenia telefonicznego przy użyciu przycisku programowalnego

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **telefonu**.
- 2 Dioda LED świeci na zielono.
- 3 Usłyszysz sygnał dźwiękowy wyboru numeru użytkownika telefonu.
- 4 Ustaw radiotelefon pionowo w odległości od 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 5 Naciśnij przycisk **PTT**, aby mówić, albo zwolnij go, aby słuchać.
- 6 Naciśnij przycisk , aby zakończyć połączenie.
LUB
Naciśnij **przycisk szybkiego dostępu**. Jeżeli wpis **przycisku szybkiego dostępu** jest pusty, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy powiadomienia negatywnego.

*Naciśnięcie przycisku **PTT** na ekranie kontaktów telefonu spowoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego.*

Gdy użytkownik telefonu kończy połączenie, urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.

Podczas dostępu do kanału, naciśnij przycisk , aby odrzucić próbę połączenia i sygnały dźwiękowe.

Naciśnięcie podczas połączenia **przycisku szybkiego dostępu** ze skonfigurowanym kodem zamknięcia dostępu powoduje, że radiotelefon spróbuje zakończyć połączenie.

■ Zatrzymywanie Wywołania radiotelefonu

Funkcja ta pozwala zatrzymać aktualne Wywołanie grupowe lub Wywołanie indywidualne, by zwolnić kanał do transmisji. Na przykład, kiedy w radiotelefonie występuje „zablokowany mikrofon”, w następstwie nieuważnego wciśnięcia przycisku **PTT** przez użytkownika.

Wykorzystanie tej funkcji wymaga zaprogramowania radiotelefonu.

Procedura:

Przy włączonym wymaganym kanale:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Zdalne wyłączenie przerwania transmisji**.
- 2 Poczekaj na potwierdzenie.
- 3 Radiotelefon emituje pozytywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że kanał został zwolniony.
LUB
Radiotelefon emituje negatywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że nie można zwolnić kanału.

*Radiotelefon emituje negatywny sygnał dźwiękowy do momentu zwolnienia przycisku **PTT**, jeżeli przekazuje przerywalne wywołanie, wstrzymane przez tę funkcję. W niezakłócanym radiotelefonie z wyświetlaczem, pojawia się komunikat **Wywołanie przerwane**.*

■ Pomijanie przekaźnika

Komunikację można kontynuować również wówczas, gdy przekaźnik ulegnie awarii lub radiotelefon znajduje się poza zasięgiem przekaźnika, jednak w zasięgu innych radiotelefonów. Ten tryb jest zwany „pomijaniem przekaźnika”.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Przełącznik/Talkaround**.
- 2 Słychać pozytywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że radiotelefon jest w trybie Talkaround.
LUB
Słychać negatywny sygnał dźwiękowy, wskazujący, że radiotelefon jest w trybie Przełącznika.

Ustawienie pomijania przekaźnika jest zachowywane nawet po wyłączeniu zasilania.

■ Funkcje monitorowania

Monitorowanie kanału

Ta funkcja służy do sprawdzania przed rozpoczęciem nadawania, czy dany kanał jest wolny.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **monitorowania**, szukając aktywności na danym kanale.
- 2 W zależności od konfiguracji radiotelefonu, słychalna będzie aktywność lub absolutna cisza.
- 3 Kiedy słyszalny będzie 'biały szum', oznaczający że kanał jest wolny, naciśnij przycisk **PTT** żeby mówić, a zwolnij aby słuchać. Włączony będzie żółty wskaźnik.

Stałe monitorowanie

Korzystając z tej funkcji, można monitorować aktywność w wybranym kanale w trybie ciągłym.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **stałego monitorowania**.
- 2 Radiotelefon generuje dźwięk alertu i żółty wskaźnik zostaje włączony.
- 3 Naciśnij zaprogramowany przycisk **stałego monitorowania**, aby zakończyć ten tryb.
- 4 Radiotelefon emituje alert dźwiękowy, a dioda LED gaśnie.

Funkcje zaawansowane

Należy zajrzeć do instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się więcej o zaawansowanych funkcjach dostępnych w radiotelefonie:

Listy skanowania	str. 27
Skanowanie	str. 28
Ustawienia wskaźnika połączenia	str. 30
Alert połączenia	str. 30
Tryb awaryjny	str. 31
Prywatność	str. 36
Sterowanie wieloma miejscami	str. 37
Funkcja Lone Worker (Samotny operator)	str. 38
Funkcje blokady hasła	str. 38
System ARTS (Auto-Range Transponder System)	str. 39
Programowanie bezprzewodowe (OTAP)	str. 40
Narzędzia	str. 40

Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału.

Radiotelefon obsługuje maksymalnie 250 stref, po nie więcej niż 16 kanałów w każdej. Każda lista skanowania obsługuje kombinację wpisów analogowych i cyfrowych.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

■ Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej.

Żółty wskaźnik miga.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Dostępne są dwie metody skanowania:

- **Podstawowe skanowanie kanałów (ręczne):** Radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Radiotelefon może rozpocząć skanowanie, zależnie od ustawień, automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne:** Radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

UWAGA: Ta funkcja nie jest dostępna w trybach Capacity Plus i Linked Capacity Plus.

Rozpoczynanie i kończenie skanowania

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **skanowania**.
LUB
Korzystając z pokrętła wyboru kanałów, wybierz kanał z włączoną funkcją skanowania automatycznego.
- 2 Jeżeli skanowanie zostaje włączone, żółty wskaźnik miga i wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika pozytywnego.
LUB
Jeżeli skanowanie zostaje wyłączone, żółty wskaźnik zostaje wyłączony i wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika negatywnego.

Odbieranie połączeń podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym określanym jako „czas wstrzymania skanowania”.

Procedura:

- 1 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 – 5,0 cm od ust.
 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać.

- 2 Wciśnij przycisk **PTT** w interwale wstrzymania skanowania. Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 3 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.
LUB
 Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
- 4 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.
- 5 Jeżeli użytkownik nie odpowie na wywołanie w interwale wstrzymania skanowania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

Eliminacja kanału uciążliwego

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

Procedura:

- 1 Po zatrzymaniu skanowania w niepożądanym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **eliminacji kanału uciążliwego** aż do chwili, kiedy zostanie wygenerowany dźwięk.
- 2 Zwolnij przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**. Kanał uciążliwy jest usuwany.

Przywracanie kanału uciążliwego

Procedura:

Aby przywrócić usunięty kanał uciążliwy, wykonaj **jedną** z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie; **LUB**
- Naciśnij zaprogramowany przycisk **skanowania**, aby rozpocząć lub zatrzymać skanowanie; **LUB**
- Zmień kanał przy użyciu pokrętła wyboru kanałów.

■ **Skanowanie głosujące**

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, by wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu, radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Podczas Skanowania wybiórczego dioda LED pulsuje na żółto.

*Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie Skanowania głosującego, należy wykonać tę samą procedurę co w **Odbieranie połączeń podczas skanowania** na str. 28.*

■ Ustawienia wskaźnika połączenia

Można włączyć lub wyłączyć dzwonki dla odbieranego połączenia prywatnego (zob. **Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu** na str. 41).

Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Dystrybutor może zaprogramować radiotelefon do stałego generowania alertu, jeżeli połączenie nie jest odbierane. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu.

Ta funkcja jest zwana sygnałem narastającym.

■ Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego, kiedy będzie to możliwe. Funkcja ta jest dostępna za pośrednictwem zaprogramowanego przycisku **Szybkiego wywołania**.

Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

Procedura:

Po odebraniu alertu połączenia przy użyciu pagera:

- 1 Zostanie wygenerowany dźwiękowy sygnał powtarzany. Żółty wskaźnik miga.
 - 2 Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu czterech (4) sekund po otrzymaniu alertu połączenia, aby odpowiedzieć na wywołanie prywatne.
-

Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania

Procedura:

- 1 Wciśnij programowany przycisk **Szybkiego wywołania**, by przyporządkować Sygnalizację wywołania do określonego ID.
- 2 Zielony wskaźnik jest włączany wówczas, gdy radiotelefon wysyła alert połączenia.
- 3 Jeżeli potwierdzenie alertu połączenia zostanie odebrane, generowane są dwa ćwierknięcia.

LUB

Jeżeli potwierdzenie Alertu wywołania nie zostanie odebrane, usłyszysz niski ton.

■ Tryb awaryjny

Alarm awaryjny jest używany do sygnalizacji sytuacji krytycznej. Alarm awaryjny można inicjować w dowolnej chwili, w dowolnym trybie, nawet podczas aktywności w aktualnie używanym kanale

Twój dealer może ustawić czas naciskania Programowanego przycisku **Alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), który jest podobny jak w przypadku wszystkich innych przycisków:

- Krótkie naciśnięcie – od 0,05 s do 0,75 s
- Długie naciśnięcie – od 1,00 s do 3,75 s

Przycisk **Alarmowy** jest skojarzony z funkcją Wł./Wył. alarmu. Należy sprawdzić u dealera, jaki jest przypisany czas działania przycisku **Alarmowego**.

*Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

*Jeżeli długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

Radiotelefon obsługuje **trzy** Wywołania alarmowe:

- Alarm awaryjny
- Alarm awaryjny z połączeniem
- Alarm awaryjny z żądaniem połączenia głosowego 

Ponadto dostępne są następujące typy dla poszczególnych alarmów:

- **Typowe** – Radiotelefon transmituje sygnał alarmu oraz uaktywnia wskaźniki dźwiękowe i/lub wizualne.
- **Bez dźwięku** – Radiotelefon transmituje sygnał alarmowy bez żadnych wskaźników głosowych lub wizualnych. Radiotelefon odbiera wywołania bez dźwięku słyszalnego przez głośnik, do chwili naciśnięcia przycisku **PTT**, inicjującego połączenie.
- **Bez dźwięku z głosem** – Radiotelefon transmituje sygnał alarmowy bez żadnych wskaźników głosowych lub wizualnych, ale przychodzące wywołania są słyszalne przez głośnik.

Tylko **jeden** z powyższych alarmów awaryjnych można przypisać do zaprogramowanego przycisku **awaryjnego**.

Wysyłanie alarmu awaryjnego

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm, sygnał niegłosowy, który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.**
- 2 Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 3 Po odebraniu potwierdzenia alarmu awaryjnego generowany jest odpowiedni sygnał dźwiękowy, a zielony wskaźnik miga.
LUB
Jeżeli radiotelefon nie odbierze potwierdzenia alarmu awaryjnego, po wykonaniu wszystkich dopuszczalnych ponownych prób, generowany jest niski sygnał dźwiękowy.
- 4 Radiotelefon kończy tryb alarmu awaryjnego.

Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.

Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.**
- 2 Zielony wskaźnik zostaje włączony.
- 3 Po odebraniu potwierdzenia alarmu awaryjnego generowany jest odpowiedni sygnał dźwiękowy, a zielony wskaźnik miga.
- 4 Trzymaj radiotelefon w pozycji pionowej w odległości 2,5 – 5,0 cm od ust.
- 5 Naciśnij przycisk **PTT**, aby zainicjować połączenie. Włączony zostaje zielony wskaźnik.
- 6 Poczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy (jeżeli jest włączony) i zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu.

LUB



Odczekaj, aż zamilknie sygnał **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

7 Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

8 Jeżeli kanał jest wolny i pozwala na odpowiedź, rozbrzmiewa krótki sygnał powiadamiający ( jeżeli jest włączona funkcja Informacji o wolnym kanale). Naciśnij przycisk **PTT**, żeby odpowiedzieć.

LUB

Po zakończeniu wywołania, naciśnij przycisk **Alarm wyt.**, żeby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili naciśnięcia przycisku **PTT**, inicjującego wywołanie.*

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony z Głosem, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych, ale pozwala na rozbrzmiewanie przez głośnik wywołań przychodzących. Wskaźniki pojawiają się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**, aby zainicjować lub odebrać połączenie.*

Wysyłanie alarmu awaryjnego z żądaniem połączenia głosowego

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**.

Ten stan uaktywnienia mikrofonu jest również zwany „mikrofonem aktywnym”.

Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty podczas zaprogramowanego nadawania w trybie gorącego mikrofonu, radiotelefon zignoruje naciśnięcie **PTT** i pozostanie w trybie Awaryjnym.

UWAGA: Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Procedura:

- 1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.**
- 2 Zielony wskaźnik zostaje włączany.
- 3 Po wygenerowaniu przez radiotelefon dźwięku, zacznij mówić wyraźnie do mikrofonu. Jeżeli używana jest funkcja mikrofonu aktywnego, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciskania przycisku **PTT** aż do zakończenia interwału czasowego tej funkcji. Podczas nadawania zielony wskaźnik jest włączony.
- 4 Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji: Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy gorącym mikrofonem i

odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.

LUB

Po wygaśnięciu okresu gorącego mikrofonu, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony.

- 5 Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.
LUB

Naciśnij zaprogramowany przycisk **tryb alarmowy wyl.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „gorący mikrofon” i naciśnięcia przycisku **PTT**.*

*Jeżeli radiotelefon jest w trybie Wyciszony z Głosem, podczas próby wywołania z funkcją „gorącego mikrofonu” w trybie Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „gorącego mikrofonu”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.*

UWAGA: Jeżeli próba wywołania alarmowego nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „gorącego mikrofonu”.

Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:

- Kanał jest zmieniany wówczas, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu awaryjnego. Powoduje to zakończenie trybu awaryjnego. Jeżeli alarm awaryjny jest włączony w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.
- W stanie inicjowania/transmisji wywołania alarmowego, użytkownik naciska programowany przycisk **Alarm wł.** Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

Zakończenie trybu awaryjnego

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w **jednej** z następujących sytuacji:

- Odebrano potwierdzenie alarmu awaryjnego (tylko dla **alarmu awaryjnego**) **LUB**
-  Zostaje odebrany telegram Wyjście z wywołania alarmowego, **LUB**
- Wykonano wszystkie dopuszczalne ponowne próby wysłania alarmu **LUB**
- Przycisk **Alarm wył.** jest naciśnięty **LUB**
- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie, jeżeli został zaprogramowany, aby pozostawać na kanale awaryjnym nawet po otrzymaniu potwierdzenia

UWAGA: Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

■ Prywatność

Jeżeli funkcja ta jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiowaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Podczas włączonej funkcji prywatności na kanale, radiotelefon może nadal odbierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje.

Radiotelefon obsługuje dwa ustawienia dotyczące prywatności:

- Ochrona prywatności na poziomie podstawowym
- Ochrona prywatności na poziomie rozszerzonym

W urządzeniu można włączyć tylko **JEDNO** z tych ustawień.

Po włączeniu funkcji ochrony prywatności transmisję danych lub połączenie będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym (poziom podstawowy) LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza (poziom rozszerzony), jak te skonfigurowane w radiotelefonie-nadajniku.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający LUB inną wartość i identyfikator klucza, będzie słycać zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności) lub nie będzie słycać nic (po ustawieniu poziomu rozszerzonego ochrony prywatności).

Zielony wskaźnik świeci się stałym światłem podczas nadawania, a szybko miga podczas odbierania transmisji przy włączonej funkcji prywatności.

UWAGA: Niektóre modele radiotelefonów mogą nie posiadać funkcji prywatności. Aby to sprawdzić i uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu.

Procedura:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **Prywatność**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję prywatności.

■ Sterowanie wieloma miejscami

Te funkcje są dostępne, jeżeli aktualny kanał radiotelefonu jest częścią konfiguracji Łączenie z siecią IP lub Linked Capacity Plus.

UWAGA: Informacje o tych konfiguracjach znajdują się w punkcie **Łączenie z siecią IP** na str. 12 and **Linked Capacity Plus** na str. 13.

Włączanie automatycznego szukania sieci

UWAGA: Radiotelefon szuka nowej sieci **tylko** wtedy, gdy bieżący sygnał jest słaby lub brak sygnału sieci, z którą urządzenie jest połączone. Jeśli wartość wskaźnika RSSI jest wysoka, urządzenie podtrzymuje połączenie z siecią.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Site Lock On/Off** (Połącz/rozłącz z siecią).
- 2 Usłyszysz dźwięk.
- 3 Gdy urządzenie rozpocznie szukanie nowej sieci, żółty wskaźnik LED będzie szybko migać. Wskaźnik zgaśnie, gdy radiotelefon połączy się z siecią.

*Radiotelefon wykonuje również automatyczne wyszukiwanie miejsca (miejsce jest odblokowane) przy naciśnięciu przycisku **PTT** lub transmisji danych, jeżeli aktualny kanał, kanał multi-site z dołączoną listą roamingową znajduje się poza zasięgiem.*

Wyłączanie automatycznego szukania sieci

Gdy radiotelefon szuka nowej sieci:

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Site Lock On/Off** (Połącz/rozłącz z siecią).
- 2 Usłyszysz dźwięk, a wskaźnik LED zgaśnie.

Włączanie ręcznego szukania sieci

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **Manual Site Roam** (Ręczne szukanie sieci).
 - 2 Usłyszysz dźwięk, a wskaźnik LED zacznie migać na zielono.
 - 3 Usłyszysz dźwięk potwierdzenia, a wskaźnik LED zgaśnie, sygnalizując połączenie z siecią.
- LUB**
- Usłyszysz dźwięk odrzucenia połączenia, a wskaźnik LED zgaśnie, sygnalizując niemożność połączenia z siecią.

■ Funkcja Lone Worker (Samotny operator)

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa wybieraka kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia sygnał alarmowy.

Do tej funkcji przypisano tylko **jeden** z poniższych sygnałów alarmowych:

- sygnał alarmowy,
- sygnał alarmowy z wywołaniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow). 

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale pt. **Tryb awaryjny** na str. 31.

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Więcej informacji można uzyskać od sprzedawcy lub administratora sieci.

■ Funkcje blokady hasła

Gdy funkcja jest włączona, pozwala na dostęp do radiotelefonu przy pomocy hasła podczas uruchamiania urządzenia. Użyj pokrętła wyboru kanału oraz trzech przycisków bocznych, aby wprowadzić hasło (zobacz punkt **Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu** na str. 8):

- Pozycje pokrętła wyboru kanału 1 do 9 reprezentują cyfry 1 - 9, a pozycja 10 reprezentuje cyfrę 0.
- Przyciski boczne 1 do 3 reprezentują cyfry 1 do 3.

Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

Procedura:

Włącz zasilanie radiotelefonu.

- 1 Słuchać ciągły sygnał.
- 2 Przy pomocy pokrętła wyboru kanału wprowadź pierwszą cyfrę hasła.
- 3 Naciśnij przycisk boczny 3, 1 lub 2, aby wprowadzić każdą z pozostałych trzech cyfr hasła. Po każdym naciśnięciu przycisku bocznego zabrzmi to potwierdzająco. Po wprowadzeniu drugiej cyfry hasła radiotelefon przestaje reagować na zmianę pozycji pokrętła wyboru kanału.
- 4 Kiedy zostanie wprowadzona ostatnia cyfra czterocyfrowego hasła, radiotelefon automatycznie sprawdzi jego ważność. Jeżeli hasło jest poprawne:
Radiotelefon uruchamia się. Zobacz **Włączanie radiotelefonu** na str. 5.

LUB

Jeżeli hasło jest nieprawidłowe:
Słuchać ciągle sygnał. Powtórz kroki 1-3.

LUB

Po trzeciej nieudanej próbie wprowadzenia hasła radiotelefon wchodzi w stan zablokowania. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.

*Radiotelefon wchodzi w stan zablokowania na 15 minut i reaguje jedynie na sygnały z **pokręta Wł./ Wył./ Głośność**.*

UWAGA: W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych wywołań, nawet alarmowych.

Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania

Procedura:

Odczekaj 15 minut. Powtórz Kroki 1 do 4 z punktu **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła** na str. 38.

LUB

Włącz zasilanie radiotelefonu, jeżeli zostało wyłączone w stanie zablokowania:

- 1** Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, dioda LED dwukrotnie rozbłyśka na żółto.
- 2** Zaczekaj 15 minut. Powtórz Kroki 1 do 4 z punktu **Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła** na str. 38.

Po włączeniu zasilania radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.

■ System ARTS (Auto-Range Transponder System)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, by informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu. Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon w taki sposób, aby nadawał lub odbierał sygnał ARTS.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

- **First-Time Alert (Alarm za pierwszym razem)** – Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.
- **ARTS-in-Range Alert (Alarm ARTS w zasięgu)** – Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, jeżeli zostało zaprogramowane.
- **ARTS-Out-of-Range Alert (Alarm ARTS poza zasięgiem)** – Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a czerwona dioda LED szybko miga.

■ Programowanie bezprzewodowe (OTAP)

Radiotelefon może być zdalnie aktualizowany przez sprzedawcę za pośrednictwem OTAP, bez konieczności nawiązywania fizycznego połączenia. Dodatkowo, niektóre ustawienia także mogą być za pośrednictwem OTAP.

Podczas operacji OTAP miga zielona dioda LED.

UWAGA: Gdy radiotelefon odbiera duże ilości danych kanał jest zajęty. Naciśnięcie w tym czasie przycisku PTT powoduje wyemitowanie sygnału dźwiękowego powiadomienia negatywnego.

Po zakończeniu programowania radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy i restartuje się (wyłącza się i włącza się ponownie).

■ Narzędzia

Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

Ustawienia: **Normalna** jest ustawieniem domyślnym. **Silna** umożliwia eliminację (niepożądanych) połączeń i/lub zakłóceń w otoczeniu. Połączenia z odległych lokalizacji mogą być jednak również eliminowane.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **blokady szumów**.
- 2 Wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika pozytywnego oznaczający, że ustawiona została silna blokada szumów.
LUB
Wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika negatywnego oznaczający, że ustawiona została normalna blokada szumów.

Konfigurowanie poziomu mocy

Można przełączać ustawienie poziomu mocy pomiędzy wysokim i niskim dla każdego kanału.

Ustawienia: **Wysoka** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości. **Niska** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **poziomu mocy**.
- 2 Wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika pozytywnego oznaczający, że radiotelefon nadaje przy niskim poziomie mocy.
LUB
Wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika negatywnego oznaczający, że radiotelefon nadaje przy wysokim poziomie mocy.

Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj **jeden** z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zmień kanał pokrętlą wyboru kanałów; **LUB**

- Wykonaj działania opisane poniżej.

UWAGA: Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Więcej informacji uzyskasz od sprzedawcy lub administratora sieci.

Procedura:

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX**.

Jeśli jest włączona funkcja sygnału zezwolenia na rozpoczęcie rozmowy, wypowiedz słowo umożliwiające rozpoczęcie rozmowy. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem sygnału dźwiękowego sygnalizującego przychodzący alert awaryjny), jeżeli jest to konieczne.

Procedura:

- 1 Naciśnij zaprogramowany przycisk **wszystkich dźwięków/alertów**.
- 2 Wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika pozytywnego oznaczający, że wszystkie dźwięki i alerty zostały włączone.
LUB
Wygenerowany zostaje dźwięk wskaźnika negatywnego oznaczający, że wszystkie dźwięki i alerty zostały wyłączone.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora

Można sprawdzić, ile mocy pozostało w akumulatorze.

Ustawienia: Kolor żółty wskaźnika świetlnego (światło stałe) wskazuje dostateczny poziom naładowania akumulatora, podczas gdy kolor zielony wskazuje pełne naładowanie akumulatora.

Procedura:

Naciśnij zaprogramowany przycisk **poziomu naładowania akumulatora** w celu sprawdzenia poziomu naładowania przy użyciu wskaźnika świetlnego.

Gwarancja dla akumulatorów i ładowarek

Gwarancja jakości wykonania

Gwarancja jakości wykonania zapewnia, że urządzenie pozostanie wolne od wad produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania.

Wszystkie akumulatory MOTOTRBO	Dwa (2) lata
Ładowarki IMPRES (jedno- i wielostanowiskowe, bez wyświetlacza)	Dwa (2) lata
Ładowarki IMPRES (wielostanowiskowe z wyświetlaczem)	Jeden (1) rok

Gwarancja pojemności

Gwarancja pojemności zapewnia 80% pojemności znamionowej w okresie gwarancyjnym.

Niklowo-metalowo-wodorowe (NiMH) lub litowo-jonowe Akumulatory (Li-Ion)	12 miesięcy
Akumulatory IMPRES, używane wyłącznie z ładowarkami IMPRES	18 miesięcy

Ograniczona gwarancja

PRODUKTY KOMUNIKACYJNE MOTOROLA

I. CO OBEJMUJE GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLI ("Produkt") będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i serwisowania, przez podany czas od daty zakupu:

Przenośne radiotelefony cyfrowe seria DP	Dwa (2) lata
Akcesoria do produktów (bez akumulatorów, ładowarek i akcesoriów Mag One)	Jeden (1) rok
Akcesoria Mag One	Sześć (6) miesięcy

MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Wymienione części lub płyty będą miały gwarancję odpowiednio dostosowaną do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością MOTOROLI.

Ta jasno określona ograniczona gwarancja jest rozszerzona przez MOTOROLĘ tylko na pierwotnego nabywcę końcowego i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią. Jest to pełna gwarancja dla Produktu MOTOROLI. MOTOROLA nie przyjmuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, o ile nie są one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela MOTOROLI.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy MOTOROLĄ a nabywcą końcowym, gwarancja MOTOROLI nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

MOTOROLA nie może być w żaden sposób odpowiedzialna za żadne urządzenia dodatkowe, nie dostarczone przez MOTOROLĘ, które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym i wszelkie takie elementy są zdecydowanie wyłączone z gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt jest unikatowy, MOTOROLA zrzuca się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja podaje pełny zakres odpowiedzialności MOTOROLI w odniesieniu do Produktu. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączone opcje rozwiązania problemu, zależne od decyzji MOTOROLI. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM

OBOWIAZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. W ŻADNYM PRZYPADKU MOTOROLA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGONOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄD NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM STOPNIU OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe; mogą istnieć inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby uzyskać naprawę gwarancyjną, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) i dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej.

V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

- A) Defekty lub uszkodzenia, wynikłe z użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.
- B) Defekty lub uszkodzenia, wynikłe z niewłaściwego użycia, incydentu, działania wody lub zaniedbania.
- C) Defekty lub uszkodzenia, wynikłe z nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.
- D) Zniszczenie lub uszkodzenie anten, o ile nie zostało spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.
- E) Produkty poddane niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (łącznie i bez ograniczenia z dodawaniem do Produktu urządzeń nie dostarczonych przez MOTOROLĘ), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez MOTOROLĘ, w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.
- F) Produkty z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
- G) Akumulatory, jeżeli:
 - (1) jakkolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania.
 - (2) uszkodzenie lub defekt są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.
- H) Koszty transportu do placówki naprawczej.
- I) Produkty, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania/firmwaru nie funkcjonują zgodnie z opublikowaną specyfikacją MOTOROLI bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez MOTOROLĘ.

J) Zarysowania lub inne defekty kosmetyczne Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.

K) Normalne i zwyczajne zużycie eksploatacyjne.

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DLA OPROGRAMOWANIA:

MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA i wówczas MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

A) MOTOROLA zostanie szybko powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;

B) MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz

C) Jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem MOTOROLI mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli MOTOROLI - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem MOTOROLI.

MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami nie dostarczonymi przez MOTOROLĘ i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, nie dostarczonego przez MOTOROLĘ, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność MOTOROLI w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują MOTOROLI pewne wyłączne prawa dla oprogramowania MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem w którym zostało pierwotnie użyte i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane, ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, w tym bez ograniczeń zmiana, modyfikacja, powielanie, dystrybucja bądź inżyniera wsteczna oprogramowania MOTOROLA, ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana w sposób implikowany, w ramach przeszkody prawnej bądź inaczej w zakresie praw patentowych lub autorskich MOTOROLI.

VII. PRAWO WLASCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

Содержание

В данном руководстве содержится вся необходимая пользователю информация по эксплуатации цифровой портативной радиостанции MOTOTRBO DP2400.

Важная информация по безопасности iv

Сведения о безопасности и воздействии
излучаемой радиочастотной энергииiv

Версия П/О iv

Информация об авторском праве на компьютерное программное обеспечениеv

Меры предосторожности при обращенииvi

Начало работы1

Как пользоваться данным руководством 1
О чем спросить у вашего дилера/системного
администратора 1

Подготовка радиостанции к работе2

Зарядка аккумулятора 2
Установка аккумулятора 3
Установка антенны 3
Установка поясного зажима 4
Установка крышки универсального разъема
(пылезащитной крышки) 4
Подсоединение аксессуарного разъема 5

Включение питания радиостанции 5

Регулировка громкости 6

Органы управления радиостанции 7

Функции управления радиостанцией 8

Программируемые кнопки 9

Назначаемые функции 9

Назначаемые настройки/Дополнительные
функции 10

Тангента РТТ 11

Переключение между конвенциональными
Аналоговым и Цифровым режимами 12

Соединение IP-сайта 12

Capacity Plus 13

Linked Capacity Plus 13

Средства индикации радиостанции 15

Светодиодный индикатор 15

Звуковые тоны 16

Индикаторные тоны 17

Прием и выполнение вызовов 17

Выбор канала 18

Прием радиовызова 18

Прием Группового вызова 19

Прием Частного вызова 19

Прием выборочного вызова и ответ на него . 20

Прием Общего вызова 21

Прием телефонного вызова и ответ на него	21
Выполнение радиовызова	22
Выполнение вызова с помощью Ручки	
выбора каналов	23
Выполнение группового вызова	23
Выполнение Частного вызова	23
Выполнение выборочного вызова	24
Выполнение Общего вызова	25
Выполнение телефонного вызова с помощью	
программируемой кнопки телефона	25
Прекращение радиовызова	26
Прямая связь	26
Функции мониторинга	27
Мониторинг канала	27
Непрерывный мониторинг	27
Продвинутые функции	28
Списки сканирования	28
Сканирование	29
Включение и выключение сканирования	29
Ответ на вызов во время сканирования	29
Удаление мешающего канала	30
Восстановление мешавшего канала	30
Многочастотное сканирование	30
Настройки сигналов оповещения о вызовах	31
Функция Оповещение с нарастающей	
громкостью	31

Функция Оповещение о вызове	31
Прием Оповещения о вызове	31
Посылка Оповещения о вызове с помощью	
кнопки Вызов одним нажатием	32
Экстренный режим	32
Прием Экстренного тревожного сигнала	33
Посылка Экстренного тревожного сигнала с	
вызовом	33
Посылка Экстренного тревожного сигнала с	
последующей голосовой передачей	34
Возврат в Экстренный режим	35
Выход из Экстренного режима	35
Шифрование	36
Многосайтовые функции	
управления	37
Включение автоматического поиска сайта	37
Выключение автоматического поиска сайта	37
Включение ручного поиска сайта	37
Функция Одинокий работник	38
Функции блокировки с паролем	38
Доступ к радиостанции через пароль	38
Разблокирование заблокированной	
радиостанции	39
Система автоматического переключения	
диапазонов (ARTS)	39
Беспроводное программирование (OTAP)	40

Дополнительные функции	40
Регулировка уровня шумоподавления	40
Регулировка уровня мощности	41
Включение и выключение функции голосового управления передачей (VOX)	41
Активация и деактивация тонов/оповещений ..	41
Проверка заряда батареи	42
Гарантия на аккумуляторы и зарядные устройства	43
Ограниченная гарантия	44

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии



Осторожно!

Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии", который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы были соблюдены требования FCC/ICNIRP по воздействию РЧ-энергии, данная радиостанция должна использоваться только в служебных целях. Перед тем, как применять данное изделие, прочитайте информацию о РЧ-энергии и инструкцию по эксплуатации в брошюре о безопасности изделия / кратком руководстве для портативных радиостанций (6864117B25), чтобы обеспечить соблюдение нормативов воздействия РЧ-энергии.

С перечнем одобренных компанией Motorola антенн, аккумуляторов и других аксессуаров можно ознакомиться на следующем интернет-сайте:

Версия П/О

Все описанные в последующих разделах функции поддерживаются П/О радиостанции версии **R02.05.00**.

За дополнительной информацией обо всех поддерживаемых функциях обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Информация об авторском праве на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран обеспечивают компании Моторола некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, эксклюзивное право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие защищенные авторским правом Motorola компьютерные программы, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в данном руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, модифицировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, покупка изделий Motorola не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензии, например, не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Motorola за исключением обычных,

неисключительных прав на лицензию на использование этих изделий, вытекающих из закона о продаже изделий.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащими компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование этой технологии распространяется только на данную аппаратуру связи. Пользователю этой технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Пат. США #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

Меры предосторожности при обращении

Портативная цифровая радиостанция серии MOTOTRBO DP2400 с подсоединенной антенной соответствует требованиям защиты IP55, что позволяет устройству выдерживать сложные условия, такие как использование под дождем или в запыленной обстановке.

- Если радиостанция контактировала с водой или попала под дождь, хорошо встряхните ее, чтобы удалить воду из решетки динамика, гнезда микрофона и декоративной крышки (если имеется). Наличие воды в решетке динамика или гнезде микрофона может ухудшить звуковые характеристики. Если к радиостанции прикреплена декоративная крышка, то попавшая в нее вода может привести к коррозии контактов тонкого разъема.
- Если вода попала на участок контактов аккумуляторной батареи радиостанции, то прочистите и высушите контакты батареи и радиостанции перед тем, как присоединять батарею к радиостанции. Оставшаяся вода может вызвать короткое замыкание в радиостанции.
- Если радиостанция оказалась погруженной в коррозионную среду (например, в соленую воду), промойте радиостанцию и аккумуляторную батарею пресной водой, а затем просушите.

- Для очистки наружных поверхностей радиостанции используйте разбавленный раствор слабого бытового моющего средства и пресную воду (т.е. чайная ложка моющего средства на 4 литра воды).
- С правильно подсоединенной антенной радиостанция рассчитана на то, чтобы выдерживать воздействие пыли и струи воды низкого давления - выпускаемой из отверстия диаметром 6,3 мм с расходом 12,5 л/мин, давлением 30 кН/м² с расстояния 2,5 - 3 м в течение не менее 3 мин. Превышение максимального предела илди применение без антенны может привести к повреждению радиостанции.
- Прочищая радиостанцию, не направляйте на нее сильную струю, поскольку она может привести к попаданию воды.



Не разбирайте радиостанцию. Разборка может повредить уплотнения и привести к нарушению герметичности радиостанции. Техобслуживание радиостанции должно выполняться только в сервисном центре, оснащенном средствами проверки и замены уплотнений.

Начало работы

Ознакомьтесь со следующей информацией:

Как пользоваться данным руководством	стр. 1
О чем спросить у вашего дилера/системного администратора	стр. 1

■ Как пользоваться данным руководством

В данном Руководстве пользователя описаны основные принципы эксплуатации портативных систем MOTOTRBO без дисплея.

Не исключено, что ваш дилер или системный администратор внесли изменения в настройки вашей радиостанции исходя из ваших конкретных потребностей. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

В данной публикации для обозначения функций, работающих только в конвенциональном Аналоговом или конвенциональном Цифровом режиме, используются следующие значки:



Указывает на функцию, работающую **только в конвенциональном Аналоговом режиме**.



Указывает на функцию, работающую **только в конвенциональном Цифровом режиме**.

Функции, работающие как в конвенциональном Аналоговом, так и в конвенциональном Цифровом режимах, значками **не** обозначаются.

Дополнительную информацию о функциях, доступных в конвенциональном многосайтовом режиме, см. в разделе **Соединение IP-сайта** на стр. 12.

Кроме того, некоторые функции доступны в односайтовом транкинговом режиме, Capacity Plus. Дополнительно об этом см. в разделе **Capacity Plus** на стр. 13.

Отдельные функции **также** доступны в многосайтовом режиме транкинга Linked Capacity Plus. Дополнительную информацию смотрите в разделе **Linked Capacity Plus** на стр. 13.

■ О чем спросить у вашего дилера/системного администратора

Вы можете проконсультироваться с вашим дилером или системным администратором по следующим вопросам:

- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие вам могут понадобиться дополнительные аксессуары?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимальной эффективной связи?
- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

Подготовка радиостанции к работе

Чтобы подготовить вашу радиостанцию к работе, выполните следующие операции:

Зарядка аккумулятора	стр. 2
Установка аккумулятора	стр. 3
Установка антенны	стр. 3
Установка поясного зажима	стр. 4
Установка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)	стр. 4
Подсоединение аксессуарного разъема	стр. 5
Включение питания радиостанции	стр. 5
Регулировка громкости	стр. 6

■ Зарядка аккумулятора

Ваша радиостанция работает от никель-металл-гибридной (NiMH) или литий-ионной (Li-Ion) аккумуляторной батареи. Во избежание повреждений и в целях соблюдения условий гарантии заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве Motorola и в точном соответствии с инструкциями, содержащимися в руководстве пользователя зарядного устройства. Рекомендуется выключать радиостанцию на время зарядки.

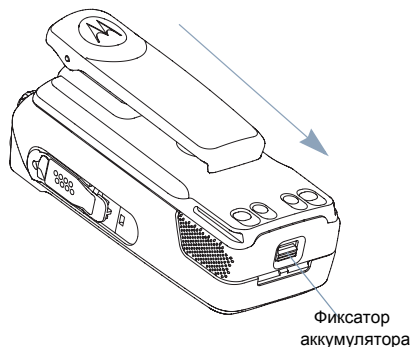
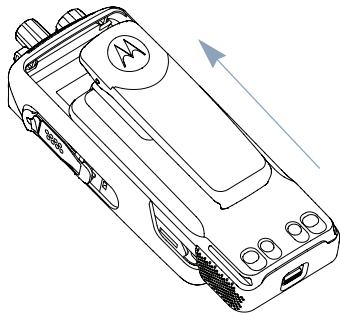
Чтобы обеспечить оптимальную работу аккумулятора, заряжайте новый аккумулятор в течение 14 - 16 часов перед первым использованием.

ВАЖНО:

Во избежание потери данных аккумулятора IMPRES и для оптимизации его срока службы **ВСЕГДА** заряжайте аккумулятор IMPRES в зарядном устройстве IMPRES. Гарантия на аккумуляторы IMPRES, заряжаемые только в зарядном устройстве IMPRES, действует на 6 месяцев дольше, чем стандартная гарантия Motorola на аккумуляторы Premium.

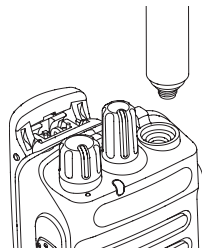
■ Установка аккумулятора

Выверните аккумулятор относительно направляющих, расположенных на задней стороне корпуса радиостанции. Твердым нажатием передвиньте аккумулятор вверх до защелкивания фиксатора.



Чтобы извлечь аккумулятор: выключите радиостанцию; отпните и удерживайте фиксатор аккумулятора; передвиньте аккумулятор вниз и снимите его с направляющих.

■ Установка антенны



Выключив радиостанцию, установите антенну в соответствующее гнездо и поверните по часовой стрелке.

Чтобы снять антенну, поверните ее против часовой стрелки.



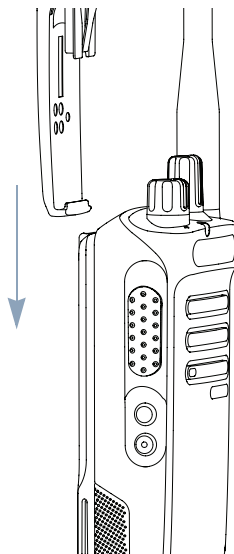
Осторожно!

Если антенну потребуется заменить, во избежание повреждения радиостанции, используйте только антенны MOTOTRBO.

■ Установка поясного зажима

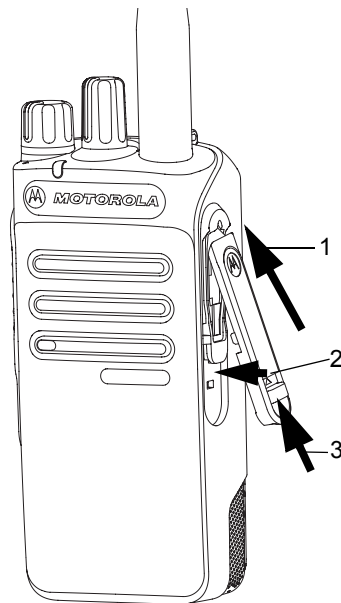
Совместите направляющие на поясном зажиме с направляющими аккумулятора и нажмите на поясной зажим сверху вниз до щелчка.

Чтобы снять зажим, отожмите язычок зажима для крепления на ремне от аккумулятора. Это удобно делать ключом. Чтобы снять поясной зажим, отожмите его лапку от аккумулятора с помощью ключа, затем передвиньте зажим вверх до отсоединения от радиостанции.



■ Установка крышки универсального разъема (пылезащитной крышки)

Универсальный разъем находится на корпусе радиостанции со стороны антенны. Он предназначен для подключения к радиостанции аксессуаров MOTOTRBO.



Вставьте скошенный край крышки в пазы над универсальным разъемом. Нажмите на крышку, чтобы пылезащитная крышка правильно закрыла универсальный разъем.

Прикрепите пылезащитную крышку к радиостанции, нажав защелку вверх.

Чтобы снять пылезащитную крышку, нажмите защелку вниз. Чтобы снять, поднимите крышку вверх и стяните пылезащитную крышку вниз от универсального разъема.

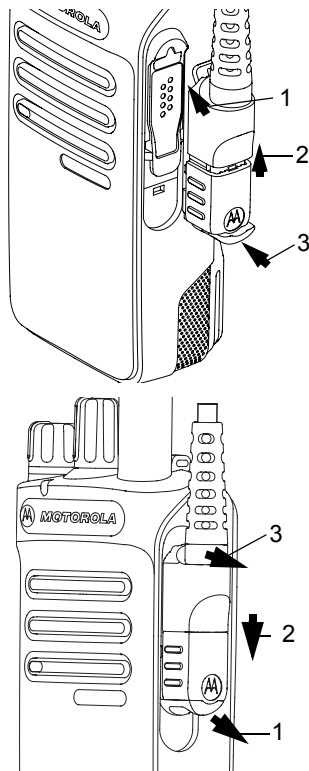
Когда универсальный разъем не используется, он должен быть закрыт пылезащитной крышкой.

■ Подсоединение аксессуарного разъема

Аксессуарный разъем крепится к универсальному разъему со стороны антенны на радиостанции.

Чтобы подсоединить аксессуарный разъем, смотрите схему.

Чтобы отсоединить аксессуарный разъем, смотрите схему.



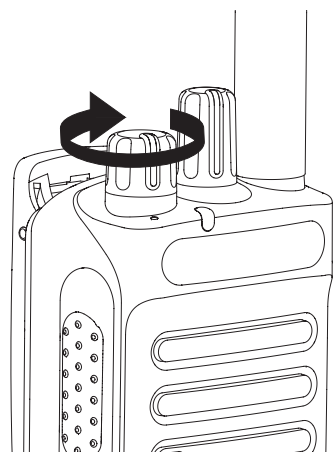
■ Включение питания радиостанции

Поверните **ручку Вкл./Выкл./Громкость** по часовой стрелке до щелчка. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.

Звучит короткий тональный сигнал, означающий, что тестирование, выполняемое при включении питания, прошло успешно. Если тоны/оповещения радиостанции деактивированы, то при включении питания тон не звучит (см. **Активация и деактивация тонов/оповещений** на стр. 41).

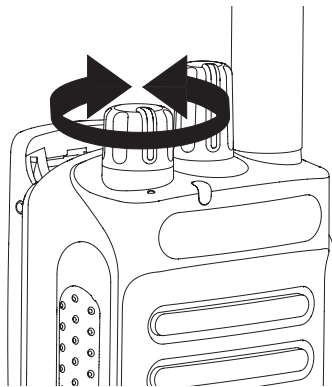
Если питание радиостанции не включается, проверьте аккумулятор. Убедитесь, что он заряжен и правильно установлен. Если питание радиостанции по-прежнему не включается, обратитесь к вашему дилеру.

Чтобы выключить радиостанцию, поверните ручку против часовой стрелки до щелчка.



■ Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, поверните **ручку Вкл./Выкл./Громкость** по часовой стрелке.



Чтобы уменьшить громкость, поверните эту ручку *против* часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было выключить полностью. Дополнительную информацию узнайте у дилера или администратора системы.

Органы управления радиостанции

Ознакомьтесь со следующей информацией:

Функции управления радиостанцией	стр. 8
Программируемые кнопки	стр. 9
Тангента РТТ	стр. 11
Переключение между конвенциональными Аналоговым и Цифровым режимами	стр. 12
Соединение IP-сайта	стр. 12
Capacity Plus	стр. 13
Linked Capacity Plus	стр. 13

■ Функции управления радиостанцией



- 1 Ручка выбора каналов
- 2 Ручка Вкл./Выкл./Громкость
- 3 Светодиодный индикатор
- 4 Тангента **РТТ**
- 5 Боковая кнопка 1*

- 6 Боковая кнопка 2*
- 7 Микрофон
- 8 Динамик
- 9 Универсальный аксессуарный разъем
- 10 Антенна

** Эти кнопки являются программируемыми.*

■ Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным **функциям радиостанции** и **установленным каналам/группам каналов** в зависимости от длительности нажатия кнопки:

- Короткое нажатие – нажатие и быстрое отпускание кнопки.
- Длительное нажатие – продолжительное нажатие программируемой кнопки.
- Удерживание – удерживание кнопки нажатой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрограммированная длительность нажатия кнопки применима ко всем назначаемым функциям и настройкам, общим и специфическим для радиостанции. На стр. 32 в разделе **Экстренный режим** смотрите информацию о запрограммированной длительности нажатия **Экстренной** кнопки.

Назначаемые функции

Переадресация вызовов – включение и выключение переадресации вызовов.

Голосовое объявление канала – проигрывание голосовых сообщений зоны и канала для текущего канала. Эта функция не действует, если деактивирована функция Голосовое объявление.

Экстренный режим – инициирование или отмена Экстренного тревожного сигнала или вызова в зависимости от программных настроек.

Умное аудио вкл/выкл – включение и выключение функции Умное аудио.

Ручной сайт-роуминг[‡]  – включение ручного поиска сайта.

АРУ микрофона вкл/выкл – включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона.

Мониторинг – проверка выбранного канала на наличие активности.

Удаление мешающего канала[‡] – временное удаление ненужного канала (кроме Выбранного канала) из списка сканирования. Под Выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зона/канал, откуда инициируется сканирование

Уведомления – прямой доступ к списку уведомлений.

Вызов одним нажимом  – непосредственное выполнение заданного частного группового вызова, отправление оповещения о вызове или быстрого текстового сообщения.

Непрерывный мониторинг[‡] – мониторинг всего радиообмена на выбранном канале до выключения этой функции.

Шифрование  – активация и деактивация функции шифрования.

^{*} Неприменимо в режиме Capacity Plus
[‡] Не относится к режиму Linked Capacity Plus

Телефон  – прямой доступ к списку контактов телефона.

Выход из режима телефона  – завершение текущего телефонного вызова.

Ретранслятор/Прямая связь*† – переключение между режимом Ретрансляция и режимом Прямой связи с другой радиостанцией.

Сканирование*† – Функция сканирования активирована.

Включение/выключение фиксации сайта*  – включение и выключение автоматического сайт-роуминга.

Дистанционное прерывание передачи  – прекращение прерываемого вызова для того, чтобы освободить канал (для использования этой функции нужен программный лицензионный ключ, который продается отдельно).

Голосовое сообщение вкл/выкл – включение и выключение функции Голосовое сообщение.

Голосовое управление передачей (VOX) – включение и выключение функции VOX.

Зона – выбор только одной зоны.

Заряд батареи – отображение заряда батареи с помощью СИД-индикатора.

* Неприменимо в режиме Capacity Plus

† Не относится к режиму Linked Capacity Plus

Назначаемые настройки/Дополнительные функции

Все тоны/оповещения – активация и деактивация всех тоновых сигналов и оповещений.

Уровень мощности – переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

Шумоподавление  – переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

■ Тангента PTT

Тангента **PTT** (Push-To-Talk) расположена на боковой стороне радиостанции и выполняет две основные функции:

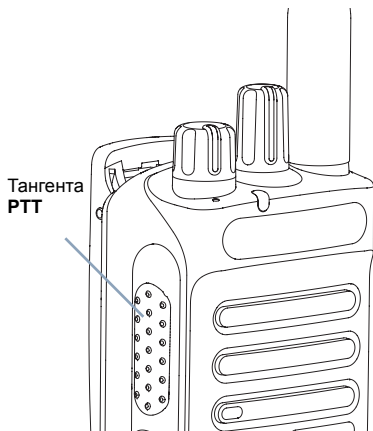
- Во время вызова тангента **PTT** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.

Для передачи нажмите тангенту **PTT** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите тангенту **PTT**.

При нажатии тангенты **PTT** включается микрофон.

- Тангента **PTT** также служит для выполнения новых вызовов (см. **Выполнение радиовызова** на стр. 22).

В зависимости от программных настроек, если тон Разрешение разговора активирован, или активирован вспомогательный тон тангенты **PTT** , не начинайте говорить, пока не закончится этот короткий оповещающий тон.



 Если на вашей радиостанции активирована функция Индикация свободного канала (программируется дилером), то в момент отпускания тангенты **PTT** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи.

 Если вызов прерван (например, в случае получения экстренного вызова), то также прозвучит непрерывный тон запрета передачи, который означает, что нужно отпустить кнопку тангенты.

■ Переключение между конвенциональными Аналоговым и Цифровым режимами

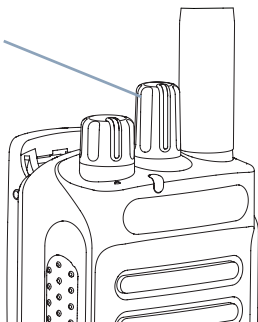
Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном Аналоговом или конвенциональном Цифровом режиме. Переключение между аналоговыми и цифровыми каналами осуществляется Ручкой выбора каналов.

При переключении с Цифрового на Аналоговый режим некоторые функции становятся недоступными.

Некоторые функции радиостанции доступны как в Аналоговом, так и в Цифровом режимах. Небольшие различия в работе каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанция также переключается между Цифровым и Аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования (см. **Сканирование** на стр. 29).

Ручка
выбора
каналов



■ Соединение IP-сайта

Эта функция позволяет расширить конвенциональную связь радиостанции за пределы одного сайта и соединяться с разными доступными сайтами посредством сети Интернет-протокола (IP).

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не доступна в системе Capacity Plus.

Когда радиостанция выходит из зоны доступности одного сайта и попадает в зону доступности другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции эта процедура выполняется автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой силе сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты. Затем она фиксируется на ретрансляторе с самым высоким значением силы принимаемого сигнала (RSSI).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для каждого канала может быть активирована либо функция сканирования, либо функция роуминга, но не обе одновременно.

Каналы, для которых активирована эта функция, могут быть включены в список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск канала(ов) в списке роуминга, чтобы определить самый лучший сайт.

В списке роуминга может быть не более 16 каналов (включая Выбранный канал).

Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. Для использования этой функции нужен программный лицензионный ключ, который продается отдельно.

За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

■ Capacity Plus

Capacity Plus - это односайтовая транкинговая конфигурация радиосистемы MOTOTRBO с использованием пула каналов, обеспечивающего связь между сотнями пользователей и поддержку до 254 групп. Эта функция позволяет радиостанции эффективно использовать доступное количество запрограммированных каналов в режиме связи через ретранслятор.

Доступ к каналу(ам) с Capacity Plus можно получить только с помощью ручки выбора каналов, а доступ к функциям, совместимым с Capacity Plus, можно получить с помощью нажатия программируемой кнопки.

При попытке доступа к функции, которая не относится к режиму Capacity Plus с помощью нажатия программируемой кнопки, прозвучит отрицательный индикаторный тон.

В радиостанции также имеются функции, доступные в конвенциональном цифровом режиме, режимах Соединение IP-сайта и Capacity Plus. Небольшие различия в работе каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции. Для использования этой функции нужен программный лицензионный ключ, который продается отдельно.

Дополнительную информацию о данной конфигурации узнавайте у своего дилера или администратора системы.

■ Linked Capacity Plus

Linked Capacity Plus - это многосайтовая и многоканальная транкинговая конфигурация системы радиостанций MOTOTRBO, сочетающая в себе самое лучшее из конфигураций Capacity Plus и Соединение IP-сайта.

Linked Capacity Plus позволяет расширить транкинговую связь за пределы одного сайта и соединиться с разными доступными сайтами посредством сети Интернет-протокола (IP). Также увеличивается емкость сети, благодаря эффективному использованию всех доступных запрограммированных каналов, которые поддерживает каждый из доступных сайтов.

Когда радиостанция выходит из зоны доступности одного сайта и попадает в зону доступности другого сайта, она соединяется с ретранслятором нового сайта и может отправлять и принимать вызовы/данные. В зависимости от настроек радиостанции эта процедура выполняется автоматически или вручную.

Если радиостанция настроена на автоматический поиск сайта, то при слишком низкой силе сигнала текущего сайта или невозможности его обнаружить радиостанция сканирует все доступные сайты. Затем она фиксируется на ретрансляторе с самым высоким значением силы принимаемого сигнала (RSSI).

При ручном поиске сайта радиостанция ищет следующий доступный сайт из списка роуминга (не обязательно с самым сильным сигналом) и фиксируется на нем.

Любой канал, на котором активирован режим Linked Capacity Plus, можно добавлять в конкретный список роуминга. Во время автоматического роуминга радиостанция осуществляет поиск этих каналов, чтобы определить самый лучший сайт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пункты списка роуминга нельзя удалять или добавлять вручную. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Как и в случае режима Capacity Plus, в меню отсутствуют значки и функции, не относящиеся к режиму Linked Capacity Plus. При попытке доступа к функции, которая не относится к режиму, Linked Capacity Plus с помощью нажатия программируемой кнопки, прозвучит отрицательный индикаторный тон. Для использования этой функции нужен программный лицензионный ключ, который продается отдельно.

Дополнительную информацию о данной конфигурации узнавайте у своего дилера или администратора системы.

Средства индикации радиостанции

У радиостанции имеются следующие средства индикации:

Светодиодный индикатор	стр. 15
Звуковые тоны	стр. 16
Индикаторные тоны	стр. 17

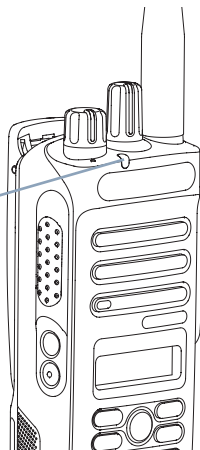
■ Светодиодный индикатор

Визуальным средством оповещения о состоянии радиостанции является светодиодный индикатор.

Мигающий красный –

Радиостанция ведет передачу при низком заряде аккумулятора, принимает экстренную передачу, не прошла самотестирование при включении питания или была перемещена за пределы допустимого диапазона (при настройке радиостанции с помощью системы автоматического переключения диапазонов).

Светодиодный индикатор



Непрерывный желтый – Радиостанция ведет мониторинг на цифровом конвенциональном канале. При нажатии кнопки **Заряд батареи** этот сигнал означает хороший заряд аккумулятора.

Мигающий желтый – Радиостанция ведет сканирование или принимает оповещение о вызове, или все локальные каналы Linked Capacity Plus заняты.

Быстрое мигание желтым цветом – радиостанция активно ищет новый сайт. 

Двойное мигание желтым светом – Соединение радиостанции с ретранслятором в Capacity Plus или Linked Capacity Plus прекращено, все каналы Capacity Plus и Linked Capacity Plus в данный момент заняты, активирована функция Автоматический роуминг, радиостанция активно ищет новый сайт. Этот сигнал также может означать, что радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове или заблокирована.

Непрерывный зеленый – Радиостанция включается или ведет передачу. При нажатии кнопки Заряд батареи этот сигнал означает полный заряд аккумулятора.

Мигающий зеленый – Радиостанция принимает незашифрованный вызов или данные, выполняет поиск активности или получает передачу беспроводного программирования..

Двойное мигание зеленым светом – Радиостанция принимает вызов или данные со скремблированием. 

ПРИМЕЧАНИЕ: В конвенциональном режиме светодиод мигает зеленым, когда радиостанция обнаруживает активность в эфире. В силу особенностей цифрового протокола эта активность может влиять или не влиять на использование запрограммированного канала радиостанции.

ПРИМЕЧАНИЕ: В режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus обнаружение активности в эфире не сопровождается светодиодной индикацией.

■ Звуковые тоны

Тоны служат для звукового оповещения о состоянии радиостанции или об ответе радиостанции на полученные данные.

Непрерывный тон Непрерывный сигнал, который звучит, пока не будет выключен пользователем.



Периодический тон Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал прекращается, затем повторяется.



Повторяющийся тон Одиночный сигнал, который повторяется до выключения пользователем.



Однократный тон Включается только один раз на короткое время, определяемое настройками радиостанции.



■ Индикаторные тоны

Высокий тон 

Низкий тон 



Положительный
индикаторный тон



Отрицательный
индикаторный тон

Прием и выполнение вызовов

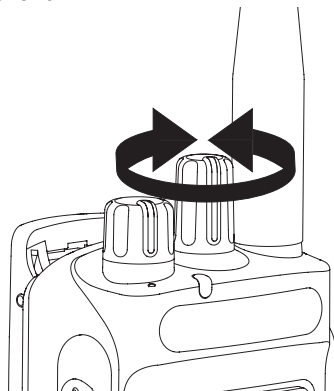
Освоив устройство радиостанции, можно приступить к пользованию ей.

Ознакомьтесь со следующей информацией об основных функциях управления вызовами:

Выбор канала	стр. 18
Прием радиовызова	стр. 18
Выполнение радиовызова	стр. 22
Прекращение радиовызова	стр. 26
Прямая связь	стр. 26
Функции мониторинга	стр. 27

■ Выбор канала

Прием и передача осуществляются на канале. В зависимости от конфигурации радиостанции каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции. Выбрав нужную зону, выберите канал, который нужен для выполнения передачи или приема.

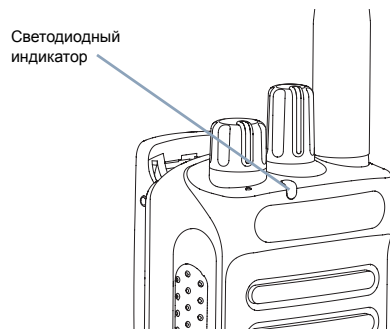


Процедура:

После того, как установлена нужная зона (если в радиостанции несколько зон), ручкой выбора каналов выберите тот номер, который соответствует каналу, идентификатору абонента или идентификатору группы.

■ Прием радиовызова

После того, как установлен канал, идентификатор абонента или идентификатор группы, можно принимать вызовы и отвечать на них.



Светодиод непрерывно горит зеленым, когда радиостанция ведет передачу, и мигает зеленым, когда радиостанция ведет прием.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Светодиодный индикатор горит непрерывным зеленым светом, когда радиостанция ведет передачу, и мигает двойными вспышками зеленого цвета, когда радиостанция принимает вызов с активированной функцией конфиденциальности.

Для успешного дескремблирования скремблированных вызовов Ключ конфиденциальности вашей радиостанции ИЛИ ее Значение ключа и ID ключа (которые

программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции.

Дополнительно об этом см. в разделе **Шифрование** на стр. 36. 

Прием Группового вызова

Для приема вызова от группы пользователей необходимо, чтобы ваша радиостанция была сконфигурирована как член этой группы.

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.

- 2 Чтобы принять вызов, держите радиостанцию вертикально в 2,5 - 5,0 см ото рта.

- 3  Если активирована функция индикации свободного канала, то как только в передающей радиостанции будет отпущена клавиша тангенты **РТТ**, раздастся краткий тон оповещения, показывающий, что канал свободен для ответа. Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.
или
 Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

- 4 Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.

- 5 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.

или

 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

- 6 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.

- 7 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.

О выполнении Группового вызова см. **Выполнение группового вызова** на стр. 23.

Прием Частного вызова

Частный вызов - это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

Процедура:

При поступлении Частного вызова:

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.

- 2 Чтобы принять вызов, держите радиостанцию вертикально в 2,5 - 5,0 см ото рта.

- 3 Если активирована функция индикации свободного канала, то как только в передающей радиостанции будет отпущена клавиша тангенты **РТТ**, раздастся краткий тон оповещения, показывающий, что канал свободен для ответа.

Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.

ИЛИ

Если активирована функция прерывания голосом, нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы прервать текущий вызов с передающей радиостанции и освободить канал для того, чтобы вы могли говорить/ответить.

- 4 Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.

- 5 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.

- 6 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.

- 7 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.

- 8 Зазвучит короткий тон.

О выполнении Частного вызова см. **Выполнение Частного вызова** на стр. 23.

Прием выборочного вызова и ответ на него

Выборочный вызов - это вызов отдельной радиостанции, выполняемый с другой отдельной радиостанции. Это частный вызов в аналоговой системе.

Процедура:

При поступлении выборочный вызов:

- 1 Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
- 2 Чтобы принять вызов, держите радиостанцию вертикально в 2,5 - 5,0 см от рта.
- 3 Если активирована функция индикации свободного канала, то как только в передающей радиостанции будет отпущена клавиша тангенты **РТТ**, раздастся краткий тон оповещения, показывающий, что канал свободен для ответа. Нажмите кнопку тангенты **РТТ** для ответа на вызов.
- 4 Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 5 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
- 6 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.
- 7 Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.
- 8 Зазвучит короткий тон.

Информацию о том, как выполнять выборочный вызов, см. в разделе **Выполнение выборочного вызова** на стр. 24.

Прием Общего вызова

Общий вызов - это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Его назначение - важные объявления, требующие особого внимания пользователей.

Процедура:

При поступлении Общего вызова:

- 1 Звучит тон, и светодиод начинает мигать зеленым. Шумоподавление отключается, и звук входящего вызова звучит в динамике радиостанции.
- 2 Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.



Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на передающей радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен.

Ответ на Общий вызов не предусмотрен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время приема вызова вы переключитесь на другой канал, радиостанция перестанет принимать общий вызов. Во время общего вызова вы **не** сможете использовать никакие функции программируемых кнопок до тех пор, пока вызов не закончится.

Прием телефонного вызова и ответ на него

Телефонный вызов в режиме частного вызова или группового вызова

Процедура:

При приеме телефонного вызова в режиме частного вызова или группового вызова:

- 1 Мигает зеленый светодиодный индикатор. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.
- 2 Чтобы принять вызов, держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5,0 см ото рта.
- 3 Нажмите кнопку РТТ для разговора и отпустите ее для прослушивания.
- 4 Нажмите , чтобы завершить вызов.
- 5 Прозвучит короткий тональный сигнал.

Если на радиостанции не включена функция телефонного вызова, радиостанция принимает вызовы без звука в динамике.

Телефонный вызов в режиме общего вызова

Процедура:

При приеме телефонного вызова в режиме общего вызова:

Мигает зеленый светодиодный индикатор. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При приеме телефонного вызова в режиме общего вызова вы можете ответить на вызов или завершить его, только если для канала назначен тип "Общий вызов".

■ Выполнение радиовызова

Канал, идентификатор абонента или группы можно выбрать:

- Ручку выбора каналов
- Запрограммированная кнопка **Вызова одним нажимом** 
- Программируемая кнопка – этот метод предназначен для выполнения только телефонных вызовов. (см. Выполнение телефонного вызова с помощью программируемой кнопки телефона на стр. 25)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того, чтобы делать конфиденциальную передачу, в вашей радиостанции должна быть активирована функция Конфиденциальность. Расшифровать передачу могут только радиостанции-получатели, имеющие тот же ключ конфиденциальности ИЛИ то же значение ключа и идентификатор ключа, что и в вашей радиостанции.

Дополнительную информацию смотрите в разделе **Шифрование** на стр. 36. 

Функция Вызов одним нажимом позволяет быстро выполнять Групповой или Частный вызов по заданному ID. Для этой функции можно отвести короткое или длительное нажатие программируемой кнопки. **ТОЛЬКО** один идентификатор можно запрограммировать для кнопки **Вызов одним нажимом**.

Радиостанция имеет несколько программируемых кнопок **Вызов одним нажимом**.

Выполнение вызова с помощью Ручки выбора каналов

Выполнение группового вызова

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы ваша радиостанция была сконфигурирована как член этой группы.

Процедура:

- 1 Выберите канал с псевдонимом или идентификатором активной группы. См. **Выбор канала** на стр. 18.

или

Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**.

- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5 - 5,0 см ото рта.

- 3 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.

- 4 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.

или

 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

- 5 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать. При ответе вызываемой радиостанции светодиод начинает мигать зеленым.

- 6 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпускания тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**. 

или

Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.

Выполнение Частного вызова

Радиостанция может принимать и/или отвечать на Частные вызовы, инициируемые соответствующим образом запрограммированными радиостанциями, но чтобы выполнять Частные вызовы, она тоже нуждается в соответствующем программировании.

Есть два типа частного вызова. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка присутствия радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же.

Только **один** из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если эта функция не активирована, то при попытке выполнить Частный вызов с помощью кнопки **Вызов одним нажимом** или ручки выбора каналов звучит отрицательный индикаторный тон.

Для связи с конкретной радиостанцией используйте функции оповещения о вызове. Дополнительную информацию смотрите в разделе **Функция Оповещение о вызове** на стр. 31.

Процедура:

- 1 Выберите канал с псевдонимом или идентификатором активной группы. См. **Выбор канала** на стр. 18.
ИЛИ
Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**.
- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5 - 5,0 см от рта.
- 3 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 4 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
- 5 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать. При ответе вызываемой радиостанции светодиод начинает мигать зеленым.
- 6 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпущения тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.
ИЛИ
Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.
- 7 Зазвучит короткий тон.

Выполнение выборочного вызова

Как и в случае с частным вызовом, можно принимать выборочный вызов, выполняемый авторизованной радиостанцией, и(или)

отвечать на него, однако для выполнения выборочного вызова ваша радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Процедура:

- 1 Выберите канал с псевдонимом или идентификатором активной группы. См. **Выбор канала** на стр. 18.
- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5 - 5,0 см от рта.
- 3 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 4 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 5 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать. When the target radio responds, Светодиодный индикатор мигает зеленым цветом.
- 6 Если активирована функция Индикация свободного канала, то в момент отпущения тангенты **РТТ** на вызываемой радиостанции вы услышите короткий тон, оповещающий о том, что канал свободен для вашей ответной передачи. Для ответной передачи нажмите тангенту **РТТ**.
ИЛИ
Если в течение заданного периода времени не звучит голоса, связь прекращается.
- 7 Зазвучит короткий тон.

Выполнение Общего вызова

Эта функция позволяет вызывать всех пользователей, работающих на данном канале. Для использования этой функции радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Процедура:

- 1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. **Выбор канала** на стр. 18.
- 2 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5 - 5,0 см ото рта.
- 3 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 4 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
или



Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

Ответ пользователей канала на Общий вызов не предусмотрен.

Выполнение телефонного вызова с помощью программируемой кнопки телефона

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **телефона**.
- 2 Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.
- 3 Вы услышите тональный сигнал, информирующий об установленном соединении с пользователем телефона.
- 4 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии примерно 2,5–5 см ото рта.
- 5 Нажмите кнопку **РТТ** для разговора и отпустите ее для прослушивания.
- 6 Нажмите , чтобы завершить вызов.
или
Нажмите кнопку **доступа одним нажатием**. Если кнопке **доступа одним нажатием** не соответствует ни одна из записей, прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

*После нажатия кнопки **РТТ** во время отображения экрана контактов телефона прозвучит тональный сигнал.*

После завершения вызова пользователем телефона прозвучит тональный сигнал.

Во время осуществления доступа к каналу нажмите , чтобы отменить вызов, после чего прозвучит тональный сигнал.

Если во время вызова вы нажимаете кнопку доступа одним нажатием, которой соответствует код отмены доступа, радиостанция попытается завершить вызов.

■ Прекращение радиовызова

Эта функция позволяет прекратить идущий Групповой или Частный вызов, чтобы освободить канал для передачи. Например, когда в радиостанции при случайном нажатии кнопки тангенты **РТТ** получается "застрявший микрофон".

Ваша радиостанция должна быть запрограммирована так, чтобы этой функцией можно было пользоваться.

Процедура:

Находясь на нужном канале:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Дистанционное прерывание передачи**.
- 2 Дождитесь подтверждения.
- 3 Радиостанция подаст положительный индикаторный тон, говорящий о том, что канал свободен.
или
Радиостанция подаст отрицательный индикаторный тон, говорящий о том, что радиостанция не может освободить канал.

*Если радиостанция передает прерываемый вызов, который прекращается с помощью этой функции, то пока вы не отпустите кнопку тангенты **РТТ**, будет звучать*

*отрицательный тон. В прерываемой радиостанции с дисплеем на дисплее появляется надпись **Вызов прерван**.*

■ Прямая связь

Функция "прямой связи" позволяет поддерживать связь, когда ваш ретранслятор не работает или ваша радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора, но в зоне приема других радиостанций.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую клавишу **ретранслятор/прямая связь**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим прямой связи.
или
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим ретранслятора.

При выключении питания заданная настройка Прямой связи сохраняется.

■ Функции мониторинга

📄 Мониторинг канала

Функция Мониторинг позволяет убедиться перед передачей, что канал свободен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Процедура:

- 1 Нажав и удерживая запрограммированную кнопку **Мониторинг**, прослушайте канал.
- 2 В зависимости от программных настроек радиостанции вы услышите либо активность, либо полную тишину.
- 3 Когда вы услышите "белый шум" (т.е. канал будет свободен), нажмите тангенту **РТТ** для передачи и отпустите ее для прослушивания. Непрерывным светом загорится желтый светодиод.

📄 Непрерывный мониторинг

Функция Непрерывный мониторинг служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Непрерывный мониторинг**.
- 2 Звучит тон оповещения, и индикатор загорается сплошным желтым светом.
- 3 Нажмите запрограммированную клавишу **Постоянный мониторинг**, чтобы отключить режим постоянного мониторинга.
- 4 Радиостанция подает звуковой сигнал, светодиодный индикатор погасает.

Продвинутые функции

Ознакомьтесь со следующей информацией о продвинутых функциях вашей радиостанции:

Списки сканирования	стр. 28
Сканирование	стр. 29
Настройки сигналов оповещения о вызовах	стр. 31
Функция Оповещение о вызове	стр. 31
Экстренный режим	стр. 32
Шифрование	стр. 36
Многосайтовые функции управления	стр. 37
Функция Одинокий работник	стр. 38
Функции блокировки с паролем	стр. 38
Система автоматического переключения диапазонов (ARTS)	стр. 39
Беспроводное программирование (OTAP)	стр. 40
Дополнительные функции	стр. 40

Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно назначать списки сканирования. Радиостанция следит за наличием переговоров на каналах путем циклического сканирования каналов/групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу каналов.

Ваша радиостанция позволяет создавать до 250 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

■ Сканирование

При включении сканирования радиостанция начинает циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие переговоров.

Светодиодный индикатор мигает желтым цветом.

Если, находясь на цифровом канале во время двухрежимного сканирования, ваша радиостанция "фиксируется" на аналоговом канале, то она автоматически переключается с Цифрового на Аналоговый режим до окончания вызова. Если происходит обратное, то выполняется аналогичная процедура.

Сканирование бывает двух типов:

- **Полное сканирование каналов (Ручное):** Радиостанция сканирует все каналы/группы каналов вашего списка сканирования. В зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного "активного" канала/группы каналов или с канала, с которого инициировано сканирование.
- **Автосканирование (Автоматическое):** Радиостанция начинает сканирование автоматически при выборе вами канала/группы каналов, для которых активировано Автосканирование.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в режимах Capacity Plus и Linked Capacity Plus.

📄 Включение и выключение сканирования

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую клавишу **Сканирование**.
или
Ручкой выбора каналов выберите канал с активированным автоматическим сканированием.
- 2 Когда сканирование активировано, желтый светодиодный индикатор мигает, и звучит положительный индикаторный тон.
или
Когда сканирование отключено, желтый светодиодный индикатор погасает, и звучит отрицательный индикаторный тон.

📄 Ответ на вызов во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале/группе каналов, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале в течение запрограммированного периода времени, называемого "паузой" сканирования.

Процедура:

- 1 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5 - 5,0 см от рта.
 Если активирована функция индикации свободного канала, то как только в передающей радиостанции будет отпущена клавиша тангенты **РТТ**, раздастся краткий тон оповещения, показывающий, что канал свободен для ответа.
- 2 Во время паузы нажмите тангенту **РТТ**. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.

- 3 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.

или



Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.

- 4 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.

- 5 Если не ответить на вызов до окончания паузы, то радиостанция начнет сканировать другие каналы/группы каналов.

Удаление мешающего канала

Если по какому-либо каналу ("мешающему" каналу) постоянно поступают ненужные вызовы/шумы, то можно временно удалить этот канал из списка сканирования.

Эта функция не применима к каналу, являющемуся Выбранным каналом.

Процедура:

- 1 Если ваша радиостанция "зафиксировалась" на ненужном или мешающем канале, то нажмите запрограммированную кнопку **Удаление мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тон.
- 2 Отпустите кнопку **Удаление мешающего канала**. Мешающий канал удаляется.

Восстановление мешавшего канала

Процедура:

Чтобы восстановить мешавший и удаленный канал, выполните **одно** из следующих действий:

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **или**
- Останавливайте и возобновляйте сканирование с помощью запрограммированной кнопки **Сканирование**, **или**
- Смените канал с помощью Ручки выбора каналов.

■ Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и выбирает наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция открывает динамик для передач с соответственной базовой станции.

СИД-индикатор мигает желтым цветом во время многочастотного сканирования.

*Для того, чтобы ответить на передаваемый сигнал во время многочастотного сканирования, следуйте тем же процедурам, которые используются при **Ответ на вызов во время сканирования** на стр. 29.*

■ Настройки сигналов оповещения о вызовах

Рингтоны приема частного вызова можно включать и выключать (см. *Активация и деактивация тонов/оповещений* на стр. 41).

Функция Оповещение с нарастающей громкостью

Дилер может запрограммировать радиостанцию на подачу непрерывного сигнала оповещения, когда вызов не принимается. Громкость тревожного сигнала постепенно автоматически повышается.

Эта функция называется Оповещением с нарастающей громкостью.

■ Функция Оповещение о вызове

Функция Оповещение о вызове позволяет оповестить пользователя другой радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность. Эту функцию можно вызвать с помощью программируемой кнопки **Вызов одним нажимом**.

Прием Оповещения о вызове

Процедура:

При получении сообщения об оповещении о вызове:

- 1 Звучит повторяющийся тон. Светодиод начинает мигать желтым.
- 2 Чтобы ответить на частный вызов, нажмите кнопку тангенты. **РТТ** в течение четырех (4) секунд после получения пейджингового оповещения о вызове.

Посылка Оповещения о вызове с помощью кнопки **Вызов одним нажимом**

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Вызов одним нажимом**, чтобы отправить Оповещение о вызове абоненту с заданным идентификатором.
- 2 При отправке Оповещения о вызове светодиод начинает непрерывно гореть зеленым.
- 3 При получении подтверждения оповещения о вызове звучат два коротких сигнала.
ИЛИ
Если подтверждение оповещения о вызове не получено, звучит низкий тон.

■ Экстренный режим

Экстренный сигнал используется для сообщения о критической ситуации. Экстренный сигнал можно подать в любое время, в любом состоянии, даже при активном рабочем канале.

Длительность нажатия запрограммированной **Экстренной** кнопки может установить дилер, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок:

- Короткое нажатие – от 0,05 секунды до 0,75 секунды
- Длительное нажатие – от 1,00 секунды до 3,75 секунды

Экстренная кнопка отведена для функции включения/выключения экстренного режима. Заданное действие **Экстренной** кнопки узнавайте у дилера.

*Если короткое нажатие **Экстренной** кнопки отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие **Экстренной** кнопки отводится для выхода из экстренного режима.*

*Если длительное нажатие **Экстренной** кнопки отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие **Экстренной** кнопки отводится для выхода из экстренного режима.*

Ваша радиостанция позволяет посылать Экстренные тревожные сигналы **трех** типов:

- Экстренный тревожный сигнал
- Экстренный тревожный сигнал с вызовом
- Экстренный тревожный сигнал с последующей голосовой передачей 

Тревожный сигнал каждого из трех типов может быть послан как:

- **Обычный** – Передача тревожного сигнала сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
- **Скрытый** – Передача тревожного сигнала не сопровождается звуковой и визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызовы без звука в динамике радиостанции до тех пор, пока не будет нажата тангента **РТТ** для того, чтобы сделать вызов.
- **Скрытый с голосовой передачей** – Радиостанция передает сигнал тревоги без звуковой и визуальной индикации, но входящие вызовы идут со звуком в динамике радиостанции.

Программируемую **Экстренную** кнопку или Экстренный ножной выключатель можно настроить на посылку Экстренного тревожного сигнала только **одного** из указанных выше типов.

Прием Экстренного тревожного сигнала

Отправление неголосового экстренного сигнала, приводящего к экстренной индикации в группе радиостанций.

Процедура:

- 1** Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима**.
- 2** Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.

- 3** При поступлении подтверждения получения Экстренного тревожного сигнала звучит Экстренный тон, и светодиод начинает мигать зеленым.

или

Если радиостанция не получила подтверждения экстренного сигнала, и все попытки исчерпаны, прозвучит низкий тон.

- 4** Режим экстренного сигнала в радиостанции будет отключен.

Если радиостанция настроена на скрытую посылку тревожного сигнала, то звуковая и визуальная индикация в Экстренном режиме отсутствует.

Посылка Экстренного тревожного сигнала с вызовом

Отправление экстренного сигнала на группу радиостанций. Когда радиостанция в группе подтвердит этот сигнал, группа радиостанций сможет поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале.

Процедура:

- 1** Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима**.
- 2** Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 3** При поступлении подтверждения получения Экстренного тревожного сигнала звучит Экстренный тон, и светодиод начинает мигать зеленым.

- 4 Держите радиостанцию вертикально на расстоянии 2,5 - 5,0 см ото рта.
- 5 Нажмите тангенту **РТТ** для выполнения вызова. Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 6 Подождите окончания тона разрешения разговора (если активирован) и ясным голосом говорите в микрофон.
или
 Дождитесь окончания вспомогательного тона тангенты **РТТ** (если активирован) и четко говорите в микрофон.
- 7 Отпустите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы слушать.
- 8 Когда канал освободится для ответа, прозвучит короткий тон ( , если активирована функция индикации свободного канала). Нажмите кнопку тангенты **РТТ**, чтобы ответить.
или
По окончании своего вызова нажмите кнопку **Выключения экстренного режима** , чтобы выйти из экстренного режима.

*Если в радиостанции установлен скрытый режим, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, и принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока вы не нажмете кнопку тангенты **РТТ**, чтобы инициировать вызов.*

*Если в радиостанции установлен скрытый режим с голосовой связью, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, а принимаемые вызовы будут идти на динамик радиостанции. Индикация появляется только после нажатия вами тангенты **РТТ** для инициирования вызова или ответа на вызов.*

Посылка Экстренного тревожного сигнала с последующей голосовой передачей

Отправление экстренного сигнала на группу радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя осуществлять связь с группой радиостанций без нажатия кнопки тангенты **РТТ**.

Этот режим работы микрофона называется "горячий микрофон".

Если кнопка тангенты **РТТ** нажата во время запрограммированного периода действия "горячего микрофона", радиостанция игнорирует нажатие тангенты **РТТ** и продолжает работать в экстренном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нажать тангенту **РТТ** в режиме "горячего микрофона" и удерживать ее нажатой после того, как период "горячего микрофона" истек, то радиостанция продолжит передачу, пока вы не отпустите тангенту **РТТ**.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Включения экстренного режима**.
- 2 Непрерывным светом загорится зеленый светодиод.
- 3 Когда прозвучит тон, ясным голосом говорите в микрофон. В режиме "горячего микрофона" передача осуществляется автоматически, без нажатия тангенты **РТТ**, пока не истечет период "горячего микрофона". Во время передачи непрерывным светом горит зеленый светодиод.

- 4 Радиостанция автоматически прекращает передачу: когда истекает заданный период цикла "горячего микрофона" и приема вызовов, если активирован режим экстренного цикла. **или** когда истекает длительность действия "горячего микрофона", если режим экстренного цикла выключен.

- 5 Чтобы продолжить передачу, нажмите тангенту **РТТ**. **или** Нажмите запрограммированную клавишу **Отключение экстренного режима**, чтобы выйти из экстренного режима.

*Если в радиостанции установлен скрытый режим, то звуковые и визуальные индикаторы не будут появляться во время экстренного режима, а принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока не истечет запрограммированный период передачи в режиме "горячего микрофона", и вы не нажмете кнопку тангенты **РТТ**.*

*Если в радиостанции установлен скрытый режим с голосовой связью, то звуковых и визуальных индикаторов при осуществлении вызова через "горячий микрофон" во время экстренного режима появляться не будет, но звук будет идти на динамик радиостанции, когда радиостанция-получатель ответит после истечения запрограммированного периода передачи в режиме "горячего микрофона". Индикация появляется только после нажатия вами тангенты **РТТ**.*

ПРИМЕЧАНИЕ: Если подтверждения экстренного сигнала не получено, то радиостанция не будет его повторять и напрямую войдет в режим "горячего микрофона".

Возврат в Экстренный режим

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал.

Это может иметь место в двух случаях:

- Находясь в Экстренном режиме, вы переключились на другой канал. Это приводит к выходу из Экстренного режима. Если на новом канале активирован Экстренный тревожный сигнал, то радиостанция возвращается в Экстренный режим.
- Вы нажали программируемую кнопку **Включения экстренного режима** во время инициации/передачи экстренного сигнала. Радиостанция выходит из этого режима, затем возвращается в Экстренный режим.

Выход из Экстренного режима

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал.

Радиостанция выходит из Экстренного режима в каждом из следующих случаев:

- Если поступает подтверждение получения Экстренного тревожного сигнала (только при послышке **Экстренного тревожного сигнала**), **или**
-  Получена телеграмма выхода из экстренного режима, **или**
- Если тревожный сигнал не прошел несмотря на все повторные попытки, **или**
- Нажата кнопка **Выключения экстренного режима**.

- Выключите и снова включите радиостанцию, если радиостанция запрограммирована оставаться на канале возврата в экстренный режим даже после получения подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выход из Экстренного режима также происходит при выключении питания радиостанции. При последующем включении питания радиостанция не возвращается в Экстренный режим.

■ Шифрование

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале с помощью программно реализуемого шифрования (скремблирования). В части сигналинга и идентификации пользователя передачи не скремблируются.

Активация функции шифрования является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции шифрования на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи.

Ваша радиостанция поддерживает два типа конфиденциальности:

- Базовая конфиденциальность
- Улучшенная конфиденциальность (Для использования этой функции нужен программный лицензионный ключ, который продается отдельно.)

Для радиостанции можно назначить лишь **ОДИН** из этих двух типов конфиденциальности.

Для успешного дескремблирования скремблированных вызовов или данных ваша радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее Ключ конфиденциальности (в случае базовой конфиденциальности) ИЛИ ее Значение ключа и ID ключа (в случае улучшенной конфиденциальности) совпадали с соответствующими параметрами передающей радиостанции.

Если Ключ конфиденциальности ИЛИ Значение ключа и ID ключа не совпадают, то при приеме скремблированных передач пользователь радиостанции слышит искаженный сигнал (в случае базовой конфиденциальности) или не слышит ничего (в случае улучшенной конфиденциальности).

Передача со скремблированием сопровождается непрерывным зеленым сигналом светодиодного индикатора, а при приеме скремблированных передач светодиод быстро мигает зеленым.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых моделях радиостанций функция шифрования может отсутствовать. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Процедура:

Для активации или деактивации функции шифрования нажмите запрограммированную кнопку **Шифрование**.

■ Многосайтовые функции управления

Эти функции применимы, когда текущий канал радиостанции является частью конфигурации Соединения IP-сайта или Linked Capacity Plus.

ПРИМЕЧАНИЕ: Информацию об этих конфигурациях см. в разделе **Соединение IP-сайта** на стр. 12 и **Linked Capacity Plus** на стр. 13.

Включение автоматического поиска сайта

ПРИМЕЧАНИЕ: Радиостанция выполняет поиск нового сайта, **только** если сигнал текущего сайта слишком слаб или радиостанции не удастся его обнаружить. При высоком значении RSSI радиостанция остается на текущем сайте.

Procedure:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Включение/выключение фиксации сайта**.
- 2 Прозвучит тон.
- 3 Когда радиостанция выполняет активный поиск нового сайта, светодиод быстро мигает желтым. Когда радиостанция фиксируется на сайте, светодиод выключается.

Радиостанция также выполняет автоматический поиск сайта (сайт не зафиксирован) при нажатии кнопки тангенсы или во время передачи, если рабочий канал, многосайтовый канал с прилагаемым списком роуминга находится вне зоны досягаемости.

Выключение автоматического поиска сайта

Во время выполнения радиостанцией активного поиска нового сайта:

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Включение/выключение фиксации сайта**.
- 2 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор погаснет.

Включение ручного поиска сайта

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **ручного роуминга между сайтами**.
- 2 Прозвучит тон, и светодиодный индикатор замигает зеленым цветом.
- 3 Прозвучит положительный индикаторный тон, и светодиодный индикатор погаснет, показывая, что радиостанция зафиксировалась на сайте.
ИЛИ
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, и светодиодный индикатор погаснет, показывая, что радиостанция не может зафиксироваться на сайте.

■ Функция Одинокий работник

Эта функция обеспечивает подачу тревожного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или переключения переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера неактивности радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного "таймера напоминания" радиостанция инициирует Экстренный тревожный сигнал.

Эта функция может быть настроена на посылку Экстренного тревожного сигнала только **одного** из следующих типов:

- Экстренный тревожный сигнал
- Экстренный тревожный сигнал с вызовом
- Экстренный тревожный сигнал с последующей голосовой передачей 

Радиостанция остается в Экстренном режиме с возможностью голосовой связи, пока она не будет выведена из этого режима. О способах выхода из Экстренного режима см. в разделе

Экстренный режим на стр. 32.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция доступна только в радиостанциях, в которых она активирована. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

■ Функции блокировки с паролем

Активация этой функции позволяет пользоваться радиостанцией после включения, если введен пароль. Наберите пароль ручкой выбора каналов и тремя боковыми кнопками (см. **Функции управления радиостанцией** на стр. 8):

- Позиции с 1 по 9 ручки выбора каналов соответствуют знакам с 1 по 9, а позиция 10 соответствует знаку 0.
- Боковые кнопки от 1 до 3 соответствуют знакам от 1 до 3.

Доступ к радиостанции через пароль

Процедура:

Включите радиостанцию.

- 1 Зазвучит непрерывный тон.
- 2 Ручкой выбора каналов выберите первый знак пароля.
- 3 Наберите остальные три знака пароля нажатием боковой кнопки 1, 2 или 3. При каждом нажатии боковой кнопки будет звучать положительный тон.
После того, как набран второй знак пароля, радиостанция не реагирует на смену положения ручки выбора каналов.
- 4 После набора последнего знака четырехзначного пароля радиостанция автоматически проверяет действительность пароля.
Если пароль набран верно:
Радиостанция продолжит включение. См. **Включение питания радиостанции** на стр. 5.
или

Если пароль набран неверно:

Зазвучит непрерывный тон. Повторите Этапы с 1 по 3.
или

После того, как в третий раз набран неверный пароль, радиостанция переходит в заблокированное состояние. Прозвучит тон, и желтый светодиод мигает двойной вспышкой.

*Радиостанция становится заблокированной на 15 минут, реагируя только на команды **ручки Вкл./Выкл./Регулировки громкости**.*

ПРИМЕЧАНИЕ: В заблокированном состоянии радиостанция не принимает вызовы, в том числе и экстренные вызовы.

Разблокирование заблокированной радиостанции

Процедура:

Подождите 15 минут. Повторите Этапы с 1 по 4, указанные в разделе **Доступ к радиостанции через пароль** на стр. 38.
или

Включите радиостанцию, если вы ее выключили, когда она была заблокирована:

- 1** Прозвучит тон, и желтый светодиод мигает двойной вспышкой.
- 2** Подождите 15 минут. Повторите Этапы с 1 по 4, указанные в разделе **Доступ к радиостанции через пароль** на стр. 38.

При включении радиостанция снова начинает отсчет 15 минут заблокированного состояния.

■ Система автоматического переключения диапазонов (ARTS)

Функцию ARTS поддерживают только аналоговые линии связи. Она используется для информирования пользователя о нахождении его радиостанции вне зоны действия других радиостанций с поддержкой ARTS.

Радиостанции с поддержкой ARTS время от времени посылают и принимают сигналы, позволяющие удостовериться, что они находятся в зоне действия друг друга. Ваш дилер может запрограммировать радиостанцию на передачу и получение сигнала ARTS.

Радиостанция информирует пользователя о следующих состояниях:

- Первое оповещение – прозвучит тональный сигнал.
- Оповещение "ARTS-в зоне приема" – прозвучит тональный сигнал, если данная функция запрограммирована.
- Оповещение "ARTS-вне зоны приема" – прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор быстро мигает красным цветом.

■ Беспроводное программирование (ОТАР)



Ваш дилер может обновлять радиостанцию удаленно с помощью ОТАР без необходимости устанавливать физическое соединение с устройством. Кроме того, настройка некоторых параметров также возможна посредством ОТАР.

Во время выполнения ОТАР мигает зеленый светодиодный индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время приема радиостанцией большого объема данных канал остается занятым. При нажатии в этот момент кнопки РТТ прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

После завершения программирования прозвучит тональный сигнал, и будет выполнен перезапуск радиостанции (выключение и повторное включение).

■ Дополнительные функции



Регулировка уровня шумоподавления

Функция шумоподавления позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума. Уровень шумоподавления можно регулировать

Уровни шумоподавления: **Нормальн.** используется по умолчанию. **Высок.** позволяет отфильтровывать ненужные вызовы и/или фоновый шум. Однако при этом возможно отфильтровывание дальних вызовов.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Шумоподавление**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим высокого ШП.
ИЛИ
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что в радиостанции включен режим нормального ШП.

Регулировка уровня мощности

Для каждого канала можно установить высокий или низкий уровень мощности передачи.

Уровни мощности: **Высокий** позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. **Низкий** обеспечивает связь с радиостанциями, находящимися на небольшом расстоянии.

Процедура:

- 1 Нажмите программируемую кнопку **Уровень мощности**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что радиостанция ведет передачу на низкой мощности.
или
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что радиостанция ведет передачу на высокой мощности.

Включение и выключение функции голосового управления передачей (VOX)

Эта функция позволяет инициировать вызовы на запрограммированном канале без помощи рук, голосом. При поступлении голосового сигнала на микрофон VOX-аксессуара радиостанция автоматически ведет передачу в течение запрограммированного периода времени.

При нажатии тангенты **РТТ** во время работы радиостанции функция VOX выключается. Чтобы снова включить функцию VOX, выполните **одно** из следующих действий:

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **или**
- Смените канал с помощью Ручки выбора каналов, **или**
- Выполните следующее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Включение и выключение этой функции возможно только в радиостанциях, в которых она активирована. За соответствующей информацией обратитесь к вашему дилеру или системному администратору.

Процедура:

Для включения или выключения функции VOX нажмите запрограммированную кнопку **VOX**.

Если активирована функция разрешения разговора, иницилируйте вызов с помощью ключевого слова. Дождитесь окончания тона Разрешение разговора и четко говорите в микрофон.

Активация и деактивация тонов/оповещений

Все тоны и оповещения радиостанции (за исключением Экстренного тона) можно при необходимости активировать и деактивировать.

Процедура:

- 1 Нажмите запрограммированную кнопку **Все тоны/оповещения**.
- 2 Прозвучит положительный индикаторный тон, означающий, что функция Все тоны и оповещения включена.
или
Прозвучит отрицательный индикаторный тон, означающий, что функция Все тоны и оповещения выключена.

Проверка заряда батареи

Можно проверить, сколько заряда осталось в батарее.

Настройки: Непрерывный свет желтого светодиодного индикатора означает хороший заряд батареи, а непрерывный свет зеленого светодиодного индикатора означает полный заряд батареи.

Процедура:

Нажмите запрограммированную кнопку **Заряд батареи**, чтобы узнать заряд батареи с помощью светодиодного индикатора.

Гарантия на аккумуляторы и зарядные устройства

Гарантия качества изготовления

Гарантия качества изготовления охватывает дефекты изготовления при условии нормального пользования и обслуживания.

Все батареи MOTOTRBO	два (2) года
Зарядные устройства IMPRES (одноместные и многоместные, без дисплея)	два (2) года
Зарядные устройства IMPRES (многоместные с дисплеем)	один (1) год

Гарантия емкости

Гарантия емкости гарантирует 80% номинальной емкости в течение гарантийного срока.

Никель-металл-гибридные (NiMH) и литий-ионные (Li-Ion) батареи	12 месяцев
Аккумуляторы IMPRES, используемые исключительно с зарядными устройствами IMPRES	18 месяцев

Ограниченная гарантия

СРЕДСТВА СВЯЗИ MOTOROLA

I. НА ЧТО РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ И В ТЕЧЕНИЕ КАКОГО СРОКА ДЕЙСТВУЕТ ДАННАЯ ГАРАНТИЯ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (далее - "MOTOROLA") гарантирует перечисленные ниже средства связи, произведенные компанией MOTOROLA, (далее - "Изделия") в отношении дефектов материалов и изготовления при условии нормального использования и эксплуатации в течение периода времени, начинающегося с даты покупки, следующим образом:

Цифровые портативные радиостанции серии DP	два (2) года
Аксессуары (кроме аккумуляторов, зарядных устройств и аксессуаров Mag One)	один (1) год
Аксессуары Mag One	Шесть (6) месяцев

MOTOROLA по своему усмотрению или отремонтирует Изделие (с использованием новых или восстановленных деталей), или заменит его на новое или восстановленное Изделие, или выплатит стоимость покупки изделия в течение гарантийного срока, если Изделие возвращено в соответствии с условиями данной гарантии. На заменяемые детали и платы распространяется оставшийся срок действия соответственной первоначальной гарантии. Все замененные детали Изделия становятся собственностью компании MOTOROLA. Срок данной ясно выраженной ограниченной гарантии может быть продлен компанией MOTOROLA только в отношении первоначального конечного пользователя-покупателя, и гарантия не может быть переуступлена или передана какой-либо другой стороне. Данная

гарантия является полной гарантией на Изделие, изготовленное компанией MOTOROLA. MOTOROLA не берет на себя никаких обязательств или ответственности в отношении дополнений к данной гарантии или модификаций данной гарантии, кроме как в случаях, когда они выражены в письменной форме и подписаны должностным лицом компании MOTOROLA.

MOTOROLA не гарантирует монтаж, техническое или сервисное обслуживание Изделия, если такая гарантия не предусмотрена отдельным соглашением, заключенным компанией MOTOROLA и конечным пользователем-покупателем.

MOTOROLA не несет никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, которое предоставлено не компанией MOTOROLA, и которое подсоединено к Изделию или используется совместно с ним, а также за эксплуатацию Изделия вместе с каким-либо дополнительным оборудованием, и все такое оборудование ясно исключается из сферы действия данной гарантии. Каждая система, в которой используются Изделия, своеобразна, и поэтому компания MOTOROLA в рамках данной гарантии отказывается от ответственности за дальность действия, зону покрытия и действие системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

В данной в полной мере изложены обязанности компании MOTOROLA в отношении Изделия. Ремонт, замена или возврат денежных средств на усмотрение компании MOTOROLA является эксклюзивной мерой. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТСЯ ВЗАМЕН ВСЕХ ОСТАЛЬНЫХ ЯСНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ И ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОМУ НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. КОМПАНИЯ MOTOROLA НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ПРЕВЫШАЮЩИЙ ЦЕНУ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, ЗА КАКОЕ-ЛИБО УПУЩЕННОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ, УПУЩЕННОЕ ВРЕМЯ, НЕУДОБСТВО, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ

или экономию, любой иной сопутствующий, особый или косвенный ущерб, вытекающий из применения или невозможности применения этого изделия, в той мере, в какой такой отказ от ответственности возможен в соответствии с законодательством.

III. ПРАВА, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТОВ:

В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЙ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИЙ УЩЕРБ В СООТВЕТСТВИИ СО СРОКОМ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, И ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ДЕЙСТВОВАТЬ.

Данная гарантия дает конкретные юридические права, и в зависимости от штата могут также существовать и другие права.

IV. КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Для того, чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны предоставить доказательство покупки (с указанием даты покупки и серийного номера Изделия), а также доставить или отправить Изделие, оплатив транспортировку и страховку, в уполномоченный центр гарантийного обслуживания. Компания MOTOROLA предоставит гарантийное обслуживание в одном из своих уполномоченных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание.

V. НА ЧТО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ДАННАЯ ГАРАНТИЯ:

A) Дефекты или повреждения, являющиеся результатом ненормального и необычного применения Изделия.

B) Дефекты и повреждения в результате неверного использования, инцидента, попадания воды или недосмотра.

C) Дефекты или повреждения в результате неправильного тестирования, эксплуатации, установки, изменений, модификаций или корректировки.

D) Поломка или повреждение антенн, если не является прямым следствием дефектов материалов или изготовления.

E) Изделие, подвергающееся неутвержденному демонтажу, модификации или ремонту (включая, среди прочего, добавление оборудования, поставляемого не компанией MOTOROLA, к Изделию), который отрицательно влияет на рабочие характеристики Изделия или искажает процесс нормального гарантийного осмотра и тестирования Изделия в целях проверки действительности гарантийной претензии.

F) Изделие, серийный номер которого удален или сделан неразборчивым.

G) Аккумуляторные батареи в тех случаях, когда

(1) какое-либо из уплотнений корпуса аккумуляторной батареи сломано или имеет признаки повреждения.

(2) повреждение или дефект является результатом зарядки или использования аккумулятора в оборудовании или в системе, отличной от того Изделия, для которого он предназначен.

H) Затраты на транспортировку до ремонтного центра.

I) Изделие, которое в связи с нелегальным или неутвержденным изменением программного обеспечения/программы ПЗУ Изделия не функционирует в соответствии с опубликованной спецификацией MOTOROLA или маркировкой сертификации FCC, действующей в отношении Изделия в то время, когда Изделие было изначально отправлено для продажи компанией MOTOROLA.

J) Царапины или иные повреждения поверхностей Изделия, не влияющие на работу Изделия.

K) Обычный и нормальный износ.

VI. ПОЛОЖЕНИЯ О ПАТЕНТАХ И ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ:

MOTOROLA за свой собственный счет будет вести защиту от любого иска к конечному пользователю-покупателю в той мере, в какой он основан на заявлении о том, что Изделие или его части нарушают патент США, и компания MOTOROLA оплатит относящиеся к такому заявлению издержки и компенсацию ущерба, которые будут окончательно взысканы с конечного пользователя-покупателя в таком иске, однако защита и оплата обусловлены следующим:

- A) Этот покупатель уведомляет о таком иске компанию MOTOROLA незамедлительно и в письменной форме;
- B) Компания MOTOROLA одна контролирует защиту по такому иску, а также все переговоры об урегулировании или компромиссе; а также
- C) Если Изделие или его части станут, или по мнению компании MOTOROLA имеют вероятность стать предметом иска о нарушении патента США, покупатель разрешит компании MOTOROLA, за ее счет обеспечить этому покупателю право продолжения применения Изделия или его частей, заменит или модифицирует их так, чтобы они не нарушали патент, или предоставит этому покупателю кредит за это Изделие или его части с учетом амортизации и согласится на их возврат. Амортизация за каждый год будет одинаковой в течение срока службы Изделия или его частей и определяется компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет никакой ответственности в отношении каких-либо исков о нарушении патентов, основанных на сочетании предоставляемого Изделия или деталей с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, которые не предоставлены компанией MOTOROLA, а также компания MOTOROLA не несет никакой ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, которое не предоставлено компанией MOTOROLA, и которое присоединено к Изделию или применяется в связи с ним. Выше изложена вся ответственность компании

MOTOROLA в отношении нарушений Изделием или его частями каких-либо патентов.

Законодательство США и других стран сохраняет за компанией MOTOROLA определенные эксклюзивные права в отношении программного обеспечения MOTOROLA, защищенного авторским правом, например, эксклюзивные права на воспроизведение и распространение копий этого программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA разрешается использовать только в Изделии, в которое было изначально включено это программное обеспечение, и это программное обеспечение в Изделии нельзя никаким образом заменять, копировать, распространять, модифицировать или использовать для создания каких-либо его производных. Любое иное использование, включая, среди прочего, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или декомпиляция этого программного обеспечения MOTOROLA, равно как использование прав в отношении этого программного обеспечения MOTOROLA, запрещено. Не дается никакой лицензии, подразумеваемой, презюмируемой или иной, в отношении патентных прав или авторских прав компании MOTOROLA.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ПРАВО:

Данная Гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

Примечания

المحتويات

يحتوي دليل المستخدم هذا على كافة المعلومات التي تحتاجها لاستخدام أجهزة
الراديو الرقمية المحمولة MOTOTRBO DP2400.

iv	معلومات الأمان الهامة
iv	أمان المنتج والتوافق مع متطلبات التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية
iv	إصدار البرامج الثابتة
v	حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر
vi	احتياطات التعامل
1	بدء التشغيل
1	كيفية استخدام هذا الدليل
1	بما يستطيع تاجر التجزئة/مسؤول النظام أن يخبرك به
2	إعداد جهاز الراديو للاستخدام
2	شحن البطارية
3	تركيب البطارية
3	توصيل الهوائي
4	تركيب مشبك الحزام
4	تركيب غطاء الموصل العام (غطاء الأثرية)
5	تركيب موصل الملحقات
5	تشغيل جهاز الراديو
6	ضبط مستوى الصوت

8	أدوات التحكم في جهاز الراديو
9	الأزرار القابلة للبرمجة
9	وظائف جهاز الراديو القابلة للتخصيص
10	الإعدادات أو وظائف الأدوات القابلة للتخصيص
11	الزر اضغط للتحديث (PTT)
12	التبديل بين الوضع التناظري التقليدي والوضع الرقمي
12	الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت
13	السعة الإضافية
13	السعة الإضافية المرتبطة
15	التعرف على مؤشرات الحالة
15	مؤشر LED
16	النغمات الصوتية
16	نغمات المؤشرات
17	إجراء المكالمات واستقبالها
17	تحديد قناة
18	استقبال مكالمات جهاز راديو والرد عليها
18	استقبال مكالمات جماعية والرد عليها
19	استقبال مكالمات خاصة والرد عليها
20	استقبال كل المكالمات
21	استقبال مكالمات هاتفية والرد عليها
21	مكالمة هاتفية كمكالمة خاصة أو مكالمات جماعية
21	إجراء مكالمات هاتفية ككل المكالمات
22	إجراء مكالمات راديو
22	إجراء مكالمات بواسطة قرص محدد القناة

31	تشغيل تنبيه المكالمات
31	استقبال تنبيه مكالمة والرد عليه
32	إجراء تنبيه مكالمة باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة
32	تشغيل الطوارئ
33	إرسال تنبيه طوارئ
33	إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة
34	إرسال تنبيه طوارئ صوتي للمتابعة
35	إعادة بدء وضع الطوارئ
35	الخروج من وضع الطوارئ
36	الخصوصية
37	أدوات التحكم في مواقع متعددة
37	بدء البحث التلقائي عن المواقع
37	إيقاف البحث التلقائي عن المواقع
37	بدء البحث اليدوي عن المواقع
38	عامل منفرد
38	مميزات قفل كلمة المرور
38	الوصول إلى جهاز الراديو من خلال كلمة المرور
39	إلغاء قفل جهاز الراديو من الحالة المقفلة
40	جهاز إرسال/استقبال ذو النطاق التلقائي (ARTS)
40	برمجة عبر الأثير (OTAP)

22	إجراء مكالمة جماعية
23	إجراء مكالمة خاصة
24	إجراء مكالمة محددة
24	إجراء مكالمة كل المكالمات
25	إجراء مكالمة هاتفية بواسطة زر الهاتف القابل للبرمجة
25	إنهاء مكالمة راديو
26	مباشر
26	مميزات المراقبة
26	مراقبة قناة
27	مراقبة دائمة
28	الميزات المتقدمة
28	قوائم البحث
29	البحث
29	بدء البحث وإيقافه
29	الرد على إرسال أثناء البحث
30	حذف قناة مزعجة
30	استعادة قناة مزعجة
31	البحث بالتصويت
31	إعدادات مؤشر المكالمات
31	مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي

أدوات مساعدة	41
إعداد مستوى الإخماد	41
إعداد مستوى الطاقة	41
تشغيل ميزة إرسال التشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها	42
تشغيل نغمة/تنبيه جهاز الراديو أو إيقاف تشغيلها	42
التحقق من قوة البطارية	42
ضمان البطاريات وأجهزة الشحن	43
الضمان المحدود	44

معلومات الأمان الهامة

أمان المنتج والتوافق مع متطلبات التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية

قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ إرشادات التشغيل للاستخدام الآمن الواردة في كتيب «أمان المنتج والتعرض لطاقة الترددات اللاسلكية» المرفق مع جهاز الراديو.



تنبيه!

ينحصر استخدام جهاز الراديو هذا في نطاق الاستخدام المهني فقط للوفاء بمتطلبات التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية التي تفرضها لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) واللجنة الدولية للوقاية من الإشعاعات غير المؤينة (ICNIRP). قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ معلومات تعريف بطاقة الترددات اللاسلكية وتعليمات التشغيل الواردة في دليل التوافق التنظيمي وأمان المنتج لجهاز الراديو المحمول / الدليل المرجعي السريع (رقم تعريف الجزء بالمنشورات الخاصة بشركة Motorola 6864117B25) لضمان التوافق مع حدود التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية.

للحصول على قائمة بالهوائيات والبطاريات وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة Motorola، تفضل بزيارة موقع الويب التالي:

<http://www.motorolasolutions.com>

إصدار البرامج الثابتة

إن جميع الميزات المذكورة في الأقسام التالية يدعمها إصدار برنامج جهاز الراديو R02.05.00.

راجع تاجر التجزئة أو مسؤول النظام للحصول على مزيد من التفاصيل الخاصة لكافة الميزات المدعومة.

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات شركة Motorola المذكورة في هذا الدليل برامج أجهزة كمبيوتر خاصة بشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تم تخزينها في أجهزة ذاكرة شبه موصلة أو وسائط أخرى. تحتفظ شركة Motorola بموجب قوانين الولايات المتحدة والقوانين الخاصة بدول أخرى بحقوق حصريّة فيما يتعلق ببرامج أجهزة الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، وتتضمن - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ هذه البرامج أو إعادة إنتاجها بأي شكل من الأشكال. وبناءً على ذلك، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر محمية بموجب حقوق الطبع والنشر وتابعة لشركة Motorola وتعد من منتجاتها المذكورة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق الهندسة العكسية عليها أو توزيعها بأي طريقة بدون إذن خطي صريح من شركة Motorola. بالإضافة إلى ذلك، لا يمنح شراء منتجات شركة Motorola، سواء بطريقة مباشرة أو ضمنية أو بالوقف أو غير ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع لشركة Motorola باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القوانين التي تحكم عملية بيع المنتجات.

إن تقنية الترميز الصوتي AMBE+2TM المضمنة بهذا المنتج محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك حقوق براءة الاختراع وحقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

يتم ترخيص تقنية الترميز الصوتي هذه فقط للاستخدام في جهاز الاتصال هذا. يحظر صراحةً على مستخدم هذه التقنية محاولة تجزئة رمز الكائن أو تطبيق الهندسة المعكوسة عليه أو تفكيكه أو تحويله بأي طريقة أخرى إلى صيغة مقروءة بشرياً.

أرقام شهادات براءة الاختراع الأمريكية #5,870,405 و#5,826,222 و#5,754,974 و#5,701,390 و#5,715,365 و#5,649,050 و#5,630,011 و#5,581,656 و#5,517,511 و#5,491,772 و#5,247,579 و#5,226,084 و#5,195,166.

احتياطات التعامل

يتوافق جهاز الراديو المحمول MOTOTRBO DP2400 مع مواصفات معيار IP55 مع هوائي مركب، ما يتيح للراديو مقاومة الظروف الميدانية السيئة مثل الاستخدام المطر وفي محيط مغمم بالأثرية.

- في حال تعرض جهاز الراديو للماء أو للمطر، قم برج الجهاز جيداً لإزالة المياه التي قد تكون عالقة داخل شبكة مكبر الصوت ومنفذ الميكروفون والغطاء الفني (إن وجد). قد تسبب المياه العالقة داخل شبكة مكبر الصوت ومنفذ الميكروفون في تراجع الأداء الصوتي. في حال كان الغطاء الفني موصولاً في جهاز الراديو، قد تسبب المياه العالقة في الغطاء الفني في تآكل مناطق التوصيل الذهبية لواجهة الموصل الرفيعة.
- إذا تعرضت منطقة توصيل البطارية الخاصة بجهاز الراديو للمياه، فقم بتنظيف وتجفيف أسطح ملامسة البطارية الموجودة على جهاز الراديو والبطارية قبل توصيل البطارية بجهاز الراديو. قد تتسبب المياه المتبقية في حدوث دائرة قصر في جهاز الراديو.
- في حال تعرض جهاز الراديو لمادة متآكلة (مثل المياه المالحة)، اغسل جهاز الراديو والبطارية بمياه نقية ثم قم بتنظيفهما.
- لتنظيف الأسطح الخارجية لجهاز الراديو، استخدم مزيج من محلول مخفف لمنظف الأطباق ومياه نقية (أي ملعقة صغيرة من المنظف على جالون واحد من المياه).
- تم تصميم جهاز الراديو مع الهوائي المركب بشكل صحيح لتتوفر له حماية من الأثرية ونفث الماء ذي الضغط المنخفض الذي يتم بواسطة خرطوم قطره 6.3 مم وبمعدل تدفق 12.5 لتر/دقيقة، وضغط مياه 30 كيلو نيوتن/متر مربع ومن مسافة تتراوح بين 2.5 متر و3 أمتار لمدة ثلاث دقائق على الأقل. يؤدي تجاوز أي من الحدين أو الاستخدام من دون الهوائي إلى تلف جهاز الراديو.

- عند تنظيف جهاز الراديو، لا تستخدم بخاخ رش ذي ضغط مرتفع على الجهاز لأن هذا الأمر قد يؤدي إلى التسرب.



لا تقم بفك جهاز الراديو. يؤدي ذلك إلى تلف إحكام غلق جهاز الراديو وينتج عنه فتحات تسرب في جهاز الراديو. يجب إتمام صيانة جهاز الراديو فقط في محطة صيانة مجهزة لاختبار واستبدال مانع التسرب الموجود على جهاز الراديو.

بدء التشغيل

قف لحظة للاطلاع على ما يلي:

- 1 كيفية استخدام هذا الدليل الصفحة 1
- 1 بما يستطيع تاجر التجزئة/مسؤول النظام أن يخبرك به الصفحة 1

كيفية استخدام هذا الدليل

يغطي دليل المستخدم هذا عملية التشغيل الأساسية لأجهزة MOTOTRBO المحمولة بدون شاشة.

ومع ذلك، فإنه من المحتمل أن تاجر التجزئة أو مسؤول النظام قد قاموا بتخصيص جهاز الراديو الخاص بك وفقاً لاحتياجاتك المحددة. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

في هذا المنشور، يتم استخدام الرموز أدناه لتوضيح الميزات المعتمدة في الوضع التناظري التقليدي أو الوضع الرقمي التقليدي:

للإشارة إلى ميزة الوضع التناظري التقليدي فقط.



للإشارة إلى ميزة الوضع الرقمي التقليدي فقط.



بالنسبة للميزات المتاحة في كلا الوضعين التناظري والرقمي، لا يتم عرض أي رمز. للميزات المتوفرة في وضع المواقع المتعددة التقليدي، راجع **الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP)** في الصفحة 12 لمزيد من المعلومات.

تتوفر أيضًا ميزات معينة في وضع التوصيل أحادي الموقع، ووضع السعة الإضافية. راجع **السعة الإضافية في الصفحة 13** لمزيد من المعلومات.

تتوفر أيضًا ميزات معينة في وضع التوصيل متعدد المواقع، ووضع السعة الإضافية المرتبطة. راجع **السعة الإضافية المرتبطة في الصفحة 13** لمزيد من المعلومات.

بما يستطيع تاجر التجزئة/مسؤول النظام أن يخبرك به

يمكنك أيضًا استشارة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام على فيما يلي:

- هل تمت برمجة جهاز الراديو باستخدام أية قنوات تقليدية معدة مسبقاً؟
- ما هي الأزرار التي تمت برمجتها للوصول إلى الميزات الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب احتياجاتك؟
- ما هي أفضل إجراءات استخدام جهاز الراديو للحصول على اتصال فعال؟
- ما هي إجراءات الصيانة التي ستساعد على إطالة عمر جهاز الراديو؟

إعداد جهاز الراديو للاستخدام

قم بتجميع جهاز الراديو باتتباع الخطوات التالية:

- شحن البطارية. الصفحة 2
- تركيب البطارية. الصفحة 3
- تركيب الهوائي. الصفحة 3
- تركيب مشبك الحزام. الصفحة 4
- تركيب غطاء الموصل العام (غطاء عازل للغبار). الصفحة 4
- تشغيل جهاز الراديو. الصفحة 5
- تركيب موصل الملحقات. الصفحة 5
- ضبط مستوى الصوت. الصفحة 6

شحن البطارية

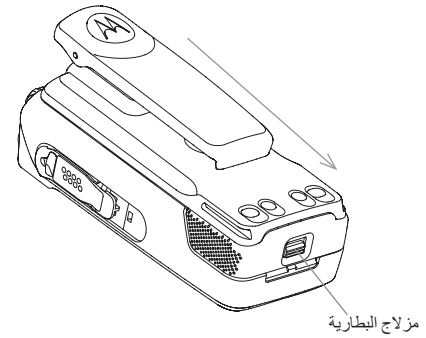
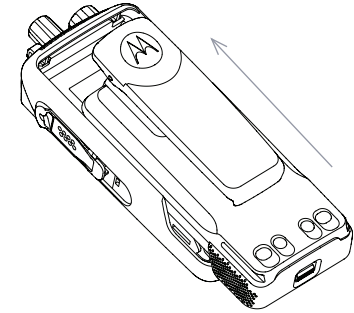
يتم تشغيل جهاز الراديو من خلال النيكل هيدريد (NiMH) أو بطارية الليثيوم أيون (Li-Ion). لتجنب حدوث تلف، وللتوافق مع شروط الضمان، اشحن البطارية بواسطة جهاز شحن Motorola تمامًا كما هو موضح في دليل المستخدم الخاص بجهاز الشحن. يوصى بإيقاف تشغيل جهاز الراديو أثناء الشحن.

قم بشحن البطارية الجديدة من 14 إلى 16 ساعة قبل الاستخدام لأول مرة، وذلك للحصول على أفضل أداء.

ملاحظة: قم دومًا بشحن بطارية IMPRES بواسطة جهاز شحن IMPRES لتحسين عمر البطارية وللحصول على معلومات بطارية قيمة. يتم تمديد فترة ضمان الكفاءة لبطاريات IMPRES التي يتم شحنها حصريًا بواسطة أجهزة شحن IMPRES لمدة ستة أشهر مقارنة بفترة الضمان التي تحظى بها بطارية Motorola Premium القياسية.

تركيب البطارية

قم بمحاذاة البطارية مع القضبان الموجودة في الجزء الخلفي لجهاز الراديو. اضغط على البطارية بإحكام وحركها لأعلى حتى يستقر المزلاج في مكانه.

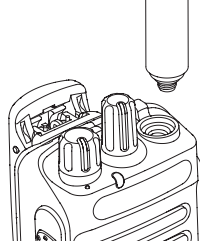


لإخراج البطارية، قم بإيقاف تشغيل جهاز الراديو. حرك مزلاج البطارية إلى وضع إلغاء القفل وثبته، وحرك البطارية إلى أسفل خارج القضبان.

تركيب الهوائي

بعد إيقاف تشغيل الراديو، ضع الهوائي في منفذ التوصيل ثم أدّره باتجاه عقارب الساعة.

لإزالة الهوائي، قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.



في حال احتجت إلى تبديل الهوائي، تأكد من استخدام هوائيات MOTOTRBO فقط. إن تجاهل هذا الأمر من شأنه إلحاق الضرر بجهاز الراديو.

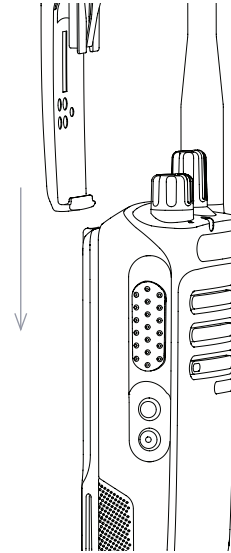


تنبيه

تركيب مشبك الحزام

قم بمحاذاة الحزوز في المشبك مع تلك الموجودة في البطارية واضغط لأسفل حتى تسمع صوت طقطة.

لإزالة المشبك، اضغط على عروة مشبك الحزام بعيدًا عن البطارية باستخدام مفتاح. ثم أزح المشبك لأعلى وبعيدًا عن جهاز الراديو.



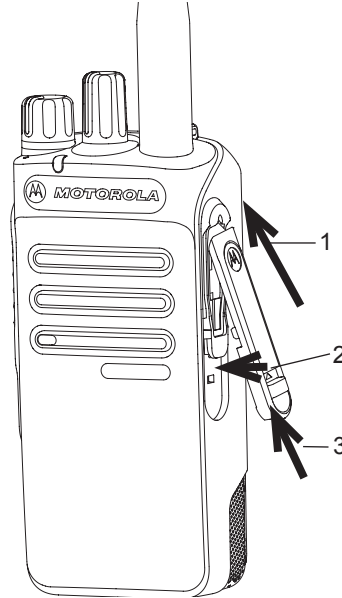
تركيب غطاء الموصل العام (غطاء الأتربة)

يقع الموصل العام في جانب جهاز الراديو الذي يوجد به الهوائي. ويتم استخدامه لتوصيل ملحقات MOTOTRBO بجهاز الراديو.

أدخل طرف الغطاء المائل في الفتحات الموجودة في أعلى الموصل العام. اضغط على الغطاء إلى الأسفل لتثبيت غطاء الأتربة على الموصل العام بشكل صحيح. تثبت غطاء الأتربة على جهاز الراديو عبر دفع المزلاج لأعلى.

لإزالة غطاء الأتربة، ادفع المزلاج لأسفل. ارفع الغطاء وحرك غطاء الأتربة عن الموصل العام نحو الأسفل لإزالته.

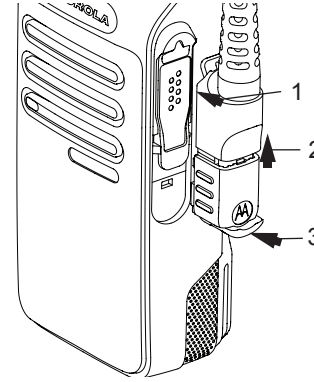
أعد تركيب غطاء الأتربة أثناء عدم استخدام الموصل العام.



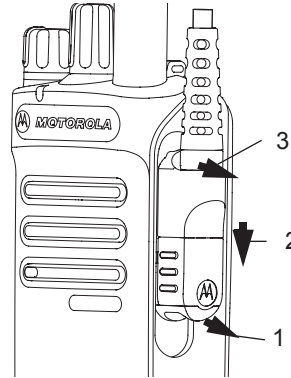
تركيب موصل الملحقات

يجب تثبيت موصل الملحقات بالموصل العام على جانب جهاز الراديو الذي يوجد فيه الهوائي.

لتركيب موصل الملحقات، راجع الخطوات في الرسم البياني.



لإزالة موصل الملحقات، راجع الخطوات في الرسم البياني.



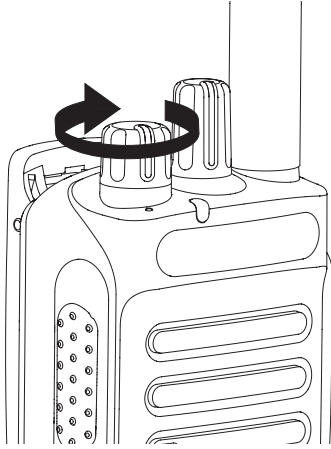
تشغيل جهاز الراديو

أدر قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

سيتم إصدار نغمة قصيرة تشير إلى نجاح اختبار التشغيل. لن تصدر نغمة بدء التشغيل إذا تم تعطيل وظيفة نغمات/تنبيهات جهاز الراديو (راجع تشغيل نغمات/تنبيهات جهاز الراديو أو إيقاف تشغيلها في الصفحة 42).

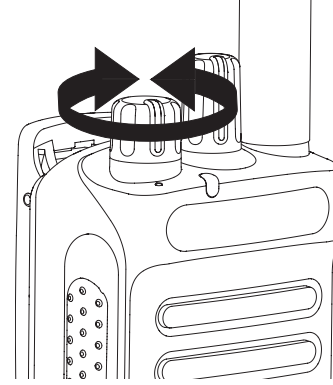
إذا لم يتم بدء تشغيل جهاز الراديو، فتتحقق من البطارية. تأكد من أنها مشحونة وتم تركيبها بشكل صحيح. وإذا استمر عدم تشغيل جهاز الراديو، فاتصل ببيع التجزئة.

لإيقاف تشغيل جهاز الراديو، أدر هذا القرص عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت طقطقة.



■ ضبط مستوى الصوت

لزيادة مستوى الصوت، أدر قرص التشغيل/إيقاف التشغيل/التحكم في مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة.



لخفض مستوى الصوت، أدر هذا القرص عكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: يمكن برمجة جهاز الراديو ليحتوي على حد أدنى لإراحة مستوى الصوت عندما يتعذر خفض مستوى الصوت بالكامل. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

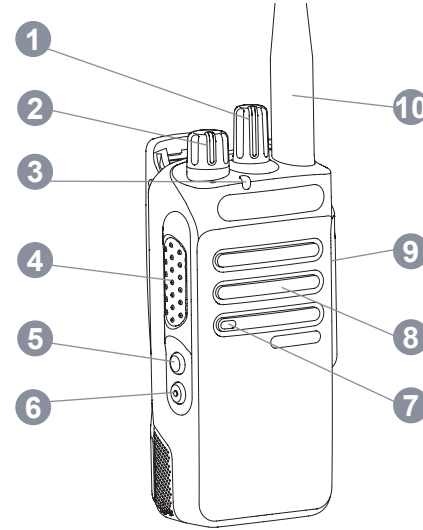
تحديد عناصر تحكم جهاز الراديو

قف لحظة للاطلاع على ما يلي:

- أدوات التحكم في جهاز الراديو الصفحة 8
- الأزرار القابلة للبرمجة الصفحة 9
- الزر اضغط للتحدث (PTT) الصفحة 11
- التبديل بين الوضع التناظري التقليدي والوضع الرقمي الصفحة 12
- الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP) الصفحة 12
- السعة الإضافية الصفحة 13
- السعة الإضافية المرتبطة الصفحة 13

- 5 الجانبي 1*
- 6 الجانبي 2*
- 7 الميكروفون
- 8 السماعة الخارجية
- 9 الموصل العام للملحقات
- 10 الهوائي

* هذه الأزرار قابلة للبرمجة



- 1 قرص محدد القناة
- 2 زر التحكم بالتشغيل/إيقاف التشغيل/مستوى الصوت
- 3 مؤشر LED
- 4 الزر اضغط للتحدث (PTT)

يمكن لتاجر التجزئة أن يبرمج الأضرار القابلة للبرمجة كاختصارات من أجل وظائف جهاز الراديو أو القنوات/المجموعات المعدة مسبقاً بناءً على مدة الضغط على الزر:

- الضغط لمدة قصيرة – الضغط والتحرير بسرعة.
- الضغط لمدة طويلة – الضغط مع الاستمرار للمدة المبرمجة.
- الضغط مع الاستمرار – الاستمرار في الضغط على الزر.

ملاحظة: المدة التي تمت برمجتها للضغط على أحد الأضرار قابلة للتطبيق على كل وظائف جهاز الراديو/الأداة القابلة للتخصيص أو الإعدادات. راجع تشغيل الطوارئ في الصفحة 32 للحصول على مزيد من المعلومات حول المدة التي تمت برمجتها لزر الطوارئ.

📋 وظائف جهاز الراديو القابلة للتخصيص

إعادة توجيه المكالمات – للتبديل بين تشغيل إعادة توجيه المكالمات أو وإيقاف تشغيلها.

الإعلان الصوتي للقناة – لتشغيل الرسائل الصوتية لبيان المنطقة والقناة الخاصة بالقناة الحالية. لا تتوفر هذه الوظيفة عندما يكون الإعلان الصوتي معطلاً.

الطوارئ – لتشغيل تنبيه الطوارئ أو مكالمات الطوارئ أو إلغاؤها وفقاً للبرمجة.

تشغيل/إيقاف تشغيل الصوت الذكي – لتشغيل الصوت الذكي أو إيقافه.

التجوال في الموقع اليدوي* 📶 – لبدء بحث الموقع اليدوي.

تشغيل/إيقاف تشغيل Mic AGC – للتبديل بين تشغيل وإيقاف تشغيل التحكم التلقائي في الاكتساب (AGC) للميكروفون الداخلي.

المراقبة – لمراقبة قناة محددة خاصة بالنشاط.

حذف قناة مزعجة* – لإزالة قناة غير مرغوب فيها مؤقتاً، فيما عدا القنوات المحددة من قائمة البحث. تشير القناة المحددة إلى مجموعة المنطقة/القناة المحددة من قبل المستخدم والتي تشكل نقطة انطلاق البحث.

الإعلامات – لتوفير وصول مباشر إلى قائمة الإعلانات.

الوصول بلمسة واحدة 📶 – للبدء مباشرة في مكالمات خاصة أو مكالمات هاتفية أو مكالمات مجموعة محددة مسبقاً، أو تنبيه مكالمات.

مراقبة دائمة* – لمراقبة قناة محددة لجميع حركات جهاز الراديو حتى يتم تعطيل هذه الوظيفة.

خصوصية 📶 – لتشغيل الخصوصية أو إيقافها.

الهاتف 📶 – لتوفير الوصول المباشر إلى قائمة جهات اتصال الهاتف.

مخرج الهاتف 📶 – لإنهاء المكالمات الهاتفية الحالية.

التقوية/مباشر* – للتبديل بين استخدام التقوية والاتصال مباشرةً بجهاز راديو آخر.

* غير قابل للتطبيق في السعة الإضافية

† غير قابل للتطبيق في السعة الإضافية المرتبطة

بحث* – لتشغيل البحث أو إيقافه.

تشغيل/إيقاف قفل المواقع* – لتشغيل التتبع في المواقع أو إيقافه.

قطع إرسال Dekey عن بعد – لإيقاف مكالمات جارية قابلة للقطع لإخلاء القناة. (مفتاح ترخيص البرنامج الذي يباع بشكل منفصل ضروري لهذه الميزة).

تشغيل/إيقاف الإعلان الصوتي – لتشغيل الإعلان الصوتي أو إيقافه.

إرسال التشغيل الصوتي (VOX) – لتشغيل VOX أو إيقافه.

المنطقة – للسماح بالتحديد من منطقة واحدة فقط.

قوة البطارية – للإشارة إلى قوة البطارية من خلال مؤشر LED.

* غير قابل للتطبيق في السعة الإضافية

* غير قابل للتطبيق في السعة الإضافية المرتبطة

الإعدادات أو وظائف الأدوات القابلة للتخصيص

كل النغمات/التنبيهات – لتشغيل جميع النغمات والتنبيهات أو إيقافها.

مستوى الطاقة – لتبديل مستوى طاقة الإرسال بين منخفض ومرتفع.

الإخماد – لتبديل مستوى الإخماد بين محكم وعادي.

■ الزر اضغط للتحدث (PTT)

يخدم الزر **PTT** الموجود على جانب جهاز الراديو غرضين أساسيين:

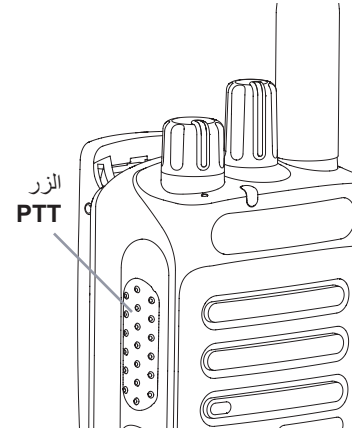
- عندما تكون المكالمات جارية، يتيح الزر **PTT** لجهاز الراديو الإرسال إلى أجهزة الراديو الأخرى في المكالمة.

اضغط مع الاستمرار على الزر **PTT** للتحدث. حرر الزر **PTT** للاستماع.

يتم تنشيط الميكروفون عند الضغط على الزر **PTT**.

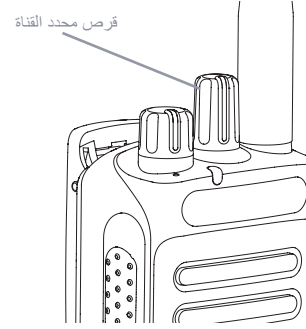
- في حال عدم وجود اتصال جارٍ، يستخدم الزر **PTT** لإجراء اتصال جديد (راجع إجراء مكالمة جهاز راديو في الصفحة 22).

في حال تمكين نغمة الإذن بالكلام أو نغمة **PTT** الجانبية (٩٩) انتظر حتى تنتهي نغمة التنبيه القصيرة قبل التحدث، وفقًا للبرمجة.



أثناء المكالمة، إذا تم تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة على جهاز الراديو (تتم برمجته بواسطة تاجر التجزئة)، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في الوقت الذي يقوم فيه جهاز الراديو الهدف (جهاز الراديو الذي يقوم باستلام مكالمتك) بتحرير الزر **PTT** مما يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد.

ستسمع أيضًا نغمة منع التحدث باستمرار إذا تم قطع المكالمة، مما يشير إلى وجوب تحرير الزر **PTT**، على سبيل المثال، عند استلام جهاز الراديو مكالمة طوارئ.



يمكن تهيئة كل قناة في جهاز الراديو كقناة تناظرية أو رقمية تقليدية. استخدم قرص محدد القناة للتبديل بين قناة تناظرية أو رقمية.

لن تتوفر ميزات معينة عند التبديل من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري.

يتضمن أيضًا جهاز الراديو ميزات متوفرة في كل من الوضع التناظري والرقمي. ومع ذلك، لن تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل جميع الميزات في أداء جهاز الراديو.

ملاحظة: يبدل جهاز الراديو بين الوضع الرقمي والوضع التناظري أثناء البحث في الوضع الثاني (راجع البحث في الصفحة 29).

تتيح هذه الميزة لجهاز الراديو توسعة الاتصال التقليدي بشكل يتخطى نطاق موقع واحدًا من خلال الاتصال بالمواقع المختلفة المتاحة عبر شبكة تعمل ببروتوكول الإنترنت (IP).

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية.

عند خروج جهاز الراديو من نطاق موقع معين إلى نطاق موقع آخر، فإنه يتصل بوحدة تقوية الموقع الجديد لإرسال المكالمات/البيانات أو استقبالها. وفقًا للإعدادات الخاصة بك، يتم ذلك تلقائيًا أو يدويًا.

إذا تم تعيين جهاز الراديو ليقوم بذلك تلقائيًا، فإنه يقوم بالبحث عبر جميع المواقع المتوفرة عندما تكون الإشارة الصادرة من الموقع الحالي ضعيفة أو عندما يكون جهاز الراديو غير قادر على اكتشاف أية إشارة من الموقع الحالي. ثم يتصل بعد ذلك بوحدة التقوية الذي يتمتع بأعلى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI).

في بحث الموقع اليدوي، يقوم جهاز الراديو بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حاليًا ضمن النطاق (والتي قد لا يكون لديها أقوى إشارة) ويقوم بالاتصال بها.

ملاحظة: يمكن أن يكون لكل قناة إما بحث أم تجوال ممكن بها، ولكن ليس كلاهما في الوقت ذاته.

يمكن إضافة القنوات الممكن بها هذه الميزة إلى قائمة تجوال خاصة. يبحث جهاز الراديو عن القناة (القنوات) في قائمة التجوال للأعضاء أثناء عملية التجوال التلقائي لتحديد أفضل موقع.

تدعم قائمة التجوال للأعضاء 16 قناة كحد أقصى (بما في ذلك القناة المحددة).

لا يمكنك إضافة إدخال إلى قائمة التجوال للأعضاء أو حذفه يدويًا. مفتاح ترخيص البرنامج الذي يباع بشكل منفصل ضروري لهذه الميزة.

للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

السعة الإضافية

السعة الإضافية هي تهيئة توصيل فردية الموقع لنظام راديو MOTOTRBO، والذي يستخدم مجموعة من القنوات لدعم المئات من المستخدمين والتي تصل إلى 254 مجموعة. تسمح هذه الميزة لجهاز الراديو الخاص بك الاستفادة بشكل فعال من العدد المتاح من القنوات المبرمجة ضمن وضع معيد التقوية.

يمكنك الوصول فقط إلى قناة (قنوات) بسعة إضافية عبر قرص محدد القناة، أما الميزات المعتمدة في الميزة الإضافية فيمكن الوصول إليها عبر الضغط على الزر المبرمج.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية إذا وصلت إلى إحدى الميزات غير القابلة للتطبيق على السعة الإضافية عبر الضغط على زر قابل للبرمجة.

يحتوي جهاز الراديو الخاص بك على ميزات والتي تكون متاحة في كل من الوضع التقليدي الرقمي والسعة الإضافية. ومع ذلك، لن تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة في أداء جهاز الراديو. إن مفتاح ترخيص البرنامج الذي يباع بشكل منفصل ضروري لهذه الميزة.

للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا النظام، راجع بائع التجزئة أو مسؤول النظام.

السعة الإضافية المرتبطة

السعة الإضافية المرتبطة هي تهيئة توصيل متعددة المواقع والقنوات لنظام جهاز الراديو MOTOTRBO، وهي تجمع أفضل ما في تهيئات السعة الإضافية والاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP).

تتيح السعة الإضافية المرتبطة لجهاز الراديو توسعة الاتصال التوصيلي بشكل يتخطى نطاق موقع واحدًا من خلال الاتصال بالمواقع المختلفة المتاحة عبر شبكة تعمل ببروتوكول الإنترنت (IP). وتوفر أيضًا سعة زائدة عبر الاستفادة بشكل فعال من الأرقام المركبة المتوفرة للقنوات المبرمجة المعتمدة في كل من المواقع المتوفرة.

عند خروج جهاز الراديو من نطاق موقع معين إلى نطاق موقع آخر، فإنه يتصل بوحدة تقوية الموقع الجديد لإرسال المكالمات/البيانات أو استقبالها. وفقًا للإعدادات الخاصة بك، يتم ذلك تلقائيًا أو يدويًا.

إذا تم تعيين جهاز الراديو ليقوم بذلك تلقائيًا، فإنه يقوم بالبحث عبر جميع المواقع المتوفرة عندما تكون الإشارة الصادرة من الموقع الحالي ضعيفة أو عندما يكون جهاز الراديو غير قادر على اكتشاف أية إشارة من الموقع الحالي. ثم يتصل بعد ذلك بوحدة التقوية الذي يتمتع بأعلى قيمة لمؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI).

في بحث الموقع اليدوي، يقوم جهاز الراديو بالبحث عن الموقع التالي في قائمة التجوال الموجودة حاليًا ضمن النطاق (والتي قد لا يكون لديها أقوى إشارة) ويقوم بالاتصال بها.

يمكن إضافة أي قناة ذات سعة إضافية مرتبطة إلى قائمة تجوال خاصة. يقوم جهاز الراديو بالبحث عن هذه القنوات أثناء عملية التجوال التلقائي لتحديد أفضل موقع.

ملاحظة: لا يمكنك إضافة إدخال إلى قائمة التجوال أو حذفه يدويًا. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

تمامًا مثل السعة الإضافية، لن تكون رموز الميزات غير المنطبقة على السعة الإضافية المرتبطة متاحة في القائمة. ستسمع نغمة مؤشر سلبية إذا حاولت الوصول إلى إحدى الميزات غير القابلة للتطبيق على السعة الإضافية عبر الضغط على زر قابل للبرمجة. مفتاح ترخيص البرنامج الذي يباع بشكل منفصل ضروري لهذه الميزة للحصول على مزيد من المعلومات حول هذه التهيئة، راجع بائع التجزئة أو مسؤول النظام.

التعرف على مؤشرات الحالة

يشير جهاز الراديو إلى حالته الوظيفية من خلال ما يلي:

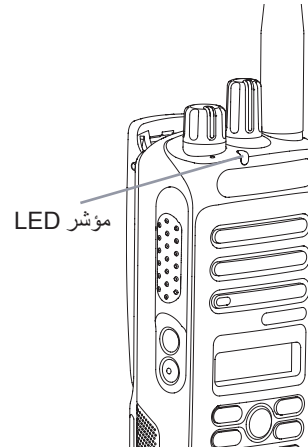
مؤشر LED	الصفحة 15
النغمات الصوتية	الصفحة 16
نغمات المؤشرات	الصفحة 16

■ مؤشر LED

يوضح مؤشر LED الحالة التشغيلية لجهاز الراديو.

الوميض باللون الأحمر – يشير إلى قيام جهاز الراديو بالإرسال في حالة انخفاض البطارية، أو استقبال إرسال طوارئ، أو فشله في إجراء الاختبار الذاتي عند بدء التشغيل، أو الخروج عن النطاق في حال تمت تهيئة جهاز الراديو بجهاز إرسال/استقبال ذي نطاق تلقائي.

الأصفر الثابت – يشير إلى قيام جهاز الراديو بمراقبة القناة التقليدية. يشير أيضًا إلى شحن بطارية معتدل عند الضغط على الزر قوة البطارية.



الوميض باللون الأصفر – يشير إلى قيام جهاز الراديو بالبحث عن نشاط أو استقبال تنبيه مكالمات، أو إلى انشغال جميع قنوات السعة الإضافية المرتبطة المحلية.

الوميض السريع باللون الأصفر – يشير إلى قيام جهاز الراديو بالبحث بنشاط عن موقع جديد. 

الوميض الأصفر المزدوج – لم يعد جهاز الراديو متصلًا بوحدة التقوية في السعة الإضافية أو السعة الإضافية المرتبطة، أو أن كل قنوات السعة الإضافية أو السعة الإضافية المرتبطة مشغولة حاليًا، أو أنه تم تمكين التجوال التلقائي، أو أن جهاز الراديو يبحث بشكل فعال عن موقع جديد. ويشير أيضًا إلى أنه لا يزال على جهاز الراديو الرد على تنبيه مكالمات جماعية، أو أنه تم قفل جهاز الراديو.

الأخضر الثابت – يشير إلى أن جهاز الراديو قيد التشغيل أو يقوم بالإرسال. يشير أيضًا إلى اكتمال شحن البطارية عند الضغط على زر قوة البطارية.

الوميض الأخضر – يشير إلى أن جهاز الراديو يستقبل مكالمات أو بيانات حيث ميزة الخصوصية غير ممكنة أو يكشف نشاطاً أو يسترد إرسالات برمجة عبر الأثير، عبر الأثير.

الوميض الأخضر المزدوج – يقوم جهاز الراديو باستقبال مكالمات أو بيانات تدعم الخصوصية. 

ملاحظة: في الوضع التقليدي، عندما يضيء مؤشر LED باللون الأخضر، فهذا يشير إلى اكتشاف جهاز الراديو لنشاط عبر الأثير. نظرًا لطبيعة البروتوكول الرقمي، فإن هذا النشاط قد يؤثر على القناة المبرمجة لجهاز الراديو أو قد لا يؤثر.

ملاحظة: بالنسبة للسعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة، لا تظهر إشارة لمؤشر LED عندما يقوم جهاز الراديو باكتشاف نشاط عبر الأثير.

■ النغمات الصوتية

توفر نغمات التنبيه إشارات سمعية عن حالة جهاز الراديو أو استجابة جهاز الراديو للبيانات التي يتم استقبالها.

■ نغمة مستمرة

صوت أحادي النغمة. تصدر الأصوات بشكل مستمر حتى الإنهاء.

■ نغمة دورية

تصدر الأصوات بشكل دوري بناءً على المدة التي تم تعيينها من قبل جهاز الراديو. تبدأ النغمة، وتتوقف، وتعيد نفسها.

■ نغمة متكررة

تقوم نغمة فردية بإعادة نفسها حتى يتم إنهاؤها من خلال المستخدم.

■ نغمة مؤقتة

تصدر صوتاً مرة واحدة فقط لمدة قصيرة من الوقت يتم تحديدها عبر جهاز الراديو.

■ نغمات المؤشرات

■ نغمة مرتفعة

■ نغمة منخفضة

نغمة المؤشر الإيجابية

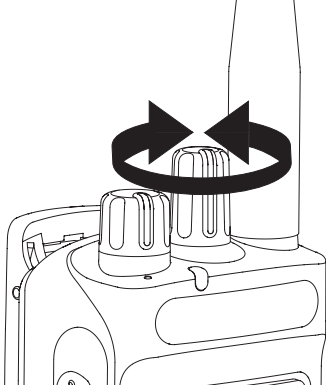


نغمة المؤشر السلبية



تحديد قناة

يتم إرسال عمليات الإرسال واستقبالها على إحدى القنوات. بناءً على تهيئة جهاز الراديو، قد تتم برمجة كل قناة بشكل مختلف لدعم مجموعات المستخدمين المختلفة أو إمدادها بميزات مختلفة. بعد تحديد المنطقة ذات الصلة، قم بتحديد القناة ذات الصلة التي تحتاجها للإرسال أو الاستقبال.



الإجراء:

حاليا يتم تعيين المنطقة المطلوبة (في حال كان لديك مناطق متعددة في جهاز الراديو)، قم بتدوير قرص محدد القناة لتحديد الرقم الذي يمثل القناة، أو معرف المشترك أو معرف المجموعة.

استقبال المكالمات وإجراؤها

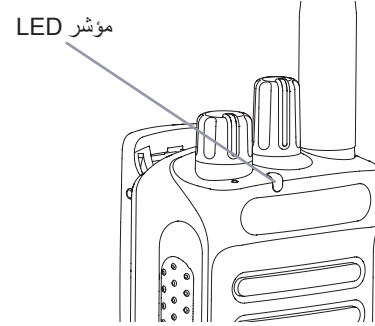
بمجرد معرفة كيفية تهيئة جهاز MOTOTRBO المحمول، ستصبح مستعدًا لاستخدام جهاز الراديو.

استخدم دليل الملاحظة هذا للتعرف على الميزات الأساسية للاتصال:

- 17 تحديد قناة راديو أو معرف مشترك؛ أو معرف مجموعة الصفحة
- 18 استقبال مكالمات راديو والرد عليها الصفحة
- 22 إجراء مكالمات راديو الصفحة
- 25 إنهاء مكالمات راديو الصفحة
- 26 مباشر الصفحة
- 26 ميزات المراقبة الصفحة

استقبال مكالمة جهاز راديو والرد عليها

حالما يتم تعيين القناة أو معرف المشترك أو معرف المجموعة، يمكنك متابعة استقبال المكالمات والرد عليها.



يضيء مؤشر LED بلون أخضر ثابت عندما يقوم جهاز الراديو بالإرسال ويومض عندما يقوم جهاز الراديو بالاستقبال.

ملاحظة: يضيء مؤشر LED بلون أخضر ثابت أثناء قيام جهاز الراديو بالإرسال ويومض مرتين باللون الأخضر عند استقبال جهاز الراديو لمكالمة مُمكِن بها الخصوصية.

لفك تشفير مكالمة مُمكِن بها الخصوصية، فإنه يجب أن يشتمل جهاز الراديو الخاص بك على مفتاح الخصوصية ذاته، أو قيمة المفتاح ذاتها ومعرف المفتاح ذاته (تتم برمجته من قبل تاجر التجزئة) مثل جهاز الراديو المُرسَل (جهاز الراديو الذي تستقبل المكالمات منه).

راجع الخصوصية في الصفحة 36 لمزيد من المعلومات.

استقبال مكالمة جماعية والرد عليها

لاستقبال مكالمة من مجموعة من المستخدمين، يجب تهيئة جهاز الراديو كجزء من هذه المجموعة.

1 سيومض مؤشر LED باللون الأخضر. وسيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو الخاص بك وسيصدر صوت المكالمات الواردة من خلال السماعة الخارجية لجهاز الراديو.

2 للرد، احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة حالما يحرر جهاز الراديو المرسل الزر PTT، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر PTT للرد على المكالمات.

أو عند تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على الزر PTT لإيقاف المكالمات الحالية من جهاز الراديو المرسل وإخلاء القناة من أجل التحدث/الرد.

4 سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

5 انتظر حتى تنتهي نغمة الإنذار بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون. أو

انتظر حتى تنتهي نغمة PTT الجانبية (إذا كانت ممكنة) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

6 حرر الزر PTT للاستماع.

4 اضغط على الزر **PTT** للرد على المكالمة. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

5 انتظر حتى تنتهي نغمة الإنذار بالكلام (عند تمكينها) وتحديث بوضوح في الميكروفون.

6 حرر الزر **PTT** للاستماع.

7 في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

8 وستسمع نغمة قصيرة.

راجع إجراء مكالمة خاصة في الصفحة 23 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة خاصة.

7 في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع إجراء مكالمة جماعية في الصفحة 22 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة جماعية.

 استقبال مكالمة خاصة والرد عليها

المكالمة الخاصة هي عبارة عن مكالمة من جهاز راديو فردي إلى جهاز راديو فردي آخر.

الإجراء:

عند استقبال مكالمة خاصة:

1 سيومض مؤشر LED باللون الأخضر. وسيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو الخاص بك وسيصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية لجهاز الراديو.

2 للرد، احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة حالما يحرر جهاز الراديو المرسل الزر **PTT**، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد.

اضغط على الزر **PTT** للرد على المكالمة.

أو

عند تمكين ميزة قطع الصوت، اضغط على الزر **PTT** لإيقاف المكالمة الحالية من جهاز الراديو المرسل وإخلاء القناة من أجل التحديث/الرد.

استقبال مكالمة محددة والرد عليها ٥١

إن المكالمة المحددة هي عبارة عن مكالمة من جهاز راديو فردي إلى جهاز راديو فردي آخر. هي مكالمة خاصة في نظام تناظري.

الإجراء:

عند استقبال مكالمة محددة:

- 1 سيومض مؤشر LED باللون الأخضر. وسيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو الخاص بك وسيصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية لجهاز الراديو.
- 2 للرد، احمّل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.
- 3 عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة حالما يحرر جهاز الراديو المرسل الزر PTT، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر PTT للرد على المكالمة.
- 4 اضغط على الزر PTT للرد على المكالمة. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
- 5 انتظر حتى تنتهي نغمة الإذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
- 6 حرر الزر PTT للاستماع.
- 7 في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقاً، ستنتهي المكالمة.
- 8 وستسمع نغمة قصيرة.

راجع إجراء مكالمة محددة في الصفحة 24 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة محددة.

استقبال كل المكالمات

كل المكالمات هي عبارة عن مكالمة من جهاز راديو فردي إلى كل جهاز راديو موجود على القناة. يتم استخدامها لعمل إعلانات هامة والتي تتطلب الانتباه الكامل من المستخدم.

الإجراء:

عند استقبال كل المكالمات:

- 1 سيصدر صوت نغمة وسيومض المؤشر LED باللون الأخضر. وسيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو الخاص بك وسيصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية لجهاز الراديو.
- 2 لا تنتظر كل المكالمات لفترة زمنية محددة مسبقاً قبل الانتهاء. عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يحرر فيها جهاز الراديو المرسل الزر PTT، للإشارة إلى أن القناة متاحة الآن للاستخدام.

لا يمكنك الرد على كل المكالمات.

ملاحظة:

يتوقف جهاز الراديو عن استقبال كل المكالمات في حالة التبديل لقناة مختلفة أثناء استقبال المكالمة. أثناء كل المكالمات، لن تتمكن من استخدام أي من وظائف الزر المبرمجة حتى تنتهي المكالمة.

استقبال مكالمة هاتفية والرد عليها

مكالمة هاتفية كمكالمة خاصة أو مكالمة جماعية

الإجراء:

عند استقبال مكالمة هاتفية كمكالمة خاصة أو مكالمة جماعية:

1 سيومض مؤشر LED باللون الأخضر. وسيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو الخاص بك وسيصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية لجهاز الراديو.

2 للرد، احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 اضغط على الزر PTT للتحدث وقم بتحريره للاستماع.

4 اضغط على (5) لإنهاء المكالمة.

5 وستسمع نغمة قصيرة.

في حالة عدم تمكين إمكانية المكالمة الهاتفية في جهاز الراديو، يقوم جهاز الراديو بكتُم صوت المكالمة.

إجراء مكالمة هاتفية ككل المكالمات

الإجراء:

عند استقبال مكالمة هاتفية ككل المكالمات:

سيومض مؤشر LED باللون الأخضر. وسيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو الخاص بك وسيصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية لجهاز الراديو.

لا تنتظر كل المكالمات لفترة زمنية محددة مسبقاً قبل الانتهاء.

ملاحظة: عند استقبال مكالمة هاتفية ككل المكالمات، بإمكانك الرد على المكالمة أو إنهاءها فقط في حال تم تخصيص نوع كل المكالمات للقناة.

■ إجراء مكالمة جهاز راديو

يمكنك تحديد قناة أو معرف مشترك أو معرف مجموعة عبر استخدام:

• قرص محدد القناة.



• الزر المبرمج الوصول بلمسة واحدة.

• زر قابل للبرمجة – تستخدم هذه الطريقة لإجراء المكالمات الهاتفية فقط (راجع إجراء



مكالمة هاتفية بواسطة زر الهاتف القابل للبرمجة في الصفحة 25).

ملاحظة: يجب تمكين ميزة الخصوصية في جهاز الراديو الخاص بك على القناة لإرسال إرسال تم تمكين الخصوصية به. لن تتمكن سوى أجهزة الراديو المستهدفة التي لديها نفس مفتاح الخصوصية أو نفس مفتاح القيمة ومفتاح المعرف الموجود بجهاز الراديو الخاص بك، من فك شفرة الإرسال.



راجع الخصوصية في الصفحة 36 لمزيد من المعلومات.

تتيح لك ميزة الوصول بلمسة واحدة إجراء مكالمة جماعية أو مكالمة خاصة بسهولة لمعرفة محدد مسبقًا. يمكن تخصيص هذه الميزة للضغط لمدة قصيرة أو الضغط المطول على الزر القابل للبرمجة. يمكنك الحصول على معرف واحد فقط تم تخصيصه لزر الوصول بلمسة واحدة. يمكن لجهاز الراديو أن يتمتع بأزرار الوصول بلمسة واحدة مبرمجة متعددة.

📄 إجراء اتصال بواسطة قرص محدد القناة

📄 إجراء مكالمة جماعية

لإجراء مكالمة إلى مجموعة من المستخدمين، يجب تهيئة جهاز الراديو كجزء من هذه المجموعة.

الإجراء:

1 حدد القناة مع الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع تحديد قناة في الصفحة 17.
أو

اضغط على الزر المبرمج الوصول بلمسة واحدة.

2 احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.

3 اضغط على الزر PTT لإجراء المكالمة. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

4 انتظر حتى تنتهي نغمة الإذن بالكلام (عند تمكينها) وتحديث بوضوح في الميكروفون. أو

انتظر حتى تنتهي نغمة PTT الجانبية (إذا كانت ممكنة) وتحديث بوضوح في الميكروفون.

5 حرر الزر PTT للاستماع. عند استجابة جهاز الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في جهاز الراديو المستهدف، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.



أو في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمات.

إجراء مكالمات خاصة

في حين يمكنك استقبال و/أو الرد على مكالمات خاصة بدأت بواسطة جهاز راديو فردي مرخص، يجب أن تتم برمجة جهاز الراديو لبدء مكالمات خاصة.

هناك نوعان للمكالمات الخاصة. يتم في النوع الأول إجراء فحص لوجود جهاز الراديو قبل إعداد المكالمات، بينما يقوم النوع الآخر بإعداد المكالمات على الفور.

يمكن لتاجر التجزئة برمجة نوع واحد فقط من هذه المكالمات في جهاز الراديو.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية عند إجراء مكالمات خاصة عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** أو قرص محدد القناة، في حال لم تكن الميزة ممكنة.

استخدم ميزات تنبيه المكالمات للاتصال بجهاز راديو فردي. راجع **تشغيل تنبيه المكالمات في الصفحة 31** لمزيد من المعلومات.

الإجراء:

- حدد القناة مع الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع **تحديد قناة** في الصفحة 17.
أو
اضغط على الزر **المبرمج الوصول بلمسة واحدة**.
- احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.
- اضغط على الزر **PTT** لإجراء المكالمات. سيبضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
- انتظر حتى تنتهي نغمة الإنذار بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
- حرر الزر **PTT** للاستماع. عند استجابة جهاز الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.
- عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في جهاز الراديو المستهدف، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
أو
في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمات.
- وستسمع نغمة قصيرة.

إجراء مكالمة محددة

على غرار المكالمة الخاصة، فيما يمكنك استقبال و/أو الرد على مكالمة محددة بدأت بواسطة جهاز راديو فردي مرخص، يجب أن تتم برمجة جهاز الراديو لبدء مكالمة محددة.

الإجراء:

- 1 حدد القناة مع الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع **تحديد قناة** في الصفحة 17.
- 2 احمّل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.
- 3 اضغط على الزر **PTT** لإجراء المكالمة. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
- 4 انتظر حتى تنتهي نغمة الإذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
- 5 حرر الزر **PTT** للاستماع. عند استجابة جهاز الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.
- 6 عند تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في جهاز الراديو المستهدف، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على الزر **PTT** للرد.
- 7 أو في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقاً، ستنتهي المكالمة. وستسمع نغمة قصيرة.

إجراء مكالمة كل المكالمات

تتيح لك هذه الميزة الإرسال إلى كل المستخدمين الموجودين على القناة. لا بد من برمجة جهاز الراديو مسبقاً كي تتمكن من استخدام هذه الميزة.

الإجراء:

- 1 حدد القناة مع الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع **تحديد قناة** في الصفحة 17.
- 2 احمّل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.
- 3 اضغط على الزر **PTT** لإجراء المكالمة. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
- 4 انتظر حتى تنتهي نغمة الإذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون. أو  انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية (إذا كانت ممكنة) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

لا يمكن للمستخدمين الموجودين على القناة الرد على كل المكالمات.

إجراء مكالمة هاتفية بواسطة زر الهاتف القابل للبرمجة

الإجراء:

- 1 اضغط على زر الهاتف المبرمج.
- 2 سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
- 3 تسمع نغمة الطلب الخاصة بمستخدم الهاتف.
- 4 احمّل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الفم.
- 5 اضغط على الزر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع.
- 6 اضغط على **(5/6)** لإنهاء المكالمة.
أو
اضغط على الزر **الوصول بلمسة واحدة**. إذا كان الإدخال الخاص بزر **الوصول بلمسة واحدة** فارغاً، فستسمع نغمة مؤشر سلبية.

عند الضغط على الزر **PTT** على شاشة جهات الاتصال، ستسمع نغمة.

عندما ينهي مستخدم الهاتف المكالمة، ستسمع نغمة.
أثناء الوصول إلى القناة، اضغط على **(5/6)** لتجاهل محاولة الاتصال وعندها ستسمع نغمة.

أثناء المكالمة، عند الضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** مع رمز إلغاء الوصول سابق التهيئة، يحاول جهاز الراديو إنهاء المكالمة.

إنهاء مكالمة راديو

تتيح لك هذه الميزة إيقاف مكالمة جماعية أو خاصة جارية لإخلاء القناة للإرسال. على سبيل المثال، عندما يواجه جهاز الراديو حالة «تعليق الميكروفون» عندما يتم الضغط على زر **PTT** بدون قصد بواسطة المستخدم.

لا بد من برمجة جهاز الراديو مسبقاً كي تتمكن من استخدام هذه الميزة.

الإجراء:

عندما تكون على القناة المطلوبة:

- 1 اضغط على الزر المبرمج **قطع الإرسال عن بُعد**.
- 2 انتظر حتى تصلك موافقة.
- 3 يصدر جهاز الراديو نغمة مؤشر إيجابية، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة الآن.
أو
يصدر جهاز الراديو نغمة مؤشر إيجابية، الأمر الذي يشير إلى أن جهاز الراديو غير قادر على إتاحة القناة.

يصدر جهاز الراديو نغمة مؤشر سلبية حتى تقوم بتحرير زر **PTT** إذا كان يقوم بإرسال مكالمة قابلة للقطع يتم إيقافها عبر هذه الميزة. في جهاز راديو مع شاشة تمت مقاطعته، ستعرض الشاشة تم قطع الاتصال.

■ مباشر

يمكنك الاستمرار في الاتصال عندما يكون مُعيد التقوية في حالة عدم تشغيل، أو عندما يكون جهاز الراديو خارج نطاق مُعيد التقوية ولكن داخل نطاق التحدث لأجهزة الراديو الأخرى. يسمى ذلك «مباشر».

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

■ الإجراءات:

- 1 اضغط على الزر **التقوية/مباشر** المبرمج.
- 2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى أن جهاز الراديو في الوضع مباشر. أو ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى أن جهاز الراديو في وضع التقوية.

يتم الاحتفاظ بإعدادات الوضع «مباشر» حتى بعد إيقاف التشغيل.

■ ميزات المراقبة

■ مراقبة قناة

استخدم ميزة المراقبة للتأكد من أن القناة خالية قبل الإرسال.

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

■ الإجراءات:

- 1 اضغط مع الاستمرار على زر **المراقبة** المبرمج واستمع إلى النشاط.
- 2 ستسمع إلى نشاط جهاز الراديو أو الصمت الكلي، بناءً على كيفية برمجة جهاز الراديو.
- 3 عندما تسمع «الضجيج الأبيض» (يعني هذا أن القناة خالية)، اضغط على الزر **PTT** للتحدث وقم بتحريره للاستماع. مؤشر LED باللون الأصفر الثابت.

استخدام ميزة المراقبة الدائمة لمراقبة قناة محددة لنشاط باستمرار .

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

الإجراء:

- 1 اضغط على الزر **مراقب دائم** المبرمج.
- 2 سيصدر جهاز الراديو نغمة التنبيه وسيضيء مؤشر LED باللون الأصفر الثابت.
- 3 اضغط على الزر **مراقب دائم** المبرمج لإخراج جهاز الراديو من وضع المراقب الدائم.
- 4 يصدر جهاز الراديو نغمة تنبيه، وينطفئ مؤشر LED.

الميزات المتقدمة

استخدم دليل الملاحظة هذا للتعرف على المزيد حول الميزات المتقدمة المتاحة على جهاز الراديو الخاص بك:

قوائم البحث	صفحة 28
بحث	صفحة 29
إعدادات مؤشر المكالمات	صفحة 31
تشغيل تنبيه المكالمات	صفحة 31
تشغيل الطوارئ	صفحة 32
الخصوصية	صفحة 36
أدوات التحكم في مواقع متعددة	صفحة 37
عامل منفرد	صفحة 38
ميزات قفل كلمة المرور	صفحة 38
جهاز إرسال/استقبال ذو النطاق التلقائي (ARTS)	صفحة 40
البرمجة عبر الأثير (OTAP)	صفحة 40
أدوات مساعدة	صفحة 41

قوائم البحث

إنشاء قوائم البحث وتخصيصها لقنوات/مجموعات فردية. يقوم جهاز الراديو بالبحث عن نشاط صوتي من خلال التنقل عبر تسلسل القنوات/المجموعات المحددة في قائمة البحث للقناة الحالية.

يمكن لجهاز الراديو أن يدعم ما يصل إلى 250 قائمة بحث، بحد أقصى 16 عضواً في القائمة. يجب أن تدعم كل قائمة بحث مزيجاً من الإدخالات التناظرية والرقمية.

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

الإجراء:

- 1 اضغط على الزر المبرمج بالبحث.
أو
استخدم قرص محدد القناة لتحديد القناة التي تم تمكين ميزة البحث التلقائي فيها.
- 2 عند تمكين البحث، يومض مؤشر LED الأصفر وتسمع نغمة مؤشر إيجابية.
أو
عند تعطيل البحث، ينطفئ مؤشر LED وتسمع نغمة مؤشر سلبية.

الرد على إرسال أثناء البحث

أثناء عملية البحث، يتوقف جهاز الراديو عند أي قناة/مجموعة يتم اكتشاف نشاط فيها. يبقى جهاز الراديو على تلك القناة لفترة زمنية مبرمجة معروفة باسم «وقت التوقف».

الإجراء:

- 1 احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الغم.
 إذا تم تمكين ميزة الإشارة إلى القناة الحرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر PTT في جهاز الراديو المرسل، للإشارة إلى أن القناة متاحة لك للرد.

عند بدء عملية بحث، يقوم جهاز الراديو بالتنقل في قائمة البحث المبرمجة للقناة الحالية، للبحث عن نشاط صوتي. وسيومض مؤشر LED باللون الأصفر.

أثناء البحث في الوضع الثنائي، إذا كنت متواجدًا على قناة رقمية وكان جهاز الراديو متصلاً بقناة تناظرية، سيقوم بالتبديل تلقائيًا من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري طوال مدة المكالمات. والعكس صحيح أيضًا.

هناك نوعان لعمليات البحث:

- **البحث في القنوات الرئيسية (يدوي):** يقوم جهاز الراديو بالبحث في كل القنوات/المجموعات المتوفرة في قائمة البحث. عند البدء بالبحث، قد يبدأ جهاز الراديو - بحسب الإعدادات - تلقائيًا من القناة/المجموعة «النشطة» التي تم البحث عنها آخر مرة أو من القناة حيث بدأ البحث.
- **البحث التلقائي (تلقائي):** يبدأ جهاز الراديو تلقائيًا بالبحث عند تحديد القناة/المجموعة التي تم تمكين ميزة البحث التلقائي فيها.

ملاحظة: هذه الميزة غير قابلة للتطبيق في السعة الإضافية والسعة الإضافية المرتبطة.

2 اضغط على الزر **PTT** أثناء وقت التوقف. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 انتظر حتى تنتهي نغمة الإذن بالكلام (عند تمكينها) وتحديث بوضوح في الميكروفون. أو

١٩ انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية (إذا كانت ممكنة) وتحديث بوضوح في الميكروفون.

4 حرر الزر **PTT** للاستماع.

5 إذا لم تقم بالرد خلال وقت التوقف، فسيتحول جهاز الراديو إلى البحث عن قنوات/مجموعات أخرى.

حذف قناة مزعجة

إذا كانت إحدى القنوات تصدر مكالمات أو ضجيجًا غير مرغوب فيه (تُعرف بقناة «مزعجة»)، يمكنك إزالة القناة غير المرغوب فيها من قائمة البحث.

لا تنطبق هذه الإمكانية على القنوات المُخصصة كقناة محددة.

الإجراء:

1 إذا «التقط» جهاز الراديو إشارة قناة غير مرغوبة أو قناة مزعجة، فقم بالضغط على الزر المبرمج **حذف قناة مزعجة** حتى تسمع نغمة.

2 حرر الزر **حذف قناة مزعجة**. سيتم حذف القناة المزعجة.

قناة مزعجة

الإجراء:

لاستعادة القناة المزعجة المحذوفة، قم **بإحد** الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل جهاز الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى، أو
- قم بإيقاف البحث وإعادة تشغيله بواسطة الزر المبرمج **البحث**، أو
- قم بتغيير القناة بواسطة قرص محدد القناة.

يوفر لك البحث بالاقتراع تغطية واسعة للمناطق في المناطق حيث تتوفر محطات بث لاسلكية متعددة ترسل معلومات مماثلة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم جهاز الراديو بالبحث عن القنوات التناظرية لعدة محطات بث لاسلكية وإجراء عملية اقتراع لتحديد أقوى إشارة يتم استقبالها. عند تحديد تلك الإشارة، سيتم إلغاء كتم صوت جهاز الراديو للإرسالات الواردة من محطة البث اللاسلكية تلك.

يومض مؤشر **LED** باللون الأصفر أثناء عملية البحث بالاقتراع.

لنرد على إرسال أثناء البحث بالاقتراع، اتبع نفس الإجراءات الخاصة بالإرسال أثناء البحث في الصفحة 29.

■ إعدادات مؤشر المكالمات

يمكنك تشغيل نغمات الرنين للمكالمات الخاصة المستلمة أو إيقاف تشغيلها (راجع **تشغيل نغمة/تنبيه جهاز الراديو أو إيقاف تشغيلها** في الصفحة 42).

■ مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي

قد يكون جهاز الراديو مبرمجًا من قبل تاجر التجزئة لتنبيهك باستمرار عند وجود مكالمات راديو لم يتم الرد عليها. ويتم ذلك عن طريق زيادة مستوى صوت الرنين آليًا بمرور الوقت. وتعرف هذه الميزة باسم «رفع التنبيه».

■ تشغيل تنبيه المكالمات

يعمل نداء تنبيه المكالمات على تمكينك من تنبيه مستخدم أحد أجهزة الراديو للاتصال بك متى استطاع إلى ذلك سبيلًا. يمكن الوصول إلى هذه الميزة عبر الزر المبرمج للوصول بلمسة واحدة.

■ استقبال تنبيه مكالمات والرد عليه

الإجراء:

عند استلام نداء تنبيه بمكالمة:

1 ستسمع نغمة متكررة. وسيومض مؤشر **LED** باللون الأصفر.

2 اضغط على الزر **PTT** في خلال أربع (4) ثوانٍ من استلام نداء التنبيه بمكالمة للرد على المكالمة الخاصة.

الإجراء:

- 1 اضغط على الزر المبرمج الوصول بلمسة واحدة لإجراء تنبيه مكالمة لمعرف محدد مسبقًا.
- 2 يضيء مؤشر LED بلون أخضر ثابت أثناء إرسال جهاز الراديو تنبيه المكالمة.
- 3 إذا تم استلام قبول تنبيه المكالمة، فسيصدر جرسان. أو إذا لم يتم استلام قبول تنبيه المكالمة، فستصدر نغمة منخفضة.

إجراء تنبيه مكالمة باستخدام الزر وصول بلمسة واحدة

تشغيل الطوارئ

يستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى وجود حالة حرجية. وبإمكانك بدء الطوارئ في أي وقت، وفي أي حالة، وحتى في حالة وجود نشاط على القناة الحالية.

يستطيع الوكيل ضبط مدة الضغط على الزر المبرمج الطوارئ، فيما عدا الضغط لفترة طويلة، حيث يعتبر ذلك مشابهًا لكل الأزرار الأخرى:

- الضغط لفترة قصيرة – ما بين 0.05 من الثانية إلى 0.75 من الثانية
- الضغط لفترة طويلة – ما بين 1.00 ثانية إلى 3.75 ثانية

وقد تم تخصيص زر الطوارئ لميزة تشغيل/إيقاف الطوارئ. راجع تاجر التجزئة بشأن التشغيل المخصص لزر الطوارئ.

إذا كان الضغط لفترة قصيرة على زر الطوارئ مخصصًا لتشغيل وضع الطوارئ، فيكون الضغط لفترة طويلة على زر الطوارئ مخصصًا للخروج من وضع الطوارئ.

وإذا كان الضغط لفترة طويلة على زر الطوارئ مخصصًا لتشغيل وضع الطوارئ، فيكون الضغط لفترة قصيرة على زر الطوارئ مخصصة للخروج من وضع الطوارئ.

يدعم جهاز الراديو ثلاثة تنبيهات للطوارئ:

- تنبيه الطوارئ
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتنبيه

بالإضافة إلى ذلك، يحتوي كل تنبيه على الأنواع التالية:

- **عادي** – يرسل جهاز الراديو تنبيهًا ويعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.
 - **صامت** – يرسل جهاز الراديو تنبيهًا بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية. يستقبل جهاز الراديو مكالمات من دون صدور أي صوت من السماعة الخارجية للجهاز، حتى تقوم بالضغط على الزر **PTT** لبدء المكالمات.
 - **صامت مع صوت** – يرسل جهاز الراديو تنبيهًا بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية، ولكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار الصوت من خلال السماعة الخارجية للجهاز.
- يمكن تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ الواردة أعلاه لزر الطوارئ المبرمج.

إرسال تنبيه طوارئ

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ، أي إشارة غير صوتية، حيث يقوم بإطلاق إشارة تنبيه على مجموعة من أجهزة الراديو.

الإجراء:

1 اضغط على الزر **ت. الطوارئ المبرمج**.

2 سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 عند استلام قبول تنبيه طوارئ، يتم إصدار صوت نغمة الطوارئ. سيومض مؤشر LED باللون الأخضر.

أو
إذا لم يستقبل جهاز الراديو قبول تنبيه طوارئ، وبعد استنفاد جميع المحاولات، يتم إصدار صوت نغمة منخفضة.

4 يخرج جهاز الراديو من وضع تنبيه الطوارئ.

وإذا كان جهاز الراديو معيّنًا على الوضع صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أثناء وضع الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمات

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. وبناءً على طلب من أحد أجهزة الراديو داخل المجموعة، يمكن أن تتصل مجموعة أجهزة الراديو عبر قناة طوارئ مبرمجة.

الإجراء:

1 اضغط على الزر **ت. الطوارئ المبرمج**.

2 سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 عند استلام قبول تنبيه طوارئ، يتم إصدار صوت نغمة الطوارئ. سيومض مؤشر LED باللون الأخضر.

4 احمل جهاز الراديو بطريقة رأسية على مسافة 1 إلى 2 بوصة (من 2.5 إلى 5.0 سم) من الغم.

5 اضغط على الزر **PTT** لإجراء المكالمات. سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

6 انتظر حتى تنتهي نغمة الإذن بالكلام (عند تمكينها) وتحديث بوضوح في الميكروفون.
أو
٩١ انتظر حتى تنتهي نغمة PTT الجانبية (إذا كانت ممكنة) وتحديث بوضوح في الميكروفون.

7 حرر الزر PTT للاستماع.

8 عندما تكون القناة متاحة لك للرد، يصدر الجهاز نغمة تنبيه قصيرة () إذا كانت ميزة الإشارة إلى قناة حرة ممكنة). اضغط على الزر PTT للرد.
أو

بمجرد انتهاء المكالمات، اضغط على الزر إيقاف الطوارئ للخروج من وضع الطوارئ.

إذا تم تعيين جهاز الراديو على صامت، فلن يقوم الجهاز بعرض أي مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المستلمة عبر السماعة الخارجية للجهاز، حتى تقوم بالضغط على الزر PTT لبدء المكالمات.

إذا تم تعيين جهاز الراديو على صامت مع صوت، فلن يقوم الجهاز بعرض أي مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولكنه سيسمح برنين المكالمات الواردة عبر السماعة الخارجية للجهاز. ولن تظهر المؤشرات إلا في حال قيامك بالضغط على الزر PTT لبدء المكالمات أو الرد عليها.

إرسال تنبيه طوارئ صوتي لمتابعته

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. ويتم تنشيط الميكروفون في جهاز الراديو تلقائيًا مما يتيح لك الاتصال مع مجموعة من أجهزة الراديو من دون الضغط على الزر PTT.

وتُعرف هذه الحالة النشطة للميكروفون باسم «الميكروفون النشط».

إذا قمت بالضغط على الزر PTT أثناء فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط، فسيُجاهل جهاز الراديو الضغط على الزر PTT ويبقى في وضع الطوارئ.

ملاحظة: إذا قمت بالضغط على الزر PTT أثناء الميكروفون النشط، وتابعت الضغط عليه حتى انتهاء مدة الميكروفون النشط، فسيستمر جهاز الراديو في الإرسال حتى تحرير الزر PTT.

الإجراء:

1 اضغط على الزر ت. الطوارئ المبرمج.

2 سيضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

3 بمجرد صدور نغمة، تحدث بوضوح في الميكروفون. عند تمكين الميكروفون النشط، فإن جهاز الراديو يقوم تلقائيًا بالإرسال من دون الضغط على الزر PTT حتى تنتهي مدة الميكروفون النشط.

أثناء الإرسال، يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.

إعادة بدء وضع الطوارئ

ملاحظة: لا تطبق هذه الميزة إلا عند قيام جهاز الراديو بإرسال تنبيه الطوارئ.

ويمكن أن يحدث ذلك في حالتين:

- عند تغيير القناة حال وجود جهاز الراديو في وضع الطوارئ. حيث يؤدي ذلك إلى الخروج من وضع الطوارئ. في حالة تمكين تنبيه الطوارئ في هذه القناة الجديدة، يقوم جهاز الراديو بإعادة بدء الطوارئ.
- عند قيامك بالضغط على الزر **ت. الطوارئ** المبرمج أثناء حالة بدء/إرسال الطوارئ. حيث يؤدي ذلك إلى خروج جهاز الراديو من هذه الحالة وإعادة بدء الطوارئ.

الخروج من وضع الطوارئ

ملاحظة: لا تطبق هذه الميزة إلا عند قيام جهاز الراديو بإرسال تنبيه الطوارئ.

يقوم جهاز الراديو بالخروج من وضع الطوارئ في حال حدوث واحدة من الحالات التالية:

- استلام قبول تنبيه طوارئ (خاص بـ **تنبيه الطوارئ فقط**)، أو
- استلام برقية الخروج من وضع الطوارئ، أو
- استنفاد كافة محاولات إرسال التنبيه، أو
- الضغط على الزر **إيقاف الطوارئ**.
- أوقف تشغيل جهاز الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى إذا تمت برمجته على البقاء في قناة إرجاع الطوارئ حتى بعد استلام القبول.

4 يتوقف جهاز الراديو تلقائيًا عن الإرسال في الحالات التالية:
عندما تنتهي مدة التنقل بين الميكروفون والنشط والمكالمات المستلمة، في حال تمكين وضع دورة الطوارئ.
أو

عند انتهاء مدة الميكروفون النشط، في حال تم تعطيل وضع دورة الطوارئ.

5 للإرسال من جديد، اضغط على الزر **PTT**.

أو

اضغط على الزر **إيقاف الطوارئ** المبرمج للخروج من وضع الطوارئ.

إذا تم تعيين جهاز الراديو على صامت، فلن يقوم الجهاز بعرض أي مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المستلمة عبر السماع الخارجية لجهاز الراديو، حتى تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط، وتقوم بالضغط على الزر **PTT**.

إذا تم تعيين جهاز الراديو على صامت مع صوت، فلن يعرض الجهاز أي مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ عند إجراء المكالمات باستخدام الميكروفون النشط، ولكنه سيسمح بالصوت عبر السماع الخارجية لجهاز الراديو عندما يقوم جهاز الراديو المستهدف بالرد بعد أن تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط. ولن تظهر المؤشرات إلا عند الضغط على الزر **PTT**.

ملاحظة: في حالة فشل طلب تنبيه الطوارئ، فلن يقوم جهاز الراديو بإعادة محاولة إرسال الطلب، ويدخل إلى حالة الميكروفون النشط مباشرةً.

ملاحظة: في حالة توقف تشغيل جهاز الراديو، يتم الخروج من وضع الطوارئ. ولن يُعيد جهاز الراديو بدء وضع الطوارئ تلقائيًا عند تشغيله ثانية.

■ الخصوصية

تساعدك هذه الميزة – إذا تم تمكينها – على منع التصنت من قبل المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التداخل القائمة على أحد البرامج. لكن لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين ميزة الخصوصية في جهاز الراديو الخاص بك على القناة لإجراء إرسال يدعم الخصوصية، إلا أن ذلك غير ضروري لاستقبال الإرسال. أثناء التواجد على إحدى القنوات الممكن بها الخصوصية، يظل جهاز الراديو قادرًا على استقبال إشارات إرسال واضحة (غير مشفرة).

يدعم جهاز الراديو نوعين من الخصوصية:

- خصوصية أساسية
- خصوصية معززة (يكون مفتاح ترخيص البرنامج الذي يباع بشكل منفصل ضروريًا لهذه الميزة).

يمكن تخصيص نوع واحد من أنواع الخصوصية الواردة أعلاه لجهاز الراديو.

لفك تشفير إرسال مكالمات أو بيانات ممكن بهما الخصوصية، يجب برمجة جهاز الراديو ليكون له مفتاح الخصوصية ذاته (للخصوصية الأساسية)، أو قيمة المفتاح ومُعَرِّف المفتاح ذاته (للخصوصية المعززة) كجهاز الراديو المرسل.

في حالة استقبال جهاز الراديو لمكالمة مشفرة لها مفتاح خصوصية مختلف، أو قيمة مفتاح ومُعَرِّف مفتاح مختلف، ستسمع إما إرسالًا مشوشًا (خصوصية أساسية) أو لا شيء على الإطلاق (خصوصية معززة).

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت أثناء قيام جهاز الراديو بالإرسال ويومض مرتين باللون الأخضر بشكل سريع عند استقبال جهاز الراديو لإرسال مستمر تم تمكين ميزة الخصوصية به.

ملاحظة: قد لا توفر بعض طرازات أجهزة الراديو ميزة الخصوصية هذه. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

الإجراء:

اضغط على الزر **خصوصية المبرمج** لتشغيل الخصوصية أو إيقافها.



تنطبق هذه الميزات عندما تكون قناة جهاز الراديو الحالية جزءاً من تهيئة الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP) أو السعة الإضافية المرتبطة.

ملاحظة: راجع الاتصال بالمواقع عبر بروتوكول الإنترنت (IP) في الصفحة 12 والسعة الإضافية المرتبطة في الصفحة 13 للحصول على مزيد من التفاصيل حول هذه التهيئات.

بدء البحث التلقائي عن المواقع

ملاحظة: يقوم جهاز الراديو بالبحث عن المواقع الجديدة فقط في حال كانت الإشارة الحالية ضعيفة أو عندما يكون جهاز الراديو غير قادر على اكتشاف أي إشارة من الموقع الحالي. إذا كانت قيمة مؤشر قوة الإشارة المتلقاة (RSSI) قوية، فسيفيقى جهاز الراديو على الموقع الحالي.

الإجراء:

1 اضغط على الزر المبرمج تشغيل/إيقاف قفل الموقع.

2 تصدر نغمة.

3 يومض مؤشر LED بلون أصفر بسرعة عندما يقوم جهاز الراديو بالبحث بنشاط عن موقع جديد، وسينطفئ بمجرد اتصال جهاز الراديو بأحد المواقع.

كما يقوم جهاز الراديو بإجراء بحث تلقائي عن المواقع (يتم فتح الموقع) أثناء الضغط على الزر PTT أو إرسال البيانات في حال كانت القناة الحالية، قناة متعددة المواقع مع قائمة تجوال مرفقة، خارج النطاق.

إيقاف البحث التلقائي عن المواقع

عندما يقوم جهاز الراديو بالبحث بنشاط عن موقع جديد:

الإجراء:

1 اضغط على الزر المبرمج تشغيل/إيقاف قفل الموقع.

2 سيصدر صوت نغمة وينطفئ مؤشر LED.

بدء البحث اليدوي عن المواقع

الإجراء:

1 اضغط على زر التجوال اليدوي المبرمج.

2 سيصدر صوت نغمة وسيومض المؤشر LED باللون الأخضر.

3 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية، وينطفئ مؤشر LED للإشارة إلى اتصال جهاز الراديو بأحد المواقع.
أو

ستسمع نغمة مؤشر سلبية، وينطفئ مؤشر LED للإشارة إلى تعذر اتصال جهاز الراديو بأحد المواقع.

عامل منفرد

تتطلب هذه الميزة رفع حالة الطوارئ في حالة عدم وجود نشاط للمستخدم، مثل الضغط على أي زر لجهاز الراديو أو تنشيط محدد القناة، لمدة محددة مسبقاً.

بعد وجود عدم نشاط للمستخدم للمدة المبرمجة، يقوم جهاز الراديو بتحذيرك مسبقاً من خلال مؤشر جهاز الراديو بمجرد انتهاء مؤقت عدم النشاط.

في حالة عدم وجود قبول من قبل المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المحدد مسبقاً، يبدأ جهاز الراديو في إصدار تنبيه طوارئ.

يتم تخصيص تنبيه واحد فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الميزة:

- تنبيه الطوارئ
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتنبيه 

يظل جهاز الراديو في حالة الطوارئ مما يسمح للرسائل الصوتية بالمتابعة حتى يتم اتخاذ إجراء. راجع **تشغيل الطوارئ** في الصفحة 32 لمعرفة طرق الخروج من وضع الطوارئ.

ملاحظة: تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو الممكن بها هذه الوظيفة. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

ميزات قفل كلمة المرور

تتيح لك هذه الميزة - إذا تم تمكينها - الوصول إلى جهاز الراديو من خلال كلمة مرور عند تشغيله. استخدم قرص محدد القناة والأزرار الجانبية الثلاثة لإدخال كلمة المرور (راجع **أدوات التحكم في جهاز الراديو** في الصفحة 8):

- تمثل مواقع قرص محدد القناة من 1 إلى 9 الأرقام من 1 إلى 9، أما الموضع 10 فيمثل الرقم 0.
- تمثل الأزرار الجانبية من 1 إلى 3 الأرقام من 1 إلى 3.

الوصول إلى جهاز الراديو من خلال كلمة المرور

الإجراء:

قم بتشغيل جهاز الراديو.

1 وستسمع نغمة مستمرة.

2 استخدم قرص محدد القناة لإدخال الرقم الأول من كلمة المرور.

3 اضغط على الزر الجانبي 1 أو 2 أو 3 لإدخال كل رقم من الأرقام الثلاثة المتبقية من كلمة المرور. ستسمع نغمة مؤشر إيجابية عند كل ضغطة على الزر الجانبي. عند إدخال الرقم الثاني من كلمة المرور، سيتجاهل جهاز الراديو أي تغيير في موقع قرص محدد القناة.

عند إدخال الرقم الأخير من كلمة المرور المؤلفة من أربعة أرقام، سيقوم جهاز الراديو بالتحقق تلقائيًا من صحة كلمة المرور. إذا كانت كلمة المرور صحيحة:

سيتم متابعة تشغيل جهاز الراديو. راجع **تشغيل جهاز الراديو** في الصفحة 5.

أو

إذا كانت كلمة المرور غير صحيحة: وستسمع نغمة مستمرة. كرر الخطوات من 1 إلى 3.

أو

بعد إدخال كلمة مرور غير صحيحة للمرة الثالثة، سيدخل جهاز الراديو في الحالة المقفلة. سيتم إصدار نغمة وسيمض المؤشر LED ومضات ثنائية باللون الأصفر.

سيدخل جهاز الراديو في حالة مقفلة لمدة 15 دقيقة، وسيستجيب للإدخالات من زر **تشغيل/إيقاف تشغيل التحكم في مستوى الصوت**.

ملاحظة: ويكون جهاز الراديو غير قادر على استلام أية مكالمات، بما في ذلك مكالمات الطوارئ، في الحالة المقفلة.

إلغاء قفل جهاز الراديو من الحالة المقفلة

الإجراء:

انتظر لمدة 15 دقيقة. كرر الخطوات من 1 إلى 4 في **الوصول إلى جهاز الراديو من خلال كلمة المرور** في الصفحة 38.

أو

قم بتشغيل جهاز الراديو، إذا كنت قد قمت بإيقاف تشغيل جهاز الراديو أثناء الحالة المقفلة:

1 سيتم إصدار نغمة وسيمض المؤشر LED ومضات ثنائية باللون الأصفر.

2 انتظر لمدة 15 دقيقة. كرر الخطوات من 1 إلى 4 في **الوصول إلى جهاز الراديو من خلال كلمة المرور** في الصفحة 38.

وسيبداً جهاز الراديو في إعادة تشغيل مؤقت الـ 15 دقيقة الخاص بالحالة المقفلة عند التشغيل.

■ نظام الإرسال/الاستقبال ذو النطاق التلقائي (ARTS) (١٩)

يعتبر نظام ARTS ميزة تناظرية فقط مصممة لإخبارك عندما يكون جهاز الراديو خارج نطاق أجهزة الراديو المجهزة بنظام ARTS.

تقوم أجهزة الراديو المجهزة بنظام ARTS بإرسال إشارات أو استقبالها بشكل دوري للتأكيد على أنها ضمن نطاق الأجهزة الأخرى. يمكن لتاجر التجزئة أن يبرمج جهاز الراديو لإرسال إشارة ARTS أو استقبالها.

يوفر جهاز الراديو إشارات للحالات كما يلي:

- **تنبيه للمرة الأولى** - سيتم إصدار نغمة.
- **تنبيه التواجد في نطاق ARTS** - تصدر نغمة في حالة البرمجة.
- **تنبيه التواجد خارج نطاق ARTS** - تصدر نغمة، ويومض مؤشر LED سريعاً بالأحمر.

■ البرمجة عبر الأثير (OTAP) (٢٠)

يمكن تحديث جهاز الراديو عن بعد من قبل تاجر التجزئة، عبر البرمجة عبر الأثير (OTAP)، من دون الحاجة إلى التوصيل المادي. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تهيئة بعض الإعدادات عبر البرمجة عبر الأثير (OTAP).

عند تشغيل البرمجة عبر الأثير (OTAP)، يومض مؤشر LED باللون الأخضر.

ملاحظة: عندما يستقبل الراديو بيانات بكمية كبيرة، تكون القناة مشغولة. لذلك، في حال الضغط على الزر PTT في هذا الوقت سيتم إصدار نغمة مؤشر سلبية.

بمجرد اكتمال البرمجة، تصدر نغمة ويتم إعادة تشغيل جهاز الراديو (إيقاف التشغيل ثم التشغيل مرة أخرى).

إعداد مستوى الإخماد

يمكنك ضبط مستوى الإخماد الخاص بجهاز الراديو لترشيح المكالمات غير المرغوب فيها والتي تتميز بانخفاض قوة الإشارة أو القنوات التي تتسم بضوضاء خلفية أعلى من المعتاد.

الإعدادات: عادي هو الإعداد الافتراضي. **محكم** لترشيح المكالمات و/أو ضوضاء الخلفية (غير المرغوب فيها). ومع ذلك، قد يتم ترشيح المكالمات الواردة من المواقع البعيدة.

الإجراء:

1 اضغط على زر **الإخماد المبرمج**.

2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى تشغيل جهاز الراديو في وضع إخماد محكم. أو ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى تشغيل جهاز الراديو في وضع إخماد عادي.

إعداد مستوى الطاقة

يمكنك تبديل إعداد الطاقة بجهاز الراديو ما بين مرتفع ومنخفض لكل قناة.

الإعدادات: مرتفع يمكن الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة بعيدة منك. **منخفض** يمكن الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة أقرب.

الإجراء:

1 اضغط على زر **مستوى الطاقة المبرمج**.

2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى أن جهاز الراديو يقوم بالإرسال بطاقة منخفضة.

أو

ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى أن جهاز الراديو يقوم بالإرسال بطاقة مرتفعة.

تفعيل ميزة إرسال التشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها

تتيح لك هذه الميزة بدء مكالمات صوتية نشطة وأنت حر اليدين عبر قناة مبرمجة. يقوم جهاز الراديو بالإرسال تلقائيًا، لفترة مبرمجة، متى يكتشف الميكروفون الموجود في الملحق القابل لإرسال التشغيل الصوتي (VOX) وجود صوت.

سيؤدي الضغط على الزر **PTT** أثناء تشغيل جهاز الراديو إلى تعطيل ميزة إرسال التشغيل الصوتي (VOX). لإعادة تمكين ميزة إرسال التشغيل الصوتي (VOX)، قم بأحد الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل جهاز الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى، أو
- قم بتغيير القناة بواسطة قرص محدد القناة، أو
- اتبع الإجراءات الوارد أدناه.

ملاحظة: يقتصر تشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها على أجهزة الراديو الممكن بها هذه الوظيفة. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بمراجعة تاجر التجزئة أو مسؤول النظام.

الإجراء:

اضغط على زر **VOX** المبرمج لتشغيل الميزة أو إيقاف تشغيلها.

في حال تمكين ميزة نغمة الإنذار بالكلام، استخدم كلمة التشغيل لبدء المكالمات. انتظر حتى انتهاء نغمة الإنذار بالكلام قبل التحدث بوضوح في الميكروفون.

تفعيل تنبيهات/نغمات جهاز الراديو أو إيقاف تشغيلها

يمكنك تمكين كافة نغمات وتنبيهات جهاز الراديو وتعطيلها (باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة) إذا لزم الأمر.

الإجراء:

- 1 اضغط على زر **جميع النغمات/التنبيهات** المبرمج.
- 2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى تشغيل جميع النغمات والتنبيهات. أو
ستسمع نغمة مؤشر سلبية، للإشارة إلى إيقاف تشغيل جميع النغمات والتنبيهات.

التحقق من قوة البطارية

يمكنك التحقق من طاقة البطارية المتبقية.

الإعدادات: يشير مؤشر LED باللون الأصفر الثابت إلى أن شحن البطارية معتدل بينما يشير اللون الأخضر الثابت إلى أن شحن البطارية مكتمل.

الإجراء:

اضغط على الزر المبرمج **قوة البطارية** لعرض قوة البطارية من خلال مؤشر LED.

ضمان الكفاءة

يكون ضمان الكفاءة هو ضمان الأداء بنسبة 80% من الكفاءة المقدرة طوال فترة الضمان.

12 شهرًا	النيكل هيدريد (NiMH) أو بطاريات الليثيوم أيون (Li-Ion)
18 شهرًا	بطاريات IMPRES، عند استخدامها حصريًا مع أجهزة شحن IMPRES

الضمان الخاص بالبطاريات وأجهزة الشحن

ضمان الصناعة

يكون ضمان الصناعة هو الضمان ضد عيوب مواد التصنيع في نطاق الاستخدام العادي والخدمة.

جميع بطاريات MOTOTRBO	عمان (2)
أجهزة شحن IMPRES (وحدة فردية ووحدات متعددة من دون شاشة)	عمان (2)
أجهزة شحن IMPRES (وحدات متعددة مع شاشة)	عام واحد (1)

الضمان المحدود

منتجات الاتصالات من MOTOROLA

1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدة التغطية:

تضمن شركة MOTOROLA SOLUTIONS INC. (المشار إليها «MOTOROLA») منتجات الاتصالات التي تم تصنيعها بواسطة شركة «MOTOROLA» والمدرجة أدناه (المشار إليها «المنتج») ضد عيوب المواد والصناعة في نطاق الاستخدام العادي والخدمة لفترة من الوقت بدءاً من تاريخ الشراء كما هو محدد أدناه:

سلسلة أجهزة الراديو المحمولة الرقمية DP	عامان (2)
ملحقات المنتج (باستثناء البطاريات وأجهزة الشحن وملحقات Mag One)	عام واحد (1)
ملحقات Mag One	سنة أشهر (6)

ستقوم شركة «MOTOROLA»، حسب تقديرها الخاص، بإصلاح «المنتج» (باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء تم إصلاحها)، أو استبداله «بمنتج» جديد أو «منتج» تم تصليحه، أو إعادة سعر شراء «المنتج» أثناء فترة الضمان بشرط أن يتم إعادتها وفقاً للبنود الواردة في هذا الضمان. تُمنح الأجزاء أو المكونات المستبدلة باقياً فترة الضمان الأصلية المعمول بها. تصبح جميع الأجزاء المستبدلة من «المنتج» ملكية خاصة لشركة «MOTOROLA».

تمدد شركة «MOTOROLA» هذا الضمان الصريح والمحدود للمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي فقط ولا يمكن تحويل هذا الضمان أو نقله إلى أي طرف آخر. هذا هو الضمان الكامل «للمنتج» المُصنَّع بواسطة شركة «MOTOROLA». لا تتحمل شركة «MOTOROLA» أي التزامات أو أي مسؤولية عن الإضافات أو التعديلات الداخلة على هذا الضمان ما لم تكن مكتوبة وموقعة بواسطة أحد مسؤولي شركة «MOTOROLA».

لا تضمن شركة «MOTOROLA» تركيب «المنتج» أو صيانتته أو توفير الخدمة الخاصة به، ما لم يكن ذلك وارداً في اتفاقية مستقلة بين شركة «Motorola» والمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي.

لا يمكن أن تكون شركة «MOTOROLA» مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي جهاز إضافي لم تقم شركة «MOTOROLA» بتقديمه والذي يكون مرفقاً «بالمنتج» أو يتم استخدامه من خلال «المنتج»، أو لتشغيل «المنتج» باستخدام أي منتج إضافي، وتستثنى جميع هذه الأجهزة صراحة من هذا الضمان. نظراً لأن كل نظام قد يقوم باستخدام «المنتج» هو نظام فريد من نوعه، فإن شركة «MOTOROLA» تخلي مسؤوليتها عن نطاق النظام أو تغطيته أو تشغيله بالكامل بموجب هذا الضمان.

2. بنود عامة:

يبين هذا الضمان المدى الكامل لمسؤوليات شركة «MOTOROLA» فيما يتعلق بـ «المنتج». يكون الإصلاح أو الاستبدال أو استعادة سعر الشراء هو التعويض الحصري، وذلك حسبما يترأى لشركة «MOTOROLA». يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة الأخرى. تقتصر الضمانات الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للزواج والملائمة لغرض معين، على فترة هذا الضمان المحدود. لا تكون شركة «MOTOROLA» مسؤولة بأي حال من الأحوال عن الأضرار الناتجة عن زيادة سعر شراء «المنتج»، أو عن أي فقد استخدام، أو ضياع في الوقت، أو إزعاج، أو خسارة تجارية، أو خسارة في الأرباح أو المخبرات، أو الأضرار العرضية أو الخاصة أو التبعية الأخرى التي تنشأ عن استخدام «المنتج» أو عدم القدرة على استخدامه، وذلك إلى الحد الأقصى الذي يجيزه القانون إخلاء المسؤولية عن أي مما سبق.

هـ) أي «منتج» يخضع إلى تعديلات أو عمليات تفكيك أو إصلاح بشكل غير مخصص (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إضافة أجهزة غير مدعومة من شركة «MOTOROLA» إلى «المنتج») والتي تؤثر سلبًا على أداء «المنتج» أو تتعارض مع فحص شركة «MOTOROLA» المعتاد للضمان واختبارها «للمنتج» وذلك للتحقق من أية مطالبات تتعلق بالضمان.

و) «المنتج» الذي يحتوي على رقم تسلسلي ممسوح أو غير مقروء.

ز) البطاريات القابلة لإعادة الشحن في حال:

(1) كانت آيًا من الأختام الموجودة على خلايا علية البطارية منزوعة أو تظهر أدلة على العبث.

(2) كان هناك ضررًا أو عيبًا ناتج عن شحن البطارية أو استخدامها في جهاز أو خدمة أخرى غير التي يكون «المنتج» مخصص لها.

ح) تكاليف الشحن إلى محطة الإصلاح.

ط) أي «منتج» لا يعمل - بسبب تعديل غير قانوني أو غير مصرح به في برامج/البرامج الثابتة «للمنتج» - وفقًا للمواصفات التي نشرتها شركة «MOTOROLA» أو شهادة التصنيف من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والسارية على «المنتج» في الوقت الذي تم فيه توزيع «المنتج» من شركة «MOTOROLA» لأول مرة.

ي) الخدوش أو الأضرار الشكلية الأخرى على أسطح «المنتج» التي لا تؤثر على تشغيل «المنتج».

ك) التلف الذي ينتج عن الاستعمال العادي.

3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:

لا تسمح بعض الولايات بالاستثناء أو التقييد الخاص بالأضرار العرضية أو التبعية أو عن مدة سريان أي ضمان ضمني، ولذلك قد لا ينطبق التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

يمنح هذا الضمان حقوق قانونية محددة وقد تكون هناك حقوقًا أخرى والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

4. كيفية الحصول على خدمة الضمان:

يجب عليك تقديم دليل الشراء (يحمل تاريخ الشراء والرقم التسلسلي الخاص بـ «المنتج») من أجل الحصول على خدمة الضمان ويجب أن تقوم بتسليم «المنتج» أو إرساله، ونقله ودفع التأمين الخاص به مسبقًا، إلى مكان خدمة ضمان معتمد. ستقوم شركة «MOTOROLA» بتقديم خدمة الضمان من خلال إحدى أماكن خدمة الضمان المعتمدة الخاصة بها. إذا قمت أولاً بالاتصال بالشركة التي قامت ببيع «المنتج» إليك (على سبيل المثال، تاجر التجزئة أو مزود خدمة الاتصالات)، فقد يسهل ذلك حصولك على خدمة الضمان.

5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان:

أ) العيوب والأضرار الناتجة عن استخدام «المنتج» بأسلوب آخر غير الأسلوب المعتاد أو المؤلف.

ب) العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو التعرض لحادث أو الماء أو الإهمال.

ج) العيوب أو الأضرار الناتجة عن اختبار المنتج أو تشغيله أو صيانته أو تركيبه أو تغييره أو تعديله أو ضبطه بشكل غير صحيح.

د) كسر الهوائيات أو تلفها ما لم يكن نتيجة مباشرة عن عيوب في مادة التصنيع.

6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع:

ستقوم شركة «MOTOROLA»، على نفقتها الخاصة، بالدفاع عن المشتري (المستخدم النهائي) في أية دعوى قضائية يتم رفعها ضده إلى الحد الذي يكون فيه أساس هذه الدعوى قائم على إدعاء باحتواء «المنتج» أو أجزاء منه على ما ينتهك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، وستقوم شركة «MOTOROLA» بسداد تلك التكاليف والتعويضات التي يتم الحكم بها على المشتري (المستخدم النهائي) في النهاية في أي من الدعاوى القضائية التي تستند إلى أي ادعاء من هذا القبيل، لكن لتوفير مثل هذا الدفاع وسداد أية مدفوعات من ذلك النوع، يشترط الآتي:

(أ) أن يخطر هذا المشتري شركة «MOTOROLA» كتابياً وعلى الفور بأية دعوى قضائية من هذا القبيل؛

(ب) أن تختص شركة «MOTOROLA» وحدها بالإشراف على الدفاع في أية دعوى قضائية من هذا القبيل وجميع المداورات التي تتعلق بأية تسوية أو اتفاق في هذه الدعوى القضائية؛ و

(ج) وإذا أصبح «المنتج» أو أجزاؤه، أو حسب رأي شركة «MOTOROLA» من المرجح أن يصبح، موضوعاً لدعوى بانتهاك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، يسمح هذا المشتري لشركة «MOTOROLA» - على حسب تقديرها الخاص وعلى نفقتها - بأن تمنح المشتري الحق في الاستمرار باستخدام «المنتج» أو أجزائه، أو أن تقوم باستبدال أو تعديل أي منهما بحيث لا يمثلان انتهاكاً لبراءات الاختراع، أو أن تمنح هذا المشتري مقابل المنتج أو أجزائه حسب حالة الاستهلاك وتقبل بإعادة أي منهما. وتكون قيمة الاستهلاك مبلغاً ثابتاً يتم دفعه كل سنة على مدار العمر الافتراضي «للمنتج» أو أجزائه وذلك على النحو المحدد من قبل شركة «MOTOROLA».

لن تتحمل شركة «MOTOROLA» مسؤولية أية دعوى يتم رفعها بخصوص انتهاك براءة الاختراع والتي تكون قائمة على أساس دمج «المنتج» أو أجزائه والتي تم تقديمها في ظل هذا المستند بأي برامج أو أدوات أو أجهزة لم تقدمها شركة «MOTOROLA»، ولن تتحمل شركة «MOTOROLA» أيضاً أية مسؤولية تنشأ عن استخدام أجهزة إضافية أو برامج لم تقدمها شركة «MOTOROLA» ومرفقة مع «المنتج» أو يتم استخدامها من خلاله. يبين ما سبق حدود المسؤولية الكاملة التي تتحملها شركة «MOTOROLA» فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع الخاصة «بالمنتج» أو أي أجزاء منه.

وتحتفظ شركة «MOTOROLA» بموجب قوانين الولايات المتحدة والقوانين الخاصة بدول أخرى بحقوق حصريّة فيما يتعلق ببرامج شركة «MOTOROLA» المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، مثل الحقوق الحصرية في إعادة إنتاج هذه البرامج بالنسخ وتوزيع نسخ من برامج شركة «MOTOROLA». يجوز استخدام برامج شركة «MOTOROLA» على

«المنتج» الذي تم إنشاء هذه البرامج من أجله فقط ولا يجوز استبدال هذه البرامج الموجودة على هذا «المنتج» أو نسخها أو توزيعها أو تعديلها بأي شكل من الأشكال، أو استخدامها لإنتاج أي مشتق منها. ولا يصريح بأي استخدام آخر لأي برامج من هذا النوع ومن إنتاج شركة «MOTOROLA» بما في ذلك - وعلى سبيل المثال لا الحصر - تغيير هذه البرامج أو تعديلها أو إعادة إنتاجها أو توزيعها أو إجراء هندسة عكسية لها أو ممارسة أية حقوق بصدها. لا يتم منح أي ترخيص ضمنيّاً أو بالوقف أو بغير ذلك بموجب حقوق براءة الاختراع لشركة «MOTOROLA» أو حقوق الطبع والنشر الخاصة بها.

7. القاتون الحاكم:

هذا الضمان خاضع لقوانين ولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2012 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved. September 2012.

www.motorolasolutions.com/mototrbo



68012004044-B